





## EUROPE

## Grande-Bretagne

## Une fuite oblige les conservateurs à publier prématurément leur manifeste électoral

Londres. — Une fuite, qui a permis à certains journaux londoniens de publier mardi 10 septembre, le manifeste électoral du parti conservateur, jette de nouveau le désarroi dans le camp des Tories, déjà secoué par des querelles intestines.

A l'ouverture d'une campagne électorale, le « manifeste » est pour chaque parti politique anglais l'équivalent de l'artillerie lourde qui doit bombarder les rangs de l'adversaire avant que l'infanterie des militants ne sorte des tranchées. Aussi, les stratèges s'efforcent-ils toujours de choisir avec soin le jour et l'heure où ce document peut produire le plus d'effets.

Cet avantage vient d'être refusé à M. Heath. Le chef des conservateurs, qui était reçu le même jour à Washington par le président Ford, a, en effet, appris outre-Atlantique que les points les plus importants de son manifeste avaient été imprimés textuellement dans plusieurs journaux. Dès lors, il ne lui restait plus qu'à ordonner la diffusion sans délai de ce programme qui ne devait être révélé qu'après que M. Wilson aurait annoncé officiellement la date des élections.

Le nouveau programme, qui propose de donner « la première place à la Grande-Bretagne » (putting Britain first), diffère des précédents en ce qu'il raccorde l'union à la place au lieu de la place aux promesses électorales. Une exception est faite toutefois en faveur des nationalités écossaises et galloises, dont le vote pourrait bien peser de façon décisive sur l'issue des élections. L'écossais se voit donc offrir non seulement un « fonds de développement », mais aussi une assemblée élue ayant pouvoir de décider comment doit être répartie « la part écossaise du budget du Royaume-Uni ». Le Pays de Galles est un peu moins favorisé en se voyant promettre un simple « conseil ».

Pour l'ensemble du pays, les conservateurs reconnaissent franchement la gravité d'une crise économique qui ne permet pas de compter sur une amélioration proche du niveau de vie, dont le simple maintien sera déjà très difficile. Néanmoins, les propositions envisagées dans le do-

De notre correspondant

maines du logement, des retraites et de la production agricole, supposent donc que des économies substantielles soient réalisées dans d'autres secteurs. Fait tout à fait nouveau pour les Tories, leur manifeste va jusqu'à envisager un accroissement des impôts.

## Chômage partiel mais pas de milices civiles

Si la lutte contre l'inflation est considérée comme le problème majeur, le parti de M. Heath s'efforce, cette fois-ci, d'éviter tout ce qui pourrait annoncer une nouvelle confrontation avec les syndicats. Aucune est-il précisé qu'en dernier ressort il pourrait quand même être nécessaire de rétablir un système de contrôle des salaires. Dans ce chapitre toutefois le manifeste fait aussi une place assez large aux thèses de Sir Keith Joseph, l'ancien ministre des affaires sociales (1), qui vient d'être élu dans les bancs de la droite.

Joseph, l'ancien ministre des affaires sociales (1), qui vient d'être élu dans les bancs de la droite, prône la restriction progressive du crédit, même si cette politique doit conduire à une augmentation — provisoire selon lui — du chômage. Qu'une conduite beaucoup plus rigoureuse des finances du pays soit ainsi acceptée par l'ensemble des dirigeants conservateurs prouve que ceux-ci ne sont pas divisés aussi profondément qu'on aurait pu le croire après les remous soulevés par Sir Keith Joseph. En fait, le programme paraît accorder une importance égale à l'autorité financière d'une part, au contrôle des prix et des salaires de l'autre, en précisant qu'une telle action devra s'étendre sur plusieurs années avant que l'inflation puisse être sérieusement jugulée et que la stabilité de la livre sterling soit rétablie.

Il est vrai qu'une seconde querelle n'est pas franchement à l'ordre du jour. Alors que certains dirigeants, comme M. Geoffrey Blippon (2), sont partisans de créer une « réserve civile de volontaires » pour maintenir l'ordre et la loi (le Monde des 10 et 11 septembre), le manifeste se contente sur ce point de souligner un renforcement de la police officielle et de ses services auxiliaires.

L'objectif essentiel des conservateurs, toutefois, est de reconquie-

rir les électeurs centristes dont la déviation vers le camp libéral avait provoqué leur défaite au mois de février. L'accroissement du poids de l'union nationale », M. Heath promet qu'au lendemain des élections il consultera les chefs des autres partis. Dans une interview télévisée, retransmise de New-York, il a réaffirmé encore plus nettement cette intention d'examiner, avec les autres dirigeants politiques, s'il ne serait pas possible de parvenir à un accord sur les mesures nécessaires pour surmonter la crise économique. Certes, il reste à savoir s'il s'agit de quelque chose de plus qu'une simple démarche électorale. Pour l'instant, toutefois, le manifeste conservateur laisse la porte ouverte assez largement à un futur gouvernement de coalition. Les libéraux se voient d'ailleurs offrir dès maintenant l'appui d'une équipe électorale qui ne manquera pas de les favoriser si une place devait être faite à la représentation proportionnelle.

JEAN WETZ.

(1) Appartenant aux « columbes » du parti conservateur, Sir Keith Joseph figure dans le cabinet fantôme attribué aux libéraux. (2) Qui assiste dans le cabinet fantôme Sir Alec Douglas-Home pour les affaires étrangères, le Commonwealth et l'Europe.

## LE CHANCELIER DE L'ÉCHIQUEUR ÉVOQUE LE RISQUE DE CRISE ÉCONOMIQUE GRAVE

Londres (A.F.P.). — Au cours d'un colloque monétaire organisé le 10 septembre à Londres, le chancelier de l'Échiquier, M. Denis Healey, a déclaré que le monde risquait d'être plongé d'ici deux ans, dans une crise économique aussi grave que celle de 1929 à 1933, si tous les pays cherchent à éliminer rapidement le déséquilibre de leurs balances des paiements provoqué par la hausse du pétrole. « Il faut admettre, a-t-il dit, que des déficits massifs sont inévitables pendant quelques années ».

Face à ce danger, M. Healey a préconisé que de nouvelles initiatives soient prises en vue du redressement de la balance des paiements, et du renforcement du marché des euro-marchés. Pour la Grande-Bretagne, il a indiqué que le taux d'inflation, actuellement de 10 %, serait ramené à 10 % avant la fin de 1975, et encore plus bas en 1976, à condition que soit respecté le « contrat social », visant à freiner la hausse des salaires de 6 à 8 % de moins. Le déficit non pétrolier de la balance des paiements pourrait être éliminé d'ici la fin de l'année prochaine, a ajouté M. Healey.

Vice-ministre soviétique des affaires étrangères

M. ILVITCHEV SE REND À ATHÈNES ANKARA ET NICOSIE

Moscou (A.F.P.). — Le vice-ministre soviétique des affaires étrangères, M. Leonid Ilvitchev, devait quitter Moscou ce mercredi 11 septembre pour une série de visites à Athènes, Ankara et Nicosie, apprenant-on de source diplomatique dans la capitale soviétique.

Selon les observateurs, ce voyage marque la volonté de l'U.R.S.S. de chercher de nouvelles possibilités de parvenir à un règlement de la crise chypriote selon les modalités souhaitées par Moscou. On sait que les Soviétiques, à la différence des Britanniques, préfèrent voir le problème traité par une conférence internationale plénière, dans le cadre des Nations unies.

(La désignation de M. Ilvitchev pour une mission dans la crise chypriote est assez surprenante. Le vice-ministre soviétique des affaires étrangères est en effet à peine entré le 10 septembre dans la capitale de l'U.R.S.S. à Pékin chargé des négociations frontalières avec la Chine. Le 13 août dernier, l'agence Tass annonçait qu'il quittait ce poste pour rejoindre et pour affaires de service. Il est vrai que les négociations de Pékin ont commencé à l'automne 1973 et n'ont apparemment guère progressé depuis cette époque. M. Ilvitchev, d'ailleurs, est absent de son poste depuis le 10 septembre 1973 à juin 1974. Il avait alors repris en partie ses anciennes fonctions au ministère soviétique des affaires étrangères où il est plus particulièrement chargé des questions du tiers-monde. A moins qu'il ne soit prochainement remplacé à Pékin, sa mission chypriote laisse en tout cas supposer que l'on ne s'attend guère à Moscou à une évolution rapide des négociations avec la Chine.)

## Espagne

## M. Arias Navarro entend poursuivre une politique de démocratisation progressive

Le premier ministre espagnol, M. Carlos Arias Navarro, a accordé, le mardi 10 septembre, une interview à l'agence de presse officielle EFE, dans laquelle il réaffirme l'autorité de son gouvernement et sa détermination à appliquer son programme d'ouverture politique. Le même jour, le parti socialiste ouvrier espagnol a tenu une réunion clandestine à Madrid pour préciser sa position face aux regroupements politiques intervenus récemment dans les milieux d'opposition au régime franquiste.

En acceptant de se prêter, initialement sans précédent dans le régime franquiste, à une interview par une agence de presse, fut-elle officielle, M. Arias Navarro vient de donner à son administration la preuve que son gouvernement tient la situation bien en main et que lui-même reste et restera dans les mois à venir l'ordonneur de la politique d'ouverture annoncée le 13 février dernier, lors de la formation de son gouvernement.

La maladie du général Franco, l'indivision du prince Juan Carlos et le retour à la normale après le rétablissement du chef de l'Etat avaient pu donner l'impression que le pouvoir, à Madrid, était maître des événements. La création, annoncée le 30 août à Paris, d'une « junta démocratique », à la tête de laquelle on mettait notamment M. Santiago Carillo, secrétaire général du parti communiste espagnol, et Calvo Serrano, monarchiste, suivie de près par la mise en chantier d'un « congrès démocratique » d'orientation centriste, ont cependant suscité de nouvelles inquiétudes. L'arrestation, le dimanche 8 septembre, de soixante-sept personnes, qui participaient au congrès de la « junta », a été suivie d'une réunion de l'Assemblée de Catalogne, est apparue comme la répétition mécanique de vieilles méthodes, qui avaient déjà entraîné l'arrestation de cette non-nombre du même mouvement l'année dernière, dans des circonstances semblables.

Il fallait bien, l'apparence d'un dialogue avec le public par l'intermédiaire de la presse pour tenter d'effacer les effets de cette nouvelle mesure. Mais, de façon symptomatique, c'est contre la droite ultra du régime que M. Arias Navarro s'est détaché dans son interview. Affectant de

considérer comme mineurs les regroupements intervenus ces derniers temps parmi les groupes d'opposition, le premier ministre a insisté sur « certaines ambitions personnelles » qui souhaiteraient mettre à profit les circonstances pour modifier en leur faveur la composition du gouvernement, et sur « l'incompréhension et la résistance de certains secteurs disposés à fonctionner dans la noyade ». Allusion transparente aux milieux ultra, parmi lesquels M. Antonio Giron, ancien ministre du travail, ou le marquis de Villaverde, beau-frère du chancelier du général Franco, qui étaient ces derniers jours aux premiers rangs de ceux qui poussaient à un remaniement ministériel dont M. Navarro aurait pu pâtir.

Les propos du premier ministre montrent qu'il paraît sûr au contraire de pouvoir développer l'action de son gouvernement au cours des mois qui viennent. L'historique récent, a-t-il dit, « a mis à l'épreuve les institutions avec succès et renforcé le crédit politique du régime ». Il entend bien poursuivre ce qu'il considère comme un programme de démocratisation progressive de la vie politique, compte tenu de ce qu'il appelle l'« état d'urgence » de la monarchie. Et il s'est même mis dans la position avantageuse de décerner au prince Juan Carlos un brevet de bonne conduite comme un observateur serin qui est assuré de sa pérennité dans une phase de profonds changements. Le prince Juan Carlos, a-t-il dit, a fait preuve, en assumant le service de l'Etat, d'une « prudence, de dignité et de sens du service de l'Etat », prouvant ainsi qu'il est « le meilleur gérant de l'avenir » mais il a ajouté que le retour au pouvoir du Caudillo assure « la sécurité du régime en raison de sa vaste expérience et de sa stature exceptionnelle ».

## Le programme du parti socialiste

Dans l'opposition, on juge tout au contraire que « la vie du régime touche à sa fin », selon les premiers mots d'une déclaration rendue mardi à la presse au cours d'une réunion clandestine à Madrid, par le parti socialiste ouvrier espagnol. Relativement discret, le parti socialiste a cependant tenu à définir sa position dans l'actuelle période de transition et sa réaction devant la création de la « junta démocratique » et d'un congrès démocratique. A Madrid et à Paris, ou une réunion semblable a eu lieu, les représentants du P.S.O.E. ont démenti catégoriquement les informations selon lesquelles le P.S.O.E. serait mem-

bre, en tant que parti, de l'une l'autre de ces deux formations. Dans la déclaration écrite qui a été publiée, le P.S.O.E. « a bien que coïncidant avec les autres secteurs de la société en lutte, les forces démocratiques, le parti ouvrier espagnol, les motivations qui lui commandent, son élan l'obligent à poursuivre une politique indépendante de l'expérience de la junta démocratique ». Le P.S.O.E. estime que paraît prématurée aux yeux des responsables du P.S.O.E. et, par là, regrettable, quelle ait été la consultation préalable et les forces démocratiques représentatives. Tout en se déclarant décidé « à lutter pour la coexistence des mouvements sociaux démocratiques », le P.S.O.E. estime pour l'instant, les conditions permettant pas une large alliance entre les différents groupes politiques. Il se refuse, en outre, à donner a priori des cadres et structures à l'activité qu'il considère les formations politiques après la disparition du Caudillo. Ces d'ailleurs, le premier point de programme politique, qui demande :

La constitution d'un gouvernement provisoire sans signe national. — Celui-ci adoptera les mesures suivantes : 1) M. pour tous les prisonniers politiques et syndicaux ; 2) limitation des responsabilités politiques et syndicales et reconnaissance des droits que ces motifs, au mépris ; 3) dissolution des institutions répressives ; 4) reconnaissance et protection des libertés démocratiques ; 5) redistribution organisationnelle politique et sociales supprimées par la dictature, du patrimoine ; 6) convocation d'élections dans un délai dépassant un an ; 7) reconnaissance de leurs droits aux nationalités riches comme base du processus constitutionnel ; 8) annulation des salaires ; 9) contribution des pays pour empêcher la fuite des capitaux.

En outre, le parti ouvrier espagnol réclame des principes constitutionnels : la justice et l'abolition de la peine de mort ; la non-ingérence de l'armée dans le développement du pays ; le co-démocratisme de l'entreprise ; la sécurité sociale ; le respect de la vie privée ; la réforme agraire ; comme instruments de distribution de la richesse, correctifs à l'inegalité ; la garantie d'un droit éliminant la notion de comme moteur de son développement et la conception de la nation publique et de l'abolition comme étant au service du peuple et non comme organes parasitaires. — A.M.C.

## A Bruxelles

## M. Mavros estime que la Grèce pourrait adhérer à la C.E.E. dans trois ou quatre ans

Bruxelles. — Poursuivant son voyage en Europe, le ministre grec des affaires étrangères, M. Georges Mavros, est arrivé mardi 10 septembre, en fin d'après-midi, à Bruxelles, après deux jours passés à Bonn. Reçu aussitôt par M. Ortoli, président de la commission exécutive du Marché commun, il lui a fait part de la décision de son gouvernement de soumettre bientôt à la C.E.E. une demande « visant à accélérer l'intégration de la Grèce dans la Communauté en vue de rendre possible son adhésion à cette dernière dans un délai rapproché ».

En arrivant à Bruxelles, M. Mavros avait déclaré que la Grèce pourrait devenir le dixième membre du Marché commun dans trois ou quatre ans, son niveau de développement étant aujourd'hui comparable à celui de l'Irlande. A sa sortie du siège de la commission européenne, M. Mavros a précisé que son entretien avec M. Ortoli avait été une conversation préliminaire, consacrée essentiellement à la réactivation de l'association. Celle-ci était entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 1962, et avait été mise en sommeil par la décision du 21 avril 1967. Il a ajouté que ces entretiens, qui portent sur les aspects techniques,

financiers et agricoles de l'association au Marché commun, se poursuivraient mercredi et que le gouvernement grec prendrait, sans doute à son retour à Athènes, la décision formelle de demander l'adhésion à la C.E.E.

Avant de quitter Bonn, mardi en début d'après-midi, M. Mavros avait affirmé devant la presse que le retrait de son pays de l'organisation militaire de l'O.T.A.N. était définitif et qu'un retour en arrière était exclu. En revanche, a-t-il réaffirmé, « nous continuerons, comme la France, à appartenir politiquement à l'atlantique atlantique. — (A.F.P.-A.P.)

## Suisse

Le conseil d'Etat du canton de Genève a fait savoir, lundi 9 septembre, qu'il avait autorisé le Conseil mondial de la paix à ouvrir un bureau à Genève, qui lui permettrait d'avoir des contacts avec l'Office européen de Genève. Il a ajouté que le bureau ne jouirait d'aucune immunité fiscale et ne pourrait probablement pas employer de personnel étranger, compte tenu de la réglementation suisse en la matière. — (A.F.P.)

M. Georges Spénas, député du Tarn, a été élu mardi 10 septembre, président du groupe socialiste du Parlement européen, qui tient actuellement une réunion de travail près de l'étang de Biugues sur la côte orientale de la Corse. Il remplace M. François Vals, député socialiste de l'Aude, décédé. Le nouveau président, qui est âgé de soixante et un ans, est né à Carcassonne. Il s'est marié à Saint-Gulpiès, conseiller général et membre du conseil régional Midi-Pyrénées. — (A.F.P.)

## Allemagne fédérale

LE PROCES D'OLIVIER M. BOF, fondateur de la « La Bader », s'est ouvert le 10 septembre à Berlin. Compagnie de deux ans, elle est accusée de six meurtres dans le cadre de l'assassinat de l'ancien chancelier, le 14 mai 1972 (un gardien avait été tué ment blessé). — (U.P.I.)

DEUX ESPIONS ALLEMANDS ont été condamnés, le 10 septembre, à la prison à vie pour espionnage industriel au profit de l'U.R.S.S. par un tribunal de Francfort. M. Eusebio et sa femme (qui travaillaient respectivement dans les firmes Degussa et de métaux précieux A.G.). — (A.F.P.)

## LES DIRIGEANTS EUROPÉENS

## MULTIPLIENT LES CONTACTS « AU SOMMET »

Outre le dîner « privé » des Neuf le samedi 14 septembre à l'Élysée, les dirigeants européens multiplient les contacts « au sommet ». Le premier ministre belge, M. Tindemans, se rendra en visite à Rome. Les trois premiers ministres du Benelux se réuniront le 18 à La Haye. M. Thörn, premier ministre du Luxembourg, sera le 23 septembre l'invité du chancelier Schmidt à Bonn.

Les ministres des affaires étrangères des Neuf (qui n'assisteront pas au dîner de l'Élysée) se réuniront le lundi 16 à Paris en un conseil des ministres de la Communauté. Le secrétaire d'Etat à l'Intérieur, M. Callaghan, assistera par la même occasion à la réunion. M. Roy Hattersley, ministre de l'Intérieur, se rendra à Washington le 17 septembre. M. Heath, ancien premier ministre britannique, et M. Callaghan, ancien premier ministre canadien, ont été nommés à la présidence de la conférence annuelle de l'Association des États du Nord de l'Amérique. — (A.F.P.)

## EXPOBAT '7

BATEAUX NEUFS  
HARTABLES, A FLAT  
BATEAUX D'OCCASION

DU 7 AU 15 SEPT. 1974  
OUVERT DE 10 À 19 H

MARINA BATE DES ANGES, NICE AIRPORT.

مركز الامم المتحدة



## EUROPE

## AFRIQUE

### Union soviétique

Pour faciliter le commerce avec les États-Unis

## Les dirigeants feraient des concessions à la communauté juive

De notre correspondant

Moscou. — Le mardi 10 septembre 1974 a été une journée exceptionnelle pour la communauté des juifs dissidents. Ce jour-là, Mme Silva Zaimanov, condamnée en 1970 à Leningrad à dix ans de prison pour une affaire de tentative de défection d'avion, a quitté définitivement l'U.R.S.S. pour Israël. C'est la première fois qu'une activiste juive fait l'objet d'une telle mansuétude de la part des autorités soviétiques. Le départ de Mme Zaimanov a été accueilli bien sûr avec grande satisfaction dans les milieux juifs dissidents. Plusieurs dirigeants juifs de Moscou, habituellement pourvus de passeports à l'étranger, y voient la preuve d'un prochain changement de la politique soviétique à l'égard de la communauté juive. Ils s'attendent pour expliquer sur certains aspects des informations que leur ont fait parvenir des juifs américains avec lesquels ils ont pu rester en contact.

Selon ces informations, les dirigeants soviétiques auraient décidé de faire un certain nombre de concessions pour faciliter le départ des juifs qui veulent quitter l'U.R.S.S. en échange de l'obtention du bénéfice de la clause de la nation la plus favorisée et de crédits gouvernementaux américains. L'octroi de la clause de la nation la plus favorisée, promis par M. Nixon en 1972, est bloqué au Congrès américain par les efforts du sénateur Henry Jackson. On estime à trente-cinq mille environ le nombre des juifs qui ont quitté l'U.R.S.S. en 1973, mais les départs ne sont parvenus en 1974 à un rythme bien inférieur : deux fois moins de juifs qu'en 1973 ont quitté le pays pendant les huit premiers mois de cette année. Cinq cents familles (intellectuels, activistes pour la plupart) attendent d'autre part depuis un ou même deux ans, l'autorisation de quitter le pays. Les chefs de familles ont très souvent été privés de leur travail, et ils vivent ainsi que leurs proches dans des conditions matérielles, mais surtout psychologiques, très difficiles : téléphone coupé, surveillance chronique, de leur superintendant, etc.

Ces conditions peu probantes que l'U.R.S.S. s'efforce de modifier sa politique d'immigration par un accord en bonne et due forme. Ce serait, en effet, reconnaître aux États-Unis un droit de regard sur la législation intérieure soviétique. La solution la plus plausible pourrait être un échange

## A TRAVERS LE MONDE

### Éthiopie

LES QUATRE AMÉRICAINS que les rebelles du Front de libération de l'Érythrée détenaient depuis six mois ont été libérés par leurs rivaux le mardi 10 septembre. D'autre part, le patriarche de l'Église orthodoxe éthiopienne, prononçant le matin jour une allocution radiodiffusée à l'occasion du nouvel an éthiopien (le 11 septembre dans le calendrier julien), a invité les fidèles à ne pas s'opposer au mouvement de réforme en cours, et à omettre d'être l'empereur. — (U.P.I., Reuter.)

### Irlande du Nord

LES CATHOLIQUES partageant le pouvoir avec les protestants dans le gouvernement de la province lrouge cessera l'administration d'actes de violence, a assuré, mardi

### Yougoslavie

DES COMMUNISTES QUI VOULAIENT CONSTITUER UN PARTI PRO-SOVIÉTIQUE AURAIENT ÉTÉ ARRÊTÉS

Belgrade (A.F.P.). — Au cours des dernières semaines, une quarantaine de personnes ont été arrêtées au Monténégro, apprenant de source yougoslave. Elles avaient participé à une manifestation à une réunion illégale. Les personnes arrêtées tentaient de créer une organisation pro-soviétique. Les dirigeants de ce groupe, dont les noms ne sont pas connus, auraient été en contact avec les ambassadeurs de l'U.R.S.S. et de plusieurs pays de l'Est. Ils seraient liés aussi au colonel yougoslave Vlado Dapcevic, qui, après la rupture Tito-Staline de 1948, fut condamné à une peine de prison.

Les dirigeants yougoslaves auraient mis en garde l'U.R.S.S. et d'autres États socialistes contre toute immigration dans les affaires de leur pays. On remarque aussi que M. Kardelj, l'un des proches collaborateurs du maréchal Tito, est allé en Union soviétique au début de septembre.

Les milieux officiels yougoslaves se refusent à confirmer ces informations.

M. Vladimir Novotok, vice-président du conseil soviétique, est arrivé le mardi 10 septembre à Belgrade pour une visite de dix jours au cours de laquelle il aura des discussions avec les responsables de la Bosnie-Herzégovine, de la Serbie et de la Croatie. — (Reuter.)

### Finlande

## Le premier ministre remanie son gouvernement

De notre correspondant

Helsinki. — Le premier ministre finlandais, M. Kalevi Sorsa (social-démocrate), a remanié son gouvernement pour assurer la succession de M. Jari-Matti Jansson (parti suédois), ministre du Commerce et de l'Industrie, qui va prendre la direction du quotidien d'Helsinki de langue suédoise Hufvudstadsbladet.

M. Sorsa a refusé la candidature de M. Jari-Matti Jansson, troisième vice-président du parti suédois, qui occupe d'importantes fonctions dans la Confédération des employeurs. S'il faisait entrer au gouvernement l'un des partisans des accords sur les revenus conclus en avril dernier, il aurait dû aussi y faire entrer un repré-

sentant de la centrale ouvrière. Le groupe parlementaire du parti suédois a finalement accepté, à l'unanimité, la nomination de M. C.O. Holmen comme ministre de la défense, le titulaire actuel de ce poste, M. Christian Gestrin (parti suédois), passant au ministère du Commerce et de l'Industrie.

M. Carl Gustaf Holmen, né en 1926, juriste de formation, a travaillé à la Confédération finlandaise des employeurs, puis, devenu conseiller juridique du Syndicat patronal de l'Industrie du bois, il occupa un poste de directeur de la société de bois et de pâte à papier Wilhelm Schauman. Il est aussi secrétaire fédéral du comité olympique finlandais.

### Madagascar

M. TSIRANANANA, ancien président de la République malgache, est arrivé à Paris le mardi 10 septembre pour une visite d'une quinzaine de jours. L'ancien chef d'État a indiqué qu'il venait en France pour se faire mettre à un contrôle médical « de routine », et qu'il souhaitait aussi rencontrer ses « amis » du parti socialiste français.

### Syrie

M. DAVID MURPHY, premier ambassadeur des États-Unis à Damas depuis 1967, a pris ses fonctions le lundi 9 septembre, ses lettres de créance au président Assad. — (A.F.P.)

### Tunisie

M. CHADLY ZOUITEN, un homme d'affaires tunisien de quarante ans, président de la Jeune Chambre économique de Tunisie et de la Confédération africaine de volley-ball, a fait part, mardi 10 septembre, à Tunis, de son intention de présenter sa candidature face à M. Bourguiba à l'élection présidentielle qui aura lieu le 3 novembre. M. Zouiten entend « secouer la vie politique » en Tunisie, et faire entendre « la voix de jeunesse » de ses journaux tunisiens soulignent ce mercredi l'« esprit farfelu » de ce candidat inattendu. — (Corresp.)

### Union soviétique

TROIS MILLE CINQ CITOYENS SOVIÉTIQUES DE SOUCHE ALLEMANDE, vivant en URSS, ont demandé, dans une lettre au chancelier Helmut Schmidt, qu'il se rende en URSS. Ils ont en octobre prochain, d'intervenir en leur faveur auprès des dirigeants soviétiques. — (A.P.)

## LA FIN DE LA RÉVOLTE DES BLANCS AU MOZAMBIQUE

## Les troubles à Lourenço-Marques ont fait une centaine de victimes

La situation paraissait relativement calme dans la matinée de mercredi 11 septembre à Lourenço-Marques, après plus de vingt-quatre heures de troubles sanglants. Les incidents ont fait une centaine de victimes — Africains et Blancs — a annoncé, sans préciser le nombre des morts et des blessés, un communiqué des forces armées portugaises diffusé par « Radio-Clube » maintenant aux mains des Portugais après avoir été pendant trois jours occupé par des rebelles blancs hostiles à

l'abandon du Mozambique. Avant de quitter Lisbonne pour Lourenço-Marques, le contre-amiral Vitor Crespo, qui vient d'être nommé haut commissaire du Portugal au Mozambique, a déclaré que les responsables des événements de ces derniers jours seraient jugés. La plupart d'entre eux auraient cependant pris la fuite.

Des renforts militaires ont commencé à arriver à Lourenço-Marques mercredi matin par air et par route.

La grande kerneuse du Mozambique libre aura duré quatre jours et quatre nuits, rapporte l'envoyé spécial de l'A.F.P. Quelques policiers pénètrent mardi à la nuit tombante dans l'immeuble du « Radio-Clube » en ont chassés les derniers irréguliers qui s'y étaient abrités tout au long de l'après-midi. Les rebelles, qui étaient venus occuper Radio-Mozambique libre fut redevenue simplement Radio-Mozambique et fut diffusé des appels au calme — dont certains étaient du FRELIMO — destinés aux Noirs comme aux Blancs.

Il ne reste plus devant le bâtiment qui symbolise, depuis l'insurrection de vendredi soir, les espoirs des adversaires du « peuple noir » du FRELIMO, que des débris de verre, des cartons à demi-calculés, des écorces d'orange et des débris à demi défilés. Les partisans du mouvement viennent chercher

pour les rapporter tristement chez eux. Ces incidents ont été suffisamment graves pour amener, dans l'après-midi, la troupe à boucler toutes les rues de la ville, et notamment celles menant vers l'aéroport. Mais le bouclage jouait dans les deux sens. Le FRELIMO, de son côté, interdisait aux commerçants et aux paysans noirs de pénétrer dans les quartiers blancs, ont stoppé en pratique tous les approvisionnements, rendu ainsi urgente une solution. Sur le plan politique, le bilan, pour les instigateurs de ce défi désespéré, paraît nettement négatif : sauf dans l'après-midi de

lundi, à l'occasion de la venue dans la capitale du Mozambique des émissaires de Lisbonne, ils n'ont même pas réussi à mobiliser véritablement l'ensemble de leurs propres partisans. À aucun moment, ils n'ont été acceptés ni par Lisbonne ni à plus forte raison par le FRELIMO en tant qu'interlocuteurs valables, et les représentants du général Spínola ont refusé de venir les rencontrer dans leur fortresse.

La décolonisation ne sera accomplie que lorsque fonctionneront les institutions démocratiques

## Le général Spínola

Lisbonne (A.F.P., Reuter). — Dans un discours radio-télévisé prononcé le mardi 10 septembre à l'occasion de la reconnaissance de la Guinée-Bissau, le général Spínola a laissé percer ses inquiétudes sur l'avenir de la démocratie dans les territoires portugais d'Afrique. Le chef de l'État, qui a toujours été partisan d'une évolution par étapes des territoires d'outre-mer d'une solution fondée sur un référendum d'autodétermination, a ainsi implicitement admis que c'est à son corps défendant qu'il avait accepté de consacrer une évolution différente, plus rapide, de la politique portugaise de décolonisation.

Le général Spínola a ainsi précisé sa pensée : « Il faut savoir distinguer entre une véritable décolonisation et l'abandon des populations africaines à la domination de nouvelles dictatures. » Pour le chef de l'État, ces « nouvelles dictatures » sont les régimes de parti unique qui, si la métropole n'y veille, risquent de

s'installer durablement dans ses anciennes colonies. « La décolonisation ne sera pleinement accomplie que lorsque fonctionneront des institutions démocratiques sauvegardant les intérêts de tous les citoyens », a souligné le général Spínola.

S'adressant à l'opinion internationale, il a invité la « majorité silencieuse » à rester vigilante face aux « extrémistes de droite et de gauche » qui manœuvrent dans l'ombre. Le chef de l'État a brossé un portrait assez sombre de la situation du Portugal : accroissement du chômage, hausse du coût de la vie, insécurité sociale et civile, cas de violation de la liberté du travail et, plus généralement, discrédit qui compromettrait la confiance des institutions. « Ou bien nous sommes capables d'achever le processus de décolonisation du pays, ou bien nous devons nous attendre à un avenir de soumission de sang et de terreur », a poursuivi le général Spínola.

« Les transformations doivent se faire sans convulsions, car elles portent en elles le germe de nouvelles dictatures de droite ou de gauche », a-t-il déclaré encore, précisant que si on laissait s'installer au Portugal un climat anarchique de revendications incontrôlées, le pays sombrerait dans le chaos économique et social, dont seuls des secteurs minoritaires pourraient profiter.

D'autre part, le parti socialiste a accusé le parti communiste, dans un communiqué publié le 10 septembre, d'avoir révélé, et de manière déformée, le contenu d'un débat qui avait récemment eu lieu en conseil des ministres sur le droit de grève et de lock-out. Le communiqué affirme qu'une telle attitude est « contraire à toute éthique et surtout à l'éthique politique ».

### Algérie

## M. Marchais se prononce pour des « rapports nouveaux » entre la C.E.E. et les Arabes

Invité par le Front de libération nationale (F.L.N.), M. Georges M. Marchais déclare : « Non, c'est le premier voyage en Algérie du secrétaire général du parti communiste. » Dans une interview accordée à l'hebdomadaire El Moudjahid, M. Marchais déclare : « Nous ne sommes pas en mesure de dialoguer avec les forces progressistes arabes, mais nous croyons que nous avons la responsabilité de nous peupler de frères et de renforcer la lutte pour l'établissement de rapports nouveaux entre les pays du marché commun et les pays arabes. Cela est particulièrement vrai pour les rapports entre l'Algérie et la France. »

Le secrétaire général du P.C.F. a salué le rôle constructif du président Boumedienne à l'occasion de l'Assemblée générale extraordinaire sur les matières premières et ajoute : « Nous sommes en mesure de dialoguer avec toute pratique de caractère colonialiste et néo-colonialiste. Nous luttons pour la reconnaissance du principe que chaque État a la maîtrise de ses richesses naturelles. C'est vrai pour le pétrole comme pour l'uranium, comme pour toutes les autres matières premières. »

« Nous considérons, poursuit M. Marchais, que ce sont les réalités de notre temps, le nouveau rapport des forces à l'échelle internationale, l'offensive victorieuse des pays producteurs de pétrole, la prise de conscience de

## ECOLE SUPERIEURE DE SECRETARIAT ENSEIGNEMENT PRIVE DE LA RUE DE LIÈGE

objet :	secrétariat de direction secrétariat médical
note confidentielle :	L'Ecole assure les connaissances pratiques indispensables... mais elle s'attache surtout à développer les qualités qui font d'un secrétaire, une véritable collaboratrice.
adresse :	40, rue de Liège - Paris 8 <sup>e</sup> tél. 387.58.83 • 387.52.90



(PUBLICITE)  
**TRES INTELLIGENT (E) ?**  
Notre Assoc. (101 1901) regroupe les quotidiens d'intelligence supérieurs.  
Demandes tests préliminaires à MENSA-FRANCE.  
L'intelligence de l'homme au service de l'homme.  
R.P. 114 - Paris (17<sup>e</sup>), en joignant 26 F pour frais d'envoi et de correction des tests.

(PUBLICITE)  
**Les Sucreries Nationales du GHARB**  
lancent un appel d'offres pour la fourniture de tubes en acier.  
Le cahier des charges est à retirer au siège de la S.N.A.G., 11, av. Allal Ben Abdallah - RABAT.  
La clôture des consultations est fixée au 10 octobre 1974 à 12 h.

## AFRIQUE

### LA TUNISIE A L'HEURE DE LA REPRISE EN MAIN

#### II. — Le retour du pendule

De notre envoyé spécial PHILIPPE HERREMAN

**ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PRIVE**  
**ÉCOLE PASCAL**  
PARIS-16<sup>e</sup>  
Téléph. : 504-14-23 et 17-75  
MORZINE 74  
Téléph. : 187  
INTERNAT — DEMI-PENSION — EXTERNAT  
NOMBRE DE PLACES LIMITÉ

vitesse de lecture : **DOUBLÉE**  
compréhension : **FACILITÉ**  
mémoire : **RENFORCÉE**

**LECTURE RAPIDE**  
méthode Richaudeau

Mieux qu'une documentation gratuite :  
le cours chez vous pendant 10 jours !  
**BON D'EXAMEN GRATUIT**

A retourner au CEPL 114, Champs-Élysées, 75008 Paris

Veuillez m'envoyer sans engagement de ma part pour examen gratuit le Cours de lecture rapide méthode Richaudeau (3 volumes). Durant 10 jours, j'aurai tout le loisir d'en prendre connaissance et de l'utiliser. Passé ce délai :

- Je pourrai l'acquiescer en 4 mensualités de 48 F l'un, au comptant, 180 F.
- Je pourrai vous le retourner sans rien devoir.

Prénoms : \_\_\_\_\_ Nom : \_\_\_\_\_  
N° : \_\_\_\_\_ Rue : \_\_\_\_\_  
Code postal : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_  
Signature : \_\_\_\_\_

Le neuvième congrès du parti socialiste destourien devait consacrer la reprise en main du parti unique par M. Bourguiba après la tentative avortée de libéralisation lors des précédentes sessions, en 1971 (« le Monde » du 11 septembre). Le redressement économique du pays depuis quatre ans constitue, en la circonstance, un atout majeur pour le régime.

Tunis. — « Nous avons rétabli la confiance, à l'intérieur et à l'extérieur, c'est cela qui est important », se plaît à constater le premier ministre, M. Nour, qui préside aux destinées économiques du pays. Il est indéniable que depuis la volte-face de 1970, après des années de collectivisation intensive, et excessive, la Tunisie connaît une période de relative prospérité, quand bien même les fruits en seraient très inégalement répartis. N'ayant plus rien à craindre d'un régime qui a harnais les nationalisations, les capitaux étrangers continuent d'affluer, encouragés, il est vrai, par des garanties substantielles et par un système fiscal exceptionnellement libéral (1).

M. Nour s'est employé récemment encore à rassurer les investisseurs étrangers en leur affirmant qu'ils n'avaient pas à craindre en Tunisie le « socialisme révolutionnaire » qui existe chez ses voisins algériens et libyens. Quant à l'épargne privée, « elle se manifeste, selon M. Nour, de façon spectaculaire », bien qu'elle ne trouve pas toujours à s'investir en raison de ce que le premier ministre appelle dans une

récente déclaration l'« insuffisance des structures de réalisation ».

Le taux de croissance annuel, selon les statistiques officielles (dont on admet à Tunis qu'elles sont un peu approximatifs...), est actuellement de 9 %, ce qui est très honorable. Mais la grande fierté du jeune ministre de l'économie, M. Ayari, est de parvenir cette année à équilibrer la balance commerciale, « pour la première fois depuis l'indépendance ». Ce succès tient essentiellement à la hausse importante des prix des principaux produits d'exportation : le pétrole, les phosphates et l'huile d'olive. Bien que la Tunisie n'en exporte guère plus de 2 millions de tonnes, le pétrole est devenu le premier poste, devant les phosphates et le tourisme.

Dans ce dernier secteur, on craignait cet été une baisse sensible de revenus, après une année record en 1973. En fait — à quelque chose malheur est bon — la crise de Chypre a eu pour conséquence un afflux inattendu de touristes sur les plages tunisiennes.

La Tunisie, pour la première fois, engrange aussi des devises. Selon M. Nour, la balance des paiements est excédentaire de 1,7 milliard de francs. Quant aux investissements, qui avaient été de 13,5 milliards de francs au cours de la décennie précédente, ils atteindront, pendant les seules quatre années du plan 1973-1976, 13 milliards, soit 24 % proviennent de l'aide extérieure.

#### L'inflation et l'emploi

Les Tunisiens s'enorgueillissent aussi de maintenir l'inflation dans des limites raisonnables : moins de 16 % depuis trois ans, disent-ils, 7 % cette année. Ces chiffres laissent d'autant plus révélateurs qu'à la suite d'une politique de rattrapage qui s'imposait, la masse salariale s'est accrue ces trois dernières années de 20 % par an, sans parler des réminiscences des ménagères auxquelles les statistiques officielles imputent le plus grand scepticisme. M. Nour admet, il est vrai, que

les indices sont assez anciens. Mais il ajoute aussitôt que, pour juguler l'inflation, son gouvernement mène, avec efficacité, une double action : il exerce un contrôle strict des prix ; et pour lutter contre l'augmentation des marchandises importées, il a créé une caisse de compensation qui subventionne les produits essentiels (sucre, céréales, corps gras, café, thé, etc.). Une telle opération coûtant cette année à l'État quelque 400 millions de francs.

(1) Voir l'article de Philippe Simonnot dans le Monde du 4 septembre 1973.

pour autant, à en croire le premier ministre, des progrès ont été aussi réalisés dans ce domaine. Pendant la dernière décennie, 15 000 emplois seulement ont été créés chaque année. Or le quatrième plan (1973-1976) en prévoit 30 000, c'est-à-dire le double, pour environ 50 000 demandeurs, et le gouvernement espère même atteindre le chiffre de 40 000 en 1974. Mais certains économistes pensent que

le déficit sera beaucoup plus important.

On assure à Tunis que la suspension provisoire de l'immigration en France des travailleurs étrangers ne constitue pas pour l'instant une gêne sérieuse. C'est vraisemblable puisqu'une partie des émigrés tunisiens sont des travailleurs saisonniers, et que les contrats signés ont été honorés. Mais il ne faudrait évidemment pas que la mesure soit reconduite à l'automne.

#### Pourquoi des grèves ?

Si les salaires ont augmenté ces dernières années plus que le coût de la vie, comme on l'assure à Tunis, si les prestations sociales se développent, comment expliquer ce malaise dans le monde du travail, qui semble avoir pris de l'ampleur ces derniers mois ? Un certain nombre de grèves — à propos desquelles la presse locale est plutôt discrète — ont éclaté depuis quelques semaines dans plusieurs entreprises.

Il est difficile de savoir si elles étaient spontanées, ou organisées. La grande centrale syndicale, l'Union générale des travailleurs tunisiens (U.G.T.T.) a, sur ce point, une position un peu équivoque. En juillet dernier, son conseil national a réaffirmé son « solide attachement » au droit de grève, mais a recommandé en même temps d'en user « avec modération ». La position de M. Bourguiba a l'avantage d'être claire : les grèves, affirme-t-il, il y a quelques jours, devant les étudiants du parti, « sont un crime contre la patrie... contre l'économie nationale, contre le développement, contre la marche en avant de la nation, contre l'unité de la nation ».

Le premier ministre, pour sa part, ne conteste pas qu'il y ait une certaine effervescence so-

ciale, mais il en minimise la portée : « Pendant dix ans, dit-il (c'est-à-dire pendant la « règne » de M. Ben Salah), les salaires étaient gelés, mais les salaires ne bougeaient pas. Maintenant, les salaires ont plus de liberté, et ils font de la surcroissance. Chacun, n'est-ce pas, veut se montrer plus contestataire que l'autre. En fait, ces grèves ne perturbent pas beaucoup l'économie ».

Si l'économie connaît un certain essor, cela tient à plusieurs raisons : plusieurs bonnes récoltes successives, la hausse des prix des produits d'exportation, enfin la « place de choix » réservée au capital étranger. Mais au sein même du parti certains commencent à se demander ce qu'il reste du « socialisme » destourien. Le gouvernement se réfère toujours aux trois secteurs — public, privé, coopératif — définis au congrès de Elbert en 1964. En fait, le secteur public aurait plutôt tendance à diminuer, les coopératives — un mauvais souvenir — tendent à disparaître, alors que le secteur privé est en plein essor. Le libéralisme triomphe sur les ruines d'une collectivisation dont l'échec a sans doute discrédité pour longtemps l'idée même du socialisme en Tunisie.

#### Une « oligarchie affairiste »

Les opposants ne se privent pas de dénoncer la nouvelle « oligarchie affairiste » et l'emprise croissante qu'elle exerce sur l'économie du pays. Malgré les « freins » prévus par le gouvernement, la Tunisie est devenue un petit paradis du « business ». Cette évolution était prévisible : après avoir subi le traumatisme d'une collectivisation outrancière, les Tunisiens étaient d'autant plus enclins à cautionner le retour au libéralisme qu'ils attribuaient à celui-ci le mérite du redressement actuel. Mais certains responsables du parti tirent déjà la sonnette d'alarme. Car si l'ancien ministre de l'économie, M. Ben Salah, a été trop vite et a agi trop brutalement dans la voie du socialisme, il serait aussi risqué d'aller aujourd'hui trop loin dans l'autre sens : il faut donc freiner le retour du pendule, qui, pour l'instant, oscille nettement vers la droite. On comprend aisément que les classes moyennes et la nouvelle minorité de privilégiés, principaux bénéficiaires de la prospérité actuelle, n'aspirent guère à ce « changement » que réclament en revanche d'autres couches de la population, notamment les jeunes.

« La société tunisienne est en train de muer à tous égards, sur les plans politique, économique, social, et il faut que cela se fasse sans heurt », nous dit le chef du gouvernement. Les progrès réalisés par la Tunisie ces dernières années sont incontestables. Mais précisément parce que ce pays a su, mieux que d'autres,

s'adapter à la vie moderne et réaliser dans divers domaines des réformes audacieuses, plusieurs aspects du régime paraissent d'autant plus anachroniques : une certaine indolence des institutions, le refus de toute opposition, enfin l'autocratie d'un chef certes prestigieux, mais entouré d'indignes, et objet d'un culte parfois déraisonnable.

FIN

Les feuilles mortes  
se ramassent à la pelle.

**Pas partout.**

Les jours raccourcissent. Le brouillard s'installe, avec lui la mélancolie.  
Faites peau neuve avant l'hiver, partez au soleil.  
Au Club les bougainvillées sont en fleurs, le sable chaud, la mer accueillante.  
Partez en Espagne, en Israël, au Maroc, en Tunisie, en Égypte, aux Caraïbes, dans l'Océan Indien ou en Afrique. Vous bénéficierez des tarifs basse saison.  
Vous choisirez votre court de tennis et le moment de votre ski nautique.  
La plage sera toute à vous et à vos amis. Et si vous avez décidé de vous initier au yoga ou à la plongée sous-marine, c'est l'occasion rêvée.  
Au Club, tout est compris, même le temps de profiter de tout à loisir.

La vie du Club, vous pourrez la découvrir à partir du 16 septembre gratuitement au cinéma UGC Ermitage, 72, Champs-Élysées, salle 3, permanent de 10 h à 13 h 30, non stop.

**Club Méditerranée.**

Place de la Bourse 75083 Cedex 02 Paris / 86 avenue des Champs-Élysées Paris 8<sup>e</sup> / Tél. 266.52.52. Agence Havas - Voyages de votre ville.

**CLEN**  
classe et protège vos  
**DIAPPOSITIVES**

Pour la tri, le classement et la protection des vues, CLEN est un tiroir compartimenté très pratique et élégant. Facile à réviser. Cette formule est conçue pour le classement familial ou professionnel.

FAMILIAL	PROFESSIONNEL
D30	CF666D 45 tiroirs
156 F tir.	1.958 F tir.
2160 vues.	32400 vues.

Exposition - Information  
35 av. FRIEDLAND PARIS 8<sup>e</sup>  
Téléphone Paris : 501.14.73

Documentation gratuite en retournant ce bon à CLEN, Direction et Service de Vente, 100 rue de la République - 93000 CHARENTON LE PONT.

VOUS AIMEZ LES RELATIONS HUMAINES ? DEVENEZ **HOTESSE**

Commerce - Industrie  
Administration  
Tourisme - Congrès  
Cies aériennes - Navigation  
Foires - Salons - Expositions

Cours d'un an (commence le 1-10), Cours accéléré de 3 mois : 16-6 (niveau B.E.C.)  
● DACTYLO AUDIO-VISUELLE ● LABORATOIRE DE LANGUES

**ÉCOLE PARISIENNE des HOTESSES**  
(enseignement privé)  
41, boulevard des Capucines (Opéra). — PARIS  
Tél. : 073-92-51 et 92-52

Autres écoles : Angers, Bordeaux, Casablanca, Grenoble, Lausanne, Marseille, Nice.



## PROCHE-ORIENT

Selon les autonomistes kurdes

### DES PILOTES SOVIÉTIQUES PARTICIPERAIENT AUX COMBATS DANS LE NORD DE L'IRAK

Des pilotes soviétiques aux commandes de bombardiers Tupolev-22 participeraient à des missions de combat dans le nord de l'Irak contre les rebelles kurdes, affirme un communiqué publié mardi 10 septembre par le bureau londonien du Parti démocratique du Kurdistan (P.D.K.). Un pilote irakien, dont l'appareil a été abattu par les partisans du général Baïrout, a « confirmé » les informations selon lesquelles des pilotes soviétiques participeraient aux bombardements sur le Kurdistan », précise le communiqué. Le P.D.K. affirme d'autre part, que la deuxième division iranienne, stationnée dans les environs de Kirkouk, a « commencé à former une compagnie en vue d'attaquer des gis de pétrole contre les Kurdes ».

Le communiqué déclare par ailleurs que les peshmergas (maquisards) ont tué une centaine de soldats irakiens et mis hors de combat « quelques tanks » au cours d'une attaque de l'armée régulière, le 30 août, contre le mont Makouk. Le communiqué fait état d'un état de récentes offensives des rebelles dans les régions de Rango et de Rovanduz.

A Beyrouth, un bulletin d'analyses politiques, *The Arab World*, affirme une source proche des autorités kurdes, affirmant samedi que des armes soviétiques étaient récemment arrivées à Bagdad, « le gouvernement soviétique ayant décidé d'appuyer le régime irakien ». Le nouveau matériel militaire comprendrait des Mig-23 et des Sukhoï-20. — (Reuters, A.F.P.)

M. Chirac se rendra en octobre en Irak pour répondre à l'invitation adressée à son prédécesseur par le gouvernement de Bagdad. Un peu plus tard il ira en Iran, en hommage au plus petit Etat de l'Europe des Neuf qui va rentrer en janvier la présidence de la Communauté, et au début de 1975 en Iran.

Une mise au point des armées

### PAS DE PILOTES ÉGYPTIENS A LA BASE DE DIJON

Dijon. — Un porte-parole des armées a démenti mardi 10 septembre l'information publiée par le correspondant à Paris du journal israélien *Yedioth Aharonoth*, selon laquelle une quarantaine de pilotes égyptiens, portant l'insigne soudien, suivraient actuellement des séances d'entraînement à la base aérienne 102 de Dijon-Longvic. Le colonel Théodore Mahberg, commandant la B.A. 102, a déclaré : « Nous avons effectivement sur la base des pilotes soudien. A ma connaissance, ils sont réellement soudien, ainsi que le prouvent leurs papiers d'identité. En ce qui concerne la possibilité de faire passer, je pense que nous avons enquêté suffisamment pour être certains qu'ils sont de nationalité soudienne. C'est leur gouvernement qui me les envoie, donc, en tant que représentant du gouvernement français, je les accepte comme tels ».

Le colonel Théodore Mahberg a indiqué, en outre, que le nombre des pilotes actuellement formés à Dijon — que le journaliste israélien estimait à une quarantaine — était « inférieur au chiffre réel ». Il a enfin déclaré que l'annonce de l'arrivée prochaine de techniciens égyptiens qui viennent s'entraîner à Dijon au pilotage du Mirage F1 était « dénuée de tout fondement ». « Je peux préciser également que les pilotes et les techniciens soudien qui sont actuellement sur la base s'entraînent exclusivement sur Mirage III. Il n'est pas question d'hélicoptères ou de Mirage F1 », a conclu le commandant de la B.A. 102.

### Mr CAPUCCI FERAIT LA GREVE DE LA FAIM

Mr Elio Capucci, vice-président de Jérusalem, accusé de transport et de détention d'armes pour le compte des fedayin, a annoncé samedi 7 septembre une grève de la faim dans la prison où il se trouve détenu, croit savoir, l'A.F.P. citant une source israélienne bien informée. La décision de l'arresté a été motivée par le refus du tribunal de Jérusalem de le transférer en un autre lieu. Placé aux côtés sous haute garde, le prisonnier se plaint également que les gardiens de la prison et les autres détenus ne lui marqueraient pas le respect qui lui est dû.

### La visite du premier ministre israélien à Washington coïncide avec une nouvelle tension

Le président Gerald Ford a accueilli, mardi 10 septembre, le premier ministre israélien, M. Itzhak Rabin, en affirmant que les Etats-Unis poursuivraient leur aide à Israël. « Nous avons pris des engagements en ce qui concerne la survie et la sécurité d'Israël », a déclaré le chef de l'exécutif américain, sous les applaudissements de quelques centaines de personnes massées sur les pelouses de la Maison Blanche pour saluer le chef du gouvernement israélien, qui commençait une visite officielle de trois jours à Washington. M. Rabin, pour sa part, a affirmé que « seul un Israël fort, en mesure de décourager une agression et de se défendre, peut assurer le maintien de la paix au Proche-Orient ».

### Des manœuvres sur le Golan

La visite du premier ministre israélien à Washington a coïncidé avec l'annonce que l'armée israélienne effectuait sur les hauteurs du Golan des manœuvres qualifiées de « très importantes » par les milieux militaires de Tel-Aviv. Un porte-parole de l'armée a cependant précisé que les forces de l'ONU avaient été averties de ces manœuvres, de manière qu'elles puissent prévenir les autorités syriennes, afin d'éviter toute erreur d'interprétation à Damas. Tel-Aviv souligne qu'il ne s'agit pas d'exercices militaires à l'épreuve de nouvelles méthodes de combat en terrain difficile.

A Damas, cependant, les autorités prennent au sérieux les « manœuvres israéliennes ». *Al Thawra*, l'organe officiel du Baas, écrit ce matin que « la guerre peut douter à tout instant » et invite les Arabes à « prendre leurs responsabilités ». « Une éventuelle défaite arabe sur l'un des deux fronts, égyptien ou syrien, signifierait la défaite sur les deux fronts », poursuit le journal, qui estime que « Israël ne pourra atteindre ses objectifs si les deux fronts sont prêts à faire face aux Israéliens avec la même détermination ».

« Israël écrit encore *Al Thawra*, se trouve devant un choix difficile : aller à Genève ou non, ou bien aller à Genève après avoir frappé un grand coup, ou encore jouer le jeu des règlements locaux

et partiels ». *Al Thawra*, qui considère qu'Israël choisira d'aller à Genève « après avoir décliné une offensive contre les Arabes », conclut : « Nous devons démentir le choix de l'ennemi ».

Le président Sadate, pour sa part, semble être moins pessimiste. Il a déclaré mardi à Port-Saïd qu'il existait bel et bien un espoir pour un règlement pacifique du conflit. Il a même ajouté que le prochain pas dans cette voie serait « l'évacuation par Israël des territoires arabes occupés conformément à la résolution 242 du Conseil de sécurité et l'application immédiate de cette résolution avec la garantie des deux Super-Grands ». Le chef de l'Etat égyptien, qui entamait à Port-Saïd une tournée dans la région du canal pour examiner sur place les travaux de reconstruction des villes de la région, a toutefois adressé une mise en garde à Israël. « Si Tel-Aviv, a-t-il dit, ne met pas en application la résolution 242, nous ferons une nouvelle fois la guerre ». Il a encore ajouté : « Les villes du canal de Suez sont maintenant parties de l'intérieur du pays, et à toute agression contre elles, nous riposterons en portant des coups en profondeur en Israël ».

A ce propos, le journal *Al Nahar*, de Beyrouth, croit savoir qu'une intervention américaine a été récemment de justesse une nouvelle guerre entre Israël et l'Egypte. Le journal, dans une correspondance du Caire, indique qu'à la suite d'informations sur la possibilité d'une attaque militaire israélienne, « toutes les forces égyptiennes ont été mises en état d'alerte et que certaines unités ont effectivement traversé le canal et se trouvent toujours sur la rive orientale ». Des contacts égypto-américains auraient eu pour résultat l'annulation de l'opération israélienne projetée. — (A.F.P.)

M. François Mitterrand s'est vu renouveler l'invitation du parti socialiste israélien à se rendre en Israël. M. Daniel Rosello, secrétaire général des kibboutzim israéliens et représentant personnel de M. Ygal Allon, ministre des affaires étrangères d'Israël, a transmis cette invitation à M. Robert Fontanille, secrétaire national du parti socialiste, chargé des relations internationales.

### LA JORDANIE DÉMENT AVOIR REVENDU DES ARMES A L'AFRIQUE DU SUD ET A LA RHODÉSIE

Amman (O.P.I.). — Le premier ministre jordanien, M. Zeid Rifai, a démenti, mardi 10 septembre, l'information du quotidien britannique *Guardian*, selon laquelle la Jordanie aurait revendu secrètement des missiles et des chars de fabrication anglaise à l'Afrique du Sud et à la Rhodésie. Il a rappelé que le *Guardian* avait déjà prétendu que la Jordanie avait vendu à l'Afrique du Sud trente et un avions Hawker, ajoutant que « maintenant, le journal affirme que ces avions sont destinés à la Rhodésie, en dépit des démentis officiels que nous avons formulés à l'époque et du démenti publié par l'ambassade de Jordanie à Londres ».

SELON LE « FINANCIAL TIMES » de Londres, l'armée du sultan Qabus d'Oman serait prochainement dotée de bombardiers Phantom iraniens, afin de combattre les insurgés du F.P.L.O.G.A. (Front populaire pour la libération de l'Oman et du golfe Arabique) dans la province du Dhofar.

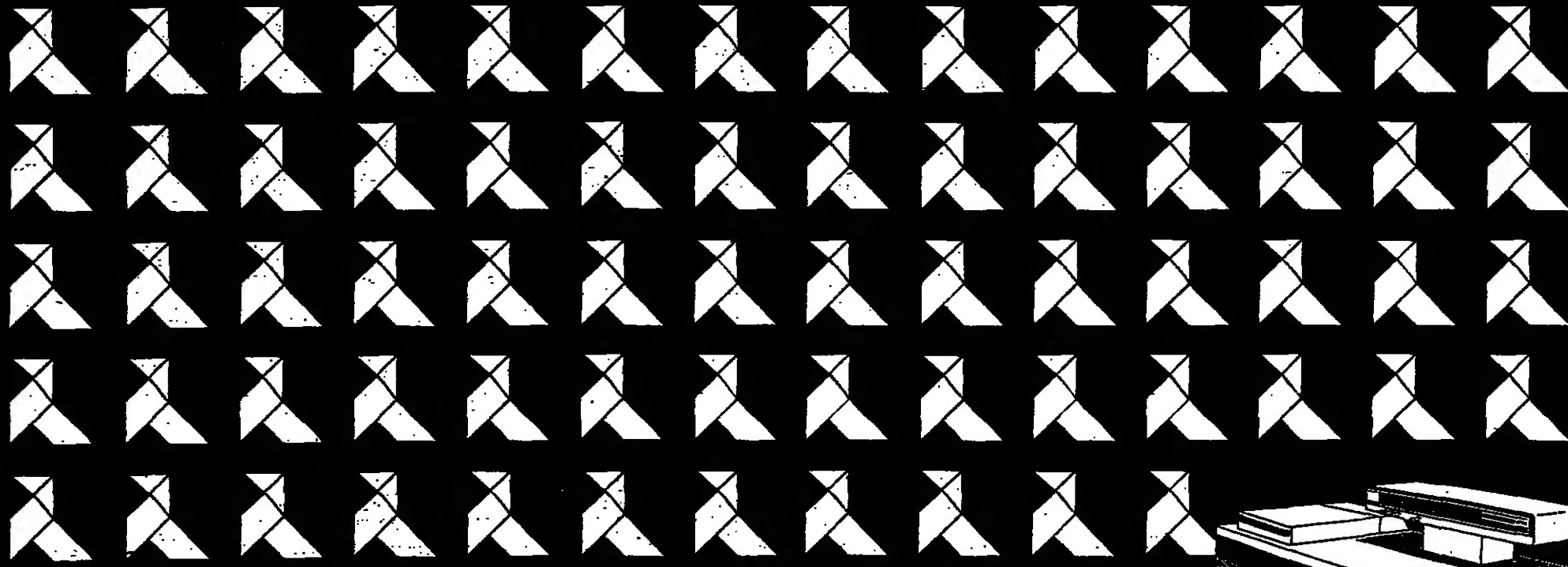
Le *Financial Times* croit savoir que les forces iraniennes qui sont retranchées dans des positions défensives près de Thaurit, point stratégique reliant le Dhofar à Mascate, construisent actuellement une piste permettant l'atterrissage des Phantom.

## TIME

NIXON PARDON  
EUROPE'S  
PROSPECTS  
SOVIET  
PLAGIARISM

This week in TIME  
on sale now

# 67 fois en une minute.



67 copies à la minute. Des copies en 42 formats différents. Des copies sur papier ordinaire. Pas de doute, cette année le progrès en photocopie vient de chez Smith-Corona Marchant.

Ce progrès s'appelle le 6742. C'est bien sûr un progrès dans l'efficacité, c'est aussi un progrès dans la fiabilité.

En effet sur le 6742 un mini-ordinateur interdit toute erreur de manipulation et contrôle la bonne marche des opérations.

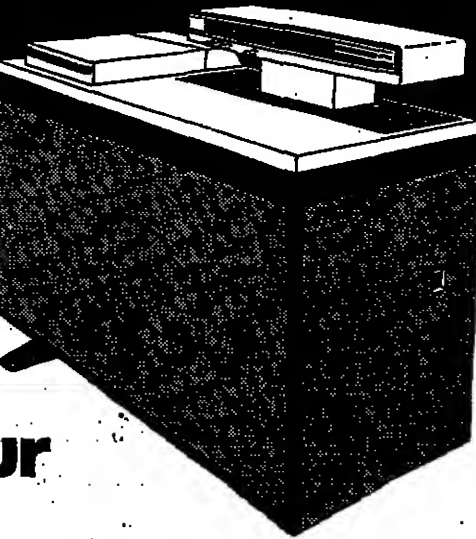
Plus de mise « hors service » intempestive.

Dorénavant avec le 6742 d'un côté, et de l'autre sa gamme de photocopieurs électrostatiques Smith-Corona Marchant présente le meilleur dans chaque technique.

Venez juger sur pièces au SICOB (Stand 4 E 4500 niveau IV).

Smith-Corona Marchant

86, avenue de la République - 94700 Maisons-Alfort



## Voici le 6742, le nouveau photocopieur Smith-Corona Marchant.



POINT DE VUE

# Pourquoi nous avons échoué

Par JAIME FAIVOVICH

M. Jaime Faivovich, sous-secrétaire d'Etat aux transports dans le gouvernement Allende, considéré comme l'un des dirigeants les plus durs du parti socialiste chilien, analyse ci-dessous les raisons de l'échec de l'Unité populaire. M. Faivovich avait dirigé, en 1971 et 1972, la Corporation du cuivre (CODELCO), organisme d'Etat, dans la période difficile qui avait suivi la nationalisation. Il fut également préfet de la province de Santiago. Au moment de la seconde grève des camionneurs, en juillet-août 1973, il était sous-secrétaire d'Etat aux transports. Son comportement énergique lui valut à ce moment l'hostilité profonde de la bourgeoisie chilienne. Il fut, après le coup d'Etat du 11 septembre 1973, l'un des dirigeants les plus acerbement recherchés par la justice, qui avait mis sa tête à prix.

L'existence pas de formule universelle pour arriver au socialisme. Il faut savoir profiter des circonstances historiques. Mais, de toute façon, viendra le moment de l'affrontement décisif avec la classe dominante, qui refusera toujours avec acharnement de lâcher les rênes du pouvoir.

Au Chili, en 1970, la voie chilienne vers le socialisme est partie de la victoire électorale de la coalition de l'Unité populaire, qui comprenait des partis marxistes, social-démocrate, radical et chrétien. C'était une expérience sans précédent qui commençait. Pour la première fois, un mouvement révolutionnaire qui ne cachait pas ses objectifs s'empara légalement du gouvernement grâce à des élections démocratiques.

## EXPOSITION

### Septembre rouge en noir et blanc

« CHILI : 11 septembre 1974, une année de lutte antifeudale, c'est aussi une lutte » Placé en regard du portrait d'un Allende au visage grave, cet appel à une solidarité active des « peuples du monde entier » ouvre l'exposition de photographies organisée par le Collectif de la résistance chilienne. Consacrée à retracer les moments forts et le climat de trois années d'Unité populaire, de la sanglante mise à mort et d'une année de dictature, en une centaine d'images, données par l'agence Gamma et signées collectivement David Burnett, Raymond Depardon et Chos Gerresen, cette rétrospective nerveuse et sensible a été réalisée par Louis Porot, ancien photographe du président assassiné.

Riches d'inédits découverts dans les archives de l'agence française par le photographe chilien, l'expo-

semi-siècle dépassaient largement le montant d'une éventuelle indemnisation. Cette doctrine Allende était un coup de fouet sur la chair vive de l'impérialisme et un exemple pour les autres pays du tiers-monde se trouvant dans une situation analogue à la nôtre.

De la même manière nous avons nationalisé le fer, le salpêtre, le charbon, et aussi les monopoles industriels et les banques. Les grandes propriétés foncières furent également expropriées, et les liers de leur superficie distribués aux paysans qui en retrouvèrent une dignité nouvelle. Le pouvoir d'achat des masses augmenta considérablement. Le rôle des organisations syndicales fut transformé, et les travailleurs commencèrent à participer aux principales décisions du gouvernement, qui mettait un soin jaloux à respecter — comme aucun gouvernement ne l'avait fait avant lui — les libertés publiques, les droits individuels et tous les principes de la Déclaration des droits de l'homme. Notre politique internationale cessa d'être soumise aux pressions de l'extérieur, et redevenait libre.

Si l'on tient compte du temps de réalisation très court de ces mesures, elles furent gigantesques. Pourtant, à partir du jour même de la victoire de Salvador Allende, les Etats-Unis, sans en valoir notre territoire, commencèrent à préparer le coup d'Etat. Il a été révélé récemment que la C.I.A. avait envoyé au moins 8 millions de dollars pour aider la réaction chilienne à renverser Allende. L'impérialisme commençait à nous asphyxier économiquement.

## L'échec

### n'était pas inévitable

A l'intérieur, la bourgeoisie, les industriels et les grands propriétaires terriens freinaient la production. Les commerçants dissimulaient leurs stocks, spéculaient, organisaient et aidaient le marché noir. Quant au gouvernement, il se heurtait constamment aux limites du système institutionnel bourgeois. Le Parlement, où l'opposition était majoritaire, repoussa ou édulcora systématiquement tous les projets de l'exécutif et refusa de voter le budget. Il lança une série d'accusations constitutionnelles contre des mi-

sion est montée à la façon d'un récit, d'une bande de film d'actualité en images fixes, avec quelques phrases de commentaires insérées dans la continuité de la façon d'un texte « off » qui n'intervient pas sur la lecture propre des photographies. Tirages dépourvus de légendes, sans la contrainte, les limitations, la dictature du mot écrit, photos libérées, leur énoncé « courtoise » constitue le premier exemple montré en France du travail de réflexion mené par certains photographes chiliens pendant l'Unité populaire. Il s'agissait, par-dessus tout, de tout changer : changer l'homme, c'est changer l'art. Il semble que la photographie, aussi, commençait à être nettoyée de ses scories.

YVES BOURDE.

\* Galerie Delgrès, 13, rue de l'Abbaye, de 13 h. à 20 h., dimanche inclus, jusqu'au 18 septembre.

nistres et des hauts fonctionnaires et il essaya, mais sans succès, cette fois, d'en faire de même à l'égard du président de la République lui-même.

Le pouvoir judiciaire, profondément bourgeois d'inspiration et de comportement, donna satisfaction à toutes les requêtes des propriétaires contre le gouvernement et refusa à ce dernier tout appui légal. Les organisations professionnelles, alliées aux partis politiques de la bourgeoisie et de l'opposition, organisèrent et décréèrent grève sur grève, de manière à paralyser dramatiquement l'activité économique du pays. Des groupes fascistes — organisations paramilitaires de la bourgeoisie — entreprirent des actions terroristes de sabotage.

Enfin, devant l'échec des tentatives politiques pour renverser le gouvernement populaire, fut le coup d'Etat. L'assassinat du président Allende, la répression brutale et sans merci de milliers de patriotes, la transformation du Chili entier en un immense camp de concentration. Pourtant, l'échec n'était pas inévitable. Nous avons été défaits par la conspiration ourdie entre l'impérialisme et la bourgeoisie chilienne, mais nous avons également été vaincus par nos propres erreurs. La bourgeoisie allait contre-attaquer, c'était inéluctable. Mais nous étions beaucoup trop absorbés par le souci d'aller de l'avant et d'appliquer le programme de gouvernement. Nous avons avancé, et même conquis des positions sans cependant démanteler ni affaiblir réellement nos adversaires qui se sont repliés prudemment avant de se regrouper et de passer à l'offensive.

Après la victoire d'Allende, la bourgeoisie était démoralisée et désemparée. Combien de ses membres n'ont-ils pas fui le pays, abandonnant biens et usines ! L'Unité populaire avait l'appui de la majorité des travailleurs et des classes moyennes. Les premières élections, celles du 4 avril 1971, nous donnèrent plus de 50 % de suffrages alors que nous n'avions obtenu que moins de 37 % des voix à l'élection présidentielle de 1970. C'est donc à ce moment-là que nous aurions pu opérer les transformations institutionnelles qui nous auraient permis d'appliquer sans dommage notre programme. La vérité est que nous ne l'avons pas fait.

La même situation s'est reproduite en octobre 1972, au moment de l'échec de la première « grève des patrons », et ensuite en mars 1973, quand, en dépit de tous les problèmes économiques et politiques, l'Unité populaire obtint encore 44 % des voix aux élections législatives. Autre erreur : nous n'avons pas su tirer parti des moyens de communication de masse dont nous disposions pour créer une nouvelle mentalité, et aussi pour faire connaître nos réalisations. Et puis, surtout, nous avons été d'une indolgence excessive envers la bourgeoisie. Nous lui avons laissé l'usage de la majorité des moyens de communication, qu'elle a utilisés avec une extrême habileté pour mentir, diffamer et détruire l'image du gouvernement.

Au lieu de stimuler et d'aiguiller la lutte des classes, nous l'avons freinée, parlant de l'hypothèse fautive qu'il ne fallait pas provoquer l'adversaire ni lui donner des prétextes de dureté son attitude à notre égard. Nous aurions dû, au contraire, laisser le peuple affronter la bourgeoisie et faire faire lui-même les premières manifestations des secteurs fascistes. La modération des forces populaires fut jugée comme un signe de faiblesse par la réaction. Quant aux forces armées, il est clair qu'elles n'étaient pas monolithiques. La troupe et les sous-officiers sont en majorité d'origine prolétaire, car ce sont les travailleurs qui font le service militaire. Même parmi les officiers de l'état-major, il y avait des éléments perméables aux transformations préconisées par le gouvernement populaire ou, à tout le moins, qui acceptaient un régime respectant les normes démocratiques. Longtemps, les secteurs putschistes furent neutralisés par les militaires loyalistes. Jusqu'au dernier moment, une partie de l'armée s'opposait aux plans séditions. Beaucoup d'officiers ont été, depuis, arrêtés ou fusillés.

## « Notre peuple vaincra »

Les préparatifs séditions n'étaient pas inconnus du gouvernement. Le foyer de rébellion aurait dû être écrasé implacablement dès qu'il a été détecté. En 1970, ce fut l'unité des travailleurs et de leur parti qui permit la victoire. Mais, après cette victoire, les attaques de la bourgeoisie eurent pour effet d'émousser cette unité.

Il devint chaque fois plus difficile de se mettre d'accord sur la tactique à suivre pour combattre la réaction et mobiliser les masses. Ces désaccords interférèrent au gouvernement de prendre les mesures adéquates avec suffisamment de promptitude pour modifier le rapport de forces. Pendant toute la période où la stabilité institutionnelle était compromise, l'Etat ne fut en place aucun organisme légal — judiciaire, militaire, policier — pour faire face à des situations difficiles.

Aucun régime révolutionnaire ne peut ignorer que l'affrontement devient inévitable lorsque s'exacerbent les luttes de classe. Or, nous ne nous sommes pas préparés sérieusement à cet affrontement et notre tactique à l'égard de l'armée a été fatale. Au lieu de veiller à l'unité des forces armées, nous aurions dû encourager les désaccords bourgeois et progressistes et même les encourager à se renforcer et à bloquer les militaires fascistes.

En réalité, nous avons manqué de décision, de fermeté et de conviction pour passer de la conquête du gouvernement à la prise du pouvoir. Nous n'avions ni la capacité ni l'habileté suffisante pour nous approprier de tous les instruments que nous donnait le gouvernement et d'annuler nos ennemis, d'éviter l'hostilité des forces armées et de réaliser l'unité entre le peuple et les militaires loyalistes.

Toutes les révolutions commencent des erreurs. Les nôtres n'enlèvent rien à l'importance de nos réalisations, qui, maintenant, quelles sont détruites par la dictature, prennent un relief nouveau. Notre échec ne signifie pas que d'autres peuples ne peuvent emprunter la même voie que nous pour parvenir au socialisme, mais il leur faudra analyser nos erreurs pour les éviter. Nous, Chiliens, nous n'avons renoncé ni à la révolution ni au socialisme, et la tâche essentielle est, évidemment, aujourd'hui, de renverser le fascisme et la justice. Il nous faut pour cela refaire l'unité de tous ceux qui veulent rétablir la liberté au Chili. La lutte est dure, mais encouragée par la solidarité internationale, notre peuple vaincra.

## ENTRETIEN

### « Le bulletin de vote ne suffit pas pour parvenir au socialisme »

nous déclare Mme Allende

EN apparence, Hortencia Bussi de Allende n'a guère changé, physiquement du moins, depuis cette journée dramatique du 11 septembre 1973 où Salvador Allende est mort dans les décombres du palais de La Moneda. Depuis sa sortie du Chili, par l'intermédiaire de l'ambassade du Mexique, où elle s'était réfugiée peu après le coup d'Etat, elle a beaucoup voyagé à travers le monde, défendant avec passion la mémoire du disparu et luttant pour dénoncer sans relâche les crimes de la junte chilienne.

Entre deux déplacements à l'étranger, elle réside à Mexico. Elle paraît grande, si la voix est restée fragile, presque fluette, le regard est plus ferme, plus assuré. Mûrie par l'épreuve, elle est, pour les Mexicains, comme elle était pour les Chiliens, « Dona Tencha », la veuve du président, le vote d'un Chili écrasé et provisoirement réduit au silence. « Le bulletin de vote », dit-elle d'une voix douce, ne suffit pas pour parvenir au socialisme. Il faut aussi disposer d'une armée au service du peuple. Le coup d'Etat nous a montré qu'en Amérique latine tout au moins, il est illusoire de miser sur la voie constitutionnelle et pluraliste.

Cette remarque aurait fait bondir en 1973 tout un secteur de l'Unité populaire, convaincu qu'il est possible d'aller très loin dans le cadre du système bourgeois. « Dona Tencha » ajoute avec sérénité : « Arriver au gouvernement ne signifie pas nécessairement contrôler le pouvoir politique. Or nous n'avons jamais réussi à contrôler l'appareil de l'Etat. Nous ne disposions ni de l'appareil législatif, car la majorité des parlementaires appartenait à l'opposition, ni de l'appareil judiciaire, qui était systématiquement favorable aux grands propriétaires et aux comploteurs, ni même de l'appareil militaire, comme on a pu le voir le 11 septembre. Et pourtant, je persiste à dire et à penser que le processus qui a été amorcé par la

victoire électorale de l'Unité populaire en 1970 était un processus révolutionnaire et non pas réformiste.

— L'échec de l'expérience chilienne ne peut donc pas être uniquement, ou en partie, sur le compte des intrigues de l'impérialisme américain ?

— Le blocus économique des Etats-Unis contre le Chili a certes joué un rôle considérable. C'était un blocus inévitable. Il y a eu également le sabotage économique organisé et entretenu par la bourgeoisie chilienne. Il y a eu l'extrême droite, la campagne d'intimidation psychologique de la part de la réaction chilienne. Mais il y a eu aussi, il faut le reconnaître, une responsabilité de notre part, qui tient avant tout au fait que nous n'avons jamais pu mettre en pratique une politique réellement unitaire. La manque d'unité nous a tué.

— Que faire aujourd'hui ?

— C'est dans la résistance nationale que doit se refaire cette unité profonde que nous a manqué. J'y crois beaucoup, car le plus urgent désormais est de renverser la junte fasciste. Cette résistance existe et commence à s'organiser à l'intérieur du pays. La GUT (Centrale unique des travailleurs), qui a été démantelée, se réorganise et se restructure peu à peu dans la clandestinité. Mais nous avons plus que jamais besoin de la solidarité internationale. J'ai déjà parcouru le monde entier, les Etats-Unis, la Canada, l'Europe, le Proche-Orient, le Japon, appelé partout par les paysans, les étudiants, les travailleurs qui ont fait du Chili un symbole. Je continuerai.

Mme Allende a quitté, le dimanche 8 septembre, Mexico pour une tournée mondiale, qui doit commencer par Berlin-Est, où elle sera le 11, et où la junte dans plusieurs capitales européennes, mais non pas à Paris. « Partout, je dirai : Aidez-nous, ne vendez pas d'armes à la junte. »

## TELEVISION

### Le camarade-président

C'EST le 11 septembre 1973. Bonne occasion pour Bernard Pivot de ce jour-là. Ouvrez les guillemets autour d'un « spécial Chili » particulièrement fourni. On a beaucoup écrit sur la tentative de Salvador Allende. Presque tout l'équilibre de l'émission s'en est réajusté. Tous ces livres, tous ces dossiers, tous ces films, tous ces documents, nous donner le temps d'en noter le titre — bloquaient l'attention, le coupant de l'écran. Et puis, comment évoquer sous des plâs si différents un drame aussi complexe sans papillonner, sans survoler, sans faire confiance à notre mémoire et à notre connaissance de ce qui s'est passé avant, après et pendant, le putsch du général Pinochet.

Et hier encore — cela tombait bien — la découverte par la presse américaine des efforts de la C.I.A. et de la junte chilienne pour torpillier l'expérience du camarade-président. On n'a pas manqué de rapprocher le témoignage accablant de M. Corby des révélations de M. Armando Uribe, ancien ambassadeur à Washington et à Pékin.

Il y avait là Olivier Duhamel et Ugo Karcavits, excellents : l'un et l'autre, sachant dépasser le cadre de leur propre ouvrage pour serrer, situer et alimenter le débat. Pour

l'illustrer, on s'est servi d'un « Chili » tiré avec une minutie cruelle et tranquille les images d'un crime : cadavres anonymes, livres brûlés, ces livres de poche vendus pour le prix d'un paquet de cigarettes. Accablant. Et puis, en guise de conclusion, cette note d'espoir, la couverture du Rabote, le journal clandestin du MIR, tiré à vingt mille exemplaires, vendu sous le manteau, organe de la résistance à la junte de Santiago.

Sans doute notre télévision, si prompt à s'apitoyer sur les malheurs d'autrui, va-t-elle profiter de cette date anniversaire pour rouvrir, après le dossier Chili, un grand magazine d'information. Faute de quoi de « Guillemets », trop tôt retirés, nous laisseraient sur notre faute.

CLAUDE SARRAUT.

« Le Monde » des livres a publié le jeudi 12 septembre une page consacrée aux ouvrages récemment publiés sur le Chili, notamment « Chili » de la collection « Guillemets », et « Le Chili sous Allende », dans la collection « Archives », et « Chili en la tempête », d'Olivier Duhamel (Gallimard).

## CHRONOLOGIE

1973

11 SEPTEMBRE. — Coup d'Etat militaire. Le président Allende meurt au cours de l'assaut du palais de La Moneda. La junte qui prend le pouvoir est dirigée par le général Pinochet, commandant en chef de l'armée de terre, l'amiral Torribio Merino, le général d'aviation Gustavo Leigh et le général Cesar Mendoza, directeur des carabiniers.

12 SEPTEMBRE. — La junte, dont le premier geste a été de rompre les relations diplomatiques avec Cuba, forme, « sous son autorité », un gouvernement de trêve militaire et de deux civils, la preuve « liée à l'Unité populaire » qui soutient le gouvernement Allende est interdite. La radio et la télévision passent sous contrôle militaire. Les noyaux de résistance au coup d'Etat sont neutralisés par les armées. On signale des exécutions sommaires, des arrestations massives, et les premières déportations.

15 SEPTEMBRE. — Déclaration de M. Messmer, premier ministre français : « Le gouvernement français ne prononce pas d'appre-

ciation sur ce qui s'est passé dans ce pays étranger en matière de politique intérieure. »

17 SEPTEMBRE. — Le « Mercurio », porte-parole de la droite et des milieux d'extrême droite, autorisé à reparaître par un décret spécial pris le 13, publie des listes de personnes à rechercher et à dénoncer. Le même jour, la junte annonce que cinq mille personnes passeront en cour martiale et confirme qu'elle est résolue à poursuivre « impitoyablement » tous les ennemis et tous les étrangers.

18 SEPTEMBRE. — Le cardinal Raúl Silva Henríquez, archevêque de Santiago, refuse de chanter le tridictionnel « Te Deum » dans la cathédrale à l'occasion de la fête nationale.

19 SEPTEMBRE. — La junte autorise la publication du journal de la démocratie chrétienne, « la Prensa ».

21 SEPTEMBRE. — L'U.P.R.S.S. et la R.D.A. rompent leurs relations diplomatiques avec le Chili. La junte décrète la mise hors la loi de toutes les formations politiques qui appartenaient à la coalition gouvernementale. M. Patricio Aylwin, président de la démocratie chrétienne, conteste toute affiliation

à la junte pour la mise au point d'une nouvelle Constitution.

22 SEPTEMBRE. — La Grande-Bretagne reconnaît le nouveau gouvernement.

23 SEPTEMBRE. — Pablo Neruda meurt à Santiago d'un cancer de la prostate.

25 SEPTEMBRE. — La junte dissout la C.U.R. (Confédération unique des travailleurs) et dissout tous les comités et conseils municipaux.

26 SEPTEMBRE. — M. Brandt, à l'ONU, juge « inadmissible » le coup d'Etat. La junte lance un appel aux capitaines étrangers et propose d'engager des négociations pour indemniser les sociétés capitalistes américaines.

27 SEPTEMBRE. — La junte dissout ou suspend tous les partis politiques.

28 SEPTEMBRE. — La junte met à prix la tête des dirigeants de l'Unité populaire qu'elle n'a pu encore arrêter. Le même jour, M. Luis Corvalán, secrétaire général du P.C., est appréhendé.

30 SEPTEMBRE. — La junte bloque les salaires et annonce des officiers putschistes comme « récents délinquants » dans toutes les universités. Les exécutions sommaires se poursuivent.

1 OCTOBRE. — Le Sénat américain vote un amendement au projet de budget interdisant tout aide au Chili « tant que les droits de la personne humaine n'y seront pas établis ».

2 OCTOBRE. — La junte annonce que M. Corvalán est possible de la peine de mort. M. Kurt Waldheim intervient au sa faveur.

3 OCTOBRE. — Une délegation de l'Internationale socialiste n'est pas autorisée à fleurir la tombe de Salvador Allende.

12 OCTOBRE. — Les grèves sont déclarées illégales.

15 OCTOBRE. — Une circulaire précise que la presse ne doit publier que des « informations officielles ».

17 OCTOBRE. — On dénonce l'interdiction toute activité politique aux individus, aux partis et aux groupes organisés.

21 OCTOBRE. — La junte décide d'expulser la plupart des correspondants de la presse étrangère.

3 NOVEMBRE. — Le cardinal Silva Henríquez est reçu par Paul VI. Il laisse entendre qu'il n'y a aucune condamnation entre lui et la junte. Trois jours plus tard, la presse chilienne critique ouvertement le cardinal.

30 NOVEMBRE. — Selon le « Wash-

ington Post », les autorités chiliennes ont refusé d'accepter la sommation d'un diplomate mexicain dans la mission américaine au Chili.

19 DECEMBRE. — L'ambassadeur de Suède expulse estime que quinze mille personnes ont été tuées depuis le coup d'Etat.

20 DECEMBRE. — Deux anciens ministres de M. Allende, M. Delanoë et M. Barrios, sont libérés.

FIN DECEMBRE. — Mgr Ovidio Cavada est démis de ses fonctions.

22 JANVIER. — Le journal « Mercurio » proteste, dans son édition de Valparaíso, contre la signature de la censure.

28 JANVIER. — Le général Pinochet lance un appel à la population, lui demandant d'affirmer que celle-ci a la grave situation économique.

19 FÉVRIER. — Le président Pinochet reçoit M. Fernandez Videla, nouvel ambassadeur du Chili, qui succède à Pablo Neruda. On apprend que la France honore

## Douze mois de

de secrétaire exécutif de la conférence épiscopale. Il avait tenté d'induire à l'étranger un rapport secret approuvant la junte.

les commandes chiliennes de matériel et de roquettes.

24 JANVIER. — Amnesty International, dans une lettre à la junte, dénonce les tortures infligées aux prisonniers politiques avec la collaboration d'experts brésiliens.

21 FÉVRIER. — Dernier jour de parution de « la Prensa », organe de la démocratie chrétienne. La décision de suspendre la publication semble avoir été prise par l'ancien président, M. Eduardo Frei.

23 FÉVRIER. — Le Chili conclut un accord de principe avec ses prin-

سكوت الامم



# LE COUP D'ÉTAT AU CHILI

REPORTAGE

## Le « nouveau matin » des militaires

(Suite de la première page.)

Des étages les plus élevés de l'édifice, le regard plonge sur les toits de la Moneda. — Créés par les bombes le 11 septembre 1973, sur la façade aux fenêtres aveugles du bâtiment, l'œuf du Chili et sa devise : « Par la raison et par la force » surmontent une affiche apposée par le ministère des travaux publics : « Restauration du palais de la Moneda ». Un peu plus loin, les grilles du palais du Congrès demeurent cadencées. Pour le reste, les rues de Santiago et de Valparaíso redonnent dans la journée, la même animation que jadis, et plus rien de l'agitation, parfois violente, qui les avait soulevés du temps de l'Unité populaire. Les queues interminables qui se formaient, en 1973 notamment, devant les magasins ont disparu : les boutiques sont à nouveau régulièrement approvisionnées. Le marché noir n'est plus qu'un souvenir, pas mauvais pour tout le monde d'ailleurs. En revanche, c'est la bonhomie des gens, quelque peu, une entreprise fait une offre d'emploi à Santiago, une fille s'élance sur quatre « blocs » pour répondre à une offre portant sur quatre postes de standardistes. Le chômage atteint en effet des proportions alarmantes. Le chômage mais aussi la diminution de moitié environ du niveau de vie et des salaires ces deux derniers mois, expliquent sans doute l'importance du nombre de mendiants, des mendicants et des chateaux de rue. On voit aussi dans les quartiers centraux de la capitale une foule d'écarts en loges qui tiennent la canche des passants et déversent leur rage contre les victimes des restaurants.

### Respirer un peu

A partir de minuit, Santiago — qui n'a jamais été une ville de noctambules — devient presque désert. Le couvre-feu ne débute qu'à une heure dix mais il faut prendre quelques précautions : des pétards s'écrochent parfois à retarder longuement les passants dont elles contournent l'identité, de sorte que ceux-ci, malgré eux, n'ont plus le temps de respirer leur domicile avant l'heure fatidique. Or, il en est de même, en ce cas, un long interrogatoire et une amende, et souvent même la détention.

Dans le silence qui tombe alors sur la ville jusqu'à 5 h. 30, il n'est pas rare d'entendre des coups de feu isolés. Patrouilles tirant sur des fuyards ? Aggression de soldats isolés ? Les journaux restent habituellement discrets sur ces sujets qui tiennent pourtant une grande place dans les conversations privées. La brutalité de la répression depuis le 11 septembre et aussi le climat de délation dans lequel vit le pays ont considérablement changé la mentalité de nombreux Chiliens. La tolérance, le goût de la discussion, une certaine insouciance aussi, de naguère sont bien oubliés.

Sergio L. Hens un commerçant d'objets artisanaux dans une des galeries marchandes du centre de Santiago. Dès l'élection de Salvador Allende, il avait prédit la catastrophe : « Je ne m'étais pas trompé », dit-il aujourd'hui. Il y a même quelque peu aidé, reconnaît-il. Il a été, en effet, dans ce secteur, un des militants les plus actifs du premier syndicat professionnel, qu'il a lui-même entraîné dans la grève d'octobre 1972. L'Unité populaire, ce fut :

manifestations, violences physiques exercées contre les gens qui n'étaient pas de gauche, inflation, marché noir et, pour tout dire, misère. Des gens qui se sont servis du socialisme à des fins personnelles. » Pourtant, les affaires marchaient bien ? « C'est vrai, beaucoup d'argent circulait. Des gens ont fait des fortunes en spéculant sur les hausses de prix et en achetant des dollars au bon moment. Mais on manquait des produits les plus essentiels. » A-t-il en fait lui-même ? « Non, car je savais où m'adresser. Mais ce fut une époque étonnante pour les plus pauvres. Des gens étaient obligés parfois de faire la queue une nuit entière pour avoir des pâtes ou du café. Mais qui donc organisait le marché noir ? « Le gouvernement. Mais sûr, c'est lui qui avait toutes les données sur ses mains... »

Et à présent ? « A présent, on sait où l'on va. Je ne vendais plus rien, c'est vrai. J'avais un atelier de fabrication où travaillaient des personnes ; j'ai dû le fermer en janvier. Mais n'est-ce pas la grève qu'on peut être pour la justice et pour la démocratie ? » Mais, alors, au fond, pourquoi cet attachement ? « Voyez-vous, du temps de l'Unité populaire, je me sentais écarté, profondément écarté dans une mesure d'être et de vivre. Des gens qui, jusqu'alors, m'avaient manifesté du respect en venant à m'insulter. Maintenant les choses sont en ordre... »

Il n'y a pas place pour une nuance dans cette vision manichéenne. Si, peut-être. Rappelons le nom de Victor Jara, ce chanteur assassiné dans des conditions atroces peu après le 11 septembre. « Oui, c'est vrai, j'ai été beaucoup de peine. Mais c'était un extrémiste. Ceux qui marchaient toujours au premier rang devaient finalement mourir un jour au premier rang. »

A gauche, c'est peut-être l'incertitude qui est le sentiment dominant. « Comment est-ce possible cela ? » Cela, non pas tant, il faut le dire, la prise du pouvoir par la justice — on y pensait tous les jours — que la manière de le prendre : le bombardement de la Moneda, les morts, mais plus encore les tortures et les disparitions. « Ils ont fait la justice », murmure ce militant marxiste, « mais ils ont fait la justice à l'envers. »

Certains surmontent très mal l'épreuve, désespèrent. C'est vrai qu'il se consomme plus d'alcool que jamais au Chili. C'est vrai que certains n'ont qu'une hâte : partir, « aller respirer un peu en Argentine ». C'est vrai aussi — mais qui leur lance la pierre ? — que certains sont demandés à l'heure de l'après-midi, et des journées : « Je suis une veuve de guerre dont le mari est vivant », dit, avec une sorte de tendresse désespérée, cette femme dont le conjoint — qui a passé plusieurs mois en prison dans l'incertitude de son destin — vit désormais comme prosaïquement.

Mais chacun a aussi des histoires pleines de dévouement et de solidarité à raconter. Quant à ceux qui se sont lancés, ou reconvertis, dans l'action politique clandestine, ils ne le font évidemment pas sur les toits. Et puis il y a toutes les attitudes intermédiaires : ceux qui attendent ; ceux qui ont « retourné leur veste » après le 11 septembre ; ceux qui avaient voté, en 1970, pour le candidat conservateur et qui se sont, comme l'on dit là-bas, « radicalisés », participant, plus

ou moins activement, à la résistance contre la justice, ou simplement offrant l'asile à des militants pourchassés.

Car la répression démontre une réalité quotidienne au Chili, une année après la prise du pouvoir par la justice. Elle a connu plusieurs échecs. La période la plus terrible, naturellement, a été celle qui a immédiatement suivi le 11 septembre : exécutions sommaires, emprisonnements massifs pour les motifs les plus incroquables (une des charges fréquemment relevées sur les listes mentionnant les noms des quelque 7 000 prisonniers du Stade national, à Santiago, était : « étranger »), tortures, etc.

Pourquoi, et surtout pas les indicateurs de gauche, ne s'efforcent-ils de donner un chiffre précis des morts ? « Nous savons seulement que ce sont pas 5 000 (chiffre donné par l'un des membres de la justice à la télévision allemande) et 50 000 (un des membres des plus élevés jamais avancés). Les Chiliens trouvent parfois un peu indécents les affirmations fantaisistes avancées en ce domaine : « Vous trouvez que 5 000 morts, cela n'est pas suffisant pour condamner la justice despotique ? » dit Jaime Garmuri, secrétaire général dans la clandestinité, du Mouvement d'action populaire unifié — ouvriers et paysans (MAPU-OC) — nous a assuré : « Ce n'est que lorsque la justice sera censée que l'on pourra vraiment connaître tout cela exactement. »

Des prédictions commencent pourtant à arriver, tel et tel. « Voilà, telle personne qui se trouvait dans le sud du pays peu après le 11 septembre continue de vivre », dit-il. « Il y a eu de véritables massacres parmi les Indiens Mapuches, mais plusieurs réductions (villages) ont été froidement bombardés en représailles de certaines occupations de grands domaines fonciers. Une certitude en outre : rien que pour le grand Santiago, 650 personnes ont disparu en une année. »

### Les attentions spéciales

Environ 40 000 personnes se sont trouvées prisonnières au même moment dans l'ensemble du pays, en septembre, dont la moitié dans la capitale. A cette époque, et jusqu'au début de 1974, c'est essentiellement la troupe qui procéda aux arrestations. Dès la fin de novembre pourtant — alors que 18 000 personnes environ demeurent emprisonnées — la conduite des interrogatoires avait été retirée à l'armée pour être confiée exclusivement aux services de renseignements, policiers et militaires. Le 3 janvier dernier, le décret loi 228 prévoyait que : « Personne ne pourra être arrêté, qu'il s'agisse d'un civil ou d'un militaire, sans la demande du ministre de l'Intérieur. Mais toutes les actions menées avant cette date ont été déclarées légales. »

Un certain processus de normalisation paraissait donc en cours au début de 1974. Pourtant c'est à cette époque qu'est créée la DINA (Direction nationale des renseignements), dont le but était de coordonner les services de renseignements des quatre armées (marine, aviation, armée de terre, carabiniers). Nul ne sait exactement qui dirige cet organisme.

De nouvelles méthodes d'arrestations étaient mises au point, qui ont encore cours aujourd'hui : d'un véhicule sans immatriculation descendront trois ou quatre personnages en civil. Sans aucun mandat de détention, ils emmèneront la personne recherchée.

Celle-ci disparaît de une à six semaines — en moyenne trois semaines — sans que quiconque sache, durant cette période, où elle se trouve. Elle est soumise à deux ou trois séances de tortures prolongées. Au-delà de six semaines, elle ne reparait pratiquement jamais.

Les lieux de détention et de torture les plus utilisés, à un moment ou l'autre, depuis le début de l'année, ont été : la caserne Rojas-Verde, une maison particulière, 35, rue de Londres ; l'Académie de guerre des forces aériennes, à Las Condes ; la caserne du régiment Tacna ; la base aérienne El Bosque ; le 62 de la rue Agustinas — où ont été détenus de nombreux médecins — et le sous-sol de la place de la Constitution — en face de la Moneda et de l'Hotel Carrera.

Les mauvais traitements les plus constamment appliqués sont le maintien — jusqu'à quarante jours — de la personne la tête enfoncée dans un sac en plastique ; les déshydratations ; les applications d'électrochocs ; l'immersion dans l'eau ; le trop fameux pas de arde des Brésiliens, ongles arrachés, services sexuels — dont les femmes sont évidemment les victimes privilégiées, mais pas exclusives. Nous avons aussi recueilli le témoignage d'une femme dont une très proche parente avait, entre autres, vu son enfant de trois ans battu sous ses yeux.

Durant le premier semestre, de nombreuses libérations ont eu lieu, dont près de huit mille en janvier et février. Seules six mille personnes furent cependant emprisonnées au début de juillet.

Parmi les prisonniers, on peut distinguer plusieurs catégories : ceux qui sont en cours d'interrogatoire ; ceux contre lesquels un procès est en cours d'instruction — deux mille cinq cents environ en juillet ; les condamnés — environ mille cinq cents, toujours en vertu de sentences des tribunaux militaires, presque l'état de guerre continue à être en vigueur au Chili. Dans la zone de Santiago, où les juges sont considérés comme éléments en comparaison de ceux de Temuco, d'Antofagasta et surtout de San Felipe, 40 % environ des prisonniers sont condamnés à des peines allant de cinq à vingt ans de prison. Aucun nombre de condamnés à mort ne peut être donné pour les deux premiers mois, au cours desquels on a souvent appelé « condamnations à mort » des régularisations d'exécutions sommaires. Une trentaine de personnes ont, depuis lors, été condamnées à la peine capitale.

Au cours de l'année, on a pu, tout officiellement, en lieu de l'État. Cela n'exclut naturellement pas les morts sans jugement : cinq ou six personnes sont, désignées, ainsi, en juillet et août, torturées ou exécutées. Les cas les plus récents sont ceux de docteur Garcia, radiologue de l'Hôpital de Buin, à 35 kilomètres de Santiago, tué ; d'Alfonso Carreño, arrêté en même temps que le sénateur Jorge Montt et rendu à sa famille au début d'août dans un cercueil (explication officielle : « débilité »), et de Victor Serega, membre du comité central du parti socialiste, emprisonné sur la route de Santiago à Valparaíso, après deux mois de détention (explication officielle : « crise d'hémorragies »).

Parmi les lieux de détention de longue durée, le plus connu est Chacabuco, à l'extrême nord du pays, que plusieurs missions nationales et personnelles nationales, dont le cardinal-archevêque de Santiago, ont pu visiter. Il s'agit d'une ancienne bourgade de mineurs abandonnée depuis la récession qui a frappé l'extraction du salpêtre, au Chili, entre les deux guerres mondiales. Dans cette ville-fantôme, entourée de barbelés, où les autorités ont amené l'eau et la lumière, vivent actuellement environ cinq cents prisonniers. Leur situation est, de loin, meilleure que celle de tous les autres détenus du pays. Ils sont à six par maison de 50 mètres carrés environ, soumis au couvre-feu mais libres de leurs mouvements. Ils peuvent jouer au football, se livrer à de menus travaux, et reçoivent la même nourriture que les soldats qui les gardent.

### Des « razias » de délinquants »

D'autres lieux de détention de longue durée sont nettement moins « agréables ». Le plus connu est sans doute la prison de Dawson, près du détroit de Magellan, où sont longtemps détenues certaines des plus hautes personnalités de l'Unité populaire. Il y a aussi l'île de Quiriquina, non loin de Concepción, où sont détenus, non loin de Valparaíso, et Pisagua, entre Iquique et Arica, etc.

La répression, qui avait tendu à diminuer progressivement au cours du premier semestre, a brusquement augmenté de nouveau depuis le début de juillet, approximativement à partir du changement de gouvernement et du remplacement du général Bonilla par le général Benavides au ministère de l'Intérieur. La nouvelle technique employée est la suivante : des effectifs de l'armée prennent une cité entière aux premières heures du couvre-feu. A partir de 6 heures du matin, les policiers entrent dans les maisons, les fouillent une à une et font sortir toutes les personnes du sexe masculin, âgées de plus de quinze ou de dix-huit

ans, selon les cas. Elles sont rassemblées sous bonne garde, en général sur le terrain de football de l'endroit. Puis l'identité de chacune d'entre elles est contrôlée. Au début cela prenait la journée entière. Selon les journaux chiliens, qui relatent en long et en large et avec une sorte de jubilation ces « razias de délinquants », les opérations sont désormais considérablement accélérées par l'usage d'un fichier électronique.

Deux vastes opérations de ce genre ont eu lieu à la mi-juillet, conduisant à l'arrestation de plus de onze mille personnes. Depuis la mi-août, ces grandes manœuvres sont devenues quasi quotidiennes. Il nous a été donné d'assister, le 9 septembre, à l'une de ces opérations, en plein centre de Santiago, au cours de laquelle quarante-cinq personnes ont été arrêtées. Vingt mille personnes ont été maintenues en détention un temps plus ou moins long à l'issue de ces « razias ». Un millier d'entre elles seraient actuellement soumises à des interrogatoires prolongés.

Le motif officiel de ces actions massives est la « lutte contre la délinquance », qui, étant donnée la détresse d'une partie de la population, est effectivement devenue alarmante. Ce n'est certes pas à leur seul but. Selon les journaux, chacune de ces opérations rapporte, en effet, trois sortes de butins : des objets volés, de la propagande marxiste et des armes.

La confusion est ainsi aisée à entretenir entre militantisme de gauche et délinquance : le fait que les marxistes aient toujours manifesté une extraordinaire méfiance à l'égard du lumpen prolétariat n'est apparemment pas pris en considération. Mais il est vrai que ces « coups de filets », comme on dit là-bas, permettent souvent de pêcher du menu fretin politique, voire de très belles pièces, comme le sénateur communiste Jorge Montt, arrêté dans l'une de ces opérations, il y a deux mois, et disparu depuis lors.

### Prochain article :

LE MODÈLE DE LA JUNTE

Pour le comité coordinateur de la gauche chilienne

## Une « phase nouvelle » de la résistance a commencé

Le comité coordinateur de la gauche chilienne (extérieur) a donné une conférence de presse lundi soir 9 septembre, à Paris. Le débat était présidé par M. Rafael Gumucio, ancien sénateur et fondateur du parti de la gauche chilienne. Le parti communiste, le parti socialiste, le MIR, le MAPU et le MAPU-OC étaient également représentés.

Le comité coordinateur entendait tout d'abord encourager les mouvements de solidarité qui se sont développés dans le monde, au moment où, un an après le coup d'État du 11 septembre, la répression au Chili semble prendre un nouveau départ. Le représentant du MAPU a clairement indiqué qu'une forme essentielle des manifestations de solidarité devait consister à exiger qu'il soit mis fin à l'aide financière et aux ventes d'armes que certains pays occidentaux continuent au Chili. Le représentant du MIR a estimé que les mouvements de solidarité qui encouragent « les formes de lutte les plus décidées » sont légitimes.

Le représentant du parti communiste a lancé un appel au renforcement de l'unité de la

gauche chilienne. Il a été suivi sur ce point par les autres orateurs, mais le représentant du parti socialiste a vivement insisté sur la nécessité pour chaque formation de conserver sa personnalité et de pouvoir l'exprimer librement. L'idée d'une ouverture aux éléments de gauche de la démocratie chrétienne n'a pas été écartée.

Les orateurs sont tombés d'accord pour affirmer qu'une « phase nouvelle » de la résistance a commencé au Chili. La recrudescence des arrestations est, selon eux, l'illustration de ce phénomène. Les journaux (ministériels) circulent de plus en plus largement, ainsi qu'un manifeste du parti communiste, qui détaille le contenu des revendications sociales, sectorielles et politiques. Des membres des Jeunesses communistes n'hésitent plus à inscrire sur les murs le résumé de ce manifeste. Le représentant du parti communiste a enfin salué le refus des autorités religieuses chiliennes de célébrer l'anniversaire du coup d'État. « Nous pensons que cela reflète d'une certaine manière le sentiment des masses », a-t-il déclaré.

**CHILI**

— Un an de dictature  
— Un an de répression  
— Un an de solidarité

**MERCREDI 11 SEPTEMBRE (20 h. 30)**

Palais des Congrès - Porte Maillot

Le Comité de soutien à la Lutte Révolutionnaire du Peuple Chilien appelle à participer au Meeting de Solidarité du Comité Coordinateur de la Gauche Chilienne à Paris.

**LISTE DES ARTISTES :**  
Yves Simon, Brigitte Fontaine et Arecky, Collectif du temps des cerises, Kijaké, Patricia Mena, Pierre Barouh, Les Petites, Luis Velaz Boas, Monique Morrell, Emmanuelle Béart.

**LE PRIX D'UN FRANÇAIS**

un numéro exceptionnel du Nouvel Observateur

**LE NOUVEL observateur**

numéro du 16 septembre 1974.

## « retour à l'ordre »

objectifs de l'entreprise de « reconstruction nationale ». M. Frei, invité, refuse d'assister à la cérémonie.

15 MARS. — José Tobar, ministre de l'Intérieur du gouvernement Allende, meurt à son retour du camp de Vile Dawson, où il était interné.

20 MARS. — A la rentrée scolaire, une discipline quasi militaire est instaurée. Les manuels sont épurés.

10 AVRIL. — M. James Callaghan, ministre britannique des Affaires étrangères, annonce que Londres livrera au Chili des navires commandés en 1969.

14 AVRIL. — Le jour de Pâques, le cardinal Silva Henríquez a prié pour ceux qui sont persécutés, pour ceux qui souffrent en prison, pour ceux qui ont dû quitter le pays.

24 AVRIL. — Une déclaration de l'épiscopat, approuvée par vingt évêques sur vingt-quatre, dénonce

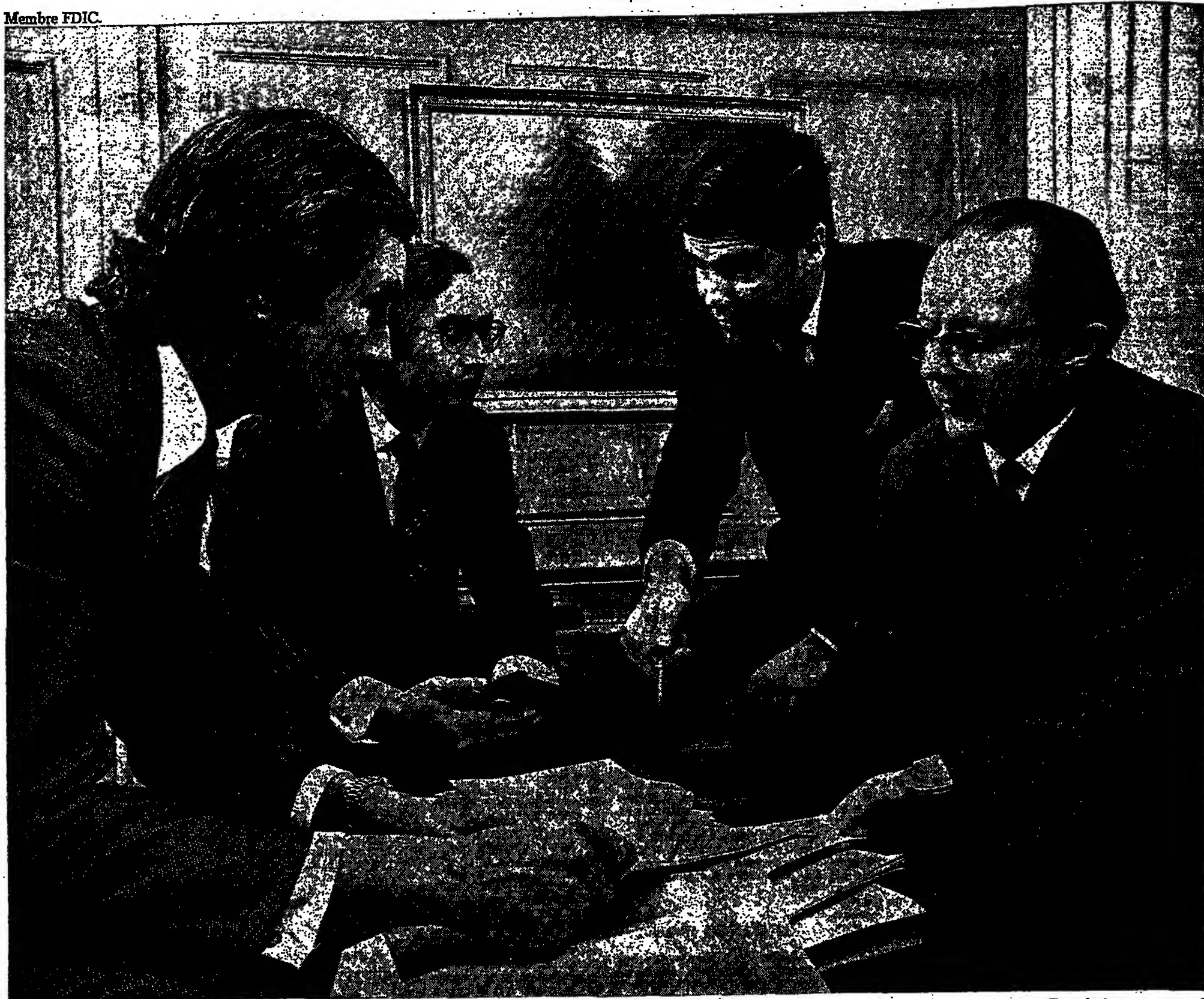
les pratiques arbitraires de la justice militaire ainsi que la politique économique du gouvernement et la réforme de l'éducation.

1<sup>er</sup> MAI. — La fête du travail est célébrée dans la cathédrale de Santiago.

DÉBUT MAI. — Le rapport sur les violations des droits de l'homme au Chili, examiné à la réunion des évêques du mois d'avril, est publié par le journal mexicain « Excelsior ».



Membre FDIC.



A droite, Robert V. Lindsay, Senior Vice President et Directeur Général de Morgan Guaranty Londres, étudie un plan de financement en Euro-devises, en compagnie de Leighton Coleman, Vice President, Jean-Louis Masurel, Vice President et Directeur Général Adjoint de Morgan Guaranty Paris et John Lapsley, Vice President.

## Pour bâtir vos financements en Euro-devises, judicieusement et avec rapidité, songez à Morgan Guaranty

Les grandes sociétés internationales demandent que leurs emprunts en Euro-devises soient montés avec discrétion et rapidité. Elles apprécient également de n'avoir à faire qu'à un seul prêteur capable d'assumer la totalité ou la plus grande partie de leurs besoins de financement. Morgan Guaranty répond à ces deux exigences ; elle y ajoute simplement en plus, l'expérience.

Ces dernières années, l'équipe d'experts en Euro-devises de Morgan a mis en place près de 10 milliards de dollars de prêts pour des clients internationaux. Soit seuls, soit en tant que chefs de file de pools bancaires destinés à satisfaire les besoins des plus gros emprunteurs, nous avons mis sur pied plusieurs modèles de financements - crédits à court terme couvrant des besoins de fonds de roulements - crédits "revolving" à moyen terme, et financements à plus long terme d'investissements importants et complexes.

Un exemple : le rôle prépondérant joué par Morgan dans la mise en place d'un des plus importants financements jamais réalisés par des banques privées - près d'un milliard de dollars pour l'exploitation du pétrole en Mer du Nord. Un autre exemple : l'acquisition d'une



chaîne de grands magasins américains par une société britannique, pour la somme de 200 millions de dollars, que nous avons organisée en un week-end. Ou encore : la façon dont nous avons conçu pour un armateur européen, un plan de financement à long terme de plus de 100 millions de dollars pour l'achat de navires construits au Japon.

Les spécialistes en Euro-devises que vous trouverez dans chacun de nos bureaux maintiennent entre eux un contact permanent et sont prêts à répondre avec célérité et discrétion à vos besoins de financement. Quels que soient vos problèmes financiers internationaux, songez à Morgan Guaranty. Vous y serez d'ailleurs en bonne compagnie. Nous apportons déjà notre concours à 96 des 100 plus grandes sociétés mondiales, et à un grand nombre de plus petites aussi.

MORGAN GUARANTY TRUST COMPANY, 23 Wall Street, New York, N.Y. 10015. En France : 14, Place Vendôme, Paris (téléphone : 260.35.60). • AUTRES SUCCESSIONS : Londres, Bruxelles, Anvers, Francfort, Düsseldorf, Munich, Zurich, Milan et Rome (Banca Morgan Vonwiller), Tokyo, Nassau. • BUREAUX DE REPRÉSENTATION : Madrid, Beyrouth, Sydney, Hong-Kong, Sao Paulo, Caracas • ASSOCIÉS dans 31 pays • FILIALES BANCAIRES INTERNATIONALES AUX ETATS-UNIS : San Francisco, Houston.

**Morgan Guaranty Trust Company**

صكنا من الامل



## AMÉRIQUES

### Etats-Unis

#### Le président Ford envisage d'accorder l'amnistie à toutes les personnes impliquées dans l'affaire du Watergate

De notre correspondant

Washington. — « La Hère de Watergate » a monté d'un nouveau degré avec l'annonce, par la Maison Blanche, que le président Ford étudierait d'éventuelles mesures de grâce pour toutes les personnes impliquées dans l'affaire, qu'elles soient inculpées ou déjà condamnées. M. Hushen, le porte-parole intérimaire de la Maison Blanche, a cependant précisé que le président n'était pas encore arrivé au stade des conclusions. La nouvelle a surpris les milieux politiques qui s'interrogent sur le sens de cette démarche.

En tout cas, les réactions du Congrès sont encore plus négatives qu'au lendemain du pardon décidé en faveur de M. Nixon. « Un abus de pouvoir présidentiel », a déclaré le speaker de la Chambre, M. Carl Albert (démocrate). Et même des sénateurs républicains, notamment M. Javits, Buckle, ont critiqué l'idée d'un pardon généralisé, estimant que le procès des adjoints de M. Nixon doit avoir lieu, ne serait-ce que pour établir les faits.

Du côté du procureur spécial Jaworski, l'opposition est encore plus nette. Accorder des grâces avant le procès serait se moquer de la justice, aurait-il dit en privé le procureur, qui n'a pas été plus consulté à ce sujet que pour la grâce en faveur de M. Nixon. Les initiatives du président, dit-il dans l'entourage de M. Jaworski, ne peuvent qu'affaiblir la confiance du public dans le système judiciaire américain et dans l'impartialité, renforcer les arguments des avocats des autres accusés : ceux-ci affirment qu'il est impossible de tenir un procès équitable étant donnée la publicité défavorable que fait à leurs clients la récente controverse.

Apparemment, les réactions du Congrès et du public devraient dissuader le président, mais les observateurs politiques n'en sont pas convaincus. Ils notent qu'au cours de ces derniers jours, M. Ford a agi sans consulter son entourage, qu'il était hostile, à l'exception de général Haig, ancien conseiller personnel de M. Nixon, aux mesures de grâce envisagées pour les prévenus et ses collaborateurs. Ils ajoutent que, de l'avis même de M. Buchen, nouveau conseiller juridique de la Maison Blanche, M. Richard Nixon, au cours des sondages préliminaires à la mesure de grâce, refusa catégoriquement de faire une déclaration reconnaissant sa culpabilité. Pour M. Buchen, l'accusation par M. Nixon du pardon du président Ford « implique un aveu de culpabilité ».

M. Buchen a également indiqué que la grâce était un acte de pitié, n'étant pas une reconnaissance spécifique de culpabilité, et qu'elle avait été décidée sans connaître à l'avance les réactions du public. Néanmoins, il a admis que M. Nixon avait été informé qu'une déclaration de sa part serait « très utile ». En fait, les propos de M. Buchen ont soulevé plus de questions qu'ils n'en ont résolu sur les contacts et les tractations préalables. Pendant ce temps, la Maison Blanche continue à prétendre que le pardon n'a pas été négocié.

De même, les rapports les plus contradictoires continuent de circuler sur l'état de santé de l'ancien président. A-t-il ou non fait une grave dépression ? Apparemment, il était assez maître de lui pour adopter une attitude intranquillante concernant l'avenir de culpabilité qu'on lui demandait. Selon les commentateurs, Evans

● M. Ford pourrait se rendre en Corée du Sud peu après son voyage au Japon au mois de novembre. De son côté, le secrétaire d'Etat, M. Kissinger, envisagerait de se rendre à Moscou en octobre prochain pour rechercher, dans le cadre des négociations SALT, un accord sur la limitation des armes défensives. M. Kissinger pourrait également se rendre à Pékin au mois de décembre et faire une tournée en Asie. — (A.F.P., A.P.)

**La Pompadour**  
présente  
**SES PLUS BEAUX MANTEAUX**  
SES ROBES ET ENSEMBLES  
HABILLÉS  
SA COLLECTION "JERSEY"  
TUNIQUES, ROBES  
TAILLEURS-PANTALONS  
**GRANDES TAILLES**  
du 42 fort au 60  
32 bis, Bd HAUSMANN  
No. Chaussée d'Antin

## ASIE

### Chine

#### Le P.C. s'efforce d'éliminer les idées de Lin Piao encore répandues dans l'armée

(Suite de la première page.)

L'un opérait par coups de boutoir, le second voulait des encadrements bien préparés qui ne laissent à l'ennemi aucune chance.

Finalement, dira-t-on, l'armée de libération remporta la victoire dans le Nord-Est et par conséquent la direction militaire de Lin Piao ne fut pas aussi catastrophique que certains des articles d'aujourd'hui veulent le laisser croire. Certes, répondent les militaires qui ont participé à ces campagnes, dans leurs multiples articles du *Quotidien du peuple*, et leurs interventions à la radio, mais c'est parce que Lin Piao dut s'incliner devant les télégrammes répétés de Mao Tse-toung. Il n'empêche qu'il ne pouvait survenir s'il était menacé de poursuites. Le plaidoyer de Julie Nixon aurait bouleversé le président et provoqué un surprenant revirement. M. Ford aurait ainsi agi par compassion. Si personne ne conteste les motifs de sa décision, ni son émotion sincère, beaucoup s'interrogent maintenant sur la qualité de son jugement politique.

HENRI PIERRE

née suscite chez nous tel ou tel épisode de la Résistance. La guérilla chinoise était d'une tout autre ampleur que les maquis français et, en outre, la plupart de ses grands dirigeants sont maintenant au pouvoir. Le débat sur la conduite des opérations dans le Nord-Est est donc l'occasion d'une mise au point historique pour ainsi dire « à chaud ». Elle permet aussi d'associer dans la même réprobation du révisionnisme Lin Piao, le chef militaire, Peng Chen et Kao Kang, les responsables du parti dans la même région avant la libération, écartés l'un au début de la révolution culturelle, le second dès 1954, alors qu'ils occupaient de très hautes places dans la hiérarchie du régime. La référence à Kao Kang sert d'ailleurs à étayer l'accusation de bonapartisme ou de militarisme portée contre Lin Piao. Ces deux vocabulaires ne sont pas utilisés car ils choqueraient les oreilles chinoises mais enfin c'est bien de cela qu'il s'agit lorsqu'on dit que, selon Lin Piao, la fusil commandait au parti et lorsqu'on critique la tendance à « étendre

l'autorité de l'état-major aux activités extérieures de l'armée » ou encore à considérer que « les affaires militaires commandent la politique ».

On notera dans ce dossier, la référence à l'article que Lin Piao rédigea à Moscou en juillet 1940, article sur lequel les biographes officiels se taisaient et dans lequel, dit-on, il défend des positions du Kuomintang et rompt avec les thèses de Mao Tse-toung sur la guerre populaire antijaponaise. Enfin, pour la période récente, la critique d'aujourd'hui rejette comme confucéenne, apolitique et droitiste le modèle des compagnies dites « aux quatre perfectionnements » que Lin Piao propagait dans l'armée populaire après sa venue au ministère. Parmi les quatre perfectionnements, à côté de l'entraînement militaire et de la bonne organisation de la vie quotidienne, figure encore l'idéologie politique correcte. Mais, en fait, Lin Piao substituait aux discussions sur la ligne politique des considérations idéalistes sur l'égotisme et l'esprit de sacrifice qui viciaient le mot d'ordre

de son contenu. Pour apprécier la portée de cette critique, il faut savoir d'une part, que Lin Piao estimait qu'une « idéologie politique correcte » entraînait les trois autres perfectionnements, y compris l'aptitude au combat, et, d'autre part, que sous son impulsion, des secteurs de la vie civile, y compris des usines, avaient commencé à s'organiser en « compagnies aux quatre perfectionnements ».

La critique systématique d'un homme choisi par le comité central et le neuvième congrès comme successeur du président a de quoi surprendre, surtout si l'on oublie que le dixième congrès a procédé, dans les documents qu'il a adoptés, à une assez large autocritique. Mais il apparaît aussi que Lin Piao avait rassemblé autour de lui un groupe de laudateurs fasciés peut-être par sa personnalité tranchante et qui avaient décidé de faire équipe avec lui. Les membres de ce groupe ont publié un grand nombre d'articles entre 1959 et 1971 pour glorifier le ministre ; ils ont disparu pour la plupart avec lui de la scène politique. Citons notamment parmi les thuriféraires les plus ardents au sein du neuvième congrès Li Tse-peng, participant direct du complot de 1971 et commissaire politique de la marine ; Cheng Shi-ung, premier secrétaire du parti au Kiangsi ; Chou Chi-ping, deuxième secrétaire au Fukien, auteur d'une célèbre brochure largement distribuée quelques mois avant le complot ; Yen Chong-chuan, chef d'état-major général adjoint ; Li Tien-you, qui avait le même titre et mourut en 1970. A ce groupe, il faut encore ajouter Liu Ya-lu, un fidèle de Lin Piao, qui commandait l'armée de l'air jusqu'à sa mort, en 1966, date à laquelle il fut remplacé par Wu Fah-sien, un des principaux acteurs du complot de septembre 1971.

#### Pendant dix ans à l'école de Lin Piao

Trois autres des laudateurs les plus brouillards de Lin Piao ont connu des sorts divers : Hsiao Hui, commissaire politique de l'armée, fut écarté fin 1967 comme membre d'une organisation contre-révolutionnaire, dit « 516 » ; Tseng Sh-yu est resté au pouvoir et dirige maintenant la petite région militaire du Shantung, mais il fut vivement critiqué sur des affiches récentes ; enfin Yang Cheng-wu, ancien chef d'état-major général, est réapparu, à la surprise générale, le 1<sup>er</sup> août 1974. Il est vrai que Yang, l'un des dirigeants de l'armée communiste en Chine du Nord avant la libération, avait été écarté et dénoncé par Lin Piao lui-même en mars 1968 dans des conditions encore peu claires (le *Monde* du 3 août 1974).

Tous ces dossiers, évidemment, suscitent des remous dans l'opinion et, en particulier, dans l'armée. Le parti félicite celle-ci pour le rôle qu'elle a joué dans la révolution culturelle, pour l'assiduité indispensable qu'elle a fournie dans la lutte contre l'équipe de Liu Shao-chi. Mais cela, ajoute-t-on, n'a rien à voir avec l'idée que le militaire l'emporte, en définitive, sur le politique. A vrai dire, l'armée que Mao Tse-toung et Lin Piao avait soustraite à l'influence de Liu Shao-chi dès le début des années 60, et qui devait permettre d'entreprendre sans trop de risque la grande remise en cause des années 1965-1969, n'est plus le corps politique d'avant-garde d'autrefois. Elle n'a pas connu en son sein la révolution culturelle. Elle fut pendant dix ans à l'école de Lin Piao ; enfin, la tension aux frontières empêche les tentatives de rénovation radicale.

La défense nationale, à présent, s'est renforcée : des millions de miliciens secondent l'armée, une attaque nucléaire soviétique paraît exclue. C'est sans doute pourquoi l'on peut maintenant mettre sur le tapis la question des militaires et supprimer dans leurs rangs l'influence des conceptions de Lin Piao, influence dont on ne cache pas qu'elle est encore assez profonde et assez répandue.

ALAIN BOUC.

● LE CHEF DE L'ETAT DU NIGERIA, le général Yakubu Gowon, actuellement en visite officielle en Chine, a été reçu le mardi 10 septembre par le président Mao Tse-toung. Le vice-premier ministre chinois, M. Li Hsien-shen, assistait à l'entretien. (A.F.P.)

#### Philippines

● CINQ DÉTENUÉS POLITIQUES ont été libérés ce mercredi 11 septembre par le président Marcos, parmi lesquels M. José W. Diokno, secrétaire de l'opposition, et M. Eleuterio Adevera, ancien ministre, dirigeant du parti communiste. Les cinq détenus libérés avaient été arrêtés il y a deux ans, peu après la proclamation de la loi martiale aux Philippines. (Reuter, A.F.P.)

**Combien valez-vous ?  
Qui a fixé le prix de vos compétences,  
de votre savoir, de vos qualités ?**

**Qui décide que vous êtes  
- ou n'êtes pas - un homme, une femme  
"d'avenir" ?**

**Pourquoi certains ont-ils  
le pouvoir, l'argent, la considération,  
tandis que d'autres n'ont rien ?**

**Votre carrière, votre avenir  
sont-ils dès le départ fixés,  
ou avez-vous une chance d'en modifier  
le cours ?**

**Ces questions essentielles conditionnent  
votre vie, votre personnalité, votre bonheur.  
Le Nouvel Observateur y répond avec  
des chiffres que personne, jamais, n'avait publiés.  
Le secret le mieux gardé de France : le prix d'un Français.  
Dans le Nouvel Observateur à partir du 16 septembre.**

LE NOUVEL  
**observateur**  
N° du 16 septembre 1974.







POLITIQUE

LANÇANT UN NOUVEL APPEL AUX «PATRIOTES GAULLISTES»

Le P.C.F. fera tout pour «gagner à l'idée du socialisme des consciences nouvelles»

L'Humanité du mercredi 11 septembre publie le projet de résolution adopté le vendredi 6 septembre par le comité central du P.C.F. et qui sera soumis, du 24 au 27 octobre, au congrès extraordinaire du parti.

La première partie de ce document, qui servira de base, à l'intérieur du P.C.F., aux discussions préparatoires, affirme qu'une «situation nouvelle a été créée» par les résultats obtenus par la gauche lors de l'élection présidentielle du mois de mai, résultats qui constituent par eux-mêmes «un événement sans précédent, d'une portée considérable».

La résolution fait ensuite état de l'aggravation de la «crise du capitalisme monopoliste d'Etat» et présente comme incapable de donner une telle situation le «pouvoir giscardien» qui «accapare tous les traits négatifs d'une politique qui a plongé le pays dans la crise, et qui a adapté afin de prolonger la domination du grand capital».

Anal les équipes en place sont-elles notamment accusées par le P.C.F. de favoriser la «domination des grandes sociétés multinationales», d'apporter un «appui sans précédent à un nombre restreint de grandes sociétés capitalistes à vocation multinationale», d'organiser la «relance de la concentration industrielle commerciale et agricole en favorisant la disparition des petites et moyennes exploitations agricoles et entreprises commerciales, et d'adopter dans le domaine de la politique internationale, des «positions qui relèvent d'orientations dangereuses pour l'indépendance française et contraires à l'«esprit de la gauche».

En conclusion, «tant que l'aristocratie de l'argent pourra imposer sa loi impitoyable à la nation, la crise de la société française ne pourra que s'approfondir avec son cortège d'injustices et de privilèges de plus en plus insupportables».

Pour mettre fin à une telle situation, la résolution préconise la mise en œuvre rapide du programme commun de gouvernement de la gauche, à propos duquel elle indique :

«Naturellement, son texte comporte des dispositions conjoncturelles qui devront être revues, le moment venu : il pourra s'enrichir de convergences nouvelles dégagées par les partis signataires, des idées positives soulevées par les forces qui l'associeront à l'union».

Mais ses orientations fondamentales reposent sur l'analyse de la crise et des moyens d'en sortir le pays. Loin de les mettre en cause, l'aggravation récurrente de celle-ci confirme leur nécessité et leur urgence. Elles définissent une grande politique populaire nationale, une politique profondément nouvelle, capable de permettre à notre peuple de vivre mieux, de vivre libre, une politique assumant à la France son indépendance et son rayonnement».

«L'union du peuple de France»

Pour mettre en œuvre cette politique nouvelle, il faut à la France un gouvernement de large union démocratique auquel participeront, à égalité de droits et de devoirs, les formations politiques qui se proposent de l'appliquer. La résolution a prévu et prévoit qu'elle entrainerait un véritable chaos au moment de la mise en œuvre.

M. JOBERT ENTREPREND UN TOUR DE FRANCE POLITIQUE

M. Michel Jobert, ancien ministre des affaires étrangères, sera l'invité à Lyon, le 4 octobre 1974, du mouvement Renouveau politique et social. Cette organisation, qui représente dans la région lyonnaise une tendance de la précédente majorité présidentielle très réservée à l'égard de M. Valéry Giscard d'Estaing, a annoncé que «cette journée sera axée sur la question de la décentralisation».

Le mouvement qui invite M. Jobert ajoute : «A cette occasion, les participants seront confrontés à leurs points de vue, et les cas échéant leurs contre-propositions en ce qui concerne les résultats du conseil des ministres du 11 septembre, occasionnellement «démagogués» à Lyon».

Les cent quarante-huit électeurs de la commune de Lantérec (Morbihan) et «Morbihan» étaient appelés aux urnes dimanche 8 septembre. Il s'agissait de remplacer le conseil municipal, démissionnaire le 20 juillet dernier, l'administration ayant refusé à la commune le droit de construire près d'une route nationale. Trois élections seulement se sont présentées devant les électeurs, qui ont disposé des bulletins nuls.

M. Dominique Gallot, secrétaire politique du Front progressiste (gaullistes de gauche), estime dans le dernier numéro du mensuel de ce mouvement, le Surcouf populaire, que «l'ère nouvelle giscardienne constitue un acte de rupture avec le gaullisme» dans la mesure où elle est «une négation de la volonté de démocratie directe, de révolution sociale et d'indépendance nationale de général de Gaulle».

ment, même, où sa politique enfonce plus profondément le pays dans la crise. Les Français peuvent juger».

Reprenant ensuite le mot d'ordre d'«union du peuple de France», le comité central du P.C.F. lance, comme à plusieurs reprises déjà, depuis l'élection présidentielle, un appel aux gaullistes :

«Les communistes ont combattu bien des aspects de la politique soutenue par les gaullistes. Mais les uns et les autres se sont retrouvés côte à côte dans des combats essentiels pour l'indépendance et la dignité de la France. C'est de cela qu'il faut à nouveau. C'est pourquoi ils peuvent ensemble se retrouver dans une large alliance qui se donne pour but d'assurer l'unité, la prospérité, la grandeur et le rayonnement de la communauté nationale».

Pour un congrès «portes ouvertes»

Le parti communiste considère le rapprochement avec les démocrates et patriotes gaullistes comme une des questions déterminantes de la réalisation de l'union du peuple de France.

La dernière partie de la résolution affirme que le P.C.F. «n'est animé d'aucune volonté dominatrice», et précise : «Il fonde toute sa démarche sur la conviction que la société nouvelle ne peut être créée que d'un mouvement démocratique majoritaire de la nation. C'est pourquoi, à toutes les étapes de la lutte, il s'attache à gagner à l'idée du socialisme des consciences nouvelles».

Tous les thèmes essentiels de la résolution avaient été abordés par M. Georges Marchais, secrétaire général, qui a notamment déclaré devant le comité central : «Tout en procédant aux reculs, aux changements de focus, aux adaptations, qui lui imposent l'aggravation de la crise du capitalisme monopoliste d'Etat et la réalité du rapport des forces politiques, le pouvoir de Giscard d'Estaing poursuit, sur le fond, une politique visant à faire supporter aux travailleurs, à la masse des Français, les conséquences de la crise, à préserver et à consolider la domination de quelques sociétés capitalistes à vocation multinationale».

«La situation du pays appelle une politique nouvelle, capable d'apaiser les difficultés du plus grand nombre, de faire de la liberté le bien de tous, de donner à la France la prospérité, la force, le rayonnement qu'elle peut et doit avoir, à l'instaurer de la socialisme».

Cela ne signifie nullement, nous l'avons dit, que nous renonçons à la lutte pour le socialisme. Nous pensons même que le progrès vers la démocratie économique et politique devrait créer des conditions plus favorables à ce changement de société dans des conditions originales conformes à nos conditions nationales. Mais c'est notre peuple, et lui seul, qui en fixera l'échéance».

An sujet d'un éventuel rapprochement avec les démocrates gaullistes, le secrétaire général a indiqué :

«Communistes et gaullistes ont eu, ont encore entre eux, de nombreuses divergences incontestables. Mais

ils se sont le plus souvent retrouvés côte à côte dans les combats essentiels pour l'indépendance et la dignité de la France. C'est de cela qu'il faut à nouveau, à l'ordre du jour au moment où il faut défendre la souveraineté de notre pays face aux ambitions dominatrices des États-Unis et aux renouements des partisans de la limitation de la souveraineté française au profit d'un bloc ouest-européen dominé par les traits et par la réaction. Et ce rapprochement nécessaire est d'autant plus actuel que les dirigeants de l'U.D.R. ont décidé de rallier le camp de la droite réactionnaire et antinationale pour le caractère révolutionnaire des motifs — se font entendre à l'intérieur même de ce parti pour envisager l'avenir avec la gauche, considérant que la se trouvent les meilleures chances de préserver les idées auxquelles ils tiennent».

Dans la dernière partie de son intervention, M. Marchais a souligné que, d'une part, la stratégie de l'«union du peuple de France» ne comporte pas «le moindre risque pour le rôle d'avant-garde, pour le caractère révolutionnaire de notre parti» et que, d'autre part, «ce rôle d'avant-garde de notre parti ne porte en lui aucun exclusivisme».

En conclusion M. Georges Marchais a souhaité que les assises du mois d'octobre bénéficient d'une large publicité à l'intérieur du parti : «Nous voulons faire du vote et de notre congrès extraordinaire de notre parti un événement qui soit ouvert à tous les citoyens français».

Le chef de l'Etat, a-t-il déclaré, a tout d'abord pris un certain nombre de mesures essentielles

Une question («Quel est le bien des quatre premiers mois de l'action du nouveau régime ?») et un rendez-vous (celui des assises nationales du socialisme qui doivent se tenir à Paris les 12 et 13 octobre) étaient à l'ordre du jour de la conférence de presse donnée le mardi 10 septembre au siège du parti socialiste unifié.

M. Robert Chapuis, secrétaire national, qui était entouré de MM. Jean Le Garrec, secrétaire national adjoint, François Soulaye, membre du bureau national, et Michel Rocard, ancien secrétaire national, a tout d'abord estimé qu'il ne fallait accorder «ni trop ni trop peu d'attention et d'importance à l'action du chef de l'Etat».

Retenant de se laisser entraîner sur le terrain «des exercices de style de celui qui se fait appeler V.G.E.», M. Chapuis a cherché à analyser «la nature de ces changements tant annoncés».

Pour lui, «M. Giscard d'Estaing n'est pas une sorte de hasard historique ; il traduit une transformation importante à l'intérieur du système capitaliste». Ainsi, le chef de l'Etat «pose un problème de type nouveau à la gauche».

«Subventions et gros bâton»

Pour le P.S.U., M. Giscard d'Estaing est en quelque sorte un révélateur de problèmes auxquels l'opposition se doit d'apporter des réponses précises. D'où le lien établi par M. Chapuis entre le rendez-vous fixé à la gauche et le bilan de l'action présidentielle.

Le chef de l'Etat, a-t-il déclaré, a tout d'abord pris un certain nombre de mesures essentielles

Le P.S.U. demande à la gauche d'apporter «des réponses précises» face au «laisser-faire» du chef de l'Etat

lement formelles (la loi sur la majorité civile, par exemple) qui n'engagent ni remise en cause fondamentale du pouvoir ni, pour le moment, des sacrifices financiers».

Sont typiques à cet égard, estime M. Chapuis, «le démantèlement de l'O.R.T.F., l'abandon du Plan en faveur d'une navigation au jugé, une politique sociale de charité envers les secteurs archaïques ou marginaux, enfin, le rôle de plus en plus important laissé au secteur privé et le retour progressif dans le giron atlantique».

«La politique giscardienne, a conclu M. Chapuis, est celle «des subventions et du gros bâton».

Mais «cette habitude n'est pas exempte de contradictions» et «les intérêts de la nouvelle classe dirigeante heurtent de front la clientèle électorale du régime».

Face à un gouvernement qui, a estimé M. Chapuis, «a ni politique pour l'emploi, ni responsabilité de la gauche sont immenses». Il lui faut cependant éviter deux erreurs : «Devenir l'opposition parlementaire d'un régime présidentiel et d'un régime capitaliste ou faire l'essai de «réformisme» avec le chef de l'Etat».

«Quand la droite se pare des plumes de la réforme, a précisé ensuite le secrétaire national, elle oblige la gauche à redoubler d'efforts et à se révéler révolutionnaire. C'est l'un des enjeux des assises nationales du socialisme qui permettront d'élaborer un projet de société qui offre une alternative à la politique de M. Giscard d'Estaing, à pour le secrétaire national du P.S.U., c'est ce projet qui a fait défaut au candidat commun de la gauche en mai dernier.

«Un projet, a-t-il précisé, qui doit s'accompagner des moyens concrets pour y parvenir et qui doit être en prise directe avec les luttes sociales».

«Aujourd'hui, a ajouté M. Chapuis, on ne gouverne plus à coup d'alliances parlementaires».

«Le parti communiste ne se préoccupe pas de l'écarter et de participer au pouvoir, a-t-il encore dit, l'essentiel des responsabilités retombe sur le courant socialiste autogestionnaire».

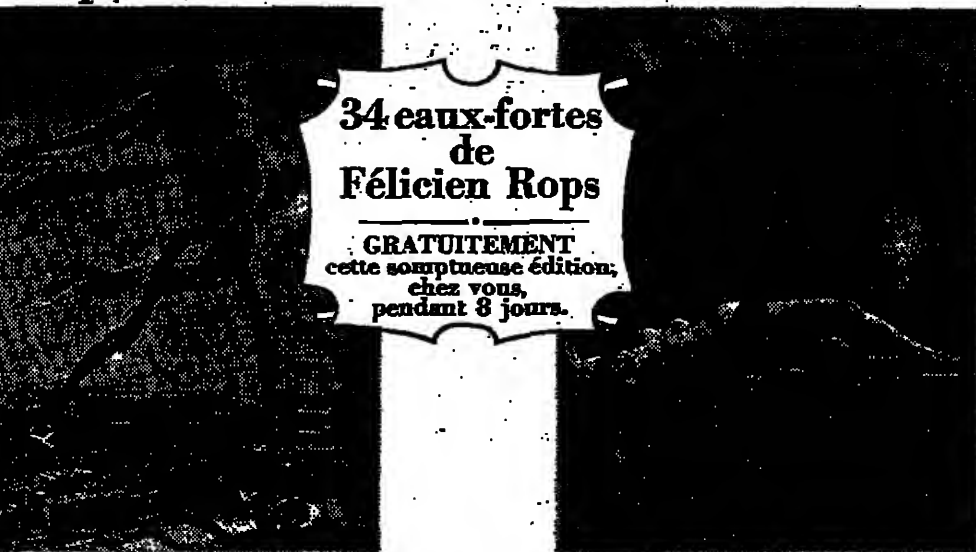
«Dans cette situation, a-t-il poursuivi, la gauche ne doit pas accumuler les refus. Il est nécessaire, non seulement d'ouvrir le débat, mais aussi, dans les six mois qui viennent, d'apporter des réponses précises».

Pour le responsable du P.S.U. : «C'est une chance pour la gauche que de devoir affronter le président à la fois le plus habile et le plus libéral (économiquement parlant) que la droite ait su se donner depuis l'entre-deux-guerres. Face à sa politique de laisser-faire les grandes sociétés, surtout multinationales, les exigences du socialisme autogestionnaire deviennent la seule réponse possible aux contradictions du giscardisme».

«Aux assises du socialisme, il s'agit donc de s'entendre sur un projet de société», a noté le secrétaire national. «Des propositions seront soumises aux représentants du P.S., du P.S.U. et de la «troisième composante» (les signataires de l'appel pour les assises) ; si la confrontation se révèle positive, il sera normal d'envisager la constitution d'une organisation politique de type nouveau». Un sujet qui sera l'objet des délibérations du conseil national du P.S.U., les 5 et 6 octobre.

les livres rares de Jean de Bonnot

pour illustrer l'Œuvre poétique complète de Charles Baudelaire, poète du Diable, «Prince des Maudits» :



34 eaux-fortes de Félicien Rops

GRATUITEMENT cette somptueuse édition, chez vous, pendant 8 jours.

Chaque planche est un véritable poème graphique. Baudelaire s'effondre dans les bras de son ami Félicien Rops. Le génie de Rops suit les mêmes voies que celui de Baudelaire, mais le sien s'exprime par le cuivre dont les mystères le captivent avec ses vernis, ses acides, ses pointes acérées et son feu. Rops artiste sensible et tourmenté, grave de son burin inspiré, des planches fulgurantes qui sont de véritables poèmes.

Carences hallucinées, fruits amers du cuivre tordu.

Toutes les planches de Rops sont d'authentiques chefs-d'œuvre, par l'inspiration et la technique. Il étend ainsi, comme les méduses, la région lyonnaise, utilise, témérairement, des procédés différents sur le même cuivre, invente un technique à l'acide, et de cette mystérieuse alchimie, il fait surgir les merveilleuses érotiques qui illustrent, pour la première fois, l'Œuvre poétique complète de Charles Baudelaire.

«Hélas défilé», «Mégère libertine», «Le refrain des pêcheurs», «Vil animal», «Femme impure», «Hélas cruelle».

Ce sont les noms que Charles Baudelaire donne à sa bien-aimée, la malheureuse Jeanne Duval, grande fille de couleur, à l'illure féroce, à la chevelure luxuriante. Elle inspire au poète une grande partie des Fleurs du Mal, mais Baudelaire est aussi le premier à découvrir les beautés de la ville obscure, de l'ennui, des pauvres, des parias, des prostituées et même des charognes.

«Satan», «Bekezhnith», «Démon».

C'est ainsi que la presse déchaînée qualifie Charles Baudelaire un mois après la parution de son recueil Les Fleurs du Mal et le 20 août, le poète devra comparaître devant le système Chambre du Tribunal Correctionnel de Paris.

CADEAU. Si votre collection d'œuvres complètes de Charles Baudelaire, vous souhaitez, en cadeau séparé, une réimpression gratuite de l'Œuvre poétique de Charles Baudelaire, Livre en poche, l'éditeur vous envoie, sans frais, un exemplaire de ce livre. Ce livre vous sera envoyé par la poste, sans frais, si vous le souhaitez, à condition que vous le renverrez dans un délai de 15 jours après la réception et si vous ne le souhaitez pas, il sera détruit. Le livre d'Œuvre poétique de Charles Baudelaire, Livre en poche, est disponible à 2,50 F (+ 2,50 F de participation aux frais de port).

(à adresser à : Jean de Bonnot, 7, rue St-Henri, 75292 PARIS CEDEX 08)

Signature : Nom Prénom Adresse Code Postal Ville Signature déléguée : (Signature des parents ou du tuteur pour les mineurs)

à Colombes (à proximité gare)

4 et 6, RUE DANTON

Résidence des Saules

Appartements de 2 et 3 pièces dans immeuble de 4 étages

cuisine entièrement aménagée, pièces principales, sol moquette, carrelage, cuis. et salle de bain, peintures fraîches, téléphone assuré, boxes et empl. de voit. en ass. Grand jardin.

Livraison prévue oct. 74

PRIX FERMES

APPARTEMENT TÉMOIN et bureau de vente sur place ouverte tous les jours de 10 h à 19 h sauf Mardi et Mercredi

SAF 622-10-10



# MSL

73, Bd HAUSMANN 75008 PARIS. Tél. 265-37-00  
11, Pl. A. BRIAND 69003 LYON. Tél. (78) 62-08-33

## VERKAUFSLEITER

DM 58.000  
PARIS

Ein deutsches Unternehmen (500 Personen, C.A. DM 50 Millionen Umsatz), spezialisiert auf die Fertigung von Antriebsselementen, sucht für seinen französischen Markt den Verkaufsförderer. Das Produkt und der Name ist bereits in Frankreich ein Begriff. Die Verkaufsförderer des Produktes erstrecken sich auf alle Industriezweige. Der dynamische Bewerber muss in der Lage sein, eine Verkaufsorganisation aufzubauen, die vorhandenen Kontakte zu festigen und neue Märkte zu erschließen. Geplant ist ein Verkaufsbüro mit Sitz in Paris. Der zur Zeit getätigte Jahresumsatz beträgt C.A. DM 3 Millionen. Der Bewerber sollte nicht unter 35 Jahre alt sein, französischer Nationalität und zweisprachig, französisch und deutsch, und mehrjährige Berufserfahrung im Verkauf von Industrieprodukten besitzen. Technisches Verständnis für diese Tätigkeit ist Voraussetzung. Schreiben an J. Blin - ref. B. 5549.

## NEGOCIATEUR IMMOBILIER

Secteur Industriel  
Commercial  
100.000 F. +  
Voiture fournie  
PARIS

L'un des cinq premiers cabinets britanniques, membre de la F.N.A.I.M., spécialisé dans le domaine de l'immobilier, vient de s'installer à Paris. Il désire confier la responsabilité de l'action commerciale à un spécialiste qui, avec l'aide de la société mère, en relation étroite avec le gérant, participera au développement de la société. La clientèle est composée de sociétés à vocation européenne. Il sera demandé au candidat de la promouvoir et de trouver de nouvelles affaires. Agé de 28 ans minimum, de nationalité anglaise ou française, bilingue, il aura réussi dans le domaine de l'expertise et de la négociation de propriétés immobilières commerciales et industrielles. Il connaît bien la législation en vigueur et possède la carte d'agent immobilier. La rémunération pourra dépasser le chiffre indiqué si les qualifications et les réussites obtenues dans ce domaine le justifient. La création récente de l'affaire française, les possibilités offertes par le marché, autorisent à envisager des perspectives d'avenir. Nombreux déplacements. Ecrire à Ph. Vinchon, ref. B. 4432.

## INGENIEUR DES VENTES

80/90.000 F.  
+voiture  
Equipements Automobiles  
Paris

Un groupe Industriel Britannique (C.A. 65 millions de £ - effectif 7.500 personnes) spécialisé dans la fabrication d'équipements en caoutchouc pour l'industrie automobile dans les pneumatiques, recherche un Ingénieur des Ventes pour implanter en France sa Division Produits Industriels (durées, soufflets, amortisseurs, joints d'étanchéité, joints de cardan...). Sous l'autorité du Directeur Commercial de cette Division, il assurera et développera les contacts avec les constructeurs automobiles français, afin de promouvoir auprès d'eux la vente des produits de sa Division. Le titulaire, si possible de formation Ingénieur, possédant des notions d'anglais et d'excellentes introductions auprès des constructeurs automobiles, ainsi que la connaissance des applications du caoutchouc à l'industrie automobile. Ecrire à J. Blin, ref. B. 5545.

## INGENIEUR EN ORGANISATION

80.000 F. +  
PARIS

Un Groupe Européen à vocation internationale dans le domaine du commerce général, de la distribution de biens d'équipements et de produits industriels (C.A. 4 milliards de Francs, effectifs 27.000 personnes, 200 Filiales et Centres de profit) recherche pour sa Division Organisation et Informatique un Ingénieur en Organisation qui sera responsable de la conception, de la mise au point et du lancement de systèmes d'organisation, principalement dans le domaine de la gestion des stocks, de la circulation des informations et de l'organisation d'ateliers. Il sera également chargé d'assurer le fonctionnement et d'assurer les responsables de Départements ou d'Établissements dans la formation de leur personnel aux nouvelles procédures. Agé d'au moins 28 ans, Ingénieur diplômé, parlant Anglais, il aura l'expérience de la conception et de la mise en place de méthodes d'organisation administrative et industrielle avec utilisation éventuelle d'outils informatiques acquise au sein d'une Société de Conseil de d'une grande Société Industrielle. La poste implique de fréquents déplacements en France et à l'Étranger. Ecrire à Y. Blanchon, ref. B. 9154.

## GESTIONNAIRE-ECONOME

50/70.000 F.  
Clinique Chirurgicale  
Banlieue-Ouest

Une clinique chirurgicale privée (60 lits - effectif 65 personnes) située en proche banlieue ouest de Paris, recherche un Gestionnaire-Economiste. Sous l'autorité du Médecin Directeur, il assurera des fonctions de Chef du Personnel : recrutement - gestion administrative - détermination des salaires et des plans de roulement (tours de garde...) et il sera responsable de la caisse, des achats de matériel et de l'entretien général des bâtiments. Enfin, il devra veiller à ce que le séjour des malades se déroule dans les meilleures conditions possibles. Le candidat retenu, âgé d'au moins 40 ans, possédant une très bonne formation générale (1 ou 2 certificats de licence), des connaissances comptables et juridiques certaines, ainsi que le sens de l'organisation et de l'animation. La connaissance du système de santé et une expérience de la fonction sont très souhaitées mais non indispensables. Ecrire à J. Blin, ref. B. 5547.

## RESPONSABLE RECRUTEMENT FORMATION

Normandie  
100 Kms Ouest Paris

Un groupe international (C.A. 1,3 milliard de Francs - effectif 15.000 personnes) spécialisé dans la fabrication et la vente d'emballages industriels, recherche un Assistant au Chef du Personnel pour sa filiale française (900 personnes). En liaison avec la Direction du Personnel, il participera à l'élaboration de la politique du Personnel qu'il devra ensuite appliquer en tant que Responsable du Recrutement et de la Formation. Il aura à promouvoir des actions de formation tant sur le plan individuel que collectif, à l'intérieur et à l'extérieur de l'Entreprise (stages internes, séminaires...). Il participera aux définitions de postes et assurera la sélection des candidats. Le collaborateur à la publication de documents internes pour le Personnel. Le candidat retenu pourra être un débutant de formation supérieure (Droit - I.U.T. option "Personnel"). Connaissances en anglais nécessaires. Un début d'expérience professionnelle constituerait un atout supplémentaire. La rémunération sera fonction de l'âge et de l'expérience. Ecrire à J. Blin, ref. B. 5554.

# MSL Stethem Gareau International

## RECHERCHE & DEVELOPPEMENT

\$ 15/20.000 +  
+avantages  
Télécommunications  
Montréal

La Bell Northern Research Corporation, un des premiers organismes mondiaux de recherche et développement des télécommunications, impléant, à Ottawa, 1800 personnes dont 500 universitaires. Son budget annuel de dépenses est de 550 millions. Elle crée à Montréal un nouveau centre de recherche pour lequel elle a chargé MSL de recruter plusieurs ingénieurs. Travaillant, en français, dans les domaines de la communication, la télédistribution, la télévision, la téléphonie multiplex ainsi que des réseaux, systèmes de transmission à bande large, systèmes à courants porteurs d'abonnés et réseaux à deux fils, ils disposeront des moyens les plus modernes. Les candidats recherchés sont des ingénieurs diplômés (X, Sup. Télécom. Sup. Elec...) ou des universitaires ayant quelques années d'expérience dans l'une des disciplines précitées ou des débuts dans ces spécialités. La connaissance de l'anglais est souhaitée. De nombreux avantages s'ajoutent à la rémunération offerte et représentent plus de 20% de celle-ci. Les frais de déménagement sont totalement pris en charge par la société. Ecrire à P. Viner, ref. B. 3711.

Pour chacun de ces postes adresser un bref curriculum vitae à Paris en spécifiant bien la référence. Aucune information ne sera transmise à quiconque sans autorisation expresse des candidats donnée au cours d'un entretien personnel avec le consultant.

AUSTRALIE - IRLANDE - AMERIQUE DU SUD - GRANDE-BRETAGNE - ALLEMAGNE - FRANCE  
ITALIE - SUISSE - BELGIQUE - AFRIQUE DU SUD - CANADA

## POLITIQUE

### LE PREMIER

#### UN VISITEUR A L'ÉLYSÉE

On a confirmé, mercredi matin 11 septembre, dans l'entourage du président de la République, qu'un jeune homme, M. Bernard Lhéreux avait réussi à escalader les grilles du palais de l'Élysée, à s'introduire la nuit du samedi 9 et à y passer la nuit sur un canapé, dans la nuit du samedi 7 au dimanche 8 septembre.

L'intrus, qui a été appréhendé dimanche et libéré mercredi matin, était visiblement resté en vidant en partie le contenu d'un réfrigérateur.

On affirme à l'Élysée qu'il s'agit là certes d'un incident, mais seulement d'un incident. On reconnaît aussi les étonnantes quantités athlétiques de ce personnage, qui a réussi à franchir la grille du palais présidentiel qui longe l'avenue Gabriel. En tout cas - relève-t-on - cela prouve que le dispositif de surveillance a été sérieusement allégé, mais qu'il n'est plus aussi efficace.

La nomination de M. Denon-Mendel, ministre de l'Énergie, requêtes au Conseil d'État, comme directeur au secrétariat général du gouvernement (le Monde du 22 août) est publiée au Journal officiel du 10 septembre.

## Pourquoi le gouvernement serait-il immobile dans l'espace français ?

### déclare M. Giscard d'Estaing au « Progrès ».

Voici le texte de la déclaration faite au quotidien le Progrès par M. Valéry Giscard d'Estaing avant son départ pour Lyon :

« Je suis particulièrement heureux de venir présenter un conseil des ministres dans la ville de Lyon, qui a la dimension d'une capitale économique, intellectuelle et politique.

« Cette initiative ne surprendra pas les lecteurs du Progrès, puisque votre journal avait présenté, voici quelques mois, cette suggestion. Les réactions qui ont accompagné cette initiative, loin de me la faire regretter, m'en ont confirmé l'utilité. Chacun observe que, dans le monde actuel, les grandes organisations internationales tiennent successivement leurs instances pour que le gouvernement soit visible. Chacun constate que les réunions des ministres des affaires étrangères d'Europe se déroulent à leur tour dans les diverses capitales. Pourquoi le gouvernement serait-il immobile dans l'espace français ?

Nous devons cesser de considérer notre pays comme constitué par un grand centre attractif unique, avec une zone grise tout autour. Nous devons désormais apercevoir l'ensemble de l'espace français. Quand, voici quelques années, le Brésil a créé sa nouvelle capi-

tale, l'opinion brésilienne a découvert que ce pays n'était pas seulement une bande côtière comme elle le croyait mais un immense espace continental. De même, je souhaite que la venue du conseil des ministres en province, pour la première fois dans des conditions pacifiques, permette à chacun de saisir que la France doit aménager et organiser son avenir à partir de l'ensemble de son territoire.

« D'un seul coup, nous découvrirons ainsi les possibilités d'un urbanisme plus aéré, de conditions de vie moins éloignées de la nature, de communautés humaines plus solides et plus fraternelles. Je demande aux Français de découvrir l'espace français.

« A cette occasion, on le voit, chacun des ministres aura des contacts directs avec son administration. Rien ne remplacera mes yeux à la vision directe des hommes et des problèmes. Cette rencontre brunoise permettra aux ministres, au gouvernement et au président de la République d'être ainsi plus directement informés des conditions dans lesquelles se posent aujourd'hui les problèmes qui préoccupent les Français.

## Les réactions de la presse régionale

NORD-ECLAIR : le pouvoir central en chair et en os.

« Le pouvoir central paraît une abstraction si lointaine aux yeux de l'opinion qu'il n'est peut-être pas mauvais qu'apparaissent en chair et en os les hommes qui le représentent. (...) Mais croire que l'on aura ainsi fait tomber les barrières et les écussons, ou que des mesures annoncées à tel ou tel endroit auront le effet de déborder, depuis le chef de l'État jusqu'au plus modeste secrétaire d'État, de prendre véritablement le pouls de la région dont ils sont les hôtes à l'occasion de contacts qui se produiront avant et après le conseil, c'est là, à vrai dire, la véritable justification d'un conseil tenu hors de la capitale. »

(JULIEN CHATWARTZ)

#### A Fort-de-France

### M. STERN ÉVOQUE L'AVENIR DU TOURISME AUX ANTILLES

M. Olivier Stern, secrétaire d'État aux départements et aux territoires d'outre-mer, le 9 septembre, a évoqué « le tourisme touristique » que la France entend développer dans les Antilles françaises, devant l'assemblée de la Caribbean Travel Association, réunie à Fort-de-France (Martinique).

M. Stern a notamment déclaré : « Je suis absolument persuadé que ce sont précisément les atouts naturels des Antilles françaises qui font d'elles une politique de développement digne de ce nom. (...) A cet égard, nous avons fait des efforts considérables déjà pour infuser la politique d'équipement hôtelier en faveur de la petite et moyenne hôtellerie, grâce à l'action des comités paritaires d'aide, ou pour développer les infrastructures liées au tourisme telles que sports de plaisance, équipements sportifs ou culturels, animations d'hôtels et de centres d'attraction. (...) C'est cet objectif-là qui nous a permis d'atteindre le développement des parcs naturels régionaux. (...) M. Olivier Stern a insisté sur la nécessité d'associer la population au développement du tourisme, qui, s'il provoquait une crise entre la clientèle des hôtels et la population, entraînerait la ruine de ce tourisme de tension et d'échec. Il faut tout faire pour éviter et tenter, par ailleurs, d'imposer aussi cette intégration pour des raisons intellectuelles et morales. »

LA CHARENTE LIBRE : prendre le pouls de la région.

« Si le déplacement du gouvernement ne devait se solder que par une délibération ministérielle en tous points semblable à celle qui se serait tenue à l'Élysée, cela ne vaudrait certainement pas le déplacement. Mais on veut croire que la venue du conseil à Lyon permettra à tous les membres du gouvernement, depuis le chef de l'État jusqu'au plus modeste secrétaire d'État, de prendre véritablement le pouls de la région dont ils sont les hôtes à l'occasion de contacts qui se produiront avant et après le conseil, c'est là, à vrai dire, la véritable justification d'un conseil tenu hors de la capitale. »

(ANDRÉ MAZEDRÈS)

L'EST-ECLAIR : l'air pur de l'État

« En mai, M. Giscard d'Estaing a été élu en se présentant comme l'homme du changement. Il ne serait pas étonnant de constater qu'il se soit engagé à rendre à la France l'air pur de l'État. (...) Mais il n'est pas si facile non plus que certains aspects de son entreprise de changement semblent n'être que des paroles. (...) Les réactions de la presse régionale, qui ne se font pas comme auparavant, l'ont prouvé. (...) L'air pur de l'État, c'est l'air pur de la capitale. »

(BERNARD FLUY)

LA NOUVELLE REPUBLIQUE DU CENTRE-OUEST : plus de discours, des actes.

« Nourri des sèches théories des technocrates et des statisticiens, le pouvoir dit « central » avait sans doute besoin d'aller observer aux sources du concret et du bon sens (...). Que la réunion du conseil des ministres à Lyon marque, à plus d'un titre, une date ne fait pas de doute. La République a fait tout à tour par le général de Gaulle et Pompidou. Maintenant, il ne s'agit plus de discours mais d'actes. Cependant, il ne suffirait pas que le gouvernement se déplace d'une grande ville à l'autre, d'une préfecture à l'autre, pour que nos institutions soient décentralisées et efficaces. »

(MICHEL GUERIN)

LE BIEN PUBLIC : frapper les esprits.

« Le président de la République a voulu (...) frapper les esprits en raccourcissant les courbes de transmission qui existent entre la capitale de la France et celles des régions. Ce rapprochement devrait, tout au moins dans un premier temps, faire prendre conscience à chacun du fait que, sans les provinces, Paris ne serait qu'une belle et prestigieuse ville des bords de Seine. »

(HENRI DELMOTTE)

## L'extension de la Sécurité sociale à tous les Français serait réalisée par étapes

Outre le projet de loi sur la compensation financière dite démographique, entre les différents régimes d'assurances (le Monde du 11 septembre), le conseil des ministres devra examiner ce mercredi, à Lyon, un deuxième projet de loi ayant pour objectif d'étendre à tous les Français le bénéfice de la Sécurité sociale.

Depuis la création, en 1968, d'un régime obligatoire d'assurance-maladie chez les travailleurs indépendants et l'extension de l'assurance volontaire, la quasi-totalité de la population française bénéficie de systèmes de couverture contre les risques de la santé. Près de 2 % de Français, soit environ un million de personnes, ont encore à supporter les frais d'une maladie, à moins que l'aide sociale ne vienne à leur secours. L'objet du texte de loi est d'étendre automatiquement la sécurité sociale à ces derniers.

Les principaux bénéficiaires de cette extension sont les suivants : les jeunes qui ne sont plus couverts par l'assurance de leurs parents et qui sont à la recherche d'un premier emploi, ainsi que ceux qui ont accompli leur service militaire et qui recherchent un nouvel emploi, à condition, dans les deux cas, qu'ils soient inscrits à l'Agence nationale pour l'emploi ; l'épouse et les enfants des jeunes gens qui accomplissent leur service militaire et qui ne reçoivent pas d'un régime d'assurance-maladie ; les femmes séparées de corps et les femmes divorcées ; le conjoint survivant titulaire d'une pension de réversion dans le régime des travailleurs indépendants ; l'admission de ces nouveaux

bénéficiaires au régime d'assurance-maladie sera progressive. Des étapes sont en effet nécessaires, non seulement en raison du coût financier non négligeable de l'opération, mais aussi en fonction des adaptations complexes à prévoir entre le nouveau système et les régimes d'aide sociale existants.

Une série d'autres mesures devaient concerner l'immatriculation et la simplification des administrations de la Sécurité sociale. Après consultation des différents caisses, des décrets ou arrêtés, seront pris pour alléger certaines procédures. L'envoi d'un certificat de scolarité pour obtenir certaines prestations serait définitivement supprimé. Les divers contrôles auprès de certaines personnes âgées pour vérifier si leurs ressources sont inférieures à celles fixées par le gouvernement pour obtenir les allocations familiales seraient moins fréquents. La tutelle exercée par les pouvoirs publics sur les institutions sociales serait également assouplie. D'autres décisions tentées secrètes jusqu'au dernier moment devaient au dire des services mêmes du ministère, provoquer quelques surprises.

« Le mouvement Génération sociale et libérale, rassemblant les jeunes générations (et qui a succédé au Mouvement des jeunes républicains indépendants), tiendra son premier congrès le 28 septembre à Paris. L'ordre du jour prévoit l'adoption d'une charte, la mise au point d'une organisation interne, l'élection d'un bureau politique et le lancement d'un programme d'action.

PIANOS ORGUES CLAVECINS  
242.26.30  
piano center  
CROIX DE 2 à 5 ans : enseignement PIANO-BAIL

PIANOS ORGUES CLAVECINS  
242.26.30  
piano center  
LUXEMBOURG  
CAVALLOTTI  
SUD-BOULOGNE  
71 RUE DE L'ÉGLISE - 92250 LA GARENNE

PIANOS ORGUES CLAVECINS  
242.26.30  
piano center  
Plus de 15 marques - 300 modèles exposés

مسكن في الامم



# POLITIQUE

## CONSEIL DES MINISTRES EN PROVINCE

### Des ministres en promenade dans une ville presque indifférente

(Suite de la première page.)

M. René Haby, ministre de l'éducation nationale, profitant de l'occasion qui lui était offerte, est allé assister à la projection en avant-première dans un grand cinéma de la ville, du film de Buñuel *Le Fantôme de la liberté*. Il devait être rejoint par M. Chirac et Pompidou. Ces deux derniers, en effet, ne sont pas allés à la projection. Ils ont préféré se promener dans les rues de la ville, mais dans les artères, déjà depuis longtemps désertes, seuls les journalistes et les photographes devaient leur faire escorte jusqu'à un restaurant réputé près de la place Bellecour où, au comptoir, le patron leur a offert une « tasse » de chirochoules 1973. Après cette première tournée, M. Chirac, à son tour, entendit offrir la sienne que personne, en définitive, ne régla. Mais le patron en a été largement dédommagé par les multiples photos prises de lui en compagnie du premier ministre et du ministre de l'intérieur et par la fièvre, selon ses propres termes, d'avoir pu « honorer des hommes de la République ».

Poursuivant leur chemin, les deux membres du gouvernement ont attiré à eux quelques passants attardés. Ainsi, M. Pompidou fut accueilli par un père de famille indigné, qui s'enfuit à la hâte, et M. Chirac fut accueilli par une jeune fille de dix-huit ans — donc majeure, précisait-il — qui avait été interpellée récemment

sur la plage de Palavas et malmenée par des policiers qui la considéraient comme « une mineure ». Le ministre a invité la victime à lui écrire personnellement. Un peu plus loin, M. Chirac confie aux journalistes qu'il ferait aussi quelques voyages à l'étranger. La marche nocturne des ministres les a donc conduits au cinéma où ils ont assisté aux départs, séquences du film de Buñuel : « De très belles images », a-t-il dit, « et c'est dommage que M. Chirac à la fin de la projection, avant d'entrer dans un autre restaurant où il a pu réfléchir certains intérêts du film, dont Jean-Claude Brialy, venu à Lyon pour la circonstance.

#### Des réactions diverses

Si la population lyonnaise a semblé préférer attendre les résultats du conseil pour juger de l'importance de cet hommage exceptionnel rendu à la ville, les organisations politiques, syndicales et professionnelles ont profité de l'occasion, pour rappeler leurs demandes, leurs revendications et renouveler aussi leurs inquiétudes, voire leurs réserves sur leur rôle. Ainsi, M. André Vianès, membre du comité directeur national du parti socialiste, a estimé, dans un communiqué, que M. Chirac d'estimant « prouvé » l'immobilisme politique du « marchand », ajoutant : « Avec le

nomadisme présidentiel et ministériel, nous maintenons la continuité établie avec les pratiques de l'ancien régime féodal et monarchique ». En fait, ce déplacement est la preuve par l'absurde de la nocivité du système hypercentralisateur : qu'un ministre parisien vienne prendre ses décisions sur place montre simplement l'absence de maîtrise des Rhône-Alpes sur leurs problèmes régionaux. » De leur côté, les autres formations de gauche, parti communiste, radicaux de gauche, en accord avec la Fédération de l'éducation nationale, le C.R.U.N.A.T. (Union des femmes françaises, les commerçants non décentralisés, le M.O.F.E.F. et la C.G.T., ont envisagé de demander une audience au chef de l'Etat. Les unions départementales de la C.G.T. et de la C.F.D.T. ont manifesté leurs inquiétudes

nuancées. C'est un peu ce qu'explique le directeur du Progrès de Lyon, M. Charles Blondeau, en écrivant dans son éditorial de mercredi sous le titre, toutefois, de « Bravo, monsieur le président » : « Nous sommes bien, certes, et l'opposition n'a pas manqué de le rappeler, que nos problèmes ne seront pas résolus parce que le conseil des ministres aura décidé de déployer parfois en province — comme nous dites à Paris — les jauges de son grand chapiteau. Du moins croisons-nous bien conscience que tous, s'en est allé, pour la préparation de la loi d'orientation des territoires, nous sommes rompus avec une tradition abusive et que, pour le moins, nous sommes, vous le savez, par ce geste spectaculaire, les possibilités, qui restent à définir dans la loi, d'une décentralisation véritable. »



(Dessin de CHENEZ.)

pour l'emploi, le niveau de vie et l'inflation. La C.F.T.C. sur les mêmes thèmes, a envoyé une lettre ouverte à M. Chirac. La C.G.T., la C.F.D.T. et Force ouvrière des usines Berliet ont demandé enfin une audience à M. Duratour et à M. Lecanuet pour les entretenir des attentes portées, selon elles, au droit syndical.

En revanche, aucune manifestation publique n'a été organisée, aucun appel à la grève n'a été lancé. Un membre du parti socialiste, ancien candidat aux élections législatives contre M. Calie (député U.D.R.), M. Amiral, avait bien proposé d'envoyer aux ministres réunis à Lyon des courtes en papier. Sa proposition n'a pas été jugée assez sérieuse pour être suivie. La satisfaction des Lyonnais de voir le gouvernement siéger dans leur ville pour un jour est donc, en définitive, assez

Les problèmes de la décentralisation, s'ils n'ont pas été abordés directement au cours de la réunion gouvernementale, auront tout de même été évoqués par les différents ministres. Ceux-ci ont consacré leurs heures libres à visiter leurs administrations régionales. Si M. Galey, le plus national d'entre eux, a comme ministre de l'équipement, parcouru les chantiers avant l'ouverture du conseil, c'est après celui-ci que tous les autres se sont dispersés dans l'agglomération et ses environs. M. Chirac, à la préfecture, devait cependant avoir des préoccupations plus politiques en recevant les parlementaires de la majorité. M. Giscard d'Estaing, enfin, avait conservé secrètes jusqu'au dernier moment ses intentions. Il demeurait, toutefois, dans l'esprit des Lyonnais, que l'ancien maire de Chamalières ne

visait pas imprudemment quelques réalisations de la métropole régionale.

ANDRÉ PASSERON  
et JEAN-MARC THEOLLEYRE.

#### LES MANES DE SADI CARNOT

Ce n'est pas sans réputation que les responsables de la préfecture du Rhône, qui avaient carte blanche pour la préparation du conseil des ministres, ont finalement choisi de faire siéger le président de la République et les membres du gouvernement dans la pièce du premier étage de la préfecture appelée le « salon jaune », de la couleur des soieries qui en recouvrent les murs. C'est dans cette pièce, en effet, qu'après le 10 juillet 1954 Sadi Carnot, président de la III<sup>e</sup> République, et poltechnicien comme M. Giscard d'Estaing, mortellement blessé par l'assassinat Giovanni Caserio, alors qu'il était en visite officielle dans la ville. Ce souvenir reste perpétué par une petite photographie accrochée aux murs du salon, à la gauche de la cheminée de style blanc et or.

Fallait-il, par tact, retirer ce portrait ? On se posa la question. Mais finalement on estima que ce serait là une autre faute de goût. Aussi bien, pour que M. Giscard d'Estaing réprovoque ni surprise ni désarçonnement, le préfet de région, M. Pierre Doueti, prit-il le soin de faire savoir à l'Élysée ce qu'il en était du passé de la pièce choisie, et l'Élysée apaisa aussitôt tous ses honorables scrupules. Les manes de Sadi Carnot ne troublèrent pas la délibération gouvernementale de septembre 1974. — J.-M. TH.

#### M. JEAN-PIERRE COT S'ÉTONNE

Dans une question écrite adressée au premier ministre, M. Jean-Pierre Cot, député socialiste de la Savoie, lui demande de « donner les raisons pour lesquelles il a invité les seuls parlementaires de la majorité, à l'issue du conseil des ministres tenu le 12 septembre à Lyon ». Il a demandé et cette question, qui témoigne d'un certain mépris à l'égard de millions de citoyens de la région Rhône-Alpes qui sont représentés par des députés et sénateurs n'appartenant pas à la majorité, annonce le nouveau statut de l'opposition.

● M. Charles-Emile Loo, vice-président de l'Assemblée nationale, député socialiste des Bouches-du-Rhône, adresse à M. Jacques Chirac une question écrite dans laquelle il lui demande « quel est le montant exact des dépenses occasionnées par le déplacement du gouvernement à Lyon pour le conseil des ministres, compte tenu : 1) de tout l'environnement administratif nécessaire par cette opération ; 2) de la mobilisation de forces de police considérables ; 3) de toutes les dépenses inaccoutumées de ce voyage particulier ».

● Les comités régionalistes du pays d'Oc « Volens Vire Al Pais », réunis le 9 septembre à Valence, déclarent que « la réunion à Lyon d'un conseil des ministres est le contraire d'une décentralisation ».

« Le pouvoir central autoritaire, au lieu de déléguer certaines de ses compétences à une instance régionale, va siéger à l'endroit même où celle-ci devrait être compétente. »

Ces comités estiment que « seul un projet d'autonomie socialiste peut assurer l'avenir des populations régionales ».

(Publicité)

ROYAUME DU MAROC  
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES COMMUNICATIONS  
DIRECTION DE L'HYDRAULIQUE

#### AVIS DE CONCOURS INTERNATIONAL

Construction du barrage de Sidi Cheho  
sur l'oued Oum Er R'bia  
Présélection des soumissionnaires

Le Ministère des Travaux Publics et des Communications — Direction de l'Hydraulique — lance un concours pour la construction du barrage de SIDI CHEHO, sur l'oued OUM ER R'BIA.

Le concours a pour objet la construction d'un barrage principal (solution béton ou matériaux souples), des digues auxiliaires de col et des ouvrages annexes (dérivation provisoire, évacuateur de crues, vidanges de fond et prises d'eau). La fourniture et le montage du matériel d'équipement hydromécanique et électrique pourront faire partie également du concours.

Le site de SIDI CHEHO est situé à 28 km environ de la route n° 7 (Casablanca-Marrakech) au lieu dit Ben Abbou.

Les conditions topographiques et géologiques du site de SIDI CHEHO permettent d'implanter soit un barrage en béton, de type à contreforts, soit une digue en enrochement et en terre. Le choix définitif du type d'ouvrage sera fait sur la base d'une comparaison des prix proposés par les entreprises.

#### BARRAGE A CONTREFORTS (solution 1).

Il s'agit d'un ouvrage constitué de 26 plots d'une largeur de 15 m chacun. Les plots sont entièrement fondés sur le rocher. L'établissement de la fondation est assuré par un rideau d'injection sous le pied amont des plots.

La centrale et le poste de couplage se situent aux pieds du barrage.

Les matériaux pour les granules de béton seront extraits des plages alluvionnaires à l'amont et à l'aval du barrage. Le volume reconnu de ces dépôts est de 700.000 m<sup>3</sup> au moins.

#### DIGUE EN MATÉRIAUX SOUPLES (solution 2).

La digue est constituée d'un noyau central en matériaux argileux, pris entre deux massifs d'appui en enrochement. Deux batardeaux protégés par des enrochements seront partiellement engagés dans l'ouvrage final.

La partie centrale de l'ouvrage est fondée sur le rocher. Une galerie d'injection placée dans l'axe du barrage permet de réaliser la voile d'étanchéité indépendamment de la mise en place des remblais.

Les entreprises générales de génie civil intéressées par la construction du barrage pourront se procurer à l'adresse ci-dessous une notice de renseignements sur l'ouvrage et les travaux à effectuer, un questionnaire et un modèle d'admission à concourir.

Le questionnaire et la demande d'admission dûment remplis devront parvenir par lettre recommandée au plus tard le 30 novembre 1974 à l'adresse suivante :

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS  
ET DES COMMUNICATIONS  
DIRECTION DE L'HYDRAULIQUE  
CASIER RABAT-CHHELLAH  
(Maroc)

La liste des Entreprises qui seront admises ultérieurement à présenter des offres sera dressée par une Commission désignée par le Ministère des Travaux Publics et des Communications.

## Au Club, les bougainvillées sont en fleurs

Au Club, les feuilles sont toujours vertes, le sable chaud, la mer accueillante. Tennis, ski nautique, pêche en mer, pique-niques, yoga, concerts, night-club, mini-club, toutes les activités vous sont offertes...

Les paysages du Club, les villages du Club, les activités du Club, vous pourrez les voir à partir du 16 septembre gratuitement au cinéma UGC Ermitage, 72 Champs-Élysées, salle 3, permanent de 10 heures à 13 h 30, non stop.

Vous pourrez les vivre si vous profitez dès maintenant de nos tarifs basse saison.

Au Club, tout est compris et c'est moins cher en automne.

## Club Méditerranée.

Place de la Bourse 75083 Cedex 02 Paris / 86 avenue des Champs-Élysées Paris 8<sup>e</sup> / Tél. 266.52.52. Agence Havas-Voyages de votre ville.







## ARMÉE

A DRAGUIGNAN.

### Deux cents militaires du contingent manifestent dans les rues pendant plus de deux heures

Deux cents appelés, environ, du 19<sup>e</sup> régiment d'artillerie de Draguignan, commandé par le lieutenant-colonel Boyer, ont manifesté mardi 10 septembre, de 18 h. 30 à 19 heures, dans les rues de la ville.

Ils protestent contre les sanctions dont étaient menacés plusieurs soldats, à la suite d'une distribution de la veille et le matin même à la caserne du régiment, de tracts revendicatifs inspirés de « l'appel des cent ». Cette manifestation, qui inquiète vivement les autorités militaires, s'est terminée sans incident.

De notre correspondant.

Draguignan. — 13 h. 30. C'est l'heure d'affluence aux terrasses des cafés. Les clients attendent paisiblement la reprise du travail. Soudain, deux cents soldats inconnus au 19<sup>e</sup> régiment d'artillerie défilent sur le boulevard Clemenceau en scandant des slogans. Ils ne s'agit pas d'un exercice, d'une préparation à une manœuvre ou d'un parcours du combattant, mais bel et bien d'une sortie en force pour exposer sur la voie publique les problèmes de la vie militaire. La surprise est totale. Une manifestation spontanée qui laisse encore pantelantes les autorités. D'ordinaire, on prévient, et le service d'ordre se met en place.

Les appels en uniforme, quelques centaines sont perçus, et une trentaine d'Andalous qui se plaignent amèrement des brimades raciales, contestent à tue-tête à travers la ville les conditions matérielles et morales qui sont faites au contingent. Une première halte devant la préfecture, où les manifestants font un « Chantier libre en civil », « Ce sont des hommes, pas des chiens », « Pas d'abus, des sous », « Non au racisme », « Les civils aussi nous », « Les soldats, dont certains ont le poil levé ».

Lundi, et le matin même, une distribution de tracts avait eu lieu au quartier Chabran. Deux tracts ont été diffusés. L'un s'inspire de

l'appel des cent. Il réclame notamment la liberté d'information et d'expression politique, la suppression de la sécurité militaire, des tribunaux militaires, la gratuité des transports. Un autre tract est signé par des Andalous, nombreux au 19<sup>e</sup> R.A. Il dénonce les propos racistes tenus à leur égard par des grades. « On se retrouve boy de couleur, les gars belles doivent être tenus par les Noirs. Vraiment, notre vœux est immense, on n'est pas de même pas des bêtes ». Ils réclament une libéralisation du service militaire.

Selon les manifestants, les autorités militaires avaient réagi à la diffusion de ces tracts par des menaces de sanctions, provoquant la sortie en masse des soldats. Ils refusent une proposition de recevoir des délégués, estimant que des sanctions s'en suivraient. Ils proposent une assemblée générale, qui leur fut refusée. Ils ont écrit que plus de deux heures après le début de la manifestation que les deux cents militaires regagnèrent leur casernement, en attendant leurs camarades à la sortie. Peu de temps après, le général Morrens, commandant la 1<sup>re</sup> division militaire, se rendit à Draguignan pour s'informer sur place. Le général Morrens s'est adressé directement aux manifestants dans une des salles du réfectoire, pour s'informer de leurs revendications et rappeler les devoirs du soldat.

JEAN-PAUL GIRAUD.

### Un deuxième avertissement

La manifestation de Draguignan (dernière) est la plus sévère passée sous silence dans la presse. Cette « dévotion » de la rue de deux cents jeunes soldats touche-t-elle l'institution militaire assez gravement pour provoquer une sorte de recul ou d'autocensure et la crainte de susciter des réactions identiques dans d'autres casernes ?

Elle s, en tout cas, fort embarrassée les autorités militaires qui, avec sagesse, ont évité de mettre le feu aux poudres en tentant, pour le moment, une impossible répression. Du moins peut-on espérer que, venant après l'appel des cent, ce deuxième et plus grave avertissement sera compris.

L'appel s, a remporté un succès que personne n'ose plus contester. Ce texte n'est pas dans le fige de l'antimilitarisme et du pacifisme classiques. Il admet l'existence de la conscription. Mais il réclame la suppression de l'armée permanente et la libéralisation des services.

Qu'il ait été signé par des soldats et de jeunes sous-officiers qui voulaient se situer sur un terrain qu'ils estimaient « non politique », la compréhension avec laquelle, dans un premier temps, et pour des raisons qui n'étaient pas seulement tactiques, certains cadres l'avaient accueilli, montre, l'ampleur, du mécontentement ou de la lassitude des les armées, et particulièrement dans l'armée de terre.

L'héritage que M. Soufflet a recueilli lorsqu'il a pris ses fonctions rue Saint-Dominique est lourd. De « réformiste » en « réformiste », on avait vu les appels des cent, la réforme intellectuelle et morale, qui réclament depuis longtemps quelques officiers lucides, une adaptation à des tâches qu'il fallait redéfinir et à une société profondément bouleversée. Le président de la République, au mois d'août, s'est déclaré prêt à étudier une politique de défense plus précise. Ce qui revient en fait à réexaminer la politique étrangère de la France et, dans une certaine mesure, sa politique économique. Tâche indispensable, mais de longue haleine. Pour faire

prendre patience à une armée et à ses jeunes inquiètes, le ministre de la défense a eu, pour le 29 août dernier, donner quelques signes d'un désir de libéralisation. À l'occasion du discours-bien de M. Giscard d'Estaing, il entendait démontrer que, dans le domaine militaire aussi, le changement était possible.

Malheureusement, entre les intentions, si modestes qu'en ait été la portée immédiate, et leur réalisation dans un corps aux structures fondamentalement conservatrices, la marge est grande. Les améliorations de détail annoncées par M. Soufflet n'ont pas encore été officiellement étendues à l'ensemble des armées. Dans les casernes, les promesses sont tenues pour des engagements immédiats. Annoncer des permissions de week-end, et ne pas les accorder aussitôt, ni les moyens d'en profiter, c'est réveiller les guillemets après les avoir entrouverts et accroître le sentiment de frustration. Mettre, en outre, les chefs de corps dans la situation d'avoir à négocier des règlements toujours en vigueur placés dans une situation délicate non seulement les plus puériles, mais aussi les plus attachées à la discipline.

Le sens de la manifestation de Draguignan est clair. Il n'est que temps de mettre en route de profondes réformes, à commencer par le réexamen du principe même de la conscription. Il n'est que temps aussi de former les hommes qui auront à encadrer une armée réduite. Plusieurs générations de chefs militaires ont tenté pour sauvegarder les apparences et les faire passer pour des réalités aux yeux des responsables politiques comme à ceux de l'opinion. Au risque de voir, sous un faible choc, disparaître les empires et s'effriter les institutions.

Plutôt que d'avoir, en pleine période de difficultés économiques, à ramasser les débris d'une armée écorchée, le pouvoir a intérêt à stimuler l'imagination de ses généraux et l'autorité de ses ministres.

JEAN PLANCHAIS.

M. JACQUES THEODOR ET Mme MARIE-ODILE SOYER REÇOIVENT LES PRIX DE BIOLOGIE CELLULAIRE DE LA FONDATION WINTREBERT

Deux prix de biologie cellulaire d'une valeur de 7000 francs ont été attribués par la Fondation Wintrebert à M. Jacques Theodor et à Mme Marie-Odile Soyer, chargés de recherches au Centre national de la recherche scientifique (C.N.R.S.), pour des travaux effectués au laboratoire Arago de Banyuls-sur-Mer (faculté des sciences de Paris).

M. Theodor s'est attaché à étudier les systèmes de reconnaissance des gorgones, invertébrés primitifs apparentés aux coraux. Pour se défendre contre les agressions extérieures (virus, bactéries, infections), les animaux supérieurs disposent d'un appareil immuno-génétique complexe. Les gorgones, au contraire, sont uniquement capables de se reconnaître elles-mêmes et se bornent à lutter contre toute cellule non semblable aux leurs. Une gorgone peut, par exemple, détruire les cellules des autres gorgones, mais pas les siennes. Deux gènes suffisent à assurer ce fonctionnement élémentaire, mais ils sont très conservés, immutables non classiques qui permettent, avec une économie génétique évidente, la distinction entre le « soi » et le « non-soi ».

Mme Soyer pour sa part a étudié le gène et les chromosomes de dinoflagellés et de prydizées, qui présentent la particularité de posséder à la fois certaines caractéristiques de l'appareil nucléaire des bactéries (procarotes) et du noyau « vrai » des cellules eucaryotes. Or si l'on connaît bien le code génétique et le métabolisme de la cellule bactérienne, on connaît mal l'organisation des cellules eucaryotes, dont le fonctionnement est beaucoup plus complexe. Mme Soyer a observé pour la première fois au microscope électronique le chromosome d'un dinoflagellé et expliqué son mode de division.

La restructuration du secteur « service informatique »

### Le rachat de la SIA par la CISI aboutit à la formation d'une société de huit cent soixante-dix personnes

Au cours d'un déjeuner de presse le mardi 10 septembre, M. Patrick Wollet, le président de la CISI (Compagnie internationale de services informatiques), a exposé la politique qu'elle va mener après le rachat, en avril dernier (« le Monde » du 13 avril 1974), de la société SIA (Société d'informatique appliquée).

La CISI est une société de droit privé mais à capitaux publics puisque c'est la filiale spécialisée en informatique du Commissariat à l'énergie atomique (C.E.A.). Le groupe Paribas, qui contrôlait la SIA, depuis longtemps en difficulté, doit prochainement céder au C.E.A. la part du capital qu'il détenait encore. Le seul actionnaire de la CISI reste aussi son principal client, puisque, en 1974, il lui permettra de faire un chiffre d'affaires d'environ 125 millions de francs, les autres clients ne comptant que pour 14 millions.

Aux quatre cent quatre-vingt-dix personnes de la CISI sont venues s'ajouter les deux cent trente personnes de la société SIA en France et les cent cinquante personnes de la SIA en Grande-Bretagne, au total huit cent soixante-dix personnes. La CISI estime que son chiffre d'affaires sera de 130 millions de francs cette année, celui de la SIA de 58 millions (35 millions en France et 23 millions en Grande-Bretagne), au total 188 millions de francs. La CISI devient ainsi, après cette fusion, l'une des plus grandes sociétés européennes de services informatiques, d'autant qu'elle s'est récemment liée à une autre société, la Segel, dont elle détient 34 % du capital.

De par ses origines, la CISI est surtout compétente dans le calcul scientifique, tandis que la SIA lui apporte ses compétences en matière de gestion, de programmation, et dans divers domaines

d'application (exploitation et production de pétrole, calculs de structure, commande numérique de machines-outils). La direction de la CISI souhaite profiter de l'apport de la SIA pour poursuivre la diversification des services qu'elle offre vers des applications assez complexes et de nouvelles tâches de gestion.

Pour cela, il faut d'abord relier entre eux les deux réseaux d'ordinateurs dont elle hérite, étendre ensuite le réseau commercial qui lui vient de la SIA. La CISI dispose même d'un luxe de moyens qu'il lui faut rationaliser. Le parc du C.E.A. comprend, en effet, les plus puissants ordinateurs existant à ce jour, des I.B.M. 360/50, 370/158 et 370/158, des Control Data 7600 et Cyber, ainsi que plusieurs machines de la Compagnie internationale pour l'informatique (C.I.I.). La SIA dispose, de son côté, d'ordinateurs Control Data 6600, 6400 et 6200. Le Control Data 7600 du C.E.A. étant encore plus puissant que le 6600 de la SIA, de dernier sera rendu à son constructeur en juillet 1975, tandis qu'un des deux Cyber du C.E.A. sera aussi rendu à Control Data. Les deux autres ordinateurs 6200 et 6400 de la SIA seront remplacés par un Control Data, qui sera installé non plus à Paris au siège de la SIA, mais avec les autres grands ordinateurs de Saclay.

À partir de janvier 1975, l'ancien réseau de la CISI et celui de la SIA seront reliés, ce qui permettra aux clients de la CISI d'avoir accès à tout le parc. Quant au réseau commercial futur, il sera constitué des centres SIA à Paris, Lille, Strasbourg, Belfort, Lyon, Marseille, Nîmes, Bordeaux, Toulouse, Tarbes, et des centres C.E.A. malheureusement souvent éloignés des villes : Saclay, Fontenay-aux-Roses, Cadarache, Grenoble. La CISI a ouvert trois centres, à Nice, Marseille et Limoges, et se propose maintenant de faire porter ses efforts vers l'ouest et le nord-ouest de la France et les pays limitrophes.

### SOIXANTE-DIX TRAVAILLEURS VONT ÊTRE LICENCIÉS AU CENTRE NUCLÉAIRE DE CADARACHE

Les organisations syndicales du centre nucléaire de Cadarache ont entrepris une action auprès de la direction du centre pour obtenir le reclassement de soixante-dix travailleurs qui doivent être licenciés d'ici à la fin de l'année. Ces travailleurs n'appartiennent pas au personnel du Commissariat à l'énergie atomique (C.E.A.), mais sont des agents d'entreprises extérieures travaillant pour le compte du C.E.A.

Le mécontentement syndical est d'autant plus vif que les licenciements interviennent au département de propulsion nucléaire (D.P.N.) de Cadarache, qui a été, en juin dernier, détaché du C.E.A. pour être rattaché à la filiale de droit privé du C.E.A., Technicatome. Les syndicats avaient alors protesté contre cette « privatisation » d'un nouveau secteur d'activités du C.E.A. et avaient tenté d'obtenir des assurances sur le maintien de l'emploi et le statut du personnel.

Les organisations syndicales impudent ces licenciements au ralentissement des études et des essais menés au D.P.N. sur les réacteurs à eau légère aujourd'hui construits en France. Les essais des éléments combustibles qui se font avec le prototype à terre de réacteur de sous-marin nucléaires seraient provisoirement suspendus. Pour la direction de Technicatome, ces licenciements sont dus à l'achèvement des travaux de génie civil de la chaudière avancée prototype, la CAP, et au retard du début des opérations de montage mécanique. Cette chaudière est un petit réacteur à eau légère, prototype d'une installation de propulsion nucléaire qui permet aussi l'essai d'éléments combustibles. On devrait en faire dériver un petit réacteur qui serait réalisé sur l'île de Tahiti. La direction de Technicatome affirme que les études sur les réacteurs à eau continueront, malgré les difficultés budgétaires de cette année.

Les activités du D.P.N. seront, comme dans le passé, financées sur le budget militaire du C.E.A.

## Comme si vous écoutiez un vrai conteur arabe... Découvrez dans cette édition non expurgée LES MILLE ET UNE NUITS sous une somptueuse reliure originale de cuir et d'or

Réservé aux adultes

### Une offre exceptionnelle.

Pour que vous puissiez tout à la fois vous laisser enchanter par ces récits fabuleux et vous initier à la peinture islamique ; nous vous proposons de recevoir chez vous, gratuitement, et pour 10 jours, le tome I de LES MILLE ET UNE NUITS ainsi qu'un somptueux coffret contenant 9 miniatures persanes.

### Shéhérazade vous emmène au pays des merveilles...

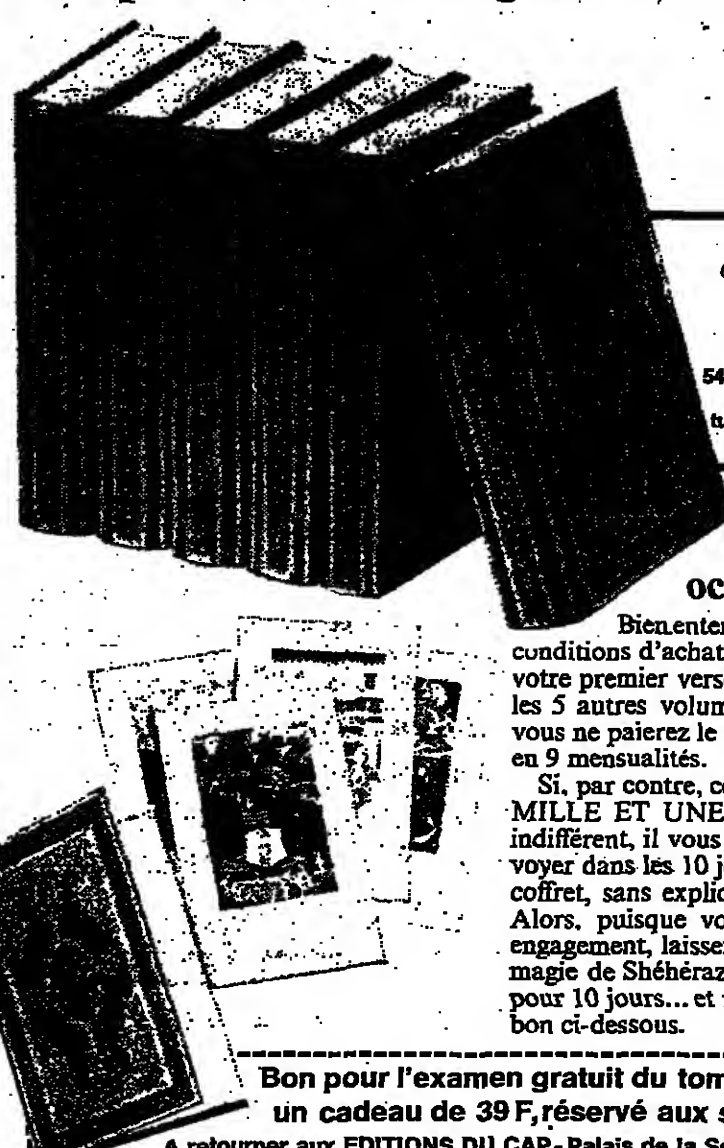
Ces contes dont certains ont enchanté votre enfance, vous les lirez enfin dans une version non expurgée. Savourez-en tout le piquant. Pénétrez dans les harems, chez des houris belles et attirantes, rencontrez-y des sultans pervers et des vizirs débauchés. Vivez dans un monde où des génies réalisent immédiatement tous les desirs, où des situations scabreuses, des rebondissements imprévus renouvellent l'intérêt pour votre plus grande joie. Et quel plaisir de les lire dans leur dernière traduction : d'en caresser la reliure en cuir vert d'eau gravée, comme l'écrin de motifs or et noir, d'admirer les 54 délicates miniatures en couleur. Mais jugez plutôt vous-même, livre en main.

### Un véritable objet d'art...

Vous aurez plaisir à tenir entre vos mains ce précieux étui au format de la collection, rehaussé de motifs orientaux polychromes. Vous découvrirez le charme et la sensualité de ces miniatures en 6 couleurs symbole d'un univers fabuleux (Peut-être aimerez-vous les encadrer ?) et vous vous initierez à la peinture islamique grâce à l'étude d'un expert.

### ...en cadeau à tout souscripteur.

Si après cette première exploration au pays des merveilles, vous désirez souscrire à l'ensemble de la collection, vous garderez le tome I et le merveilleux coffret d'une valeur de 39 F vous appartiendra définitivement.



Edition exclusive numérotée et hors commerce  
6 volumes 14 x 21  
2730 pages  
54 miniatures polychromes  
Reliure plein cuir  
turquoise motifs orientaux  
gravés à l'or fin.

### Profitez vite de cette occasion unique.

Bien entendu vous bénéficiez de conditions d'achat exceptionnelles : dès votre premier versement, vous recevrez les 5 autres volumes de l'édition dont vous ne paierez le solde que par la suite, en 9 mensualités.

Si, par contre, ce premier volume des MILLE ET UNE NUITS vous laisse indifférent, il vous suffit de nous le renvoyer dans les 10 jours, accompagné du coffret, sans explication. Alors, puisque vous ne prenez aucun engagement, laissez-vous séduire par la magie de Shéhérazade, ne serait-ce que pour 10 jours... et renvoyez-nous vite le bon ci-dessous.

### Bon pour l'examen gratuit du tome I et pour un cadeau de 39 F, réservé aux souscripteurs.

A retourner aux EDITIONS DU CAP - Palais de la Scala - Monte-Carlo

Veuillez m'envoyer pour un examen de 10 jours, gratuitement et sans engagement de ma part, le 1<sup>er</sup> volume des MILLE ET UNE NUITS, relié plein cuir et illustré en couleurs.

De plus, il est bien entendu qu'à titre exceptionnel, vous me ferez également pendant 10 jours, le précieux écrin en peau contenant 9 miniatures orientales ainsi qu'une étude sur la peinture islamique.

Pour acquiescer l'ensemble de cette luxueuse édition, il me suffit, au bout des 10 jours, de vous régler :

- à comptant : 288 F  
- à crédit : un 1<sup>er</sup> versement de 34 F suivi de 9 mensualités de 34 F (au total 340 F).  
Je note que je garderai le coffret, en cadeau définitif et que je recevrai immédiatement les 5 autres volumes de l'édition.

Mais si je ne suis pas enthousiasmé par ce 1<sup>er</sup> volume, je vous le retournerai avant 10 jours avec le coffret et je ne vous devrai rien.

Nom ..... Prénom .....  
N° et rue .....  
Code postal ..... Ville ..... MN 22



## MÉDECINE

### Les responsables des Services d'aide médicale urgente réclament une planification interrégionale

La France compte actuellement une vingtaine de Services d'aide médicale urgente (SAMU), dont une dizaine datent de moins d'un an. Une vingtaine d'autres devraient entrer en fonction, mais on est encore loin de l'objectif final, permettant de couvrir complètement le territoire français : un SAMU par département, un super-SAMU par région.

Lors d'un entretien avec les journalistes, le mardi 10 septembre, les professeurs Cars, directeur du SAMU de Paris, Larong (Toulouse), Serre (Montpellier), Hugonard (Créteil), ont fait le bilan de l'urgence médicale sur le plan national et défini la place privilégiée des anesthésistes-généralistes dans cette organisation nécessairement polyvalente, jour et nuit, réalisée au niveau des hôpitaux publics, permettant seule d'assurer un traitement d'urgence convenable entre l'hospitalisation et la médicalisation des premiers secours. Ceux-ci peuvent être des plus variés, selon les cas.

Parmi les appels auxquels répondent les SAMU, 25 % concernent des dépressions néo-natales, 25 % des urgences médicales (maladies cardiaques et autres), 25 % des intoxications et des crises relevant de la psychiatrie d'urgence, 25 %, enfin, des accidents du travail et de la route.

La conception originale des SAMU impose une structure très

particulière qui ne peut être un service hospitalier de type classique. Il en résulte de grandes difficultés administratives, en l'absence d'un statut défini. Créés par le décret du 2 décembre 1965, les SAMU, pour être plus efficaces, auraient besoin de la promulgation d'une loi portant organisation de l'aide médicale urgente en France, loi préparée l'an dernier alors que M. Poniatowski était ministre de la Santé, dont il faut espérer l'examen au Parlement en fin d'année ou, au plus tard, au printemps prochain.

Le but visé est d'assurer de bout en bout, dans l'urgence, la présence d'un médecin, au possible du même médecin, du lieu de détresse à l'hôpital et même, quand cela s'impose, à l'intérieur de la salle d'opération. En quelque sorte une chaîne ininterrompue de secours et de soins de qualité.

Articulée et coordonnée avec tous les services d'urgence existants au préalable, publics et privés, les premiers SAMU ont fait la démonstration de leur efficacité, mais l'expérience a montré qu'ils dépendaient trop étroitement des instances municipales ou départementales, alors que leur action débordait constamment le cadre du département et même de la région. Aussi, les responsables des SAMU souhaitent qu'un organisme national facilite la planification interrégionale.

M. ALLAIN-REGNAULT.

## RADIO-TÉLÉVISION

### R.T.L. change ses « après-midi »

Plus de « R.T.L. non-stop », plus de « Super Club » (pour les moins de seize ans), un journal parlé avancé d'une demi-heure (à 18 h. 30) : Radio-Luxembourg veut élargir l'audience de ses « après-midi ».

« Détecteur de mensonge cherche cobayes » : R.T.L. pourrait faire passer cette petite émission : depuis plusieurs semaines, cette station périphérique est propriétaire d'un bel appareil tout neuf, directement venu des États-Unis. Elle a même un technicien fraîchement diplômé pour le faire marcher : le journaliste Jean Currier, qui a suivi des cours dans une université américaine.

Elle n'est pas encore parvenue à trouver des volontaires pour l'expérimentation. Mais, dès le jeudi 19, et ensuite régulièrement toutes les semaines, vers 16 heures, une émission d'un quart d'heure devrait être consacrée au nouveau gadget. C'est ce qu'a annoncé, au cours d'une conférence de presse, mardi matin, le directeur de la station Jean Farran.

Le détecteur de mensonge n'est pas la seule innovation de R.T.L. Celle-ci fait peu de bruit et inaugure une nouvelle grille. Seule ou presque, Anne-Marie Peysson reste et continue son émission du matin. « R.T.L. non-stop » disparaît, en revanche, peu de personnes ont pu assister à sa dernière émission. Il y a sept ans et qui occupait le milieu de l'après-midi. A sa place, nous pourrions entendre un transfuge de la télévision : Michel Drucker. Celui-ci a pour mission de « créer le contact avec l'auditeur ».

« Sautant de ma voiture sur une moto, j'ai, sans prévenir, volé une vedette, mais surtout j'interviendrais le passant dans la rue, le charcutier ou le boulanger », explique le nouvel animateur.

Autre grande innovation, le journal parlé de Jacques Paoli ne sera plus diffusé à 19 heures, mais à 18 h. 30. « Une décision péni- leuse », a souligné Jean Farran. En fait, une décision calculée : d'après les sondages, il semblerait que le pourcentage d'écoute soit aussi fort à 18 h. 30 qu'à 19 heures. Ce serait là, selon Jacques Paoli, un moyen de retrouver un public qui, après 7 heures du soir, préfère attendre les informations à la télévision. Deux personnes, « prises au hasard », apporteraient en quelques phrases brèves « d'au- tant plus brèves qu'il y a beaucoup d'informations et que le journal n'est pas extensible » — le pour et le contre des nouvelles données par Jacques Paoli.

Il est également question que Philippe Bourard fasse prochainement, de 13 heures à 14 heures, son retour à l'information avec un journal parlé.

Enfin, R.T.L. se décentralise. La décision d'ouvrir un bureau à Lyon a été prise avant que l'élysée n'annonce le transfert, pour une semaine, du conseil des ministres entre Saône et Rhône : il était prévu depuis trois mois que toute la station trait à Lyon du 12 au 18 octobre ; nous avons été court-circuités », dit Jean Farran, qui a été battu sur son projet de « la promotion par plus fort que lui ».

Plus de « R.T.L. non-stop », plus de « Super Club » (pour les moins de seize ans), un journal parlé avancé d'une demi-heure (à 18 h. 30) : Radio-Luxembourg veut élargir l'audience de ses « après-midi ».

« Détecteur de mensonge cherche cobayes » : R.T.L. pourrait faire passer cette petite émission : depuis plusieurs semaines, cette station périphérique est propriétaire d'un bel appareil tout neuf, directement venu des États-Unis. Elle a même un technicien fraîchement diplômé pour le faire marcher : le journaliste Jean Currier, qui a suivi des cours dans une université américaine.

Elle n'est pas encore parvenue à trouver des volontaires pour l'expérimentation. Mais, dès le jeudi 19, et ensuite régulièrement toutes les semaines, vers 16 heures, une émission d'un quart d'heure devrait être consacrée au nouveau gadget. C'est ce qu'a annoncé, au cours d'une conférence de presse, mardi matin, le directeur de la station Jean Farran.

Le détecteur de mensonge n'est pas la seule innovation de R.T.L. Celle-ci fait peu de bruit et inaugure une nouvelle grille. Seule ou presque, Anne-Marie Peysson reste et continue son émission du matin. « R.T.L. non-stop » disparaît, en revanche, peu de personnes ont pu assister à sa dernière émission. Il y a sept ans et qui occupait le milieu de l'après-midi. A sa place, nous pourrions entendre un transfuge de la télévision : Michel Drucker. Celui-ci a pour mission de « créer le contact avec l'auditeur ».

« Sautant de ma voiture sur une moto, j'ai, sans prévenir, volé une vedette, mais surtout j'interviendrais le passant dans la rue, le charcutier ou le boulanger », explique le nouvel animateur.

Autre grande innovation, le journal parlé de Jacques Paoli ne sera plus diffusé à 19 heures, mais à 18 h. 30. « Une décision péni- leuse », a souligné Jean Farran. En fait, une décision calculée : d'après les sondages, il semblerait que le pourcentage d'écoute soit aussi fort à 18 h. 30 qu'à 19 heures. Ce serait là, selon Jacques Paoli, un moyen de retrouver un public qui, après 7 heures du soir, préfère attendre les informations à la télévision. Deux personnes, « prises au hasard », apporteraient en quelques phrases brèves « d'au- tant plus brèves qu'il y a beaucoup d'informations et que le journal n'est pas extensible » — le pour et le contre des nouvelles données par Jacques Paoli.

Il est également question que Philippe Bourard fasse prochainement, de 13 heures à 14 heures, son retour à l'information avec un journal parlé.

Enfin, R.T.L. se décentralise. La décision d'ouvrir un bureau à Lyon a été prise avant que l'élysée n'annonce le transfert, pour une semaine, du conseil des ministres entre Saône et Rhône : il était prévu depuis trois mois que toute la station trait à Lyon du 12 au 18 octobre ; nous avons été court-circuités », dit Jean Farran, qui a été battu sur son projet de « la promotion par plus fort que lui ».

## CARNET

### Réceptions

— A l'occasion du vingt-sixième anniversaire de la fondation de la République populaire démocratique de Corée, M. Xi Mong Ho, représentant commercial, a donné une réception mardi dans les nouveaux salons Pote-Hyette.

### Naissances

— M. et Mme Bertrand Djan ont la joie d'annoncer la naissance de leur fils, Joachim-Bertrand. Le 2 septembre 1974. 14, avenue Théophile-Gautier, Paris-18.

— M. François-Michel Fay et Mme. née Christine Serru, sont heureux d'annoncer la naissance d'Olivier. 24, rue du Colonne, 75015 Paris.

— M. et Mme H.-M. Marty sont heureux d'annoncer la naissance de leur deuxième petit-enfant, Stéphane. chez Jacques et Elisabeth. Saint-Germain-en-Laye, 8 septembre 1974.

— Le docteur François Monquin et Mme, née Anne Houdart, laissent à Duphine la joie d'annoncer la naissance de Sophie.

Le 30 août 1974. Le Clos Marval, 37 230 Fontenay.

— M. Théo d'Armand et Mme, née Christine de Comette, ont la joie de faire part de la naissance de Caroline. à Paris, le 25 août 1974.

### Fiançailles

— Le docteur et Mme Robert Underwood ont la joie d'annoncer la naissance de leur fils, Pierre-Philippe. 71, avenue Baudin, Limoges. La Préfecture, Rennes.

### Marriages

— M. et Mme Serge Houyvet, M. et Mme Pierre-André Kistner, sont heureux de faire part du mariage de leurs enfants, Anne et Pierre-Philippe, qui sera célébré le vendredi 13 septembre, à 16 heures, en l'église Saint-Jacques-le-Mineur, avenue Charles-de-Gaulle, Neuilly-sur-Seine.

10, avenue de Broetville, 92200 Neuilly-sur-Seine. 63, boulevard des Batignolles, 75008 Paris.

### Décès

— Mme André Bertrand, née Hélène Kipp. Les familles Bertrand et Meyer, ont la douleur de faire part du décès du docteur André BERTRAND, chirurgien honoraire, vice-président de l'Ordre de Verdun, officier de la Légion d'honneur, croix de guerre 1914-1918 et 1939-1945, médaillé des Engagés volontaires, 14, à 3 heures.

survenu à Nice le 3 septembre 1974, dans sa quatre-vingt-deuxième année. Les obsèques ont eu lieu le jeudi 5 septembre, à 18 h. 30, en l'église Saint-Pierre d'Arènes, suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-André de Nice.

100, rue de France, 06 Nice.

— M. et Mme Gérard Martinez, Arielle et Marianna, Mlle Anne-Marie Chillon, Mme Françoise Chillon, Jacques, M. Yves Chillon, ses enfants et petite-enfants : M. et Mme Georges Mathias, Jean-Manuel et Philippe, M. et Mme Georges Grenier, Jean-Luis et Marie-Sylvie, ses frères, sœur, belle-sœur, beaux-frères et neveux, toute la famille, ont la tristesse de faire part du décès de leur très cher et regretté M. Jean-François CHILLON, né Gilbert Mathias.

Le décès est survenu le 4 septembre 1974, à 15 h. 20, à l'hôpital de la Pitié-Salpêtrière. Les obsèques seront célébrées en l'église de la Madeleine de Paris le 12 septembre, à 15 h. 20.

« Tu feras la route : va en paix. » (Luc. VII, v. 30.) Cet avis tient lieu de faire-part. 231, rue de la Chapelle, Paris-18.

— M. Jean Horstmann, M. et Mme Jean-Claude Horstmann, M. et Mme Maurice Horstmann, M. et Mme Georges Horstmann, M. Jean-Philippe Horstmann, M. François Horstmann, Les familles Gontier, Lorient, Bertrand, Drancourt et ses nombreux amis, ont la douleur de faire part du décès de M. Jean HORSTMANN, le 4 septembre.

Les obsèques seront célébrées en l'église de la Madeleine de Paris le 12 septembre, à 15 h. 20.

« Tu feras la route : va en paix. » (Luc. VII, v. 30.) Cet avis tient lieu de faire-part. 231, rue de la Chapelle, Paris-18.

— M. Jean Horstmann, M. et Mme Jean-Claude Horstmann, M. et Mme Maurice Horstmann, M. et Mme Georges Horstmann, M. Jean-Philippe Horstmann, M. François Horstmann, Les familles Gontier, Lorient, Bertrand, Drancourt et ses nombreux amis, ont la douleur de faire part du décès de M. Jean HORSTMANN, le 4 septembre.

Les obsèques seront célébrées en l'église de la Madeleine de Paris le 12 septembre, à 15 h. 20.

« Tu feras la route : va en paix. » (Luc. VII, v. 30.) Cet avis tient lieu de faire-part. 231, rue de la Chapelle, Paris-18.

— M. Jean Horstmann, M. et Mme Jean-Claude Horstmann, M. et Mme Maurice Horstmann, M. et Mme Georges Horstmann, M. Jean-Philippe Horstmann, M. François Horstmann, Les familles Gontier, Lorient, Bertrand, Drancourt et ses nombreux amis, ont la douleur de faire part du décès de M. Jean HORSTMANN, le 4 septembre.

Les obsèques seront célébrées en l'église de la Madeleine de Paris le 12 septembre, à 15 h. 20.

« Tu feras la route : va en paix. » (Luc. VII, v. 30.) Cet avis tient lieu de faire-part. 231, rue de la Chapelle, Paris-18.

— M. Jean Horstmann, M. et Mme Jean-Claude Horstmann, M. et Mme Maurice Horstmann, M. et Mme Georges Horstmann, M. Jean-Philippe Horstmann, M. François Horstmann, Les familles Gontier, Lorient, Bertrand, Drancourt et ses nombreux amis, ont la douleur de faire part du décès de M. Jean HORSTMANN, le 4 septembre.

Les obsèques seront célébrées en l'église de la Madeleine de Paris le 12 septembre, à 15 h. 20.

« Tu feras la route : va en paix. » (Luc. VII, v. 30.) Cet avis tient lieu de faire-part. 231, rue de la Chapelle, Paris-18.

— M. Jean Horstmann, M. et Mme Jean-Claude Horstmann, M. et Mme Maurice Horstmann, M. et Mme Georges Horstmann, M. Jean-Philippe Horstmann, M. François Horstmann, Les familles Gontier, Lorient, Bertrand, Drancourt et ses nombreux amis, ont la douleur de faire part du décès de M. Jean HORSTMANN, le 4 septembre.

Les obsèques seront célébrées en l'église de la Madeleine de Paris le 12 septembre, à 15 h. 20.

« Tu feras la route : va en paix. » (Luc. VII, v. 30.) Cet avis tient lieu de faire-part. 231, rue de la Chapelle, Paris-18.

— M. Jean Horstmann, M. et Mme Jean-Claude Horstmann, M. et Mme Maurice Horstmann, M. et Mme Georges Horstmann, M. Jean-Philippe Horstmann, M. François Horstmann, Les familles Gontier, Lorient, Bertrand, Drancourt et ses nombreux amis, ont la douleur de faire part du décès de M. Jean HORSTMANN, le 4 septembre.

Les obsèques seront célébrées en l'église de la Madeleine de Paris le 12 septembre, à 15 h. 20.

« Tu feras la route : va en paix. » (Luc. VII, v. 30.) Cet avis tient lieu de faire-part. 231, rue de la Chapelle, Paris-18.

— M. Jean Horstmann, M. et Mme Jean-Claude Horstmann, M. et Mme Maurice Horstmann, M. et Mme Georges Horstmann, M. Jean-Philippe Horstmann, M. François Horstmann, Les familles Gontier, Lorient, Bertrand, Drancourt et ses nombreux amis, ont la douleur de faire part du décès de M. Jean HORSTMANN, le 4 septembre.

Les obsèques seront célébrées en l'église de la Madeleine de Paris le 12 septembre, à 15 h. 20.

« Tu feras la route : va en paix. » (Luc. VII, v. 30.) Cet avis tient lieu de faire-part. 231, rue de la Chapelle, Paris-18.

— M. Jean Horstmann, M. et Mme Jean-Claude Horstmann, M. et Mme Maurice Horstmann, M. et Mme Georges Horstmann, M. Jean-Philippe Horstmann, M. François Horstmann, Les familles Gontier, Lorient, Bertrand, Drancourt et ses nombreux amis, ont la douleur de faire part du décès de M. Jean HORSTMANN, le 4 septembre.

Les obsèques seront célébrées en l'église de la Madeleine de Paris le 12 septembre, à 15 h. 20.

# **Savez-vous que nous possédons les ressources qui vous permettront d'obtenir le meilleur des vôtres ?**

Pour renforcer ses activités au sein de la Communauté Européenne et aussi pour mieux répondre aux besoins toujours croissants du Commerce International, & Co. EUROPE Ltd. a pris d'importantes nouvelles mesures.

### NOUVELLE GESTION

Un système de gestion intégrée a été adopté par la création de MITSUI & Co. EUROPE Ltd. avec siège social à Londres pour diriger et coordonner les intérêts communs du groupe MITSUI en Europe.

Les opérations seront effectuées par le groupe MITSUI & Co. EUROPE Ltd. composé de ses filiales, bureaux de représentation ou agents situés dans les plus importantes villes d'Europe.

**UN PASSÉ :**

Nous sommes établis en Europe depuis près d'un siècle avec l'ouverture de nos premiers bureaux en 1878 à Paris, et 1880 à Londres.

Nos activités mondiales couvrent 77 pays avec 144 bureaux et 197 investissements et participations divers en dehors du Japon.

### EN QUOI POUVONS-NOUS VOUS SERVIR ?

En contribuant, grâce à notre expérience commerciale, à mettre en valeur les nombreuses ressources encore dispersées dans le monde entier, qui attendent d'être exploitées pour répondre aux aspirations de nombreux pays et aux besoins de l'humanité.

**MITSUI & CO. EUROPE S.A.**  
37, AVENUE PIERRE-1<sup>re</sup> DE-SERBIE - 75008 PARIS  
Tél. : 359-18-11 - 225-41-13  
Télex : 28930 - 29683

**MITSUI & CO. EUROPE GROUP**

**Bureaux européens :**

Amsterdam 24/226/8  
Bruxelles 511-91-28/29  
Düsseldorf 87361  
Hambourg 338781  
Munich 307182  
Lisbonne 656781/5  
Madrid 435-1109/4371  
Valencia 903-21204  
Milan 780231, 782251  
Oslo 412944/5, 413479  
Stockholm 68 13 08 08

**Représentants :**

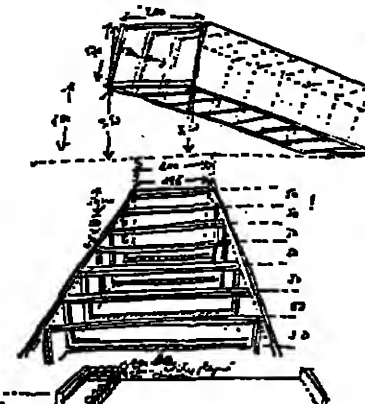
Athènes 638-181, 638-738, 638-423  
Bâle 245-02, 638-157, 638-154  
Berlin 519341, 519343  
Bucarest 143781  
Prague 57481/5  
Sofia 82-84-13  
Varese 29-12-11  
Vienne 67-46-81, 67-71-86

مكتبة الادب



# MIDI EST A QUATORZE HEURES

★ Après l'exposition de la Neue Galerie d'Aix-la-Chapelle, Damian inaugurerà en octobre prochain sa sculpture monumentale pour le musée Dali à Figueras. Il prépare pour l'automne une exposition de dessins au Musée d'art moderne de São-Paulo.





Disque

LES  
« SOUSCRIPTIONS »  
CONTRE LA HAUSSE

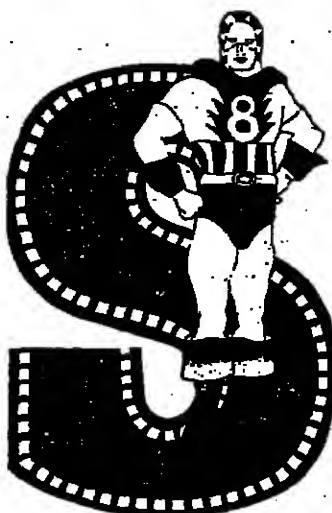
Les « souscriptions » de disques de l'automne paraîtront spécialement bienvenues cette année en période de hausse des prix : elles représentent environ 33 % de baisse pour quelques quatre cent cinquante disques classiques, dont le prix sera en moyenne de 51 francs (au lieu de 46 francs).

Le menu de cette année satisfait les plus exigeants, sans cependant présenter de nouveautés très exceptionnelles ni trop s'écarter du répertoire traditionnel des dix-huitième et dix-neuvième siècles : aucun compositeur vivant n'y figure. Dans cette liste, établie par les revues Diapason et Harmonie, on notera surtout le premier enregistrement du *Retour de Tobie* de Haydn et l'achèvement des *Symphonies* du même Haydn par Dorezi, les intégrales des *Quatuors* de Mozart et de Beethoven, ainsi que des mélodies de Fauré, les *Concertos* de Rachmaninov interprétés par le compositeur, la musique de chambre de Schoenberg et une curiosité, *Le Passager*, l'opéra-aria de la pairie de Casale, qui n'a jamais été joué à Paris.

Côté opéra, la première gravure d'*Un jour de règne*, de Verdi, l'*Enlèvement au sérail* dirigé par Böhm, et deux somptueuses distributions pour la *Bohème* (M. Caballe, F. Domingo, G. Solti) et *Otello* (Frank. Vickers, Karajan).

JACQUES LONGCHAMPT.  
\* Lire la liste des souscriptions, en page 21.

EN  
BREF



Défense et illustration du Super-8 à Bruxelles

Festivals

SUPER-8  
A BRUXELLES

Le groupe belge Expression Super-8 organise, du 20 au 23 septembre, son premier festival. Fondé en janvier dernier, ce groupe, ouvert à tous, a pour objectif : la défense et l'illustration du cinéma Super-8 et Single-8. Il compte y parvenir par l'organisation de festivals, la coordination avec les autres manifestations de ce type, la création de lieux de rencontre et de documentation, la distribution des films à l'échelle nationale, la création d'un centre technique, l'organisation de stages.

Le festival présentera des films non professionnels belges et étrangers, des réalisations de cinéastes professionnels. Les animations porteront sur les projections (Super-8 et vidéo), sur une exposition de matériel et de photos de plateau.

\* Rens. : rue Paul-Emile-Janson, 12, 1050 Bruxelles. Tél. 649-89-25.

Musique

GEORG SOLTI JUGE  
L'ORCHESTRE  
DE PARIS

Dans une interview à Edith Walter, directrice de la revue de disques *Harmonie*, Georg Solti a indiqué les raisons pour lesquelles il n'avait pas renouvelé son contrat avec l'Orchestre de Paris, qui s'achève à la

fin de la prochaine saison. Il a notamment déclaré :

« Je n'ai pas à être déçu (de cette expérience parisienne), parce que je suis fâtigé. Je m'attendais à trop. J'ai accepté cet orchestre après l'avoir entendu en concert. J'ai pu une formation telle que je pouvais mener aussi loin que Chicago. Le potentiel y était. Mais eux n'ont pas voulu. (...) Quand j'ai signé ce contrat, je ne me rendais pas compte que cet orchestre avait besoin de la présence de son patron d'un bout à l'autre de l'année, ce qu'il n'a jamais eu, pour le tenir en main, musicalement, et pour la discipline de travail. Un orchestre européen a toujours besoin que le « Boss » soit là à le faire travailler, sinon pourquoi travailler ? (...) »

« Si j'avais quarante-cinq ans, et si j'étais libre, je resterais, tellement je suis sûr qu'on peut arriver au résultat optimum. Moi j'ai soixante et un ans et deux orchestres, c'est trop pour moi ; l'Orchestre de Paris me fatigue trop. Nous avons encore une saison à travailler ensemble, et j'espère insister (aux musiciens) : établir leur mode de pensée, un certain besoin de qualité qui ne devrait plus les quitter désormais, qui ne sera pas perdu (...) »

Polémiques

MUSIQUE  
ET PHILOSOPHIE  
A REIMS

La musique actuelle n'a pas de sens. C'est aujourd'hui une certitude, une affaire classée : M. Jean-Claude Pignat, professeur d'esthétique à l'université

de Lausanne, l'a démontré entre 14 h. 40 et 15 h. 15 le jeudi 5 septembre, salle de l'hôtel de ville de Reims, face aux congressistes des sociétés de philosophie de langue française.

Un sens, direz-vous, quel sens ? De gauche à droite ? De haut en bas ? « Le sens commun », répond M. Pignat, celui de toutes les musiques antérieures à Schoenberg, fondé sur la hiérarchie des degrés par rapport à la fondamentale et à la dominante. Après c'est l'« héritage », la « coupure », le « bond qualitatif », la réunion du métro-nome et de la machine à calculer, l'« ordre des signes » substitué à la « nature des choses » : le chaos. Les deux degrés ont « revêtu l'uniforme » sous la plume des « colonels inhumains du sérialisme ». Le mode, a fait le reste. Mais la tonalité n'a pas capitulé : elle triomphera grâce à Frank Martin et Benjamin Britten.

\* Anne Rey.

Théâtre

POURQUOI  
LA ROBE D'ANNA  
NE VEUT PAS  
REDESCENDRE

Sous sa jupe plissée, Anna se donne des sensations, au-dessus d'une bouche d'air, comme Marilyn dans *Sept ans de malheur*. Elle est calée dans un chignon mal fait, la 42<sup>e</sup> Rue, où, que fin de semaine, elle met son bon, sa perruque frisée, et s'en va à Conty-Inland.

Devant trois lames de miroir en éventail, Arizona, minet narcissique, cherche à multiplier

ses reflets : « les facettes de sa personnalité ». Anna-la-vieille représente toutes les Anna qu'il a connues, toutes les frustrées, les avides qui l'ont agrippée, « bouffée ». Et pour Anna, le garçon représente tous les garçons qu'elle a pris dans ses bras, en rêve ou en réalité. Car, bien sûr, ils se rejoignent, se racontent leur vie, se la jouent, se l'affabulent, se la calcament avec un masochisme sarkostique. Ils sont deux produits de la mythologie américaine, la matrone goulue, et le « Macadam Cow-Boy ». Evident, ils se transforment en figures de cire, ce qui est une fin comme une autre, sans surprise. On avait déjà compris que ces pantins resteraient des pantins.

La pièce de Tom Eyen est typique du style café-théâtre. De plus, on y retrouve la manière de Bernard de Costa qui en a fait l'adaptation. On en a beaucoup vu de semblables, où deux personnages (et même un seul) jouent « le jeu du théâtre et de la vie », « du rêve et de la réalité ». Clichés qui s'accroissent du cadre étroit, enfermé, de la promiscuité du public. Sur le plateau du Carré-Thorigny, les deux « ratés » arrivent difficilement à s'emprisonner dans une atmosphère pesante, étouffante, bouffante, où les mots d'auteur devraient surgir comme de petits éclats de rire pathétiques. C'est que Silvia Monfort n'est pas parvenue à se vieillir. Elle n'a pas voulu s'enlaidir. Elle prodigue des jambes dignes de celles d'une danseuse. Elle a de la flamme, de l'autorité, une sorte de raideur timide qui la rend vulnérable. Mais, à aucun moment, elle ne paraît mome-dieu, sympathique comme un jeune premier de la chanson.

\* Carré-Thorigny, 21 heures.

MERCURY - A B C - MADELEINE - CLICHY PATHÉ - CLUNY PALACE - MONTFARNASSE 83 - GAUMONT-SUD - LE GRAMONT  
VÉLIZY 2 - GAMMA/Argenteuil - AVIATIC/Le Bourget - CLUB/Maisons-Alfort - ROYAL/Joinville.

Cinq vilains messieurs prêts à gober (comme un pot de fraises) trois petites mignonnes...

JEAN-CLAUDE BRIALY JEAN LEFEBVRE BERNARD MENEZ BERNARD LE COQ PIERRE FLUGER NATHALIE COURVAL MARCHA GRANT MARIANNE EGGERICKX

**Comme un Pot de Fraises!..**

MARCO PERRIN EVELYNE KER - RACHAËL COUTARD - RÉGÉNÈRE JOUËT

un film de JEAN AURÉL écrit par GERARD SIRE

Interdit aux moins de 13 ans

et à partir de samedi, pour son inauguration, au ROYAL-JOINVILLE

Centre du Cinéma Nouveau  
**LES DERNIERES  
FIANCILLES**  
de J.J. LEFEBVRE

Le Marais  
**LE CUISINIER  
DE LUDWIG**  
de H.J. SYBERBERG

20, rue du Temple 278.47.86  
**CETTE NUIT OU JAMAIS**  
de Daniel SCHMID

PUBLICIS MATIGNON / MONTFARNASSE PATHÉ / GAUMONT CONVENTION  
ST LAZARE PASQUIER / ST GERMAIN RUCHETTE / 14 JUILLET

**Le milieu du monde**

un film de  
**ALAIN TANNER**

OLIMPIA CARLISI - PHILIPPE LEOTARD

INTERDIT AUX MOINS DE 13 ANS

**THEATRE  
MONTFARNASSE**  
LAAS SCHMIDT

**ANNIE  
GIRARDOT**

*Madame Marguerite*

de ROBERTO ALTHAYDE  
Adaptation de JEAN-LOUP PASADIE  
Mise en scène de JORGE LAVELLI

THÉÂTRE - MARIVAUX  
PARAMOUNT MONTFARNASSE  
PARAMOUNT DES SALES  
PUBLICIS ST-GERMAIN  
PARAMOUNT MAILLOT  
LUX BASTILLE - MURAT - ELINT ECHOS  
GRAND FAUCON - PLAZA  
MONTFARNASSE - PABLY 8 - ARTEL (Argenteuil)  
ARTEL (Nancy) - VÉLIZY 2

**Emmanuelle**

a fait mouche!...  
L'EXPRESS

**COMPAGNIE  
RENAUD BARRAULT**

**THEATRE D'ORSAY**

200°  
**HAROLD  
ET MAUDE**

Madeleine Renaud  
548-65-90

TH. FONTAINE 874.82.34  
**CLAUDE BRASSEUR**  
**TANYA LOPERT**

*Les jeux de la nuit*

de Frank D. Silvey  
adapt. Michel Ninkovic  
mise en sc. Andreas Voutsinas

**SADY REBBOT**

**MICHODIERE**  
pierrette Jean-pierre  
**bruno darras**  
roger  
**carel**  
**L'ARNACCEUR**  
de pierrette bruno  
2<sup>ème</sup> année

PARAMOUNT ELYSEES - AVENUE  
PARAMOUNT OPERA - PARAMOUNT GAITÉ - PARAMOUNT ORLÈANS  
PARAMOUNT MAILLOT - GRAND FAUCON - CAPRI - GALAXIE  
ELYSEES 8 La Colonne-Chaud - CITRARD Versailles - CARREFOUR Pontoise - ARTEL Villeneuve  
BUS 8 Cergy - FRANÇAIS Epinal - DANIE BLANCHE Garges-les-Gosses

**LE CANARDEUR**

CLINT EASTWOOD  
LE CANARDEUR  
de ROBERT ALTHAYDE  
JEFF BRIDGES  
GEORGE KENNEDY

Interdit aux moins de 13 ans  
PASSE ÉGALEMENT AU TRIANON DRANCY

صلى الله عليه وآله



# ENTRE HITCHCOCK ET ANDY WARHOL

**ARTEL Rosny - GAMMA Argenteuil - AVIATIC Le Bourget - PARLY II**



# Les rendez-vous

## Théâtres publics

### Paris

● **COMEDIE-FRANCAISE** : au Théâtre Marny, les Comédiens-français créent *Hernani* dans une mise en scène de Robert Hossein, l'Idiot, de Dostoevski, adaptation de Gabriel Arout, et *L'Impromptu de Marigny*, de Jean Poiret.

● **ODEON** : la *Nostalgie camarade*, de François Billardou ; *En rev'nant de l'expo*, de Jean-Claude Grumberg, mise en scène de Jean-Pierre Vincent ; *Othello*, de Corneille, mise en scène de Jean-Pierre Miquel ; *le Barbier de Séville*, de Rossini, par le Théâtre musical d'Angers, mise en scène de Luca Ronconi ; *le Maison de Bernarda*, de Garcia Lorca, mise en scène de Robert Hossein ; *Une lune pour les déserteurs*, d'Eugène O'Neill, mise en scène de Jacques Rosner.

— **AU PETIT-ODEON** : Corneille, Valéry, Calaferte, Pavese, Ginzburg, Madral.

● **TEP** : reprise de l'Opéra de quat'sous, de Brecht ; *Androclès et le lion*, de Bernard Shaw, mise en scène de Guy Rétoiré.

● **THEATRE NATIONAL DE CHAILLOT** : parmi les nombreux spectacles programmés par Jack Lang, sont retenus : *l'Alfandiga*, mise en scène de Patrica Ionesco ; *Tabarin*, mise en scène de David Esrig ; *Faust*, de Goethe, mise en scène de Klaus Michel Gruber, André-Louis Perinetti donnera ultérieurement son programme.

● **THEATRE DE LA VILLE** : la *Création du monde et autres business*, mise en scène de Jean Mercurio ; *Turcaret*, mise en scène de Serge Peyrat ; *la Mouette*, de Tchekhov, mise en scène de Lucien Plé ; *la Nôce chez les petits bourgeois*, de Brecht, mise en scène de Jean-Pierre Vincent et Jean Jourdeuil.

● **NOUVEAU CARRE** (Gallie-Lyrique) : *Merchant Ship*, de Jacques Guimet. Sous réserve : *Penthésilée*, de Kleist, et *le Tableau*, d'Ionesco.

**Banlieue**

● **AUBERVILLIERS**, Théâtre de la Commune : les *Vampires*, de Serge Ginzburg, en coproduction avec le Grenier de Toulouse ; *Si la gueule est de travers*, d'Oswald Dragon et Jean-Claude Grumberg, spectacle de tréteaux.

● **GENNEVILLIERS** : trois mises en scène de Bernard Sobel : *le Précepteur*, de Lenz ; *le Pavillon au bord de la rivière*, opéra chinois du Berliner ; *Marie*, d'Isaac Babel.

● **IVRY** : la *Pique-nique de Claretta*, de René Kallisky, mise en scène d'Antoine Vitez.

● **MALAKOFF** : *Hamlet*, mise en scène d'André Kayat.

● **NANTERRE**, Théâtre des Amandiers : les *Boîtes de foudre et la Résistance*, de Philippe Adrien ; *Quelle heure peut-il être à Valparaiso ?* d'après Neruda, un spectacle de Pierre Debacche ; *Othello*, mise en scène de Christian Dente.

● **SAINT-DENIS**, Théâtre Gérard-Philipe : *Figaro et Figaro*, spectacle musical de José Valverde et Jacques Lucillon.

● **SARTROUVILLE** : *Théâtre pour jouer*, de François Pilet, mise en scène de François Sapiro, spectacle pour enfants ; *Refusé de croire que la vie ce n'est rien...* d'après Brecht, mise en scène de Dominique Serreau, spectacle pour adolescents.

● **VINCENNES**, Théâtre Daniel-Scavo : la *Mandore*, de Romain Weingarten ; *Skaedon*, de René Kallisky, par la Compagnie Daniel Benoit.

## Les souscriptions de disques

● **R. DE LASSUS** : les *Larmes de saint Pierre*. Ensemble Passacoustique : 2 HM, 99 F (N).

● **LA RENAISSANCE EN FRANCE** : A. Isola, J. Herbillon, G. Robert. Quatuor Calliat : 3 Cal, 112,50 F (R).

● **MONTEVERDI** : *Orfeo*. Dir. J. Jürgens : 3 Arch, 100 F (N).

● **SCHUTZ** : *Anthologie*. Dir. G. Smith : 3 Vox, 79,50 F (N).

● **BUXTEHUDE** : *Intégrale de l'œuvre d'orgue*. M. Chapuis : 7 Val, 249 F (NR).

● **COUPERIN** : *L'œuvre de clavecin*, vol. 2, L. Boulay, 3 Era, 85,50 F (N).

● **VIVALDI** : les opus VI et VII, Solisti Veneti, 3 Era, 112,50 F (N).

● **RAMEAU** : les *Indes galantes*. Dir. Malgoire : 3 CBS, 120 F (R).

● **BACH : *Messe en si mineur*. Dir. Karajan : 3 DG, 100 F (N).**

— *L'art de la fugue*. M.-C. Alain : 2 Era, 75 F (N).

— *Concertos pour clavecin*. Z. Ruzickowa, dir. Neumann : 3 Sup, 99 F (N).

— *L'œuvre pour flûte*. J.-P. Rampal : 3 Era, 112,50 F (N).

— *Sonates et partitas pour violon seul*. V. Pikalen : 3 CDM, 79 F (N).

— *Sonates et partitas pour violon seul*. B. Novotny : 3 Sup, 99 F (N).

— *L'œuvre pour orchestre*. R. Lappard et I. Musici : 9 Phi, 199 F (NR).

— *Intégrale de l'œuvre d'orgue*. M. Chapuis, 20 Val, 599 F (R).

— *Bach édition : les Concertos*. 11 Arch, 322 F (R).

— *Bach édition : Musique de chambre I*. 7 Arch, 220 F (R).

— *Bach édition : les Passions*. dir. K. Richter : 7 Arch, 220 F (R).

● **HAENDEL** : la *Messe* (version Mozart), dir. C. Mackerras, 3 Arch, 100 F (N).

— *Sonates pour instruments à vent*, 3 Phi, 85 F (N).

● **SCARLATTI** : *Dix-huit sonates*. L. Sgrizzi, Era, 25,50 F (N).

● **TARTINI** : *Concertos et sonates*. Solisti Veneti, 3 Era, 91,50 F (R).

● **HAYDN** : la *Retour de Tobie*. Ensemble de Budapest : 4 Hun, 132 F (N).

— *Quatuors*, vol. 1. Aeolian Quartet : 5 Argo, 132,50 F (N).

— *Quatuors*, vol. 10. Aeolian Quartet : 4 Argo, 106 F (N).

— *Quatuors op. 54, 55, 64*. Amadeus Quartet : 6 DG, 192 F (NR).

— *Quatuors op. 76, 77*. Amadeus Quartet : 4 DG, 110 F (R).

— *Huit sonates pour violon*. J. Manzone, B. Ringelissen : 3 Dec, 103,50 F (N).

— *Symphonies*. 93 à 104. Dir. A. Dorelli : 6 Dec, 159 F (N).

— *Symphonies, suppléments à l'intégrale*. A. Dorelli : 2 Dec, 53 F (N).

● **MOZART** : *l'Enlèvement au sérail et le Directeur de théâtre*. Dir. K. Böhm : 3 DG, 100 F (N).

— *Concertos n° 21 et 23*. A. Brendel : Phil, 13,70 F (N).

— *Les six quatuors à Haydn*. Via Nova : 3 Era, 112,50 F (N).

— *Trente et une symphonies de jeunesse*. Dir. N. Marriner : 3 Phi, 179 F (N).

— *Les quarante-six symphonies*. Dir. K. Böhm : 15 DG, 470 F (R).

— *Concertos pour instruments à vent*. 4 Vox, 70 F (NR).

— *Concertos pour violon*. P. Zukerman : 3 CBS, 99 F (NR).

— *La Fille enchantée*. Don Giovanni, les Noces de Figaro. Dir. K. Böhm : 11 DG, 322 F (R).

— *Intégrale des quatuors*. Quartetto Italiano : 9 Phi, 199 F (NR).

● **BEETHOVEN** : les *concertos pour piano*. J. Panenka : 4 Sup, 130 F (N).

— *Les quatuors à cordes*. Quatuor Bartok : 10 Hun (en 3 coffrets), 326 F (N).

— *Les quatuors*. Quatuor Vegh : 10 Val, 349 F (NR).

— *Les quatuors op. 18*. Amadeus Quartet : 3 DG, 90 F (R).

— *Cinq concertos, Sonates n° 24, 28, Fantaisies avec chœurs*. A. Brendel : 5 Vox, 80 F (R).

— *Sonates de violon*. Y. Menuhin, W. Kempff : 5 DG, 125 F (R).

— *Sonates de violon*. J. Suk, J. Panenka : 6 Sup, 150 F (NR).

— *Les neuf symphonies*. Dir. B. Walter : 5 CBS, 87,50 F (R).

● **SCHUBERT** : *Musique de chambre I*. 3 DG, 90 F (R).

— *Les neuf symphonies*. Dir. I. Kertesz : 5 Dec, 200 F (NR).

● **BERLIOZ** : *Symphonie fantastique, Harold, ouvertures*. Dir. Ch. Münch : 3 RCA, 85,50 F (R).

● **MENDELSSOHN** : *Romances sans paroles*. D. Barenboim : 3 DG, 100 F (N).

● **CHOPIN** : *Œuvres pour piano*. A. Rubinstein : 12 RCA, 368 F (R).

● **SCHUMANN** : *L'œuvre intégrale pour piano*. R. Gieseler : 18 Adès (en trois coffrets), 510 F (R).

— *L'œuvre pour piano*, vol. 3. K. Engel : 4 Val, 129 F (N).

— *L'œuvre pour piano*, vol. 1 et 2. A. Krust : 8 RCA, 244 F (R).

● **LISZT** : *L'œuvre pour piano*, vol. 6. F. Clidat : 4 Vega, 138 F (N).

— *Études, Consolations, Rêves d'amour*. J. Bolet, 2 Era, Ayo, 70 F (N).

— *Rhapsodies*. L. Kentner : 3 Vox, 79,50 F (R).

— *L'œuvre pour orgue*. J. Costa : 4 Dec, 136 F (N).

● **VERDI** : *Aida*. Dir. C. Seabano : 3 Sup, 99 F (N).

— *Un jour de règne*. Dir. L. Gardelli : 3 Phi, 85 F (N).

— *Othello*. Dir. Karajan : 3 VSM, 138 F (N).

— *Requiem*. Dir. I. Marinov : 2 HM, 66 F (N).

— *Les Ballets de Paris*. Dir. A. de Almeida : 2 Phi, 69,50 F (N).

— *Réclut*. L. Price : 2 RCA, 75 F (N).

● **BRUCKNER** : *Quatre symphonies*. Par O. Klemperer, K. Böhm, J. Horenstein et W. Furtwängler : 5 Vox, 80 F (R).

● **BRAMMS** : *Concertos*. R. Serkin, I. Stern, L. Rose, dir. E. Ormandy : 3 CBS, 99 F (R).

— *Symphonies*. Dir. Karajan : 4 DG, 135 F (R).

● **TCHAIKOVSKI** : les *Trois Concertos*. E. Gilels, dir. L. Maazel : 2 CDM, 69 F (N).

— *Trois Ballets*. Dir. E. Ormandy : 3 CBS, 75 F (R).

● **CHABRIER** : *L'œuvre pour piano*. A. d'Arco : 2 Cal, 80 F (N).

● **DVORAK** : les *Symphonies*. Dir. V. Neumann : 8 Sup, 185 F (NR).

● **PUCCHINI** : la *Bohème*. Dir. G. Solti : 2 RCA, 80 F (N).

● **MAHLER** : *Deuxième Symphonie*. Dir. L. Bernstein : 2 CBS, 66 F (N).

● **WOLF** : *Mörike-Lieder*. D. Fischer-Dieskau, D. Barenboim : 3 DG, 100 F (N).

● **FAURÉ** : les *Mémoires*. J. Herbillon : 3 Cal, 129 F (N).

— *Les Mémoires (intégrales)*. E. Ameling, G. Souzay : 5 VSM, 152,50 F (N).

● **DEBUSSY** : *L'œuvre orchestrale*. Dir. J. Martinon : 6 VSM, 183 F (N).

● **STRAUSS** : les *Poèmes symphoniques*. Dir. Karajan : 5 DG, 160 F (NR).

● **RACHMANINOV** : *Aleko*. Dir. R. Raychew : 2 HM, 66 F (N).

— *Symphonies n° 2 et 3*. Dir. A. Prévín : 2 RCA, 75 F (N).

— *Les quatre concertos*, par le compositeur : 3 RCA, 85,50 F (N).

● **SCHOENBERG** : *L'œuvre pour orchestre de chambre*. Dir. D. Atherton : 5 Dec, 200 F (N).

● **IVES** : les *Cinq Symphonies*. Dir. Ormandy, Bernstein et Stokowsky : 4 CBS, 132 F (R).

● **RAVEL** : *L'œuvre pour piano*. P. Entremont, 3 CBS, 99 F (N).

— *L'œuvre pour piano*. J. Rouvier : 3 Cal, 112,50 F (N).

— *La musique de chambre*. 3 Cal, 112,50 F (R).

● **CASALS** : *El Peesebre*, oratorio : 2 CBS, 86 F (N).

● **BARTOK** : *L'œuvre intégrale*, vol. 7 : 4 Hun, 160 F (N).

— *Les Quatuors*. Quatuor hongrois : 3 DG, 90 F (R).

● **KODALY** : *L'œuvre pour orchestre*. Dir. A. Dorelli : 3 Dec, 120 F (N).

● **STRAVINSKI** : *L'Oiseau de feu, Petrouchka, le Sacre du printemps*. Dir. B. Haitink : 3 Phi, 85 F (NR).

● **PROKOFIEV** : les *Concertos pour piano*. M. Béroff, dir. K. Masur : 3 VSM, 120 F (N).

— *Les concertos pour violon*. P. Amoyal, dir. A. Lombard : Era, 34,50 F (N).

● **GERSHWIN** : *L'œuvre pour orchestre* : 3 Vox, 79,50 F (N).

● **DIVERS** : — *Dictionnaire des instruments anciens*. H. Jarry : 3 HM, 99 F (N).

— *Folklore français*. S. Kervail : 2 SFP, 88 F (N).

— *Steve Reich et ses musiciens* : 3 DG, 100 F (N).

— *Improvisations du New Phonic Art* : 3 DG, 100 F (N).

— *Limonaire et orgues mécaniques* : 4 Era, 122 F (N).

— *Musique folklorique hongroise*, vol. 1, 4 Hun, 128 F (N).

— *Musique folklorique*. J.-J. Grünwald : SFP, 34,50 F (N).

— *L'orgue français autour de la Révolution*. A. Leclair : 3 Cal, 112,50 F (NR).

— *Portrait d'un organiste*. M. Chapuis, Val, 15,50 F (R).

— *Concertos pour trompette*. M. André : 3 Era, 91,50 F (R).

ABREVIATIONS. — Arch : Archiv, Produktion ; CDM : Chant du monde ; Cal : Galliepe ; Dec : Decca ; Era : Erato ; HM : Harmonia Mundi ; Hun : Hungaroton ; Phi : Philips ; Val : Valois.

N signifie que la souscription concerne des enregistrements tout à fait nouveaux (ou moins en France) ; NR, qu'elle contient des disques nouveaux et des reprises ; R, qu'elle ne réunit que des reprises d'enregistrements déjà publiés.

**action**

**2 grandes rééditions pour la rentrée**

à l'**ACTION CHRISTINE** 4, rue Christine (6<sup>e</sup>) - 325-85-78

**LIFEBOAT**  
d'ALFRED HITCHCOCK

au **STUDIO LOGOS** 5, rue Champollion (5<sup>e</sup>) - 005-26-42

**RICHARD WIDMARK** **JACK PALANCE**

**PANIQUE DANS LA RUE**  
d'ÉLIA KAZAN

**NOUVEAUX HORAIRES**

**THEATRE ESSATION**

20 h 30  
Salle 2 : « Phédre »  
Salle 1 : « Comment harponner le requin »

22 h 30  
Salle 2 : « Jacques Luley »  
278-46-52

**CINÉMA LUXEMBOURG**

la fête aujourd'hui  
la fête demain

UN FILM DE MARIA KOLEVA

EN COMPLEMENT  
TROIS COURTS METRAGES  
DE RENE VAUTIER

**GAUMONT AMBASSADE • BERLITZ • WEPLER PATHE**  
**GAUMONT SUD • MONTPARNASSE PATHE • CLUNY PALACE**  
**GAUMONT BOSQUET • VICTOR HUGO • GAUMONT GAMBETTA**

**SOPHIA LOREN • JEAN GABIN** dans un film de **ANDRE CAYATTE**

**VERDICT**

**JEAN GABIN**

**SOPHIA LOREN**

dans un film de **ANDRE CAYATTE**

**VERDICT** ANDRE CAYATTE et HENRI COUPON Adaptation PAUL ANDREOTA et PIERRE DUMAYET

Développé par PIERRE DUMAYET — Scénario JAMES HENRIAN — Musique MICHEL ALBERT — Montage JACQUES LOUQUET — Montage JEAN BADAL

**VELIZY H • BELLE EPINE Thiais • CLUB Maisons Affort**  
**ARTEL Nogent • PUBLICIS Défense • GAMMA Argenteuil**  
**CYRANO Versailles • FLANADES Sarcelles**

صلى الله عليه وسلم



# de la rentrée

## Festival d'automne

### Théâtre

- **AUTO-SACRAMENTALES**, de Calderon, mise en scène de Victor Garcia, avec la compagnie Ruth Escobar, à la Porte-Saint-Martin, du 2 au 12 octobre.
- **LETTRE POUR LA REINE VICTORIA**, de Robert Wilson, musique d'Alan Lloyd, aux Variétés, du 1<sup>er</sup> au 12 octobre.
- **TIMON D'ATHENES**, de Shakespeare, mise en scène de Peter Brook, aux Bouffes-du-Nord, du 23 octobre au 17 novembre, avec la collaboration de Jean-Pierre Vincent pour la mise en scène, de Michel Launay pour les décors. Adaptation de Jean-Claude Carrière.
- **L'EVEIL DU PRINTEMPS**, de Wedekind, adaptation de François Regnault, mise en scène de Brigitte Jacques, au Théâtre Récarnier, à partir du 28 octobre.

- **GOOD BYE MISTER FREUD**, opéra-buffe de Jérôme Savary et Copi, à la Porte-Saint-Martin, à partir du 29 octobre.
- **POL**, d'Alain Didier-Weil, mise en scène de Jacques Sella, à la Gaîté-Montparnasse, à partir du 14 novembre.
- **LES KIS**, d'après Colin Turnbull, adaptation de Colin Higgins et Denis Canaan, spectacle de Peter Brook, aux Bouffes-du-Nord, à partir du 22 novembre.

### Musique

- **CONCERTS** : Miford Graves (2 au 5 octobre), Sondo Arts Union (3-14 octobre), Jean-Claude Eloy (5-8 novembre), Groupe de recherche musicale (9 novembre), Eliane Radigue (10 novembre), au musée Galliera.

- **JOURNEES DE MUSIQUE CONTEMPORAINE (SMIP)**, au Théâtre de la Ville du 14 au 18 octobre, au Théâtre d'Orsay du 18 au 23 octobre.
- **STOCKHAUSEN**, au Palais des congrès, le 25 octobre.
- **MUSIC +**, salle Wagram, le 31 octobre.

### Arts plastiques

- **L'ART AU PRESENT**, du 2 octobre au 10 novembre, musée Galliera.
- **TAKIS**, sculptures musicales, Espace Pierre-Cardin, du 10 octobre au 30 novembre.
- **BOLTANSKY-MONORY**, CNAC, 15 octobre au 30 novembre.

### Vidéo

- **CONFRONTATION VIDEO 1974** au Musée d'art moderne de la Ville de Paris, du 8 novembre au 3 décembre.

### Danse

- **XII<sup>e</sup> FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA DANSE** : Alwin Nikolais au Théâtre de la Ville, du 1<sup>er</sup> au 13 octobre ; Andy de Groot, les 6 et 7 octobre ; Meredith Monk, du 18 au 20 octobre ; Strider, du 23 au 28 octobre. Les danses et chants traditionnels de l'Oriente (Inde), du 30 octobre au 4 novembre, au musée Galliera ; Les Ballets de Marseille - Roland Petit, au Théâtre des Champs-Élysées, du 14 au 24 novembre.

## Expositions

● **CENTENAIRE DE L'IMPRESSIONNISME**. Grand Palais, 21 septembre-24 novembre. — Ce n'est pas une rétrospective qui commémore la première exposition de groupe, chez Nadar, en 1874 : il s'agit d'un rassemblement exceptionnel de quarante-deux tableaux datés de 1863 à 1883. Douze ont été prêtés par le Metropolitan, notamment le *Famane au perroquet*, de Manet, la *Terrasse à Sainte-Adresse*, de Monet, la *Famille Charpentier*, de Renoir, une toile qui n'a pas été vue en France depuis 1901. Douze viennent du Jeu de paume (le *Moulin de la Galette*, de Renoir, le *Malouin du pendu*, de Cézanne...). Parmi les tableaux provenant d'autres musées et collections des Etats-Unis, on pourra voir *Aux courses*, de Degas (Boston), le *Boulevard des Capucines*, de Monet (Kansas City). La *Musée de Tournai* a prêté *Chez le père Lathuille*, de Manet, le musée Pouchkine de Moscou l'esquisse du *Déjeuner sur l'herbe*, de Monet. Ajoutons à cela le *Bureau de coton*, de Degas (musée de Pau), la *Danse à la ville* et la *Danse à la campagne*, de Renoir, la *Pendule noire*, de Cézanne (collection particulière), et l'impression, du musée Marmottan.

★ Cette exposition sera présentée au Metropolitan du 13 décembre au 10 février.

● **DE DAVID A DELACROIX. LA PEINTURE FRANÇAISE, 1774-1830**. Grand Palais, 16 novembre-3 février. — De la mort de Louis XV à la chute de Charles X, la production artistique ne fut pas aussi monotone qu'on le croit généralement : l'exposition le montrera, avec plus de cent vingt tableaux. Aux côtés des personnalités confirmées, comme Fragonard, David, Ingres, Gérard, Delacroix, des peintres moins connus, tels que Regnault, Vincent, Peyron, Tassin ou Guérin, seront présentés.

● **LE NEO-CLASSICISME FRANÇAIS : DESSEINS DES MUSÉES DE PROVINCE**. Grand Palais, 6 décembre-3 février. — L'exposition réunira cent cinquante dessins de 1770 à 1815, prêts par une quarantaine de musées de province. Outre l'aspect mis sur David (onze dessins), on trouvera des séries complètes de dessins d'architecture (de Desprez, Combes et Perrier), de sculpture (de Rude, de David d'Angers), et de dessins d'illustration pour les œuvres de Racine et de Voltaire dus à Moitte, Gérard et Girodet.

● **DESSINS DU MUSÉE ATGER, DE MONTPELLIER**. Cabinet des dessins du Louvre, 26 octobre-21 janvier. — Soixante-dix dessins choisis parmi les trois cents et quelques pièces de la collection d'un amateur de province, Xavier Atger (1758-1833). Commencée à Montpellier, enrichie à Paris, cette collection de dessins, l'une des plus intéressantes des musées de province, comporte

des œuvres d'artistes méridionaux comme Bourdon, La Fage, Jean de Troy, Puget, Natoire, Fragonard, mais aussi de Vouet, de Le Sueur, d'Oudry, et de maîtres étrangers comme Parmesan, Anibal Carrache, Rubens et Tiepolo.

● **RENAISSANCE DU MUSÉE DE BREST, DIX ANS D'ACQUISITIONS**, musée du Louvre, département des peintures, 25 octobre-27 janvier. — Comment un musée, complètement détruit pendant la guerre et pu se reconstruire grâce à une judicieuse politique d'achat. Parmi la soixantaine de numéros figurant au catalogue de l'exposition (qui servira ensuite de guide du musée), citons des œuvres de l'école italienne, notamment un *Saint Luc peignant la Vierge*, par Lucas Giordano, de l'école flamande du XVIII<sup>e</sup> siècle, *Sainte Clotilde en prière*, de Carl Van Loo. Une section importante est consacrée à l'école française du XIX<sup>e</sup> siècle, en particulier à des peintres ayant gravité autour de Pont-Aven : Emile Bernard, Charles Cottet, Lemordant.

● **AUTOUR DU XX<sup>e</sup> SIECLE. FONDATION PEGGY GUGGENHEIM, VENISE**. Orangerie des Tuileries, 30 novembre-3 mars. — Aujourd'hui somptueusement installée dans un palais vénitien, la collection Peggy Guggenheim offre un panorama des grands mouvements picturaux du siècle, du cubisme à l'expressionnisme abstrait. Les points forts de la collection : Dada, le surréalisme, surtout Max Ernst, dont Peggy Guggenheim a été l'épouse, et Pollock, qu'elle a découvert.

● **BOLTANSKI ET MONORY**. Centre national d'art contemporain, 15 octobre-2 décembre. — Œuvres récentes autour d'une recherche sur le passé. Archéologie personnelle et bien nostalgique, pour deux artistes représentatifs d'un courant d'art développé d'autre part (voir exposition « Pour mémoire » à l'ARC). Cette exposition du CNAC est inscrite au programme du Festival d'automne.

● **OSCAR KOKOSCHKA**. Musée d'art moderne de la Ville de Paris, 27 septembre-17 novembre. — Grandes gouaches, aquarelles et œuvres graphiques du peintre expressionniste viennois, un des derniers témoins de l'aventure de l'art moderne du début du siècle.

● **L'HOMME ET SON EMPREINTE**. Musée d'art moderne de la Ville de Paris, 20 septembre-17 novembre. — L'exposition organisée par le Centre d'art de Saint-Suzanne, en Mayenne, réunit des œuvres d'artistes contemporains réalisées à partir d'empreintes. Des frottages de Max Ernst aux moulages corporels d'Alina Szapocznikow, du plat au

creux... Une centaine de sculptures, peintures et œuvres graphiques arrachées au réel, pour mieux plonger dans l'imaginaire.

● **PEINTURES SLOVAQUES**. Musée d'art moderne de la Ville de Paris, 5 octobre-3 novembre. — Les fondateurs de l'art slovaque moderne.

● **POUR MEMOIRES**. ARC 2, 19 septembre-27 octobre. — Berthelin, Bertrand, Boltanski, Gasiorowski, Le Gac, Lesté, Monory, Thelmer, Thibaut : neuf artistes « intimistes », illustrant un courant d'art axé sur le temps vécu, l'archéologie personnelle et collective. Des œuvres souvent inachevées, accumulant des souvenirs personnels : objets, vieilles photos jaunies, documents divers. Organisée en mai à Bordeaux, l'exposition a aussi été présentée au Festival de La Rochelle.

● **L'ART AU PRESENT**, musée Galliera, 2 octobre-10 novembre. — Cette exposition du Festival d'Automne est organisée par la galerie Daniel-Tempion qui, comme l'avait fait la galerie Sonnabend l'année dernière, présente ses artistes et les tendances d'avant-garde qu'elle défend : art conceptuel, art langage, art minimal... On verra des œuvres de Ben, Louis Carré, Don Judd, Kelly, Kosuth, La Gac, Maurice, Noland, Olitski, Stella, Titus-Carmel...

● **TAKIS**. Espace Cardin, 10 octobre-30 novembre. — Sculptures musicales présentées dans le cadre du Festival d'Automne.

● **ART VIDEO, CONFRONTATION 1974**. ARC-2, 8 novembre-8 décembre. — Une partie de l'exposition comportera un atelier de recherches visuelles et de création ; une autre sera consacrée à des environnements associant caméra, récepteurs de télévision et public. Des œuvres et des documents seront diffusés sur les thèmes : la vidéo et les artistes, l'art vidéo en tant que technique de recherches formelles.

L'exposition est réalisée en collaboration avec le Centre national pour l'animation audiovisuelle (C.N.A.A.V.). Elle est inscrite au programme du Festival d'Automne.

● **HEARTFIELD**. ARC 2, 8 novembre-8 décembre. — Première rétrospective en France d'un dadaïste berlinois, mort en 1968.

● **ART DE L'ETHIOPIE**. Petit Palais, 22 novembre-février. — De la préhistoire à l'art religieux du Moyen Age, l'exposition qui a circulé en Europe cet été (Allemagne, Autriche, Suisse, Suède) sera augmentée à Paris d'une importante section consacrée à l'archéologie française en Ethiopie.

● **L'ALBANIE**. Petit Palais, 4 décembre-février. — Archéologie, ethnographie, art

contemporain. L'exposition comprendra plusieurs centaines d'objets du néolithique à la période hellénistique, une section d'art du Moyen Age, une d'art populaire, une d'art moderne.

● **LE CIRQUE**. Musée des arts décoratifs, 11 octobre-8 décembre. — Une sélection de deux cents affiches de cirque : françaises, anglaises, allemandes, américaines, datant de la deuxième moitié du dix-neuvième siècle et du début du vingtième. Ces affiches, provenant de la bibliothèque du Musée des arts décoratifs, seront classées par numéros : la galerie des monstres, les acrobates, les hommes forts, les numéros bizarres, les clowns, la cavalerie.

● **LES AFFICHES SOVIETIQUES 1970-1974**. Musée des arts décoratifs, galeries du C.C.I., 11 octobre-5 janvier. — Provenant de diverses républiques de l'U.R.S.S., de Russie, du Caucase, des républiques baltes et d'Asie centrale, deux cents affiches politiques, culturelles, commémoratives, illustrant des grandes causes. L'exposition est organisée par le Centre de création industrielle et l'Union des artistes plasticiens de l'Union soviétique, avec le concours de l'association France-U.R.S.S.

● **DAVID HOCKNEY**. Musée des arts décoratifs, 11 octobre-8 décembre. — Trente-cinq peintures et quatre-vingts dessins pour la première rétrospective en France du pop' artiste anglais.

● **ERNEST RENAN**. Bibliothèque nationale, inauguration entre le 20 et le 24 septembre (dates non précises). — La vie, l'œuvre de l'ancien séminariste, auteur de la *Vie de Jésus* et de *L'avenir de la science*. L'exposition présentera les manuscrits de Renan, sa correspondance, ses publications, une partie des volumes de sa bibliothèque. Une importante section évoquera Renan archéologue, avec des prêts du musée du Louvre, des photos et des dessins de fouilles entreprises par l'écrivain au Moyen-Orient. L'exposition sera littéraire, archéologique, mais aussi artistique, et montrera Renan en rapport avec les artistes de son temps, le peintre portraitiste Ary Scheffer, dont il avait épousé la nièce, Bida et autres « pompiers », notamment Bonnat et Jérôme.

● **QUELQUES PREVISIONS**. — Fusell au Petit Palais (printemps). Huit cents ans de céramique en Saintonge au Musée des arts et traditions populaires (printemps). Cobra à Galliera, en juin. Roy Lichtenstein, rétrospective des dessins, au C.N.A.C., en janvier. Les impressionnistes, œuvres graphiques, à la Bibliothèque nationale, en octobre.

## Expositions

CÉZANNE DANS LES MUSÉES NATIONAUX. — Musée de l'Orangerie des Tuileries (21-24-26-28), Saint-Martin, du 10 h. à 20 h. le mercredi (jusqu'au 22 h. le samedi). Entrée : 5 F. Jusqu'au 30 septembre.

LES PEINTURES DE L'ÉCOLE DE COLOGNE. — Musée du Louvre, entrée porte Janin (28-30-32). Entrée : 5 F. le mardi, de 9 h. à 17 h. 30. Entrée : 3 F. gratuite le dimanche (le ticket d'entrée au musée donne accès à l'exposition). Jusqu'au 14 octobre.

LES INCANABLES DE LA COLLECTION EDMOND DE ROTHSCHILD. — Musée du Louvre, entrée porte Janin (voir ci-dessus). Jusqu'au 7 octobre.

TABLEAUX DE FRAGONARD ET MUSÉES DE CHARENTAIS. — Musée du Louvre, entrée porte Denon (voir ci-dessus). Jusqu'au 30 septembre.

LE MUSÉE DU LUXEMBOURG EN 1874 (peintures). — Grand Palais, entrée Clémenceau (21-24-26). Samedi, de 10 h. à 20 h. ; la mercredi, jusqu'à 22 h. Entrée : 5 F. le samedi, le 30 septembre, jusqu'au 15 novembre.

JOAN MIRÓ, Grand Palais, entrée Clémenceau (voir ci-dessus). Entrée : 5 F. le samedi, 5 F. gratuite le 22 septembre. Jusqu'au 13 octobre.

Œuvres gravées en Musée d'art moderne de la Ville de Paris, 11, avenue du Président-Wilson. Jusqu'au 13 septembre.

ROBERT WILSON, costumes et sculptures. — Musée Galliera, 19, avenue Pierre-I<sup>er</sup>-de-Sorbie (750-14-46). Samedi, de 10 h. à 17 h. 45. Jusqu'au 26 septembre.

LES PEINTURES GÉOMÉTRIQUES FRANÇAISES. — Bibliothèque nationale, galerie Mazarin, 53, rue de Richelieu (750-02-51). Tous les jours, de 11 h. à 18 h. Entrée : 5 F. à partir du 14 septembre.

BENJ, catalogue du Luxembourg, 13, rue de Valenciennes. Tous les jours, de 9 h. à 19 h. Jusqu'au 6 octobre.

ART MAYA DU MEXIQUE. — Musée de l'Homme, place du Trocadéro (207-18-17). Samedi, de 10 h. à 18 h. ; le dimanche, de 10 h. à 16 h. Entrée : 5 F. Jusqu'au 30 septembre.

LA BANDE À SCENEGOG. — Musée Bonaparte, 14, rue Antoine-Bonafant (246-47-77). Samedi, de 10 h. à 18 h. Entrée : 3 F. Jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre.

LOUIS LÉVEQUE. — Musée Rodin, 77, rue de Varenne (551-40-40). De 10 h. à 18 h. ; le dimanche, de 10 h. à 16 h. Entrée : 3 F. Jusqu'au 30 septembre.

DELACROIX ET PAUL HUET, PEINTURES DES ARTS ET MÉTIERS. — Musée Delacroix, 6, place Furtenschlag (206-87-87). Samedi, de 10 h. à 18 h. Entrée : 3 F. Jusqu'au 30 septembre.

MATHEU. — MUSEOLOGIE ET FORME. — Musée des arts décoratifs, 107, rue de Rivoli (330-33-14). Samedi, de 11 h. à 18 h. ; le dimanche, de 11 h. à 16 h. Entrée : 3 F. Jusqu'au 30 septembre.

1974 À LA DÉCOUVERTE DE LA TERRE. — Palais de la découverte, avenue Franklin-Roosevelt (250-16-65). Samedi, de 10 h. à 18 h. ; le dimanche, de 10 h. à 16 h. Entrée : 3 F. Jusqu'au 30 septembre.

MONIQUE ARBACASTRE. — Chant de terre. Galerie Camille Benoit, 123, boulevard Haussmann (222-88-28). Du 13 septembre au 3 octobre.

HANS HARTUNG (peintures 1973-1974). — Galerie de France, 3, faubourg Saint-Honoré (269-89-37). Jusqu'au 12 octobre.

RIEVESS. — Portraits de Nadar. Musée de photographie, mairie (267-11-72). Samedi, de 14 h. à 20 h. ; le dimanche, de 14 h. à 17 h. 30. Jusqu'au 30 novembre.

Province

ANNÉCY. — Tapisseries contemporaines du Musée, près du Moulin national (Musée-Château). Jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre.

CALAIS. — Sculptures du XX<sup>e</sup> siècle (Musée des beaux-arts et de la dentelle). Jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre.

GRENOBLE. — S'asseoir-Le siège à

travers les âges (Musée des beaux-arts). Jusqu'au 31 octobre.

LA ROCHELLE. — Le dessin français de Gustave Deumier (musée). Jusqu'au 30 septembre.

LE HAVRE. — Les métiers et leurs salons protecteurs en Haute-Normandie (pièces de Graville). Jusqu'au 22 septembre.

LOUVECIENNES. — Les peintures françaises du XIX<sup>e</sup> siècle (Musée). Jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre.

LYONS. — Les arts et métiers du XIX<sup>e</sup> siècle (musée). Jusqu'au 30 septembre.

REIMS. — Caricature, humour et satire au XIX<sup>e</sup> siècle (maison de la satire). Jusqu'au 13 octobre.

SAINT-DENIS. — Les arts et métiers du XIX<sup>e</sup> siècle (musée). Jusqu'au 30 septembre.

STRASBOURG. — Johann Peter Leander, gravures (château de Rohan, cabinet des estampes).

VENISE

ROU GÉRARD

De 11 h. à 20 h. septembre

ALBERT LOEB, 10, rue des Beaux-Arts

HOMMAGE A PIERRE LOEB

WIFREDO LAM

œuvres importantes de 1933-1946

Vernissage 17 septembre

BERNHEIM - JEUNE

63, faubourg Saint-Honoré

27, avenue Malignon, Paris

VENISE

vue par

ROU GÉRARD

De 11 h. à 20 h. septembre

ALBERT LOEB, 10, rue des Beaux-Arts

HOMMAGE A PIERRE LOEB

WIFREDO LAM

œuvres importantes de 1933-1946

Vernissage 17 septembre

BERNHEIM - JEUNE

63, faubourg Saint-Honoré

27, avenue Malignon, Paris

VENISE

vue par

ROU GÉRARD

De 11 h. à 20 h. septembre

ALBERT LOEB, 10, rue des Beaux-Arts

HOMMAGE A PIERRE LOEB

WIFREDO LAM

œuvres importantes de 1933-1946

Vernissage 17 septembre

THEATRE ANTOINE

SIMONE SERRAULT (247-77)

FRANÇOIS PERIER

LE TUBE

de

FRANÇOISE DORIN

PREMIERE

VENDREDI 13 SEPT.

LOCATION OUVERTE

Théâtre et agences

THEATRE ANTOINE

SIMONE SERRAULT (247-77)

FRANÇOIS PERIER

LE TUBE

de

FRANÇOISE DORIN

PREMIERE

VENDREDI 13 SEPT.

LOCATION OUVERTE

Théâtre et agences

THEATRE ANTOINE

SIMONE SERRAULT (247-77)

FRANÇOIS PERIER

LE TUBE

de

FRANÇOISE DORIN

PREMIERE

VENDREDI 13 SEPT.

LOCATION OUVERTE

Théâtre et agences

THEATRE ANTOINE

SIMONE SERRAULT (247-77)

FRANÇOIS PERIER

LE TUBE

de

FRANÇOISE DORIN

PREMIERE

VENDREDI 13 SEPT.

LOCATION OUVERTE

Théâtre et agences

GALERIE CHARDIN

35, rue de Seine (6<sup>e</sup>) - 328-00-33

ECHARD

du 10 au 22 septembre

La n<sup>o</sup> de septembre vient de paraître :

L'OBILE

Gisèle et l'art

LES TOILES D'ARTISTES

Les maîtres de l'estampe

L'affaire du verrou, Picasso collectionneur, Hartung photographe, Wolinski et les bandes dessinées, architecture, design...

La n<sup>o</sup> de septembre vient de paraître :

L'OBILE

Gisèle et l'art

LES TOILES D'ARTISTES

Les maîtres de l'estampe

L'affaire du verrou, Picasso collectionneur, Hartung photographe, Wolinski et les bandes dessinées, architecture, design...

La n<sup>o</sup> de septembre vient de paraître :

L'OBILE

Gisèle et l'art

LES TOILES D'ARTISTES

Les maîtres de l'estampe

L'affaire du verrou, Picasso collectionneur, Hartung photographe, Wolinski et les bandes dessinées, architecture, design...

La n<sup>o</sup> de septembre vient de paraître :

L'OBILE

Gisèle et l'art

LES TOILES D'ARTISTES

Les maîtres de l'estampe

L'affaire du verrou, Picasso collectionneur, Hartung photographe, Wolinski et les bandes dessinées, architecture, design...

La n<sup>o</sup> de septembre vient de paraître :

L'OBILE

Gisèle et l'art

LES TOILES D'ARTISTES

Les maîtres de l'estampe

L'affaire du verrou, Picasso collectionneur, Hartung photographe, Wolinski et les bandes dessinées, architecture, design...

La n<sup>o</sup> de septembre vient de paraître :

L'OBILE

Gisèle et l'art

LES TOILES D'ARTISTES

Les maîtres de l'estampe

L'affaire du verrou, Picasso collectionneur, Hartung photographe, Wolinski et les bandes dessinées, architecture, design...

La n<sup>o</sup> de septembre vient de paraître :

L'OBILE

Gisèle et l'art

LES TOILES D'ARTISTES

Les maîtres de l'estampe

L'affaire du verrou, Picasso collectionneur, Hartung photographe, Wolinski et les bandes dessinées, architecture, design...

La n<sup>o</sup> de septembre vient de paraître :

L'OBILE

Gisèle et l'art

LES TOILES D'ARTISTES

Les maîtres de l'estampe

L'affaire du verrou, Picasso collectionneur, Hartung photographe, Wolinski et les bandes dessinées, architecture, design...

GALERIE VENDOME

12, rue de la Paix, 75002 PARIS

Pour la première fois à Paris

KEIICHI

fleur et papillon

du 2 au 16 septembre 1974

FERNAND LÉGER

peinture - architecture

CENTRE D'ART INTERNATIONAL

66, bd Raspail, PARIS (6<sup>e</sup>)

Tous les jours sauf le lundi

Galerie

ENTREMONDE

50, rue Mazarine, PARIS (6<sup>e</sup>)

Tél. : 333-80-94

LYDIE CHANTRELL

œuvres récentes

Du 17 septembre au 8 octobre

(Tous les jours et dim. et lundi)

Galerie

ENTREMONDE

50, rue Mazarine, PARIS (6<sup>e</sup>)

Tél. : 333-80-94

LYDIE CHANTRELL

œuvres récentes

Du 17 septembre au 8 octobre

(Tous les jours et dim. et lundi)

Galerie

ENTREMONDE

50, rue Mazarine, PARIS (6<sup>e</sup>)

Tél. : 333-80-94

LYDIE CHANTRELL

œuvres récentes

Du 17 septembre au 8 octobre

(Tous les jours et dim. et lundi)

GALERIE CHARDIN

35, rue de Seine (6<sup>e</sup>) - 328-00-33

ECHARD

du 10 au 22 septembre

La n<sup>o</sup> de septembre vient de paraître :

L'OBILE

Gisèle et l'art

LES TOILES D'ARTISTES

Les maîtres de l'estampe

L'affaire du verrou, Picasso collectionneur, Hartung photographe, Wolinski et les bandes dessinées, architecture, design...

La n<sup>o</sup> de septembre vient de paraître :

L'OBILE

Gisèle et l'art

LES TOILES D'ARTISTES

Les maîtres de l'estampe

L'affaire du verrou, Picasso collectionneur, Hartung photographe, Wolinski et les bandes dessinées, architecture, design...

La n<sup>o</sup> de septembre vient de paraître :

L'OBILE

Gisèle et l'art

LES TOILES D'ARTISTES

Les maîtres de l'estampe

L'affaire du verrou, Picasso collectionneur, Hartung photographe, Wolinski et les bandes dessinées, architecture, design...

La n<sup>o</sup> de septembre vient de paraître :

L'OBILE

Gisèle et l'art

LES TOILES D'ARTISTES

Les maîtres de l'estampe

L'affaire du verrou, Picasso collectionneur, Hartung photographe, Wolinski et les bandes dessinées, architecture, design...

La n<sup>o</sup> de septembre vient de paraître :

L'OBILE

Gisèle et l'art

LES TOILES D'ARTISTES

Les maîtres de l'estampe

L'affaire du verrou, Picasso collectionneur, Hartung photographe, Wolinski et les bandes dessinées, architecture, design...

La n<sup>o</sup> de septembre vient de paraître :

L'OBILE

Gisèle et l'art

LES TOILES D'ARTISTES

Les maîtres de l'estampe

L'affaire du verrou, Picasso collectionneur, Hartung photographe, Wolinski et les bandes dessinées, architecture, design...

La n<sup>o</sup>







## Théâtres

**Les salles subventionnées :**

COMEDIE - FRANÇAISE, Théâtre  
Marigny, Carré Marigny, 8° (258-  
04-41 ou 742-27-31), le 15 à  
14 h. 30, les 15, 16, 17, 18 et 19 à  
20 h. 30 : l'île des esclaves ; les  
Fourberies de Scapin ; les 20 et  
21 à 20 h. 30, le 22 à 14 h. 30 et  
20 h. 30 : On ne saurait penser  
à tout ; le Malade imaginaire.

### *Les autres salles*

**ACT-ALLIANCE FRANÇAISE**, 101, bd Baspard, 1<sup>er</sup>. (948-77-63.) D. 20.  
Mar.: 20 h : 45; mat. Dim. 15 h et 18 h 30 ; la Nuit des dauphins. (80-77-71) L. 20  
Dim.: 16 h : le Strabonien. 18 h : 16 h : le Tube (à partir du 13).  
**Athenes**, square Louis-Cuvet, 8, rue de la Seine. Mat. dim., 15 h : le Sexe faible.

**BIOGRAPHIE**, 4, rue Marie-Stuart, 2. Mar.: 20 h : 45; mat. Dim., 15 h : 12 rouge, par. 14 cheval curé et plein.

**CARNAVAL**, 2, rue de Valenciennes, Monseigneur, 2 (976-39-94), mar. au 20 septembre : Monsieur Amiral (couc ouverte).

**CARNAVAL**, 8, rue de Thourgnz, 33 (277-36-39) (D. soir.). 21 h. mat. Sam. Dim. 14 h. : une nuit d'ans ne veut pas redevenir.

**COMEDIE CAUMARTIN**, 25, rue Caumartin, 101 (J.) 22 h. 20, mat. Dim. 15 h. 10 :

**COMEDIE DES CHAMPS-ELYSEES**, 101, rue Montaigne, 9 (948-77-03) (L.) 20 h. 30, mat. Dim. 14 h. 45 : Colombe (à partir du 15)

**DAUNOU**, J. rue Daunou, 3 (978-64-30) (J. D. soir.) 21 h. mat. Dim. 15 h. Portes claquent.

**DIX-HUIRES**, 20, rue de Valenciennes, 20 (806-08-58) (D.) 20 h. 30 : la R.I.D.

**ESSAIAN-THEATRE**, 5, rue Pierre-Chassier, 20 h. 30 : Comment harponner le requin; saut II, 80 h : Phédre; 22 h : les Femmes sans pudeur et carapentes (Jacques Louly).

**FONTAINE**, 10, rue Fontaine, 9 (978-64-30) (J. D. soir.) 21 h. mat. Dim. 15 h : les Jetés de la nuit.

## Festivals

## Région parisienne

[illegible]

**FESTIVAL  
DE MUSIQUE DE CHAMBRE  
DE PARIS**

[illegible]

Le 13, à 20 h. 45 : Quatuor élyzée  
(Mozart, Brahms).

Les 14 et 15, à 17 h. 30 : le Trio  
parisien A. et J.-P. Sabouret, R.  
Lewenguth (le 14 : Mozart, Faure,  
Mendelssohn; le 15 : Haydn, Chos-  
takovitch, Brahms).

## Province

[illegible]

# Cinéma

### La cinémathèque

**PALAIS DE CHAILLOT**  
 (104-24-24)  
**MERCREDI 11 SEPTEMBRE**  
 15 h. h. *Le Volcan de Sapidon*, de  
 W. Sch. 18 h. *H.M. Faldren*  
*Esquire*, de K. Vidor  
*American romance*, de K. Vidor :  
 9 h. 30. *Nous venons* (Chaili)  
 10 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 12 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 15 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 18 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 20 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 22 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 24 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 26 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 28 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 30 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 32 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 34 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 36 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 38 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 40 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 42 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 44 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 46 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 48 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 50 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 52 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 54 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 56 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 58 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 60 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 62 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 64 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 66 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 68 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 70 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 72 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 74 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 76 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 78 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 80 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 82 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 84 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 86 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 88 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 90 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 92 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 94 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 96 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 98 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)  
 100 h. 30. *Le Voleur* (Chaili)

## Les films nouveaux

**LE FANTÔME DE LA LIBERTÉ**, film français de Louis Bunuel  
 — Quinquette 5 (532-35-46),  
 U.O.G.-Odéon (532-71-68),  
 Capucine 5 (532-66-46),  
 mixage 5 (522-15-36), Caméo  
 5 (170-20-53), Montparnasse  
 18 (532-71-68), Montparnasse  
 Mont-Convention 19 (522-42-  
 42), Cinéma de la Ville 19 (532-71-  
 68), Cléry-Paithé 19 (532-71-68).  
**VERDUGO**, film français d'André  
 Cayatte, avec Jean Gabin,  
 Sophia Loren... — Berlioz 2  
 (742-30-33), Cléry-Paithé 5  
 (532-71-68), Cinéma de la Ville  
 5 (531-44-11), Gaumont-Amazone  
 6 (532-48-13), Gaumont  
 de l'Éclat 6 (532-48-13),  
 Montparnasse-Paithé 14a (522-  
 63-15), Victor-Ringo 19 (521-  
 76-19), Waples 19 (532-71-68),  
 Gaumont-Gaumont 20 (797-  
 20-20).  
**LE CŒUR DU CŒUR**, film fran-  
 çais de Claude Lelouch,  
 avec Stéphane Audran, Jean-  
 Pierre L  aud, Fran  oise  
 — Quartier-Latin 5 (526-  
 19-73), France-Dejardin 5  
 (526-19-73), Lumi  re-Gaumont 5  
 (770-34-61), Parv  te 19 (531-  
 44-11), Montparnasse 19 (532-  
 63-15), Montparnasse 19  
 (522-63-15), Cambronne 15  
 (734-22-22).  
**LE CŒUR DU MONDE**, film  
 suisse — d'Alain Tanner, avec  
 Olympia Carboni, Philippe L  o-  
 — St-Cath  rine 5 (533-47-53), St-Lazare-Pas-

quar & (387-58-18), Publications-Matignon & (389-31-07), 14 Juillet 1<sup>er</sup> (700-51-13), Montparnasse-Pathe 1<sup>er</sup> (344-14-17), Gaumont-Convention 1<sup>er</sup> (322-42-27).

**GOLOU.** *film anglais de Peter Mont.*  
i.v.o. : Darton & (326-08-18), Margarias & (336-92-08).  
i.v.o. : Richelieu-Gaumont 2<sup>e</sup> (233-58-71), Montparnasse 83 & (344-14-17), Pavuette 1<sup>er</sup> (331-02-08), Richelieu-Gaumont 2<sup>e</sup> (734-42-96), Images 18 (322-47-84).

**COUDY.** *UN POT DE FRAISEURS.* *film français de Jean Aurel,* avec Jean - Claude Braly, ABC (336-92-08), Gramont 2<sup>e</sup> (743-93-82), Cluny-Palace & (833-97-76), Montparnasse 83 (344-14-17), Mercury 8 & (225-75-00), Gaumont-Mandarine 8 & (072-38-02), Gaumont-Mandarine 8 & (072-38-02), Cluchy-Pathe 18 (322-37-41).

**LA COUSINE ANGELOUX.** *film espagnol de Carlos Saura* (i.v.o.) St-André-de-Paris & (336-92-08).

**LA FETE DE TOUJOURS.** *film français de René Vautier et Nicole Le Carrec.* - Studio de la Fete de la Fete.

**LA FETE AUJOURD'HUI.** *LA FETE DEMAIN.* *film français de Marcel Collet.* - Luxembourg & (833-97-77).

[illegible]

mer., à 18 h.; Marilyn; à 20 h.  
Rivière aux Loups.

MARTEAU : — Jour.  
16 h.: Qui donc a vu ma belle  
à 20 h. Où dans la boue; à  
20 h. Une Mille...  
18 h. le Tunnel de la peur; à  
20 h. Les Éléphants du désert;  
plaine belles années... Samedi,  
14 h. et 22 h.; tin jour à New-  
York; à 20 h. La Vieillesse;  
Here — Dim., à 14 h., 16 h. 30 et  
19 h.: Une étoile est née; à 22 h.  
Une nuit d'été; à 20 h. Le  
Samedi, à 18 h. L'Arrière;  
Punishment Park; à 22 h.: Jour de  
la semaine; à 20 h. Le Noël;  
17 h.: Intolerance; à 19 h. 30:  
Trois fois — h. Jernam  
Johnson.

TROIS FOIS FRITZ LANG : New  
York; à 18 h. 30.

VAN MANDEL : — Jour.  
le Ministère de la peur (V.I.);  
ven. mar.: Secret derrière la  
scène; dim. mar. mer.: Le  
Maudit (V.I.).

ÉTÉ 74, 32 FILMS NEF : La Pagode  
de l'éclaircie; à 18 h. 30.  
vous sardes (Ire époque); Vent  
d'est; Jeudi : Français, si vous  
ne pouvez pas attendre; ven.  
et ven. : Français, si vous saviez.  
3e époque; Rude Journée pour la  
réussite; à 18 h. 30.  
la lune des pirates; dim. : The  
Manzan et la Putain; Quelque  
chose de différent; mardi : Le  
grin et la Pitié; la Collection-  
neuse; mardi : Family Life; le  
second mariage.

ALFREDO HITCHCOCK (v.o.) : Action-  
République, 11<sup>e</sup> (800-31-33) ; mar.  
jeudi : Le Dernier Homme; à 18 h.

[illegible]

**Les séances spéciales**

**A BOUT DE SOUFFLE (Fr.)** (\*\*) :  
Luxembourg, 6 (833-97-71), à  
10 h, 12 h, 24 h.  
Châtelet-Victoria (A. v.o.) :  
Châtelet-Victoria (A. v.o.) :  
10 h, 45, 15, 40, 17 h 35.  
D'ART ET DE MANÈGE (Fr.) :  
(833-97-71), à 10 h, 12 h, 24 h.  
LE GÉNOU DE CLAIRE (Fr.) : Do-  
minique, 6 (833-97-50), à 20 h.  
HOMME (A. v.o.) : Luxembourg,  
(833-97-71), à 10 h, 12 h, 24 h.  
L'HOMME (A. v.o.) : Luxembourg,  
(Ang.), Dominique, 6 (551-04-35),  
à 22 h.  
LEO LAST (Ang. v.o.) : La  
Cléf, 6 (337-90-90), à 12 h et 24 h.  
MADAM COW-BOY (A. v.o.) (\*\*):  
La Cléf, 6 (337-90-90), à 12 h et 24 h.  
MUSIC LOVER (Ang. v.o.) (\*\*):  
Châtelet-Victoria (A. v.o.) :  
Châtelet-Victoria (A. v.o.) :  
10 h, 12 h, 24 h.  
OUT OF THE SPECIES (Fr.) (version  
d'œuvre de Seldes) : (833-97-46),  
à 20 h.  
LE FOU (Fr.) (\*\*): Saint-  
André-des-Arts, 6 (325-48-18),  
à 12 h et 24 h.  
SAINT-ANDRÉ-SAINT-ANDRÉ (A. v.o.) :  
Saint-André-des-Arts, 6 (325-  
48-18), à 12 h et 24 h.  
CHATELET-VICTORIA (A. v.o.) :  
Châtelet-Victoria (A. v.o.) :  
à 19 h, 20 et 21 h, 50.

LES MAÎTRES ET UNE NUIT (R) (533-  
23-97), Sidboquet (C) (222-27-23),  
Blarrin (R) (539-42-53), Studio  
Revue (R) (322-34-38), v.f. 1.  
Hollywood-Boulevards (R) (770-  
10-41), Majestic (14\*) (736-20-70),  
Studio (14\*) (322-34-38).  
MISTRE MAJESTIK (A. rsc.) = Mari-  
gman (C) (359-52-51).  
LA PALOMA (F.) : Oud-Halles (C) (22-  
77-72), Baudouin (C) (653-  
79-29), Elysées-Lincoln (C) (329-  
26-14).  
FACON, KYNEL (IL. = v.o.) : Nor-  
mandie (C) (359-41-12), v.f. : Bre-  
tagne (R) (222-57-27), Liberté-  
Studio (14\*) (322-34-38).  
LES SEINS DE GLACE (Fr.) : Boul-  
Mich (C) (532-46-25), Paramount-  
Montparnasse (R) (736-20-70), George-V  
(R) (222-41-46), U.G.C. Maçouf  
(C) (222-47-16), Paramount-Opéra  
(R) (736-20-70), Joliet-Joliet  
(R) (770-40-44), Paramount-Gobelins  
(179-707-12-23), Paramount-Mont-  
parnasse (R) (736-20-70), George-V  
(R) (734-20-70), Magic-Convention  
(14\*) (734-20-70), Muret (14\*) (268-  
26-14), Joliet-Joliet (R) (736-20-70),  
(758-24-24), Moulin-Rouge. (18\*)  
(653-53-26).

**LES MYSTÈRES DE L'OPÉRA.** LES MYSTÈRES DE L'OPÉRA (1<sup>re</sup>), 16. Chef s (237-90-80), à 12 h. et 24 h. 5. HOMME QUI DOIT (1<sup>re</sup>). 17. Chef s (237-90-80), à 12 h. et 24 h. (sauf dimanche).

**WE LES MYSTÈRES DE L'OPÉRA.** WE LES MYSTÈRES DE L'OPÉRA (1<sup>re</sup>), 16. Studio Farnese, 6 (238-58-00), à 22 h.

**Variétés**

Le music-hall

**ALCAZAR.** 62, rue Mazarine, 6<sup>e</sup> (533-94-34). (21) 21 h. « Une nuit à l'Alcazar ».

**CASINO DE PARIS.** 16, rue de Clugny, 8 (474-28-22) (13) 25 h. 45. « Les deux dames de 222 ». 22nd, je t'aime.

**EUSÈBE MONTEMETRE.** 72, bd de Valenciennes 18 (492-30-79) (13) 25 h. 45. « Matin, matin, 17 h. 0 ». « O ! Calés ».

**FOLIES-BERGERE.** 20, rue Biche, 9 (770-52-11) (21) 20 h. 20. « J'aime à la folie ».

**LIDO.** 37, avenue des Champs-Élysées, 8 (258-72-20), 30 h. 30 (spectacle à 22 h. 30 et 0 h. 30) « Grand jazz ».

**OLYMPIA.** 22, bd des Capucines, 9 (742-25-49) (21) 21 h. 30, matin 14 h. 30. « Pierre Vassiliu, avec Dick Annegard ».

**Orechrre philarmonique de Buda-**  
**pes** : Le 20 mars, à 8 h 30, au Con-  
cert national de l'Armée soviétique (dir.  
M. Tchekidjan) (Eosentil, Stabat.

**Maison des L.O.R.F.F.**, av. du  
président-Kennedy (274-22-22) 21 h.  
Choir : Couronne de Canaris (Bach,  
Lassus, folklore sud-américain).

**Vendredi 13**

**SALLE PRINCIPALE** du fau-  
bourg Saint-Pierre, 1<sup>er</sup> (227-06-05)  
20 h. 45 : Chœur national de l'Armée  
soviétique (M. O. Tchekidjan)  
(œuvres arméniennes).

**Eglise Saint-Pierre des Mon-**  
**tagnols** : Concert d'harmonie de Mont-  
tagnols (voir jeudi).

**DIMANCHE 15**

**NOTES-JOURNAUX**, 17 h. 45 :  
Radio d'Europe française (Cormat,  
Andreu, Brungo, J.-S. Bach,  
Marchand, Lisztke).

**Les opérettes**

**BOHÉME**, 20, rue de la Galette, 14<sup>e</sup>-  
15<sup>e</sup> arr., 12 h. 30 et 19 h. 30  
mat. dim. à 14 h. 30 et 18 h. 30 ;  
Il était une fois l'opéra.

**LES FEMMES DE CHOCOLAT**, 15<sup>e</sup>  
arr., 21-44-80 (J.), 19 h. 30 et 20 h. 30,  
mat. dim. à 14 h. 30 ; les Trois Mous-  
quetaires.

**Les comédies musicales**

**L'EUROPEEN**, 3, rue Blot, 17<sup>e</sup> 335-88-14 (L.), 21 h. mat. dim. à 15 h. 30. **Le 14**, parait du 14.

**VARIETES**, 26, bd Montmartre, 35 (331-09-52, 14 soir. L.), 20 h. 45, mat. dim. à 15 h. : **Géopold**.

**Le jazz**

**PALAIS DES SPORTS**, porte de Versailles, 159, le 13 à 20 h. 30 : **The Faces - Rod Stewart**.

**PALAIS DE LA MUSIQUE**, 14, Clémence-Fournelle, les 13, 14, 15, toutes la semaine : **Amn Dala, Oshettine** : chanteur et des groupes pop, rock et folk.

**Les chansonniers**

**CAVEAU DE LA REPUBLIQUE**, 1, bd Saint-Martin, 35 (272-36-33), 21 h. mat. dim. à 15 h. 30 Sept au mieux... ou sept au pis? (jusqu'au 15).

**DEUXIEME**, 100, bd de Clauby, 18- (806-28-38), 21 h. mat. dim. à 15 h. 30 : **Satire**... dans tous les cas.

**DIX HEURES**, 36, bd de Clauby, 19- (806-07-43), 22 h. : **L'Empire trou-dé**.

**DITES-LE  
AVEC DES FLEURS**

Un grand policier-fantastique

... on court, on halète,  
on en redemande!...  
**PIERRE AJAME**  
**LE NOUVEL OBSERVATEUR**

... un film riche, complexe,  
aux images admirables...  
**\*\* DEUX-ÉTOILES \***  
**PARIS-MATCH**

Bizarre... Bizarre...  
... Delphine SEYRIG, Fernando REY  
et Francis BLANCHÉ. Amant de  
saines du mystère et de l'angoisse...  
**Robert CHAZAL**  
**FRANCE-SOIR**

... un des meilleurs films de l'année 74...  
**Claude GARCÓN**  
**L'AUREORE**

... on recommande de ne pas le manquer...  
**Jacques SICLIER**  
**LE MONDE**

**Dites-le  
avec des fleurs**

très doux... très tendre... très peur  
**"DITES-LE AVEC DES FLEURS"**  
de Pierre Grimblat

avec Delphine Seyrig - Fernando Rey et Francis Blanche

Une co-production **HAMSTER-FILMS - O.R.T.F.**







La ligne - La ligne T.C.

DEMANDES D'EMPLOI	6,00	6,00
OFFRES D'EMPLOI	27,00	27,00
REPRESENTAT.	13,00	14,91
Offres d'Emploi "Placements Etrangers"	27,00	31,52
minimum 15 lignes de hauteur	35,00	40,86

# ANNONCES CLASSEES

La ligne - La ligne T.C.

IMMOBILIER		
Achat - Vente - Location	21,00	24,51
AUTOS - BATEAUX	21,00	24,51
PROPOSITIONS COMMERC.		
CAPITAUX	60,00	70,05
OCCASIONS	21,00	24,51

## offres d'emploi

## offres d'emploi

## offres d'emploi

## offres d'emploi

**CADRE ADMINISTRATIF EXPORT**

Pour développer ses activités à l'étranger le filiale Engineering d'un puissant groupe industriel français recherche :

- rédaction des marchés ;
- installation des agences ;
- problème d'assurance et de fiscalité.

Suivi analytique des règlements, des facturations et des contentieux.

Une grande expérience du commerce extérieur et l'habileté des démarches qu'il nécessite ainsi qu'une formation supérieure (E.S.C., E.S.S.E.C., Droit) sont nécessaires.

Connaissance de l'Anglais et de l'Espagnol requises.

Envoyer C.V. manuscrit sous réf. 141M2

Cabinet Jean-Claude MAURICE  
42, rue Legendre  
75017 PARIS

**ingénieur en brevets**

Il seconde le chef de service pour tout ce qui concerne la protection des acquis scientifiques et techniques du groupe.

Nous souhaitons un ingénieur grande école ou un universitaire (métallurgie, chimie). Il possède des compétences techniques variées et une expérience de plusieurs années dans un cabinet de conseil en propriété industrielle ou dans le service brevets d'une entreprise. Il a une bonne pratique de l'anglais, la connaissance de l'allemand est un atout supplémentaire.

Les ingénieurs intéressés adressent leur dossier de candidature (ss réf. 2715 M) à G. BARDOU.

ALEXANDRE TICS.A.  
10, rue Royale-75008 PARIS  
membre de l'ANCIERP

**BATIMENT - PARIS**

Entreprise générale de Bâtiment (500 p.) en forte expansion recherche pour compléter son Equipe de Direction :

### INGENIEUR METHODES

Afin de lui confier, en position de Chef de Service, la responsabilité des études relatives à la préparation et à la planification des chantiers (Gestion prévisionnelle, contrôle analytique du matériel et de la main-d'œuvre). Le candidat devra être choisi en fonction de son expérience en matière de gestion et d'organisation d'importants chantiers T.C.E., ainsi que par ses aptitudes à l'inspection, son sens d'optimiser les moyens et les profits et ses qualités humaines requises pour ce poste de coordination et d'animation.

Envoyer C.V. manuscrit sous réf. 133M2

Cabinet Jean-Claude MAURICE  
42, rue Legendre  
75017 PARIS

**COMPTABLES**

Schlumberger

Poursuivant notre expansion sur le marché mondial des biens d'équipement électroniques, nous recherchons :

### responsables exportation

Vous serez chargé de la promotion et du développement des ventes de nos produits dans un secteur géographique donné.

Votre fonction consistera à étudier et à prospecter de nouveaux marchés, à mener des négociations avec la clientèle, à organiser et à animer les réseaux des ventes.

Vous devrez avoir une compétence à la fois technique et commerciale : INGENIEUR ou de formation équivalente. Une première expérience des contacts internationaux à différents niveaux vous sera nécessaire.

Anglais courant indispensable.

Adresser C.V., photo et prêt à Direction des Personnels - Recrutement Ingénieurs et Cadres  
12, place des Etoiles-Unité 92120 MONTRouGE

## emplois régionaux

Bureau d'études bâtiment - infrastructure appartenant à un groupe important recherche

Pour la région de Montpellier :

### URBANISTE DIPLOME

Ayant au moins 4 ans d'expérience, de bons contacts commerciaux et des possibilités d'introduction auprès des administrations.

Il aura à créer une équipe à vocation d'études de tourisme et plans d'occupation des sols.

réf. 20.710

Pour son Agence de Toulouse :

### JEUNE-INGENIEUR ETUDES ROUTIERES

(TP - INSA - Géomètre)

Ayant environ un an de pratique.

Il aura à superviser des études portant sur une région de 300 Km autour de Toulouse.

réf. 20.901

Adresser C.V. sous référence correspondante à :

**GEDEV SÉLECTION**  
34 BIS, RUE VIGNON, 75008 PARIS

**MOTOROLA**

CENTRE ELECTRONIQUE DE TOULOUSE

semiconducteurs

recherche

### CHEF DE SERVICE

Administration de Personnel

35 ans minimum, chargé promouvoir : METHODES GESTION ET ADMINISTRATION, ETUDES STATISTIQUES

Ayant connaissance problèmes de paie

Préf. candidat 5-10 ans exp. pratique

Env. « C.V. » à **MOTOROLA**  
B.P. 34.11 - 31023 TOULOUSE Cedex

**ENGINEERING**

Génie civil, génie industriel, génie urbain

Une importante société recherche :

### le directeur

de son agence de BORDEAUX

Il prendra dès le départ ses fonctions comme chef de la section GENIE CIVIL et étendra rapidement ses responsabilités à la direction de l'agence (35 personnes)

Le poste conviendrait à un ingénieur civil des Ponts ou d'une autre grande école ayant une solide expérience en Génie civil et pouvant entretenir dans le Sud-Ouest toutes les relations nécessaires avec les Directions Départementales clientes.

Pour obtenir inf. compl. écrire s/réf. 597 A à Henri PHILIPPE

egor 5, rue Meyerbeer 75009 Paris

INDUSTRIE ALIMENTAIRE  
sit. à 120 km. au nord de Paris

RECRUTE

### LE RESPONSABLE DE L'ENTRETIEN

de ses deux usines

- Si vous êtes âgé de 30 ans minimum ;
- Si vous êtes ingénieur ou avez le niveau équivalent ;
- Si vous avez déjà une expérience pratique de direction d'un service entretien d'une usine fabriquant des produits de grande consommation et travaillant en 2 ou 3 équipes ;
- Si vous avez le tempérament d'un « meneur d'hommes » et que la maîtrise des problèmes techniques vous passionne.

Adresser votre curriculum vitae + photo récente à :

**SOCIETE FLOODE**  
B.P. 61  
Z.I. Industrielle  
92020 PERROSNE

Pour Cabinet INGENIEUR CONSEIL CHIFFRE

Conditionnement Air s'ad. à THIONVILLE

Il est demandé :

**JEUNE INGENIEUR**

entraîné au travail de bureau d'études. Le poste réserve indépendance et initiative. Adresser C.V., photo et prétentions sous réf. 746 à CENTRE DE PSYCHOLOGIE APPLIQUEE, 104, rue Ney, 69006 LYON.

**AGENCE DE BASSIN « LOIRE-BRETAGNE »**

Etablissement public national recherche pour service prog.-planification :

### ECONOMISTE

min. licence et sciences éco. et de préférence D.E.S. seront appréciés :

- Spécialisation : éco. éco.-statistiques, comptabilité publique et intervention éco. publique dans divers éco. globaux ;
- Expérience professionnelle même de courte durée ;
- Connaissances : inform. analytique (Projet ou P.D.G.) ;
- Technique de la R.D.S.

Age souhaité : 25 ans min. diplôme : licence ou D.E.S. Salaire annuel brut : 30.000 F à 45.000 F.

Adr. demande avec photo, C.V. et prétentions à Agence de bassin « LOIRE-BRETAGNE », B.P. 6015, 45018 ORLÉANS Cedex.

**SOCIÉTÉ DE PROMOTION IMMOBILIERE**

Filière d'un important groupe européen

cherche pour LYON :

### DIRECTEUR DE DÉPARTEMENT PROMOTION

Responsable d'un centre de profit, il aura pour mission :

- Études de terrain ;
- Mise au point de produits ;
- Direction de la réalisation ;
- Conception technique.

Ingénieur Grande École ou équivalent, expérimenté dans la conduite d'opérations immobilières. Bonnes connaissances en gestion.

Env. C.V. + photo + prétentions sous références PUG 06 à COMPTON, 85, rue de la République, 69002 LYON.

Société dominante en France dans la fabrication de matériels pour l'industrie électrotechnique - 5 usines - recherche pour son Etablissement région VICHY (600 personnes) :

### CHEF DES RELATIONS SOCIALES

Il sera chargé, sous l'autorité du Directeur de l'établissement, de la direction des Relations Sociales de la Société :

- de gérer le personnel de l'établissement : embauche, salaires, classification, promotion, formation, information, relations humaines, etc. ;
- de conseiller le Directeur de l'établissement dans ses relations et ses négociations avec les partenaires sociaux ;
- de participer à la définition et à l'application des politiques de gestion du personnel ;
- d'assurer la rôle d'ingénieur de Sécurité ;
- d'animer l'équipe d'étude du travail.

Ce poste convient à un homme de 30 ans minimum, de formation supérieure technique, ayant une bonne connaissance de la législation sociale et quelques années d'expérience de la fonction.

Adr. C.V. et prétentions, n° 68.304, COMPTON, Publicité, 20, av. de l'Opéra, Paris-1<sup>er</sup>, qui transmet.

IMPORTANTE SOCIÉTÉ DU SECTEUR DE LA CONSTRUCTION MÉCANIQUE fabriquant matériels et installations complètes pour la MINÉ et MANUTENTION CONTINUE recherche :

### DIRECTEURS DES ACHATS ET DE LA SOUS-TRAITANCE

Pour peut convenir à INGENIEUR ou CADRE, âgé de 40 ans minimum, de préférence ayant une solide expérience de l'achat des produits industriels et des contrats de la sous-traitance.

Lieu de travail : SAINT-ETIENNE

Adresser lettre de candidature avec C.V., photo récente et prétentions à S.S.C.M., Boite postale 515, 42067 SAINT-ETIENNE Cedex.

**• adjoint D.G. • adjoint D.A.F. LYON**

GRUPPE REGIONAL DISTRIBUTION DE PRODUITS INDUSTRIELS, afin de poursuivre son développement, recherche des hommes de haut niveau :

### UN ADJOINT A LA DIRECTION GENERALE

30 ans minimum, HEC, ESSEC, SUP de CO ou équivalent. Ce sera sa tâche de Manager, apporter une compétence commerciale et de gestion dans l'un des domaines : produits de transformation, biens d'équipement.

Rattaché au D.G. il accomplira, dans un premier temps, des missions de contrôle, d'organisation, d'animation et d'étude relatives à la stratégie de l'entreprise et de ses filiales.

Env. 688/80

### UN ADJOINT A LA DIRECTION ADMINISTRATIVE ET FINANCIERE

35 ans minimum - de formation supérieure - il apportera une expérience confirmée en gestion financière et comptable, expérience administrative et devra pouvoir assister activement avec le service informatique.

Env. 688/80

Adresser lettre manuscrite indiquant prétentions, C.V. sous référence du poste Créneau et direction assurée, à :

**Groupe Opéra Sélection**  
8, RUE DE LA VICHIOIERE - PARIS 2<sup>e</sup>

**La C.P.I.O. - NANTES**

Important spécialiste de pièces en caoutchouc technique et en matières plastiques injectées, 1.700 personnes

cherche pour sa branche CAOUTCHOUC (chiffre d'affaires 120 millions), un

### CADRE TECHNICO-COMMERCE ou INGENIEUR DE VENTE

28 ans minimum, il devra avoir une formation technique et une expérience de la conception, de la fabrication ou de la commercialisation de pièces en caoutchouc technique. La pratique d'une langue (allemand ou anglais) est souhaitable.

Il sera responsable des contacts commerciaux et du développement des ventes avec un portefeuille limité de clients.

La rémunération sera fonction de l'expérience du candidat.

Adresser C.V. détaillé et photo à :

**C.P.I.O.**  
B.P. 1226  
44023 NANTES Cedex

IMPORTANTE SOCIÉTÉ RECHERCHE

### JEUNES GENS

- Dégagés O.M.  
- Titulaires B.T. ou bac technique ou B.T. de base mécanique.

Pour postes à l'étranger après formation adéquate.

Env. avec C.V. sous réf. 105 à P. LICHARD S.A., 50 allée Jean-Jaurès, 91000 TOULOUSE, qui transmettra.

**SOCIÉTÉ MÉCANIQUE DE PRÉCISION**

C.A. 140.000.000 de francs implantée en MOISSE

recherche pour entrée immédiate :

- **ADJOINT AU DIRECTEUR FINANCIER**

Ce poste peut intéresser les candidats ESSEC, ESC (Option Finance) ou équivalent, ayant plusieurs années d'expérience, soit comme CHIEF D'UN SERVICE COMPTABLE, soit à un poste similaire. La connaissance des principes de la comptabilité anglo-saxonne est un atout supplémentaire, et capable de gérer un service de 15 personnes. Anglais nécessaire.

- **CHEF DE SERVICE DE COMPTABILITÉ ANALYTIQUE ET BUDGÉTAIRE**

Ce poste peut intéresser les candidats ayant quelques années d'expérience dans un poste similaire Anglais souhaité.

Ces deux postes sont évolutifs dans une Société en pleine expansion.

Env. avec photo et C.V. sous n° 1233, à l'Agence HAVAS-STOY METZ Cedex, qui transmettra.

Pour être chargés des importants à LYON

**ENTREPRISE GÉNIE CLIMATIQUE**

recherche

### INGENIEUR

poss. longue exp. du chantier, connaissances générales conditionnement air, soit à concevoir, soit à superviser à l'unité de fabrication de CHAMBERY avec déplacements à l'étranger.

Env. C.V., C.V. et prêt, n° 830, « Le Monde » P. Réponse assurée.

Recherches

### TECHNICO-COMMERCE

est très-bon praticien de l'anglais, responsable commercialisation en Allemagne, et vers de l'éc. allem. d'installations de FILTRATION (Solidification) acquies mécat. que - et métallurgiques. Brevets supérieurs et. pays de l'Est. Poste à pourvoir à l'unité de fabrication de CHAMBERY avec déplacements à l'étranger.

Env. C.V., C.V. et prêt, n° 830, « Le Monde » P. Réponse assurée.

Filière d'une importante Société à vocation internationale (ÉLECTRICITÉ) en forte expansion (40 % l'an) recherche :

### JEUNE INGENIEUR

(y compris débutant)

Intéressé par les problèmes de fabrication, recherche et développement.

Après formation, l'avenir de ce collaborateur peut évoluer rapidement vers des responsabilités de premier plan.

Stages dans les domaines techniques appréciés.

Nos établissements sont situés à proximité de CHARENTAIS (domicile nécessaire dans la région).

Adresser lettre manuscrite avec C.V. à n° 68.348.

**cabinet leconte** 4, rue André Couët, PARIS-16<sup>e</sup> membre de l'ANCIERP

**ORGANISME FORMATION PROVENCE-COTE D'AZUR**

recherche

### RESPONSABLE COMMERCIAL ET ADMINISTRATIF

chargé notamment relations av. entrepreneurs. Libre rapidement. Niveau universitaire apprécié.

Env. C.V., photo, prétentions sous réf. 105 à HAVAS TOULON, 1302.

Ecole d'architecture recrute sur contrat, termes plein ou part. enseignant architecte, ingénieur, universitaire, sciences appliquées, sciences humaines, design. Egr. avec C.V., réf. photo : U.P.A., rue. Nantes, 44000 NANTES. Téléph. 76 - 07 - 23.

**ORGANISME D'ETUDE PRIVE REGION ALPES-PROVENCE**

recherche

### CHARGE D'ETUDES

(Etudes de marche de programme, montages d'opération d'urbanisme, réaménagement urbain, Centre commercial, Zone industrielle ZAC).

FORMATION DES CENTRALES, MINES ou NUC.

Trois ans expérience minimum. Résidence MARSEILLE. Langues possibles : français, anglais, allemand, espagnol.

Env. C.V., B.P. 94, MARSEILLE 097.

Laboratoire Ordonance recherche

### INGENIEUR ELECTRONICIEN

pour réalisation équipements, pour réalisation équipements, pour réalisation équipements, pour réalisation équipements.

Adresser C.V. sous n° 98.541 à B. BLEU, Publicité, 17, rue Lebel, 94000 Vincennes, qui tr.



# etap

**IMPORTANTES SOCIÉTÉS DE PROMOTION IMMOBILIÈRE**  
Filiale puissant groupe - PARIS  
offre poste de

## DIRECTEUR COMMERCIAL

Ce poste conviendrait à un candidat formation supérieure ayant 2 ans minimum d'expérience commerciale dans l'immobilier, capable d'assumer progressivement la pleine responsabilité des fonctions commerciales, depuis la participation à la définition des produits jusqu'à la coordination et la gestion d'un réseau de ventes élargi.  
Ecrire sous référence 26 114 AM.

**SOCIÉTÉ FRANÇAISE** - une des premières en Europe dans sa branche (matériels de contrôle et régulation pour fluides)  
filiale important groupe international recherche pour usine (450 personnes)  
VILLE NORMANDE

## DIRECTEUR D'USINE ADJOINT

Situation intéressante impliquant réelles possibilités de promotion à un poste de **DIRECTEUR D'USINE**, pour INGENIEUR ayant acquis, dans secteur mécanique, une solide expérience fabrication ou méthodes, capable d'assumer comme un gestionnaire et de s'occuper.  
Connaissance anglaise nécessaire.  
Ecrire sous référence 0V 185 CM.

**SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE**  
Siège près Gare de Lyon  
recherche

## DIRECTEUR DES VENTES

formation ingénieur MINES, T.P. ou équivalent, disposant d'une solide expérience commerciale (5 à 10 ans environ) vente de produits industriels auprès clientèle T.P., Mines et Carrières, Génie Civil.  
Le titulaire du poste :  
• participera à l'élaboration de la politique commerciale et des tarifs ;  
• traitera des marchés importants ;  
• animera, contrôlera et informera le réseau d'agents ;  
• organisera et contrôlera les dépôts.  
Anglais souhaité.  
Rémunération de l'ordre de 100.000 F.  
Ecrire sous référence KD 118 AM.

**FIRME FRANÇAISE**  
renommée internationale (fabrication organes mécaniques de transmission)  
recherche pour LYON et région

## INGÉNIEUR GRANDE ÉCOLE

**POUR ASSURER LIAISONS TECHNIQUES ET COMMERCIALES AVEC CLIENTÈLE**  
Ce poste peut convenir à candidat A.M. ou équivalent, ayant acquis solide expérience pratique en mécanique, témoignant de solides qualités d'initiative et de contact, capable d'assumer, de manière constante, les services d'assistance, d'essai, de réalisation de la clientèle afin de promouvoir les produits et les techniques de la Société.  
SITUATION INTERESSANTE ET Avenir DANS FIRME EN DÉVELOPPEMENT.  
Ecrire sous référence YA 109 CM.

## LEE COOPER - AMIENS

poursuivent sa forte expansion crée postes de

## CHEFS DE PRODUITS

Ces postes peuvent convenir à candidats (es) ayant une réelle expérience en confection (hommes, femmes ou enfants), capables de participer à la création des collections en liaison étroite avec le marketing, le réseau de ventes et les stylistes.  
Postes très actifs impliquant de nombreux contacts sur le terrain et demandant des qualités d'initiative et de dynamisme.  
Ecrire sous référence WD 111 AM.

**IMPORTANTES SOCIÉTÉS INDUSTRIELLES**  
rattachées à un groupe national  
VILLE SUD-OUEST - réalisent matériels de haute technicité - offre poste de

## CHEF DE SERVICE RECHERCHES MÉTALLURGIQUES ET MÉCANIQUES

**MINES, E.N.S.E.A., E.N.S.M.A.** ou niveau supérieur équivalent, ayant 2 à 3 ans d'expérience en métallurgie, capable d'analyser et de coordonner des activités de recherche, expertise, contrôle des matériaux et de leur mise en œuvre.  
Il dirigera un service d'une trentaine de personnes.  
Situation intéressante au sein d'une firme dotée d'équipements importants, pour candidats ayant intérêt marqué pour la technique et qualités de dynamisme et de contact.  
Ecrire sous référence BA 115 AM.

**SOCIÉTÉ MULTINATIONALE**  
périphériques et ordinateurs de bureau  
PARIS - en forte expansion  
offre situation intéressante et avenir à

## INGÉNIEUR ASSISTANT A LA DIRECTION DE LA DIVISION INTERNATIONALE

Poste pouvant convenir à INGENIEUR DIPLOME A.M., BREVETÉ ou équivalent, ayant quelques années expérience commerciale acquise dans domaine similaire et si possible à l'exportation, désireux d'avoir une activité internationale impliquant de nombreux contacts de voyages.  
Connaissance de l'anglais indispensable, autre langue étrangère souhaitée.  
Ecrire sous référence FY 137 C.

**LE P.D.G. D'UNE SOCIÉTÉ DE CONSTRUCTION DE MACHINES SPÉCIALES**  
filiale d'un groupe international en forte expansion - recherche

## DIRECTEUR GÉNÉRAL ADJOINT

pour assurer la DIRECTION TECHNIQUE DE LA FIRME.  
Ce poste important peut convenir à INGENIEUR, CONSTRUCTEUR DIPLOMÉ E.C.P., A.M. ou école équivalente, 35 ans minimum disposant d'importantes expériences usines, études et conception machines complexes (tels que : pompes hydrauliques, pneumatiques, électriques).  
Langue anglaise ou allemande indispensable.  
Traitements à partir de 120.000 F.  
Lieu de travail : ville région OUEST.  
Ecrire sous référence UN 127 CM.

Une importante Société Française - C.A. plusieurs centaines de millions de francs - filiale d'un puissant groupe industriel assurant en position de leader sur son marché la distribution pour la France entière de produits métallurgiques, recherche

## DIRECTEUR DES ACHATS

Cette situation, qui implique la participation à l'équipe de Direction, peut convenir à E.N.S.E.A., E.N.S.E.C., E.N.S.E.P. ou formation équivalente, 35 ans minimum, capable d'assumer la définition d'une politique d'achats et disposant d'une expérience confirmée de négociations à niveau élevé de marchés d'achats importants en France et à l'étranger.  
La langue allemande ou la langue anglaise est indispensable. Résidence Paris. Le traitement ne sera pas inférieur à  
100.000 F.  
Ecrire sous référence CU 134 CM.

**GROUPE DE SOCIÉTÉS MÉCANIQUES**  
(500 personnes) - C.A. 65 millions - PARIS  
recherche être directement rattaché au DIRECTEUR GÉNÉRAL

## CONTROLEUR DE GESTION

Ce poste peut convenir à candidat 30 ans minimum, FORMATION SUPÉRIEURE, ayant une solide expérience du contrôle de gestion acquise dans secteur industriel, de préférence mécanique, et connaissances en comptabilité.  
Ce cadre assumera des responsabilités variées, en particulier :  
• contrôle de gestion ;  
• supervision comptabilité générale et industrielle ;  
• organisation administrative ;  
• trésorerie ;  
• études financières.  
Il animera une équipe d'une dizaine de personnes dont un chef comptable et deux assistants de gestion.  
Situation intéressante au sein Société en expansion pour candidat dynamique, rigoureux et expérimenté, désireux s'engager à une équipe de direction.  
Ecrire sous référence ER 181 CM.

**ORGANISME FRANÇAIS PLAN NATIONAL**  
réalisent importantes constructions industrielles - PARIS - recherche

## INGÉNIEUR ATTACHÉ A LA DIRECTION TECHNIQUE

**RESPONSABLE : COORDINATION ET SUIVI D'AFFAIRES COMPLEXES A L'EXPORTATION.**  
Ce poste peut convenir à INGENIEUR DIPLOMÉ, BREVETÉ, V.I.E.T., ou équivalent, ayant acquis plusieurs années d'expérience technique, capable assurer relations directes clients et commerçants ainsi que nombreuses liaisons inter-services Paris et établissements province.  
Connaissance de l'allemand indispensable.  
Situation permettant un jeune ingénieur une rapide formation aux relations industrielles à niveau élevé.  
Ecrire sous référence UB 110 CM.

**GRANDE MARQUE FRANÇAISE SPIRITUEUX**  
diffusée monde entier - recherche

## JEUNE CADRE DÉLÉGUÉ A L'EXPORTATION

Capable voyager monde entier 4 à 6 mois par an pour visiter agents de la marque afin d'assurer informations réciproques, appui aux actions de promotion vente et stimulation.  
Ce poste implique une solide formation de base E.N.S.E.C., E.N.S.E.P., E.N.S.E.A. ou niveau équivalent. Des qualités indéniables de contacts sociaux et de présentation.  
Anglais et espagnol constants indispensables.  
1 ou 2 ans d'expérience ou même débutant.  
Ecrire sous référence FY 123 AM.

**IMPORTANTES SOCIÉTÉS FRANÇAISES**  
études et réalisations grands ensembles secteur nucléaire - PARIS  
recherche pour sa DIVISION ACHATS

## INGÉNIEUR ou DIPLOMÉ ÉCOLE COMMERCIALE

Capable assurer la réalisation, sur plan international, d'importants marchés de gros matériels industriels : appels d'offres, comparaisons, négociations avec fournisseurs, rédaction de contrats, suivi de marchés.  
Ce poste autonome peut convenir à candidat 35 ans minimum, ayant acquis, si possible dans engineering, solide expérience négociations et achats.  
Traitements envisagés 90.000 F.  
Ecrire sous référence KU 185 CM.

**DIRECTEUR AGENCE DE PUBLICITÉ**  
recherche pour le second échelonnement

## CHEF DE PUBLICITÉ CONFIRME

— avoir minimum 4 ans d'exp. et connaître bien les techniques publicitaires (Etudes - Marketing - Media - Edition).  
— Capable de gérer un budget et de mener à bien le suivi commercial d'une affaire.  
— Posséder la volonté de réussir, de convaincre et capable d'animer une équipe.  
— Avoir, si possible, des connaissances de l'anglais écrit et parlé.  
Lettre d'engagement de préférence.  
Env. C.V. et photo sur réf. 13.179  
S.M.A. Palais Antonin, 118, av. Charles-Darwin, 92222 NEUILLY-2/Seine.

**BANQUE DE SUEZ ET DE L'UNION DES MINES**  
recherche pour son DEPARTEMENT ÉTRANGER

## COLLABORATEURS

— formation sup. bac. néces. — expérience bancaire es. Les postes à pourvoir peuvent couvrir une carrière intéressante, à des éléments jeunes, actifs et motivés.  
Envoyer lettre, C.V., mandat et photo sur réf. A.119  
Service de personnel  
2084, PARIS 15, Cedex 08

**ORGANISME NATIONAL**  
recherche l'AMÉNAGEMENT DE L'HABITAT  
recherche pour son siège PARIS

## DIRECTEUR DES ÉTUDES

• Gestion de documentation technique, administrative et technique.  
• Recherche, négociation, information, mise en œuvre.  
• Participation à la définition d'une politique d'achat et de vente.  
• Contrôle de gestion, administrative (immobilière et législative).  
Env. C.V. détaillé à M. J. GENEVAY, I.P.A.L.B., 11, square Jeanne, 75014 PARIS  
Imp. Société du 10<sup>e</sup> arr. rec.

**JEUNES ATTACHÉS COMMERCIAUX**  
Sonne spectroscopie, par représentation produits industriels, expérience de 2 ans minimum, maîtrise de l'anglais, C.V. et photo à M. J. GENEVAY, I.P.A.L.B., 11, square Jeanne, 75014 PARIS  
Imp. Société du 10<sup>e</sup> arr. rec.

**LICENCIÉ EN DROIT**  
recherche en vue de la formation de l'enseignement juridique, en vue de la formation de l'enseignement juridique, en vue de la formation de l'enseignement juridique.  
Un (e) RIGORISTE (TRICE)  
RISQUES DIVERS  
COMP. ENV. (E)  
PAR PRATIQUE  
PRODIGES AV. C.F. et photo à M. J. GENEVAY, I.P.A.L.B., 11, square Jeanne, 75014 PARIS  
Imp. Société du 10<sup>e</sup> arr. rec.

**CIE D'ASSURANCE**  
ROCHE SAUNIER-LAZARE  
recherche  
Un (e) RIGORISTE (TRICE)  
RISQUES DIVERS  
COMP. ENV. (E)  
PAR PRATIQUE  
PRODIGES AV. C.F. et photo à M. J. GENEVAY, I.P.A.L.B., 11, square Jeanne, 75014 PARIS  
Imp. Société du 10<sup>e</sup> arr. rec.

**PUPILLIERS CONFIRMES**  
avant plusieurs années exp. professionnelle, libre, rigoureux, pratique de la formation de l'enseignement juridique, en vue de la formation de l'enseignement juridique, en vue de la formation de l'enseignement juridique.  
Ecrire sous référence 7. 204-477 p. 650

**GIOCEI**  
RUEIL-MALMAISON  
recherche  
INGÉNIEUR  
Formation chimiste.  
Exp. en ingénierie appliquée.  
Exp. en génie de l'air.  
Age minimum 25 ans.  
Intéressé par un poste de responsabilité.  
Poste à pourvoir rapidement.  
Env. C.V. et photo sur réf. A. 13.179  
S.M.A. Palais Antonin, 118, av. Charles-Darwin, 92222 NEUILLY-2/Seine.

**DELEGUE (E) MEDICAL (E)**  
multilingue ou non, pour prospection :  
Ecr. sur 01.31 COMTESSE Pub. 28, av. Odeon, Paris 14<sup>e</sup> s. 47.  
SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE en pleine expansion  
Red. proche banlieue sud

**CHEF DES SERV. COMPTABLES**  
30 ans min., 15 P. exp. exp. D.U.T. ou équivalent, école, Exp. industrielle indispensable. Lib. résident. Poss. d'avenir si choisie.  
Env. C.V. et photo sur réf. A. 13.179  
S.M.A. Palais Antonin, 118, av. Charles-Darwin, 92222 NEUILLY-2/Seine.

**LABO RECHERCHES UNIVERSITAIRES**  
DESIGNATEUR D'ÉTUDES en mécanique  
Ouvrier tit. C.A.P. SPECIALISTE MÉCANIQUE DÉGAGES O.M.  
Ecrire avec C.V., M. ROUNDE, ACCÉLÉRATEUR LINÉAIRE Saitern 200 - 91408 ORSAY.

**IMPORTANTES FIRME FRANÇAISE MEMBRE D'UN PUISSANT GROUPE MULTINATIONAL,**  
recherche pour ses usines DU BOURGET :

## INGÉNIEUR ATTACHE DE PRODUCTION SUP.ELEC. ECP OPTION ELECTROTECHNIQUE ou ELECTROMECHANIQUE ou équivalent

Connaissant déjà les GROS ALTERNATEURS.  
MISSIONS PRINCIPALES :  
— Etude diagnostic du matériel utilisé.  
— Propositions pratiques d'amélioration de celui-ci.  
— Conseil auprès des différents services de l'usine électrique.  
(Réf. 121.265/A)

## JEUNE INGÉNIEUR POUR AMÉNAGEMENT D'INSTALLATIONS ENSI - IDN ou équivalent.

Ayant, si possible, une petite expérience dans ce domaine.  
SA MISSION SERA :  
• d'étudier les possibilités de décentralisation d'un atelier.  
• d'organiser les installations de cet atelier, en vue de la mise en œuvre de moyens nouveaux déjà définis.  
Allemand souhaité.  
(Réf. 121.265/B)

## INGÉNIEUR COUPE A & M ou équivalent.

Connaissant les procédés de COUPE DES MÉTAUX.  
MISSIONS :  
— Etude et organisation des procédés existants.  
— Installation d'un système permettant l'incorporation de nouveaux produits.  
— Information et formation des services à l'utilisation pratique de ces nouvelles techniques.  
Allemand souhaité.  
(Réf. 121.265/C)

Adresser C.V. détaillé et prétentions en mentionnant la référence du poste concerné 30, Rue de Mogador - 75009 PARIS.

**Centre de Psychologie Appliquée**

## Management Consultants

Fondé en 1934, notre groupe fait partie des toutes premières Sociétés de Conseil International.  
Notre expansion nous amène à rechercher de nouveaux consultants de nationalité française. Ils seront normalement basés en France mais pourront intervenir dans toute l'Europe.  
Nos interventions se situent au niveau le plus élevé dans l'industrie, le commerce et les administrations. La mise en place de nos recommandations constitue une partie importante de nos missions.  
Les candidats devront pouvoir démontrer de leur réussite à un poste de responsabilité, et de leur aptitude à promouvoir des mutations d'attitudes ou de pratiques dans des organisations diverses.  
La formation grande Ecole d'Ingénieurs ou Commercial est très souhaitable. La maîtrise de l'anglais est indispensable. L'expérience minimum est de 28 ans.  
Le salaire de départ sera fonction de la valeur et de la diversité de l'expérience. La formation interne est conçue en fonction des besoins individuels.  
Adresser un dossier de candidature complet et convaincant à M. J. CHARLESWORTH à l'adresse ci-dessous en mentionnant en particulier votre âge, et la progression de votre salaire. Porter sur l'enveloppe et sur la lettre la référence MC/184/LM.

Urwick France S.A.R.L. 60 rue Laugier, 75017 Paris

**DIGITAL EQUIPMENT-FRANCE**  
recherche

## ingénieurs de maintenance sur GROS SYSTEMES

avec 5 ans minimum d'expérience de maintenance ordinateurs, partie centrale et périphériques.  
ILS DOIVENT :  
• avoir des aptitudes software.  
• posséder une solide formation de base électronique.  
Postes résidents pour lesquels l'anglais est indispensable.  
Une formation complémentaire sera assurée aux Etats-Unis.  
Adresser votre CV détaillé avec photo sur réf. IM2 au Responsable du Personnel  
DIGITAL EQUIPMENT-FRANCE  
Centre S.H.C. - Cidex L. 225  
94533 RUNGIS Tel. 687.23.33

## Licencié (e) en Droit

Important groupe privé d'assurances offre poste d'ADJOINT (E) AU CHEF DU SERVICE JURIDIQUE ET FISCAL à Licencié (e) en Droit.  
Il (elle) sera chargé (e) de : assister notamment dans les domaines suivants : droit commercial, droit social, mais surtout procédures et votes d'exécution. Il sera susceptible d'avoir exercé des fonctions dans un cabinet d'avocats ou d'agré.  
Envoyer curriculum vitae détaillé et photo en indiquant prétentions à : AXIAL-Publicité, 51, rue de la République, 92000 PARIS, ou par courrier électronique.  
Rappeler sur l'enveloppe la référence DM 17.

صكنا في الاعمال



offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi



Pour faire face à la très forte expansion de sa

### DIVISION INFORMATIQUE

doit renforcer son potentiel humain dans les fonctions

#### COMMERCIALES

#### TECHNICO-COMMERCIALES

(recherche pour PARIS et PROVINCE (Lyon, Grenoble...))

### INGENIEURS COMMERCIAUX de haut niveau

**MISSION :** promotion, vente de mini-ordinateurs, temps réel sur marchés télécommunication, transmission de données, saisie de données, petits systèmes informatiques.

**PROFIL :**  
• Expérience commerciale minimum 2 ans.  
• Connaissance approfondie des mini-calculateurs et applications.  
• Connaissance du marché informatique.  
• Habitude des actions de prospection clientèle et négociation à haut niveau.

Réf. DR 1

### INGENIEURS TECHNICO-COMMERCIAUX

**MISSION :**  
• Appuyer, avant vente l'action des ingénieurs commerciaux.  
• Assister après vente la clientèle pour l'utilisation du matériel et du logiciel développés sur les mini-ordinateurs.  
• Responsabilité du suivi des affaires.

**PROFIL :**  
• Connaissance approfondie en informatique.  
• Intérêt marqué pour les contacts clients.  
• Grande disponibilité.  
• Expérience appréciée.

Réf. DR 2

### SPECIALISTES SOFTWARE

**MISSION :**  
• Assister le réseau de vente et la clientèle lors de la mise au point des systèmes informatiques.

**PROFIL :**  
• Actif et haut niveau technique nécessitant connaissances approfondies du logiciel de base des machines.

Réf. DR 3

Connaissance de l'Anglais ou de l'Allemand souhaitée.

Le Telemecanique sera présent au SICOB Stand 3112 - Niveau 3 - Zone A

Adresser candidatures avec indication de la référence précisée à Direction du Personnel Groupe V, 33 bis, avenue du Maréchal Joffre - 92000 NANTERRE.

### ingénieur technico-commercial

Réf. CSS1

Cette fonction consiste à :  
• évaluer techniquement les besoins et les demandes en produits spéciaux, calculer leurs prix, rédiger des propositions, en assurer avec succès la promotion.  
• Pour réussir pleinement dans ce poste à caractère européen, il faut une parfaite connaissance dans les domaines suivants :  
- Hardware et Software temps réel des mini-ordinateurs,  
- conception logique d'interfaces, périphériques,  
- télécommunications,  
- pratique de la langue anglaise (allemand très apprécié),  
- sens des contacts commerciaux.

DIGITAL EQUIPMENT-FRANCE dans le cadre du développement de son département SYSTEMES SPECIAUX nouvellement créé, recherche

### ingénieur électronicien

Réf. CSS2

Il devra procéder à des études et des réalisations de « Hardware Spécial » sur la gamme des ordinateurs DIGITAL, couplage de périphériques, interfaces de télécommunications, intégration de systèmes multiprocesseurs.  
Il aura une expérience de quelques années en :  
- conception logique,  
- conception de circuits imprimés,  
- Software des mini-ordinateurs, principalement Assembleur.  
Il parlera et écrira couramment l'Anglais.

Ces deux postes sont basés à RUNGIS. Envoyez votre C.V. détaillé avec photo en rappelant la référence du poste choisi au Responsable du Personnel.

DIGITAL EQUIPMENT-FRANCE Centre S.I.C. - Cédex 1. 225 94533 - RUNGIS Tél. 687-23-33

**digital**

### SOCIÉTÉ FRANÇAISE LEADER DANS SA BRANCHE

(équipement destiné au tertiaire) recherche

#### UN MANAGER EFFICACE

auquel sera confié, après une période d'adaptation

#### UN POSTE DE DIRECTEUR DES VENTES DANS UNE DIVISION DE LA SOCIÉTÉ

Collaborateur direct du Directeur de Division, il devra, d'après ses compétences, faire preuve d'initiative pour :  
- Analyser et développer l'action commerciale du réseau en place (environ 300 personnes).  
- Assurer une direction harmonieuse des hommes.  
- Être un gestionnaire efficace.

LA SOCIÉTÉ OFFRE À UN HOMME  
- Ayant fait ses preuves dans la direction d'un réseau commercial.  
- Ayant le goût d'une vie professionnelle très dynamique dans une grande entreprise et une grande mobilité.  
Un poste passionnant et une rémunération attractive.

Adresser lettre manuscrite avec C.V. sous no 2749 à J. R. P. 32, rue de l'Arche - 75008 PARIS qui transmettra.

Nous sommes un très important Laboratoire Français de produits pharmaceutiques et afin de mieux faire connaître nos produits au Corps Médical, nous recherchons un

### médecin

qui aura la responsabilité de l'INFORMATION MÉDICALE pour deux de nos produits originaux et d'une haute portée scientifique. L'expérience de l'industrie Pharmaceutique n'est pas indispensable, mais le goût de l'écriture et de la communication l'est. Nos cadres sont informés de cette recherche.

Envoyer C.V. manuscrit et détaillé sous référence 1331 à :

CANOVA - BOITE POSTALE 78 82200 NEUILLY SUR SEINE qui transmettra. Discretion totale assurée.

### Création de Postes

Société Française, Agent Général pour l'Europe composants mécaniques de haute précision et instruments électroniques cherchés pour la France

### INGENIEURS COMMERCIAUX expérimentés

Chargés de prospecter les grandes et moyennes entreprises (aéronautique, automobile, M.O., informatique...)

La fonction exige :  
- 35 ans minimum ;  
- une qualification d'ingénieur ;  
- une expérience confirmée dans la vente de composants mécaniques ou d'instruments de mesure ;  
- Formation complémentaire assurée. Anglais indispensable.  
La rémunération est de l'ordre de F. 75.000. Adresser lettre manusc. C.V. photo et Réf 8084 EMPLOIS ET ENTREPRISES 18, rue Volney 75002 PARIS

### BANQUE INTERNATIONALE

recherche

#### 1°) CHEFS DE MISSION

pour INSPECTION D'AGENCES ET FILIALES en AFRIQUE NOIRE

NIVEAU : classe VII ou VIII

QUALITES RECHERCHÉES :  
- Expérience confirmée des opérations bancaires et notamment de l'inspection ;  
- Disponibilité pour voyages fréquents : 4 mois en Afrique et 2 mois en France ;  
- Aptitude aux contacts humains et grande objectivité de jugement.

#### 2°) INSPECTEURS ITINÉRANTS

D'AGENCES ET FILIALES en AFRIQUE NOIRE

NIVEAU : classe V ou VI

QUALITES RECHERCHÉES :  
- 3 ans minimum d'expérience bancaire dans les domaines comptable, opérationnel et commercial (min. 3 a. de service dans la profession) ;  
- Aptitude à l'analyse et de synthèse ;  
- Disponibilité pour voyages fréquents : 4 mois en Afrique et 2 mois en France ;  
- Aptitude aux contacts humains et grande objectivité de jugement.

#### 3°) JEUNES UNIVERSITAIRES

POUR MISSIONS PONCTORIALES AUPRES D'AGENCES ET FILIALES EN AFRIQUE NOIRE

QUALITES RECHERCHÉES :  
- 3 ans minimum d'expérience bancaire.  
OBJET DES MISSIONS :  
- Remplacements et interventions d'ordre comptable en France et en Afrique, possibilité ultérieure d'intégration dans le cadre de l'inspection.

Envoyer avec curriculum vitae à : Service du Personnel B.I.A.O. S.P. 8968, 75008 PARIS CEDEX 08.

### OFF SHORE PETROLIER

Société de T.P. Internationale

En pleine expansion recherche

POUR SON SERVICE ASSURANCES

### un CADRE ADMINISTRATIF

(Homme ou Femme)

Il aura la charge sous le contrôle du CHEF DE SERVICE :

• Dans un premier stade, de la gestion générale des Polices (R.C. T.R.C. maritime etc...) ; suivi des prises de garanties, contrôle des contrats, régularisation des primes.  
• Puis ultérieurement, de l'analyse des contrats de travaux avec les clients et des négociations des garanties avec les courtiers.

Il est demandé :  
• Une formation de base : Sciences Eco, Sup de CO Province, ECG, E.N. Ass. etc...  
• Une bonne pratique de la langue anglaise,  
• Un âge minimum de 25/27 ans.  
• Quelques années d'expérience similaire acquise de préférence dans une Société de Travaux Publics.  
Env. CV détaillé et prétentions n° 13.185

AN.P.M.

### GRUPE MULTINATIONALE

recherche pour renforcer l'équipe comptable et financière de la Société-Mère.

#### UN TECHNICIEN

COMPTABLE FINANCIER (H. ou F.)

diplômé DECS, HECJF ou expérience équivalente. Lieu de travail : champs-Élysées. Convention collective Banques, Établissements financiers. Sécurité d'emploi assurée.

Ecrire avec CV détaillé et références à n° 9057 EMPLOIS ET ENTREPRISES 18, rue Volney 75002 PARIS

### Data General recrute

Data General est le fabricant mondial de mini-ordinateurs (NOVA) dont la croissance est la plus rapide. C'est ainsi une des compagnies les plus solides sur le plan financier. Durant la dernière année fiscale, nous avons presque doublé notre taille, nos ventes, notre profit et le nombre de nos employés.

Cette année, nous continuons cette croissance. C'est pourquoi nous recherchons pour tous les pays d'Europe, et en particulier pour la France, des spécialistes en informatique.

#### Ingénieurs commerciaux

**Mission**  
Vous aurez à prospecter et vendre des ordinateurs dans les domaines d'application suivants :  
- télé informatique  
- gestion  
- processus industriel  
- recherche scientifique et médicale.

**Profil du candidat**  
Nous recherchons des candidats ayant plusieurs années d'expérience dans la vente d'ordinateurs et dans les contacts à haut niveau, une connaissance approfondie de la conception de systèmes tant sur le plan hardware que software et une très bonne connaissance de l'anglais.

#### Ingénieurs d'application

**Mission**  
Votre travail sera très diversifié puisque vous aurez à assister des ingénieurs software, à faire des démonstrations et présentations, à fournir des conseils techniques au niveau de la conception et de la réalisation de systèmes informatiques (hardware et software), à donner un support technique sur nos moniteurs et langages, à travailler en collaboration étroite avec notre force de vente pour répondre aux besoins de notre clientèle.

**Profil du candidat**  
Nous demandons une expérience approfondie des langages Assembleur, BASIC, FORTRAN, ALGOL, ainsi que des moniteurs, un bon contact avec notre clientèle, le désir de travailler en équipe et une très bonne connaissance de l'anglais.

#### Agents de maintenance AT3-Ingénieurs 2

**Mission**  
Votre rôle, consistant à assurer le dépannage d'ordinateurs et de périphériques dans des configurations très variées, à représenter le service de maintenance de notre Société auprès de notre clientèle. Une évolution rapide vers l'encadrement d'une équipe de techniciens est envisageable.

**Profil du candidat**  
Nous recherchons des spécialistes possédant 4 à 7 ans d'expérience dans la maintenance des mini-ordinateurs et périphériques, ayant le goût du travail au niveau des composants et une très bonne connaissance de l'anglais et du français.

Nous assurons une formation approfondie (aux USA et en Europe).

Nous offrons des salaires élevés et des possibilités d'évolution rapide compte tenu de notre croissance.

Nous attendons votre curriculum vitae et présentations à : Data General France, Service du Personnel, 77, rue de Stroz 92100 Boulogne.

### Data General

Les ordinateurs faits pour vous comprendre

### FORMATION et CONSEIL en management public

le CESMAP

(Centre d'Etudes Supérieures de Management Public)

recherche

#### Professeur Consultant

département Stratégie

Réf. : STRAT - Grandes Ecoles ou Université (3° Cycle)

connaissances approfondies et expérience dans au moins 2 des domaines suivants : planification, prévision et prospective, théorie des organisations.

#### Professeur Consultant

département Management et Sciences Humaines

Réf. : MASH - Doctorat de 3° cycle en sociologie ou équivalent

expérience dans l'enseignement et la recherche, goût de connaissances et concerné par les problèmes d'organisation, d'administration, ainsi que par les questions syndicales. Formation psychosociologique d'appoint serait appréciée.

Ecrire avec C.V. en précisant la référence à : CESMAP (Direction) - 94112 ARCUREL

Dans le cadre du développement de notre activité de CONSEIL nous recherchons

### INGENIEURS

Grandes Ecoles

2 à 5 ans d'expérience dans Sociétés multinationales.

ES CONSEIL, 11, rue La Boétie, Paris-8°



	La ligne	La ligne T.C.
DEMANDES D'EMPLOI	6,00	6,89
OFFRES D'EMPLOI	27,00	31,52
REPRESENTAT. : Demandes	13,00	14,91
Offres	27,00	31,52
Offres d'Emploi "Placards Encadrés" (2 col.)		
minimum 15 lignes de hauteur	35,00	40,86

## ANNONCES CLASSEES

	La ligne	La ligne T.C.
IMMOBILIER		
Achat - Vente - Location	21,00	24,51
AUTOS - BATEAUX	21,00	24,51
PROPOSITIONS COMMERC.		
CAPITAUX	60,00	70,05
OCCASIONS	21,00	24,51

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

Notre Société Française appartient à un Groupe International, leader européen dans le secteur sportif EN FLEINE EXPANSION, ELLE RECHERCHE SON

### DIRECTEUR des VENTES

QUI SERA CHARGÉ DE :

- l'animation, la gestion et l'administration d'un service des ventes comprenant deux forces de vente actives et un service administratif des ventes (40 personnes environ) ;
- la participation à l'établissement des objectifs et de leur réalisation ;
- la formation, l'animation et le recrutement des vendeurs (attachés commerciaux, V.R.P.) ;
- du merchandising, des promotions auprès des vendeurs, des distributeurs et des consommateurs (petite et grande distribution) ;

**Si vous avez :**

- du dynamisme et une forte personnalité ;
- 25 ans minimum ;
- l'expérience d'une gestion participative par objectifs dans une société internationale utilisant les techniques marketing les plus avancées ;
- la connaissance et la pratique des problèmes que pose la distribution moderne des produits de grande consommation (secteur indifférent) ;
- un esprit ouvert à des contacts internationaux ;
- la possibilité de résider à Paris puis éventuellement en province pour suivre l'expansion de la société ;
- la connaissance de l'anglais serait appréciée.

**Nous vous offrons :**

- une ambiance de travail marketing où le dialogue et l'esprit d'équipe sont de règle ;
- une formation aux produits et aux problèmes spécifiques de la société (particulièrement à l'étranger) ;
- un salaire (qui sera fixé en fonction des compétences et de l'expérience) mais qui se situera de toute façon au-dessus de la moyenne et un système de rémunération ultérieure basé sur la réalisation des objectifs ;
- d'importantes opportunités de développement professionnel offrant des chances d'évolution de carrière jusqu'au niveau le plus élevé du management au sein d'un Groupe International.

Adresser-nous :  
votre dossier de candidature en indiquant votre rémunération annuelle actuelle, sous réf. 431, à

**JOUBLIN**

Conseil en Recrutement,  
34, rue de Valenciennes, Paris (75).  
Vous serez convoqués très rapidement.

JEUNE SOCIÉTÉ D'ELECTRONIQUE (120 pers.) recherche

### INGÉNIEUR EN CHEF

pour diriger un groupe d'ingénieurs d'études hardware haut niveau technique, autorité et expérience exigées.

Préférence A.M. + E.S.R. E.N.S.T.

Adresser C.V. et prétentions sous le n° 226 CR à C.G.P., 25, rue Cavendish, 75019 PARIS.

**La Redoute** (C.A. + 20 % par an) recherche des **diplômés école commerciale** débutants pour être acheteurs

et prendre la responsabilité complète d'un secteur (budget - choix des fournisseurs - constitution de collections et contrôle de leur réalisation).

Déplacements France et Etranger, même journalière une bonne connaissance pratique de l'anglais est donc requise.

Nous assurons la formation des candidats pour en faire de véritables responsables de produits et leur permettre d'évoluer vers un poste à hautes responsabilités au sein du Groupe REDOUTE.

Adresser C.V., photo, prétentions sous réf. 4.19.21 M.

**La Redoute** Division Cadres  
57 rue de Blanchemaille - 59100 Roubaix

## ingénieurs débutants

BSN Gervais-Danone propose deux postes à des ingénieurs débutants, de formation ENSAM, EGAR, ICAM, INSA...

### Entretien Travaux Neufs Réf. J18

à la Brasserie de Denain de la Société Européenne de Brasseries, il sera chargé de l'organisation et du fonctionnement du Service Entretien, des études et réalisations de travaux neufs, de l'organisation et de la gestion du Service des Fluides. Il dépendra du Directeur d'Etablissement et aura la responsabilité d'environ 15 personnes.

### Bureau d'Etudes Travaux Neufs Réf. D03

à la Verrerie de Masnières (59) il sera progressivement chargé, sous la responsabilité du Chef de Service Etudes-Entretien-Travaux Neufs, d'animer une cellule de 3 à 6 dessinateurs, de mener à bien les études d'entretien et travaux neufs, d'assister techniquement à la réalisation des travaux, de contribuer à la gestion des crédits. Ce poste nécessite un bon niveau de connaissances dans les domaines du dessin industriel, de la mécanique et des fluides.

Adresser votre candidature avec curriculum vitae détaillé, en précisant la référence du poste, à Jean Borel, BSN Gervais-Danone 126130, rue Jules Guesde, 93303 Levallois-Perret.

bsn.gervais danone

**UN GROUPE LEADER DE LA CHIMIE ALLEMANDE** recherche pour sa filiale française

### UN DIRECTEUR DES RECHERCHES

Le centre situé dans la région parisienne occupe 25 ingénieurs de recherche diplômés. Domaines d'activités : les intermédiaires de synthèse organique, spécialisés destinés aux industries du bois, du bâtiment, du textile, du traitement des eaux, de la détergence et de l'anticorrosion.

Le Directeur sera responsable de la définition des programmes de recherche, en liaison avec la Direction des Recherches Allemandes de leur avancement, de la gestion de l'établissement, des brevets, de la documentation. Il dispose également d'un laboratoire d'analyse, d'un atelier pilote et d'un atelier semi-industriel.

Français, docteur en chimie organique, il parle anglais et, si possible, allemand. Il a dirigé des groupes de recherche de plusieurs dizaines de personnes, a une bonne compréhension du développement des produits depuis leur conception jusqu'à leur mise sur le marché, est bon gestionnaire.

Recrire à n° 62.767, Contesse Publ., 30, av. Opéra, Paris-1<sup>er</sup>, qui transmet.

Vous avez ou moins 5 ans d'expérience dans un Département ou Service :

**PRODUCTION FABRICATION ENTRETIEN METHODES FINANCIER**

Vous êtes intéressés (ées) par les questions d'organisation sans que cela soit votre métier.

ALORS, vous pouvez saisir l'opportunité de faire carrière dans un organisme de Services conseils en recrutement et carrières situé à PARIS, leader dans son activité, qui vous formera à ses méthodes.

Rémunération annuelle 65 000 F

Ecr. avec C.V. détaillé et prétentions à n° 67.298 CONTESSA Publ., 30, av. Opéra, Paris-1<sup>er</sup>, qui tr.

**Franklab** informatique

Société de Service et de Conseil en informatique parmi les plus importantes du marché recherche pour la vente d'études, traitement et télétransmission par lots

### 2 INGÉNIEURS COMMERCIAUX

(âge d'au moins 27 ans)

Ingénieurs ou cadres de POSSESSION SCIENTIFIQUE, vendeurs confirmés dans les secteurs de Service ou de l'équipement.

Le fixe est élevé. Il est complété par un système de commissionnement particulièrement motivant. Brillantes perspectives de fait de l'activité réduite de l'équipe commerciale en place actuellement et de la position privilégiée de notre Société sur son marché. Vous vous intéressez dans une équipe dont l'encadrement du C.A. prévu en 1974 sera de 100 %.

Ecrire avec curriculum vitae détaillé à FRANKLAB, 4, av. du Bois-Préau, 92004 RUEIL-MALMAISON.

Nous examinons la candidature d'un

### INGÉNIEUR QUALIFIÉ

- Il sera chargé de diriger l'exploitation des installations de CHAUFFAGE et de CLIMATISATION des magasins ;
- une expérience dans l'entretien ou l'exploitation serait appréciée.
- Il s'agit d'un poste itinérant, basé sur Paris.

Adresser C.V. et prétentions à : **MONOPRIX** SERVICE RECRUTEMENT B.P. 191 75011 PARIS CEDEX 03

**B.E.I.C.I.P.** INGENIEURS-CONSEILS Raffinage Pétrochimie recherche

### 1 - INGÉNIEUR DE CHANTIER

Pour assurer le contrôle de la construction de projets pétroliers pour le compte de nos clients en pays de langue anglaise.

Le travail comprendra les fonctions suivantes :

- Interprétation du contrat de réalisation.
- Contrôle de la qualité des matériaux et méthodes de montage.
- Contrôle de la conformité aux plans d'installation.
- Contrôle du planning des avancées, des factures.
- Réception mécanique des installations et liste des réserves.

Le poste exige une réelle expérience de l'organisation de chantiers moyens, une bonne connaissance du sondage et du montage de la tuyauterie et des réservoirs de stockage. Il est nécessaire d'avoir une pratique convenable de l'anglais.

### 2 - INGÉNIEURS D'ETUDES

Pour leur confier des travaux d'étude, de conception et de conseil de réalisation dans le domaine des unités et des installations générales de l'industrie pétrolière.

A partir des schémas de fabrication, le travail comprend les différentes étapes suivantes :

- Bilans utilisés, étude des systèmes et de la centrale.
- Comparaison technico-économique des solutions et choix.
- Conception des installations générales.
- Préparation du cahier d'appel d'offres.
- Comparaison des offres.
- Contrôle de réalisation.

Le poste exige une expérience similaire de 6 ans minimum dans l'industrie du raffinage ou dans l'engineering ainsi qu'une pratique convenable de l'anglais.

Prévoir adresse candidature avec C.V. et photo à :

**B.E.I.C.I.P.**

260, avenue Napoléon-Bonaparte, 92500 RUEIL-MALMAISON.

### GRAND SERVICE PUBLIC recherche

#### UN JEUNE DIPLOME

**HEC - ESSEC - SUP DE CO** (options contrôle de gestion)

débutant ou ayant un peu d'expérience en vue de participer à la mise en place d'un nouveau système budgétaire.

Prévoir envoyer Curriculum Vitae et prétentions sous Réf. N° 9226 à PUBLIPRESS 31, Bd Bonne Nouvelle - 75002 Paris -

**FILIALE IMPORTANTE SOCIÉTÉ AMÉRICAINE** FABRIQUE MATERIEL MARQUAGE DE PRIX

Grandes Surfaces - Tous commerces détail recherche

### VENDEURS HAUT NIVEAU

- 1°) **GRANDES SURFACES** - Secteur des Centrales. - Conseiller et motiver Distributeur national existant et son équipe de 7 chefs de Ventes et 60 Marchandises.
- 2°) **DÉTAIL** - Mise en place Distributeurs Nationaux par branches. - Formation et motivation des équipes de ventes.

- Candidat de haut niveau désirant faire carrière.
- Expérience et résultats prouvés.
- Vendeur 1<sup>er</sup> ordre homme du terrain.
- Disponible 100 % déplacements fréquents.
- France entière.
- Véhicule personnelle.
- Position cadre, avantages.
- Eventuel départ intéressant + frais.

Adresser lettre manuscrite, C.V., photo à **FRIMARK-FRANCE S.A.S.** 111, 113, boulevard Morlier, 75026 PARIS.

## MINI ORDINATEURS

ou des matériels informatiques dans l'un ou plusieurs des domaines suivants :

- process industriel/temps réel,
- time sharing,
- systèmes d'acquisition complexes,
- téléprocessing.

Vous souhaitez évoluer rapidement au sein d'une société multinationale et pouvoir négocier des contrats importants dans les domaines précédents avec une gamme de matériels de renommée mondiale et dont l'évolution des ventes est sans précédent.

Téléphonez-nous pour discuter confidentiellement de cette opportunité (ou adressez-nous votre C.V. détaillé) en rappelant la réf. CI 494. Discretion professionnelle strictement garantie.

**EGS**

CONSEIL EN RECRUTEMENT 19 RUE DE LA PAIX 75002 PARIS TEL. 073-24-21.

## INGENIEURS d'APPLICATIONS

Aimez-vous participer à l'expansion rapide de notre

### division INFORMATIQUE

en commercialisant des produits d'avant-garde ?

### TEKTRONIX

peut vous offrir cette chance si vous avez quelques années d'expérience de la vente de matériel informatique ou bien si vous souhaitez vous tourner vers un métier passionnant avec de solides connaissances en INFORMATIQUE ou en ELECTRONIQUE.

Nous assurons la formation technique et commerciale en France et à l'étranger. Participation au bénéfice de la Société et voiture de fonction.

Adresser C.V. détaillé avec photo et prêt. à **TEKTRONIX** Division Informatique B.P. 13-91401 ORSAY.

C&C3507

## SOCIÉTÉ DE CONSEILS EN ORGANISATION

reconnue excellente établie sur plus de vingt ans d'expérience recherche

### 2 CONSULTANTS expérimentés

NIVEAU INGÉNIEUR EN CHEF OU DIRECTEUR

l'un, spécialiste des problèmes industriels (Formation type A.M. E.C.P. SUPPLÉC. 1)

- De gestion du matériel (entretien) ;
- D'organisation et de gestion des magasins ;
- D'optimisation de la production et du contrôle des coûts.

l'autre, spécialiste de l'organisation de la gestion et de ses implications informatiques

(Formation type H.E.C. R.C.P. 1)

- Administration commerciale ;
- Approvisionnement, ordonnancement, lancement ;
- Complémentarité analytique et budgétaire ;
- Tableaux de bord.

Pour REUSSIR ces ingénieurs devront :

- Avoir les solides connaissances requises pour chacun de ces postes ;
- Une formation supérieure ;
- Une expérience CONFIRMÉE DU CONSULTING ;
- Une forte personnalité ;
- L'habileté des relations humaines et des contacts commerciaux.

Ces deux postes sont des postes d'attachement dans la société.

Ecrire avec C.V., prétentions et photo en précisant le poste à n° 8467, COFAP, 48, rue de Chateaub - 75010 Paris, qui transmettra. - Indiquer non des Sociétés auxquelles la candidature ne doit pas être transmise.

سكرا في الامم



offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

**SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE MÉCANIQUE DE POINTE**  
leader dans sa branche  
(19.000 personnes - 1.300.000 F/ann)  
recherche  
pour une de ses principales Divisions  
REGION PARISIENNE

## ingénieurs commerciaux

**Spécialistes de la vente à l'exportation**

Ingénieurs grandes écoles ou formation commerciale supérieure possédant expérience de la vente internationale d'équipements industriels de haute technicité. Leurs missions se situent sur les Marchés Internationaux.

**ILS SERONT RESPONSABLES :**

- de la mise en œuvre des études de marchés ;
- des stratégies à développer dans le cadre des marchés relevant de leur action directe ;
- de la conduite des négociations commerciales et de leur aboutissement ;
- de l'établissement des contrats et de leurs modes de financement ;
- du suivi des affaires.

Ces postes concernent des candidats capables d'assurer des contacts à tous niveaux, ayant le sens de la négociation et des affaires, aptes à de fréquents déplacements.

Anglais exigé.  
Langue supplémentaire appréciée.  
Adresser C.V. détaillé, photo et prétentions à CAPIC - 18, rue Volney - PARIS 2ème sous référence No 74093

**SOCIÉTÉ ÉLECTRONIQUE TECHNIQUES AVANCÉES**  
TANIEVE SUD-EST  
recherche

## INGÉNIEURS GRANDES ÉCOLES

- 1) POUR DIRIGER**  
- nos services chargés des études techniques nouvelles ;  
- son service d'approvisionnement.  
Expérience d'au moins 10 ans exigée.
- 2) POUR RENFORCER les services d'études**  
- Ingénieurs ayant une formation et une expérience en mécanique associée à de l'électronique et soumise à un environnement sévère ;  
- Ingénieurs ayant une formation technique électronique, pour études en laboratoire ;  
- Ingénieurs ayant une formation en physique associée à l'électronique (capteurs, automatismes et optiques) ;  
- Ingénieurs ayant une solide expérience en circuits logiques et petits systèmes.

## TECHNICIENS DUT ou BTS

- Pour études de circuits en laboratoire ;
- Pour expérimentation en physique et en techniques du vide.

Adresser C.V. et photo à n° 83.843.  
Contesse Publité, 20, av. Opéra, Paris-1<sup>er</sup>, qui tr.

paris - 45/65.000 F.

## prisunic ©

recherche pour sa  
Division des Magasins Affiliés

## 2 animateurs de formation

**MISSION :** études des besoins, plans de formation, conception des programmes et diffusion.

**CHAMP D'ACTION :** 200 magasins de Sociétés affiliées au Groupe PRINTEMPS-PRISUNIC, contacts à tous niveaux hiérarchiques, et domaines diversifiés : organisation, gestion, communication, personnel, animation commerciale.

**CANDIDATS :** ces postes conviendront à des candidats d'une formation Sup. de C.A., Sciences Eco.,... ayant une expérience d'un à deux ans de la gestion et de la vie d'entreprise.

La connaissance de l'alimentation périsable serait un atout supplémentaire.

**EVOLUTION DE CARRIÈRE :** large ouverture grâce à la connaissance du Groupe et de ses activités acquise dans l'exercice de la fonction.

Déplacements en province de courte durée.

Envoyer CV au Département du Personnel, D.M.A. 24 rue Joubert 75009 Paris.

**ENTREPRISE INDUSTRIELLE BATIMENT.**  
C.A. 200 millions, triple en 4 ans  
leader de sa branche, recherche pour sa  
**Direction du Marketing**

## INGÉNIEUR (ETP - AM ou équivalent)

Capable de créer et mettre en œuvre un département chargé, plus particulièrement, de la conception et de la réalisation :

- des programmes d'actions de Marketing sous tous leurs aspects (argumentaires, publicité, formation des vendeurs et des utilisateurs, formation des prescripteurs, etc.) ;
- de nouvelles possibilités d'utilisation des produits ;
- de l'assistance technique à apporter à la clientèle.

Pour ce poste qui comporte d'importantes possibilités d'évolution au sein d'une société en pleine expansion, nous souhaitons un candidat âgé de 35 ans minimum intéressé par des problèmes pédagogiques et justifiant de plusieurs années d'expérience commerciale et/ou de Marketing, acquise de préférence dans le milieu du Bâtiment.

Adresser C.V., photo et prétent. à n° 8.493.

**COFAP** 40, rue de Chabrol 75010 Paris 10

## DIRECTEUR GENERAL France

**BIENS D'EQUIPEMENT**  
Fr. 200.000 +

Une importante société internationale, spécialisée dans la fabrication de biens d'équipement cherche le **DIRECTEUR GENERAL** de sa filiale française solidement implantée dans la Région Parisienne.

• Ce poste s'adresse à un homme dynamique, doué d'une forte personnalité, pouvant justifier d'une expérience réussie de Direction Générale, Ventes et Marketing, acquise au sein d'entreprises fabriquant, par exemple, du matériel de travaux publics, des poids lourds et remorques ou des machines agricoles. Il est très souhaitable qu'il soit familier avec les méthodes de vente par concessionnaires.

• Animateur et organisateur de talent, âgé de 30 ans minimum, il aura pris en mains l'ensemble des affaires, gérer la société selon les techniques modernes et la développer rapidement. Ses compétences professionnelles et ses qualités personnelles lui permettront de faire face aux problèmes qui requièrent une expansion rapide. De langue maternelle française, il aura une bonne connaissance de la langue anglaise.

Adresser CV détaillé sous référence 13.193 à : SUIP Petites Annonces, 100, avenue Charles de Gaulle 92522 NEUILLY, en indiquant votre rémunération actuelle, ainsi que votre adresse privée et votre numéro de téléphone.

En tant que Conseillers de Direction chargés de la sélection des Cadres, nous vous garantissons le secret absolu des candidatures. L'identité des candidats ne sera dévoilée qu'avec leur accord donné à l'issue d'un entretien personnel.

## FIAT

## Auditeur Interne

Dépendant directement du Chef du Service Audit, il aura l'entière responsabilité du contrôle des différents établissements.

Le candidat de formation supérieure, Grandes Ecoles Commerciales ou Etudes Comptables Supérieures doit faire preuve d'une expérience professionnelle de 3 à 4 ans dans une fonction similaire au sein d'une entreprise ou d'un cabinet d'audit. Une expérience de l'informatique serait pour lui un atout indéniable.

Adresser votre C.V. dét. avec prétent. à n° 69.616, CONTESSÉ Publ., 20, av. Opéra, Paris-1<sup>er</sup>, qui tr.

## BANQUE DE SUEZ

## ET DE L'UNION DES MINES

recherche pour son

## DÉPARTEMENT FINANCIER UN CADRE

ayant :

- une formation universitaire ;
- l'expérience des opérations financières.

Adresser C.V. et lettre de candidature manuscrite + photo au service du personnel, Bât. 5001, 8, rue Louis-Murat, 75084 Paris Cedex 08.

## IMPORTANT CABINET

## BREVETS D'INVENTION

recherche  
**INGÉNIEUR ÉLECTRONICIEN**  
**INGÉNIEUR ÉLECTROMÉCANICIEN**  
**OU MÉCANICIEN**

(de préférence Grandes Ecoles) ayant expériences rédaction et procédures brevets et connaissances anglaise et allemand.

Situation très intéressante, rémunération élevée, écrire avec C.V. et prétentions sous n° 2.772 à : J.R.P. PARIS (6<sup>e</sup>), qui transmettra.

## PHILIPS

**DIVISION ORDINATEURS**  
recherche

## INGÉNIEURS D'AFFAIRES

Référence : 491  
Seront chargés de la commercialisation des ordinateurs de la série P 100 et UNIDATA 7726.

Ces postes, à pourvoir à Paris, s'adressent à des ingénieurs commerciaux ou techniciens commerciaux possédant de 3 à 5 ans d'expérience de commercialisation de matériels informatiques.

## INGÉNIEURS COMMERCIAUX

Référence : 492  
Seront chargés de la commercialisation des multi-serveurs X 150.

Ces postes, à pourvoir à Paris, s'adressent à des candidats ayant une bonne connaissance des problèmes de SAISIE DE DONNÉES.

Env. C.V. détaillé et photo en précisant la réf. à PHILIPS Data Systems - Direction du Personnel - 8, square Max-Rymann, 75741 PARIS Cedex 12.

## TECHNICO COMMERCIAL

sédentaire pour vente de matériels industriels de chauffage électrique.

**FORMATION REQUISE :**  
électromécanique,  
B.T.S. exigé au min.

Form. commerciale et à la technique de ses produits assurée par l'entreprise

Envoyer lettre manuscrite avec C.V. détaillé à Monsieur le Chef du Personnel - Réf. : 108 M

**VULCANIC** 1, Avenue Kléber à NOGENT S/MARNE 94130

## DÉPARTEMENT INTERNATIONAL

## IMPORTANT GROUPE PHARMACEUTIQUE FRANÇAIS

## DÉLÉGUÉ GÉNÉRAL POUR L'ALGÉRIE

Ce poste, situé à ALGER, implique :

- 1°) Une solide expérience :
- de la gestion et de l'organisation ;
- de la promotion médicale et de l'animation.

2°) Le sens et le goût des contacts au plus haut niveau avec les Autorités Administratives et Médicales.

3°) De fréquents déplacements à PARIS, pour assurer les liaisons avec la Direction Générale. Possibilités de carrière et de reclassement au sein du Groupe.

Adresser C.V. détaillé et photo s/n° 4.993 à SIPEP, 3, rue de Choiseul, 75002 PARIS.

## Conseiller une chaîne de magasins

en France sur le choix de ses collections, • Informer les acheteurs sur les tendances du marché, • Contrôler la gestion des marchandises : - rotation des stocks, - structure de l'assortiment, etc.

C'est le rôle que nous confions à une spécialiste de la distribution

Aujourd'hui acheteuse ou chef de département, elle a une expérience d'au moins dix ans de la lingerie et des accessoires coiffants, gentiane, maroquinerie, etc.

Plus qu'une formation supérieure, nous lui demandons, outre une solide expérience, de l'intuition, du goût et de la diplomatie.

Nous sommes l'une des premières entreprises françaises de distribution.

Le poste est basé à PARIS.

La rémunération, la première année, n'est pas inférieure à 78 000 F.

Ecrivez-nous sous référence A.C. 53 à :

**EMPLOIS & CARRIÈRES**  
30 rue Vermet 75008 PARIS

## DEUX INGÉNIEURS

Grandes Ecoles - 30 ans minimum.  
EXPERIENCE INDUSTRIELLE EN USINE

**PREMIER POSTE :**  
Pour l'usine près MARSEILLE. Il sera l'adjoint du chef du service travaux neufs-entretien. R.A.C. 13.

**DEUXIÈME POSTE :**  
Intégré à la Direction des Usines d'une division située près du CARREFOUR FLAVEL, il sera chargé de suivre la qualité des produits, les rendements, la rentabilité du groupe d'usines. R.A.C. 91.

Adresser curriculum vitae.

**ROUSSELOT S.A.**  
8, rue Christophe-Colum - 75008 Paris.

## ipag

Prépare en 3 ans, après le bac, la gestion des entreprises. Quatre périodes de stage, dont une aux USA, alternent avec 3 périodes d'enseignement.

Le développement de notre enseignement STAGES nous conduit à rechercher des :

## RESPONSABLE DES STAGES

Il sera chargé de l'organisation et du suivi pédagogique des stages (tourner, vendre, créer, financer en entreprise) ainsi que des relations avec les entreprises. Il aura également la responsabilité du stage de fin d'études aux USA.

Il doit avoir :

- une formation supérieure (spécies de préférence),
- deux ou trois années d'expérience de l'entreprise,
- le sens de l'organisation et l'aptitude au travail d'équipe,
- le goût de l'animation des groupes,
- la maîtrise de la langue anglaise et une bonne connaissance des USA.

Les candidatures (lettre manuscrite, C.V. et photo) seront examinées avec toute la discrétion d'usage, sous la réf. M. 721, par :

**EURO-SELECTION**  
1, rue de la République - LORE  
10, Villa Les Pommiers 78100 Saint-Germain-en-Laye

## SOCIÉTÉ DE CONSEIL

recherche  
**INGÉNIEUR GRANDE ÉCOLE (X - MINES, CENTRALE...)**  
QUELQUES ANNÉES D'EXPERIENCE  
**FORTAN**  
POUR DIRIGER DE GRANDS PROJETS D'INFORMATIQUE pour le compte de sociétés importantes.

Envoyer C.V. manuscrit à n° 77075, REGIS - PRESSE, 85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS, qui transmettra.

## CHEF DE PRODUITS

La très rapide expansion de notre Société nous amène à rechercher pour notre Direction de Marketing un **DIPLOMÉ D'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR** ayant une expérience de plusieurs années acquise dans le domaine commercial ou Marketing du Bâtiment.

Adresser C.V. détaillé, photo, prétentions à :

**PLACOPLATON**  
RELATIONS SOCIALES  
B.P. 133 - 92505 RUEIL-MALMAISON.

## INGÉNIEUR EXPORT

Pour développer ses activités à l'étranger et tout particulièrement en Asie et au Moyen-Orient, une importante Société d'Etudes et de réalisation d'usines clés en main recherche

## ingénieurs d'affaires

Pour leur confier la prospection, la détermination et la négociation de gros chantiers de construction d'unités de traitement des eaux. Une formation supérieure et si possible une expérience de plusieurs années de la négociation et de l'approche technique du problème d'équipement sont souhaitées.

Très nombreux déplacements à l'étranger. Anglaise indispensable.

Envoyer C.V. manuscrit sous réf. 14282  
Cabinet Jean-Claude MAURICE  
42, rue Legendre 75017 PARIS

## IMPT LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE

QUARTIER BASTILLE, recherche  
**CHEF COMPTABLE**  
EXPERIMENTÉ

D.E.C.S. ou EQUIVALENT EXIGE

Le candidat sera entièrement responsable de la comptabilité. Il présentera à la Direction Générale tous les états jusqu'au bilan, dont il aura la responsabilité fiscale.

Il sera chargé du contrôle budgétaire et de la tenue des tableaux de bord, des comptes d'exploitation périodiques. Expérience de la comptabilité américaine appréciée.

Envoyer C.V. manuscrit, photo et prétentions, à : Dr P. FOURNIER, 7, rue Bissonnet, 75012 PARIS.

## FILIALE SOCIÉTÉ AMERICAINE

LEADER DANS LE DOMAINE DES MODULES DE FONCTION ÉLECTRONIQUES

## UN CADRE ADMINISTRATIF

ECRIVANT ET PARLANT COURAMMENT ANGLAIS

Il doit être âgé de 25 ans minimum. Il lui sera demandé de solides connaissances en ORDRES PROCESSING, en COMPTABILITÉ, en PROBLÈMES BANCAIRES liés à l'importation, en PRÉPARATION DE BUDGETS et éventuellement une expérience des problèmes de douanes.

Trois ans minimum d'activité dans ce genre de poste sont indispensables. Des diplômes sont souhaités mais non exigés si l'expérience les compense.

Envoyer C.V. manuscrit à LOGGAN, 14, rue Saint-Germain-l'Auxerrois, 75001 Paris, qui transmettra.



DEMANDES D'EMPLOI	La ligne	La ligne T.C.
OFFRES D'EMPLOI	6,00	6,89
REPRESENTAT. : Demandes	13,00	14,91
Offres	27,00	31,52
Offres d'emploi "Placards Encadrés" (2 col.)		
minimum 15 lignes de hauteur	35,00	40,86

# ANNONCES CLASSEES

IMMOBILIER	La ligne	La ligne T.C.
Achat - Vente - Location	21,00	24,51
AUTOS - BATEAUX	21,00	24,51
PROPOSITIONS COMMERC.		
CAPITAUX	60,00	70,05
OCCASIONS	21,00	24,51

## offres d'emploi

La filiale française d'un grand groupe suisse commercialisant des articles de haut standing, cherche pour son Siège à Paris

### un chef de produits

à qui le D. G. confie pour l'ensemble de la gamme :

- la préparation des programmes annuels (sélection des collections, fixation des objectifs en quantités, prix et marges, planning des achats) ;
- le développement des produits : le marché français a besoin de produits particuliers ; à lui de les définir et de les lancer ;
- la gestion du fichier stocks et clients, en liaison avec l'informatique.

D'ici deux ans, s'il a réussi, ses responsabilités seront élargies.

C'est un jeune diplômé ayant au moins deux ans d'expérience marketing acquise chez un producteur ou un distributeur d'articles de marque de haut standing.

Il est indispensable qu'il parle anglais.

Les chefs de produits intéressés adressent leur dossier de candidature (ss réf. 2741 M) à

J.E. LEYMARIE.



ALEXANDRE TICS S.A.  
10, RUE ROYALE-75008 PARIS  
membre de l'ANCERP

## offres d'emploi

### GROUPES MULTINATIONAL marketing and planing manager

35 ans minimum - Formation commerciale  
expériences industrielles.

En liaison étroite avec la Direction Générale, il sera chargé de :

- étudier et rechercher de nouveaux marchés,
- suivre et contrôler les prix,
- participer à l'élaboration des plans de développement.

Poste d'avenir pour un homme de contacts parfait ment parlant anglais.

Ce poste est à pourvoir dans la banlieue SUD-OUEST de Paris.

Adresser C.V. détaillé, prétentions et photo à

No 67.923 CONTEXTE - Publ. 20, avenue Opéra,  
75040 PARIS CEDEX 01 - qui transmettra.

C.A.C. 3543

## offres d'emploi

### IMPORTANT GROUPE INDUSTRIEL MECANIQUE DE POINTE C.A. supérieur à 2 milliards de Francs 20.000 personnes recherche pour une de ses principales unités REGION PARISIENNE

### RESPONSABLE RELATIONS SOCIALES et ADMINISTRATION du PERSONNEL

Il sera directement rattaché au Directeur du Personnel de cette unité.

Ce poste exige une expérience d'au moins 5 années dans une fonction similaire et notamment la pratique des contacts avec les représentants du personnel. La connaissance du Droit du Travail est indispensable.

Adresser C.V. détaillé, photo et prétentions à

CAPIC - 18, rue Volney - PARIS 2ème  
sous référence No 74094.

C.A.C. 3540

## offres d'emploi

### TRES-IMPORTANTE SOCIETE MULTINATIONALE recherche LE CHEF DU SERVICE DES RELATIONS SOCIALES

de son UNITÉ DE PRODUCTION  
la plus importante proche de Paris

- Le poste ne peut convenir qu'à un homme de formation supérieure, ayant déjà réussi dans la fonction de Chef de Personnel d'usine, et recherchant un développement dans une Société plus importante où il pourrait parvenir à des responsabilités au niveau de la Direction Générale.

- Il doit être intéressé par les problèmes de formation, de motivation et d'organisation du travail, et avoir si possible participé à des expériences d'amélioration des conditions de travail.

- Il doit posséder une réelle compétence et une très bonne expérience en matière de relations sociales (syndicats, comités, etc.).

Les candidats répondant à ce profil, dont l'âge n'est pas inférieur à 35 ans et la rémunération actuelle inférieure à 60.000 F sont invités à adresser lettre manuscrite avec C.V. et photo sous n° 8866 à SPERAR, 75, Champs-Élysées Paris 8<sup>e</sup> qui transmettra

**ICI FRANCE**

**IMPORTANT GROUPE CHIMIQUE MONDIAL**

recherche

**AGENT TECHNICO-COMMERCIAL**

CHARGE DE LA PROSPECTION TECHNIQUE ET DE LA VENTE DE MATIÈRES PREMIÈRES ET PRODUITS CHIMIQUES SPÉCIAUX SUR LE MARCHÉ FRANÇAIS

NOUS DEMANDONS :

- une formation d'ingénieur chimiste ;
- une expérience professionnelle technique ainsi qu'une pratique de la négociation commerciale ;
- très bonne connaissance de l'anglais indisp. ;
- nombreux déplacements de courte durée.

NOUS OFFRONS :

- des stages de formation ;
- une voiture fournie par la Société ;
- une évolution de carrière ultérieure ouverte.

Envoyer lettre manuscrite, photo, C.V. et prêtent. à ICI FRANCE - Service du Personnel 8, av. Beaumour, 92140 CLAMART, s. réf. C. Ch./P.S.

**DOW**

**DOW CHEMICAL FRANCE**

is looking for a :

**Company Treasurer**

Late 20's / early 30's

- The Treasurer will be reporting to France Managing Director with strong links with the European Treasury Department in Zurich.
- He will be responsible for the formulation and implementation of appropriate credit policies for the company's sales in France; ensuring optimal financing of the French company; ensuring the coordination and adaptation of all insurance programs.

Applicant must be fluent in both English and French with a professional qualification in Credit allied to financial Management experience gained ideally in industry.

Please write giving full career details to : DOW CHEMICAL FRANCE Employee Relations Department 64, rue de Valenciennes, 75016 PARIS, tel. 304.30.34

Entreprise de T.P. à vocation internationale spécialisée dans la conception et la réalisation de complexes industriels clés en main recherche pour diriger l'un de ses gros chantiers situés au

**MOYEN-ORIENT**

**directeur de travaux**

Ayant une grande expérience des chantiers d'équipement (raffineries, centrales électriques, traitement des eaux) acquise et possible à l'étranger.

Ce poste de haut niveau présente une composition commerciale et relationnelle très prononcée nécessitant des qualités humaines (diplomatie, contacts, initiative) ainsi que des compétences financières et gestionnelles indispensables.

La pratique courante de l'Anglais sera également un atout important dans la sélection des candidats.

Envoyer C.V. manuscrit sous réf. 7541 à ORGANISATION et PUBLICITE 2, rue Marengo 75001 PARIS

**IMPORTANT GROUPE MULTINATIONAL - SPÉCIALISÉ DANS LA VENTE DE BIENS D'ÉQUIPEMENT.**

Recherche :

**INGÉNIEUR GRANDES ÉCOLES**

**Option MÉTALLURGIE**

Pour un des postes de :  
Boursois, INGÉNIEUR EN LABORATOIRE chargé du Contrôle des matériaux à la réception, de l'expertise d'urgence et de la recherche appliquée à partir de celles-ci.

Il faut avoir acquis une expérience de laboratoire en métallurgie ou métallurgie. Le poste offre des responsabilités importantes tant sur le plan de la gestion du laboratoire que dans les contacts avec les Clients et études en France et à l'étranger.

Alimenté, Indispensable et Anglaise souhaitée.

Envoyer C.V. manuscrit et photo, sous réf. 121.288 au 30, r. de Mogador, 75009 Paris.

**GRUPPO SICO SODICI**

Fabrication de pièces automobiles d'origine - Notoriété nationale et internationale - en pleine expansion recherche pour SURESNES :

**CADRE ADMINISTRATIF**

Adjoint à la Direction Générale

35 ans minimum, Haute potentialité (H.E.C., I.E.P., ESSEC, ESCP ou formation équivalente), ayant :  
une expérience de la moyenne industrie, de préférence dans la transformation des métaux ;  
des connaissances confirmées en personnel, achats, comptabilité et commercial.

**INGÉNIEUR**

Adjoint à la Direction Générale

35 ans minimum, Technicien de grande qualité (grandes Écoles Ingénieurs ou formation équivalente), ayant expérience confirmée dans le travail des métaux en feuille à différents niveaux : PROTOTYPES, BE, METHODES, OUTILLAGES, FABRICATION.

Après Informations et Stages dans les services, des Missions leur seront confiées par la Direction Générale en vue de les conduire respectivement à la Direction Administrative pour l'un et à la Direction Technique pour l'autre.

Adresser lettre manuscrite indiquant prétentions, C.V. détaillé et photo à M. GLADINES - SICO - SODICI - 44 bis, rue Carnot 92150 Suresnes.

**BOSTON CREDIT BAIL S.A.**

filiale leading de la Banque de Boston en France recherche :

**RESPONSABLE DE GESTION**

- 35 ans minimum.
- Maîtrise des mécanismes et de la pratique du leasing.
- Expérience bancaire appréciée.
- Bonne connaissance de l'anglais.
- Esprit dynamique et imaginatif.

La rémunération sera fonction de l'expérience et des aptitudes.

Adresser candidatures à BOSTON CREDIT BAIL S.A. 104, Champs-Élysées, PARIS (8<sup>e</sup>).

**BASF**

**INGÉNIEUR AGRONOME**

vous souhaitez un poste de responsabilité dans lequel vous confronterez vos connaissances techniques avec celles des plus éminents spécialistes, vous parlez l'allemand couramment, vous êtes diplômé de l'INA-PG et vous avez une expérience de quelques années dans l'homologation de produits phytosanitaires en conséquence

Adresser votre dossier de candidature au service du Personnel de la Compagnie Française BASF 140 rue Jules Guesde - 92303 Levallois

**IBM**

**CORBEIL-ESSONNES**

recherche pour ses Centres de fabrication de Composants électroniques

**ingénieurs physico-chimistes**

Grandes Ecoles  
Expérience en chimie souhaitable.

**ingénieurs arts et métiers**

ou équivalent pour fonctions méthodes.

Adresser CV s/réf. correspondants à IBM FRANCE M. BACHELARD BP 58 91102 Corbeil-Essonnes

Pour son développement commercial en France

**Société Suisse**

**COLLABORATEUR**

Jeune et de qualité, résidant en France.

**SON RÔLE :**

- sans déborder de développer la clientèle existante ;
- dans 2 ans, de constituer un réseau de représentants ;
- pour, normalement, de succéder au Directeur Export à GENEVE.

**LE CANDIDAT DEVEA :**

- avoir un niveau culturel élevé (études supérieures) ;
- être commercialement optimiste ;
- et travailler avec autonomie.

Envoyer votre candidature au Cabinet JONDEAU, 24, rue Casse-Épave, 92400 COULEUVREUX chargé du recrutement.

**S.E.V. MARCHAL**

recherche pour son département

**« ÉCLAIRAGE »**

**PROJETEUR 1 ou II**

Étude d'appareils optiques (petite mécanique et électromécanique) pour adaptation sur véhicules automobiles.

NE PAS SE PRÉSENTER.

Envoyer curriculum vitae, réf. et prétentions à S.E.V. MARCHAL Service du Personnel, 14, rue Maitre, 92450 PANTIN.

**JEUNES DIPLOMÉS DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR**

(Commercial, Economique, ou équivalent).

- Vous avez les capacités et l'ambition d'assumer rapidement des responsabilités ;
- Vous avez des aptitudes prononcées à communiquer, à convaincre et à mener des négociations aux niveaux les plus élevés ;
- Vous êtes attirés par une Société en pleine expansion où seuls vos résultats et votre personnalité motiveront vos promotions ;
- Une Société pour laquelle la FORMATION PERMANENTE n'est pas un vain mot (plus de 8 % de sa masse salariale).

Si vous êtes déçus du Service National, votre candidature nous intéresse, que vous ayez des connaissances en informatique ou non (Postes d'Ingén. Commerciaux Paris et province.)

Envoyer C.V. à P. Salou

**Burroughs Informatique**

238, avenue Laurent-Cailly, 92331 GENNEVILLIERS.

**SINTRA**

recherche

**AGENT TECHNIQUE 2<sup>e</sup> Catég. ÉLECTRONICIENNE**

Chargé des liaisons Services Commerciaux à Services Techniques. Connaissance anglaise technique.

Se présenter Direction Service du Personnel, 25, rue Malakoff, 92000 ASNIÈRES.

Société distribution produits industriels, 60 pers. Basile Nord-Ouest

**responsable**

**CONTROLE DE GESTION**

- Solide formation comptable.
- Quelques années d'expérience.

Rémunération de l'ordre de 60.000 F/an.

Envoyer C.V. et prêtent. à n° 82.283, CONTEXTE Publicité, 20, av. de l'Opéra, Paris-1<sup>er</sup>, qui transmettra.

Nous recherchons les lecteurs répondant aux « ANNONCES DOMICILIAIRES » de vouloir bien indiquer l'abonnement sur l'enveloppe le numéro de l'annonce les intéressant et de vérifier l'adresse, selon qu'il s'agit du « Monde Publiée » ou d'une agence.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ RÉGION CREIL**

RECHERCHE POUR SON CENTRE DE RECHERCHES INDUSTRIELLES

**TECHNICIEN EN PHYSIQUE**

- Titulaire d'un D.U.T. ou B.T.S. de physique ou niveau de formation scientifique équivalent.
- Connaissances : physique générale en particulier chaleur et optique ainsi que mécanique angulaire techniques.
- Expériences de laboratoire durant quelques années indispensables.

Envoyer C.V. et prétentions à n° 8.031, SPERAR, 75, Champs-Élysées, PARIS (8<sup>e</sup>), qui transmettra.

صكرا من الامال



DEMANDES D'EMPLOI

La ligne	La ligne T.C.
OFFRES D'EMPLOI	6,00 6,89
REPRESENTAT.	27,00 31,52
Offres	12,00 14,81
Offres d'Emploi "Placards Encadrés" (2 cols)	27,00 31,52
minimum 15 lignes de hauteur	35,00 40,88

# ANNONCES CLASSEES

IMMOBILIER

Achat - Vente - Location	21,00 24,51
AUTOS - BATEAUX	21,00 24,51
PROPOSITIONS COMMERC.	60,00 70,05
CAPITAUX	21,00 24,51
OCCASIONS	21,00 24,51

## Jeunes cadres débutants

### GESTION ADMINISTRATIVE ET FINANCIERE

CHES - ESSEC - SUP DE COI.

Intégrés dans un premier temps à une équipe de projet dans le service informatique de l'entreprise, ils auront ensuite à assumer la responsabilité d'un projet (cahier des charges, contrôle de la solution technique, suivi de la réalisation).

Ce poste qui doit permettre, des promotions importantes dans la structure administrative et financière du Groupe, aux équipes des candidats dynamiques, s'impose comme une responsabilité relative des questions relatives à l'information.

Adressez C.V. sous réf. 20.901 à :

**GEDEV SELECTION**  
24 bis, rue Vignon 75009 PARIS

### IMPORTANTES SOCIÉTÉS

#### PUPITREUR

Expérimenté sur IBM 4140, 4142, 4144, 4146, 4148, 4150, 4152, 4154, 4156, 4158, 4160, 4162, 4164, 4166, 4168, 4170, 4172, 4174, 4176, 4178, 4180, 4182, 4184, 4186, 4188, 4190, 4192, 4194, 4196, 4198, 4200, 4202, 4204, 4206, 4208, 4210, 4212, 4214, 4216, 4218, 4220, 4222, 4224, 4226, 4228, 4230, 4232, 4234, 4236, 4238, 4240, 4242, 4244, 4246, 4248, 4250, 4252, 4254, 4256, 4258, 4260, 4262, 4264, 4266, 4268, 4270, 4272, 4274, 4276, 4278, 4280, 4282, 4284, 4286, 4288, 4290, 4292, 4294, 4296, 4298, 4300, 4302, 4304, 4306, 4308, 4310, 4312, 4314, 4316, 4318, 4320, 4322, 4324, 4326, 4328, 4330, 4332, 4334, 4336, 4338, 4340, 4342, 4344, 4346, 4348, 4350, 4352, 4354, 4356, 4358, 4360, 4362, 4364, 4366, 4368, 4370, 4372, 4374, 4376, 4378, 4380, 4382, 4384, 4386, 4388, 4390, 4392, 4394, 4396, 4398, 4400, 4402, 4404, 4406, 4408, 4410, 4412, 4414, 4416, 4418, 4420, 4422, 4424, 4426, 4428, 4430, 4432, 4434, 4436, 4438, 4440, 4442, 4444, 4446, 4448, 4450, 4452, 4454, 4456, 4458, 4460, 4462, 4464, 4466, 4468, 4470, 4472, 4474, 4476, 4478, 4480, 4482, 4484, 4486, 4488, 4490, 4492, 4494, 4496, 4498, 4500, 4502, 4504, 4506, 4508, 4510, 4512, 4514, 4516, 4518, 4520, 4522, 4524, 4526, 4528, 4530, 4532, 4534, 4536, 4538, 4540, 4542, 4544, 4546, 4548, 4550, 4552, 4554, 4556, 4558, 4560, 4562, 4564, 4566, 4568, 4570, 4572, 4574, 4576, 4578, 4580, 4582, 4584, 4586, 4588, 4590, 4592, 4594, 4596, 4598, 4600, 4602, 4604, 4606, 4608, 4610, 4612, 4614, 4616, 4618, 4620, 4622, 4624, 4626, 4628, 4630, 4632, 4634, 4636, 4638, 4640, 4642, 4644, 4646, 4648, 4650, 4652, 4654, 4656, 4658, 4660, 4662, 4664, 4666, 4668, 4670, 4672, 4674, 4676, 4678, 4680, 4682, 4684, 4686, 4688, 4690, 4692, 4694, 4696, 4698, 4700, 4702, 4704, 4706, 4708, 4710, 4712, 4714, 4716, 4718, 4720, 4722, 4724, 4726, 4728, 4730, 4732, 4734, 4736, 4738, 4740, 4742, 4744, 4746, 4748, 4750, 4752, 4754, 4756, 4758, 4760, 4762, 4764, 4766, 4768, 4770, 4772, 4774, 4776, 4778, 4780, 4782, 4784, 4786, 4788, 4790, 4792, 4794, 4796, 4798, 4800, 4802, 4804, 4806, 4808, 4810, 4812, 4814, 4816, 4818, 4820, 4822, 4824, 4826, 4828, 4830, 4832, 4834, 4836, 4838, 4840, 4842, 4844, 4846, 4848, 4850, 4852, 4854, 4856, 4858, 4860, 4862, 4864, 4866, 4868, 4870, 4872, 4874, 4876, 4878, 4880, 4882, 4884, 4886, 4888, 4890, 4892, 4894, 4896, 4898, 4900, 4902, 4904, 4906, 4908, 4910, 4912, 4914, 4916, 4918, 4920, 4922, 4924, 4926, 4928, 4930, 4932, 4934, 4936, 4938, 4940, 4942, 4944, 4946, 4948, 4950, 4952, 4954, 4956, 4958, 4960, 4962, 4964, 4966, 4968, 4970, 4972, 4974, 4976, 4978, 4980, 4982, 4984, 4986, 4988, 4990, 4992, 4994, 4996, 4998, 5000, 5002, 5004, 5006, 5008, 5010, 5012, 5014, 5016, 5018, 5020, 5022, 5024, 5026, 5028, 5030, 5032, 5034, 5036, 5038, 5040, 5042, 5044, 5046, 5048, 5050, 5052, 5054, 5056, 5058, 5060, 5062, 5064, 5066, 5068, 5070, 5072, 5074, 5076, 5078, 5080, 5082, 5084, 5086, 5088, 5090, 5092, 5094, 5096, 5098, 5100, 5102, 5104, 5106, 5108, 5110, 5112, 5114, 5116, 5118, 5120, 5122, 5124, 5126, 5128, 5130, 5132, 5134, 5136, 5138, 5140, 5142, 5144, 5146, 5148, 5150, 5152, 5154, 5156, 5158, 5160, 5162, 5164, 5166, 5168, 5170, 5172, 5174, 5176, 5178, 5180, 5182, 5184, 5186, 5188, 5190, 5192, 5194, 5196, 5198, 5200, 5202, 5204, 5206, 5208, 5210, 5212, 5214, 5216, 5218, 5220, 5222, 5224, 5226, 5228, 5230, 5232, 5234, 5236, 5238, 5240, 5242, 5244, 5246, 5248, 5250, 5252, 5254, 5256, 5258, 5260, 5262, 5264, 5266, 5268, 5270, 5272, 5274, 5276, 5278, 5280, 5282, 5284, 5286, 5288, 5290, 5292, 5294, 5296, 5298, 5300, 5302, 5304, 5306, 5308, 5310, 5312, 5314, 5316, 5318, 5320, 5322, 5324, 5326, 5328, 5330, 5332, 5334, 5336, 5338, 5340, 5342, 5344, 5346, 5348, 5350, 5352, 5354, 5356, 5358, 5360, 5362, 5364, 5366, 5368, 5370, 5372, 5374, 5376, 5378, 5380, 5382, 5384, 5386, 5388, 5390, 5392, 5394, 5396, 5398, 5400, 5402, 5404, 5406, 5408, 5410, 5412, 5414, 5416, 5418, 5420, 5422, 5424, 5426, 5428, 5430, 5432, 5434, 5436, 5438, 5440, 5442, 5444, 5446, 5448, 5450, 5452, 5454, 5456, 5458, 5460, 5462, 5464, 5466, 5468, 5470, 5472, 5474, 5476, 5478, 5480, 5482, 5484, 5486, 5488, 5490, 5492, 5494, 5496, 5498, 5500, 5502, 5504, 5506, 5508, 5510, 5512, 5514, 5516, 5518, 5520, 5522, 5524, 5526, 5528, 5530, 5532, 5534, 5536, 5538, 5540, 5542, 5544, 5546, 5548, 5550, 5552, 5554, 5556, 5558, 5560, 5562, 5564, 5566, 5568, 5570, 5572, 5574, 5576, 5578, 5580, 5582, 5584, 5586, 5588, 5590, 5592, 5594, 5596, 5598, 5600, 5602, 5604, 5606, 5608, 5610, 5612, 5614, 5616, 5618, 5620, 5622, 5624, 5626, 5628, 5630, 5632, 5634, 5636, 5638, 5640, 5642, 5644, 5646, 5648, 5650, 5652, 5654, 5656, 5658, 5660, 5662, 5664, 5666, 5668, 5670, 5672, 5674, 5676, 5678, 5680, 5682, 5684, 5686, 5688, 5690, 5692, 5694, 5696, 5698, 5700, 5702, 5704, 5706, 5708, 5710, 5712, 5714, 5716, 5718, 5720, 5722, 5724, 5726, 5728, 5730, 5732, 5734, 5736, 5738, 5740, 5742, 5744, 5746, 5748, 5750, 5752, 5754, 5756, 5758, 5760, 5762, 5764, 5766, 5768, 5770, 5772, 5774, 5776, 5778, 5780, 5782, 5784, 5786, 5788, 5790, 5792, 5794, 5796, 5798, 5800, 5802, 5804, 5806, 5808, 5810, 5812, 5814, 5816, 5818, 5820, 5822, 5824, 5826, 5828, 5830, 5832, 5834, 5836, 5838, 5840, 5842, 5844, 5846, 5848, 5850, 5852, 5854, 5856, 5858, 5860, 5862, 5864, 5866, 5868, 5870, 5872, 5874, 5876, 5878, 5880, 5882, 5884, 5886, 5888, 5890, 5892, 5894, 5896, 5898, 5900, 5902, 5904, 5906, 5908, 5910, 5912, 5914, 5916, 5918, 5920, 5922, 5924, 5926, 5928, 5930, 5932, 5934, 5936, 5938, 5940, 5942, 5944, 5946, 5948, 5950, 5952, 5954, 5956, 5958, 5960, 5962, 5964, 5966, 5968, 5970, 5972, 5974, 5976, 5978, 5980, 5982, 5984, 5986, 5988, 5990, 5992, 5994, 5996, 5998, 6000, 6002, 6004, 6006, 6008, 6010, 6012, 6014, 6016, 6018, 6020, 6022, 6024, 6026, 6028, 6030, 6032, 6034, 6036, 6038, 6040, 6042, 6044, 6046, 6048, 6050, 6052, 6054, 6056, 6058, 6060, 6062, 6064, 6066, 6068, 6070, 6072, 6074, 6076, 6078, 6080, 6082, 6084, 6086, 6088, 6090, 6092, 6094, 6096, 6098, 6100, 6102, 6104, 6106, 6108, 6110, 6112, 6114, 6116, 6118, 6120, 6122, 6124, 6126, 6128, 6130, 6132, 6134, 6136, 6138, 6140, 6142, 6144, 6146, 6148, 6150, 6152, 6154, 6156, 6158, 6160, 6162, 6164, 6166, 6168, 6170, 6172, 6174, 6176, 6178, 6180, 6182, 6184, 6186, 6188, 6190, 6192, 6194, 6196, 6198, 6200, 6202, 6204, 6206, 6208, 6210, 6212, 6214, 6216, 6218, 6220, 6222, 6224, 6226, 6228, 6230, 6232, 6234, 6236, 6238, 6240, 6242, 6244, 6246, 6248, 6250, 6252, 6254, 6256, 6258, 6260, 6262, 6264, 6266, 6268, 6270, 6272, 6274, 6276, 6278, 6280, 6282, 6284, 6286, 6288, 6290, 6292, 6294, 6296, 6298, 6300, 6302, 6304, 6306, 6308, 6310, 6312, 6314, 6316, 6318, 6320, 6322, 6324, 6326, 6328, 6330, 6332, 6334, 6336, 6338, 6340, 6342, 6344, 6346, 6348, 6350, 6352, 6354, 6356, 6358, 6360, 6362, 6364, 6366, 6368, 6370, 6372, 6374, 6376, 6378, 6380, 6382, 6384, 6386, 6388, 6390, 6392, 6394, 6396, 6398, 6400, 6402, 6404, 6406, 6408, 6410, 6412, 6414, 6416, 6418, 6420, 6422, 6424, 6426, 6428, 6430, 6432, 6434, 6436, 6438, 6440, 6442, 6444, 6446, 6448, 6450, 6452, 6454, 6456, 6458, 6460, 6462, 6464, 6466, 6468, 6470, 6472, 6474, 6476, 6478, 6480, 6482, 6484, 6486, 6488, 6490, 6492, 6494, 6496, 6498, 6500, 6502, 6504, 6506, 6508, 6510, 6512, 6514, 6516, 6518, 6520, 6522, 6524, 6526, 6528, 6530, 6532, 6534, 6536, 6538, 6540, 6542, 6544, 6546, 6548, 6550, 6552, 6554, 6556, 6558, 6560, 6562, 6564, 6566, 6568, 6570, 6572, 6574, 6576, 6578, 6580, 6582, 6584, 6586, 6588, 6590, 6592, 6594, 6596, 6598, 6600, 6602, 6604, 6606, 6608, 6610, 6612, 6614, 6616, 6618, 6620, 6622, 6624, 6626, 6628, 6630, 6632, 6634, 6636, 6638, 6640, 6642, 6644, 6646, 6648, 6650, 6652, 6654, 6656, 6658, 6660, 6662, 6664, 6666, 6668, 6670, 6672, 6674, 6676, 6678, 6680, 6682, 6684, 6686, 6688, 6690, 6692, 6694, 6696, 6698, 6700, 6702, 6704, 6706, 6708, 6710, 6712, 6714, 6716, 6718, 6720, 6722, 6724, 6726, 6728, 6730, 6732, 6734, 6736, 6738, 6740, 6742, 6744, 6746, 6748, 6750, 6752, 6754, 6756, 6758, 6760, 6762, 6764, 6766, 6768, 6770, 6772, 6774, 6776, 6778, 6780, 6782, 6784, 6786, 6788, 6790, 6792, 6794, 6796, 6798, 6800, 6802, 6804, 6806, 6808, 6810, 6812, 6814, 6816, 6818, 6820, 6822, 6824, 6826, 6828, 6830, 6832, 6834, 6836, 6838, 6840, 6842, 6844, 6846, 6848, 6850, 6852, 6854, 6856, 6858, 6860, 6862, 6864, 6866, 6868, 6870, 6872, 6874, 6876, 6878, 6880, 6882, 6884, 6886, 6888, 6890, 6892, 6894, 6896, 6898, 6900, 6902, 6904, 6906, 6908, 6910, 6912, 6914, 6916, 6918, 6920, 6922, 6924, 6926, 6928, 6930, 6932, 6934, 6936, 6938, 6940, 6942, 6944, 6946, 6948, 6950, 6952, 6954, 6956, 6958, 6960, 6962, 6964, 6966, 6968, 6970, 6972, 6974, 6976, 6978, 6980, 6982, 6984, 6986, 6988, 6990, 6992, 6994, 6996, 6998, 7000, 7002, 7004, 7006, 7008, 7010, 7012, 7014, 7016, 7018, 7020, 7022, 7024, 7026, 7028, 7030, 7032, 7034, 7036, 7038, 7040, 7042, 7044, 7046, 7048, 7050, 7052, 7054, 7056, 7058, 7060, 7062, 7064, 7066, 7068, 7070, 7072, 7074, 7076, 7078, 7080, 7082, 7084, 7086, 7088, 7090, 7092, 7094, 7096, 7098, 7100, 7102, 7104, 7106, 7108, 7110, 7112, 7114, 7116, 7118, 7120, 7122, 7124, 7126, 7128, 7130, 7132, 7134, 7136, 7138, 7140, 7142, 7144, 7146, 7148, 7150, 7152, 7154, 7156, 7158, 7160, 7162, 7164, 7166, 7168, 7170, 7172, 7174, 7176, 7178, 7180, 7182, 7184, 7186, 7188, 7190, 7192, 7194, 7196, 7198, 7200, 7202, 7204, 7206, 7208, 7210, 7212, 7214, 7216, 7218, 7220, 7222, 7224, 7226, 7228, 7230, 7232, 7234, 7236, 7238, 7240, 7242, 7244, 7246, 7248, 7250, 7252, 7254, 7256, 7258, 7260, 7262, 7264, 7266, 7268, 7270, 7272, 7274, 7276, 7278, 7280, 7282, 7284, 7286, 7288, 7290, 7292, 7294, 7296, 7298, 7300, 7302, 7304, 7306, 7308, 7310, 7312, 7314, 7316, 7318, 7320, 7322, 7324, 7326, 7328, 7330, 7332, 7334, 7336, 7338, 7340, 7342, 7344, 7346, 7348, 7350, 7352, 7354, 7356, 7358, 7360, 7362, 7364, 7366, 7368, 7370, 7372, 7374, 7376, 7378, 7380, 7382, 7384, 7386, 7388, 7390, 7392, 7394, 7396, 7398, 7400, 7402, 7404, 7406, 7408, 7410, 7412, 7414, 7416, 7418, 7420, 7422, 7424, 7426, 7428, 7430, 7432, 7434, 7436, 7438, 7440, 7442, 7444, 7446, 7448, 7450, 7452, 7454, 7456, 7458, 7460, 7462, 7464, 7466, 7468, 7470, 7472, 7474, 7476, 7478, 7480, 7482, 7484, 7486, 7488, 7490, 7492, 7494, 7496, 7498, 7500, 7502, 7504, 7506, 7508, 7510, 7512, 7514, 7516, 7518, 7520, 7522, 7524, 7526, 7528, 7530, 7532, 7534, 7536, 7538, 7540, 7542, 7544, 7546, 7548, 7550, 7552, 7554, 7556, 7558, 7560, 7562, 7564, 7566, 7568, 7570, 7572, 7574, 7576, 7578, 7580, 7582, 7584, 7586, 7588, 7590, 7592, 7594, 7596, 7598, 7600, 7602, 7604, 7606, 7608, 7610, 7612, 7614, 7616, 7618, 7620, 7622, 7624, 7626, 7628, 7630, 7632, 7634, 7636, 7638, 7640, 7642, 7644, 7646, 7648, 7650, 7652, 7654, 7656, 7658, 7660, 7662, 7664, 7666, 7668, 7670, 7672, 7674, 7676, 7678, 7680, 7682, 7684, 7686, 7688, 7690, 7692, 7694, 7696, 7698, 7700, 7702, 7704, 7706, 7708, 7710, 7712, 7714, 7716, 7718, 7720, 7722, 7724, 7726, 7728, 7730, 7732, 7734, 7736, 7738, 7740, 7742, 7744, 7746, 7748, 7750, 7752, 7754, 7756, 7758, 7760, 7762, 7764, 7766, 7768, 7770, 7772, 7774, 7776, 7778, 7780, 7782, 7784, 7786, 7788, 7790, 7792, 7794, 7796, 7798, 7800, 7802, 7804, 7806, 7808, 7810, 7812, 7814, 7816, 7818, 7820, 7822, 7824, 7826, 7828, 7830, 7832, 7834, 7836, 7838, 7840, 7842, 7844, 7846, 7848, 7850, 7852, 7854, 7856, 7858, 7860, 7862, 7864, 7866, 7868, 7870, 7872, 7874, 7876, 7878, 7880, 7882, 7884, 7886, 7888, 7890, 7892, 7894, 7896, 7898, 7900, 7902, 7904, 7906, 7908, 7910, 7912, 7914, 7916, 7918, 7920, 7922, 7924, 7926, 7928, 7930, 7932, 7934, 7936, 7938, 7940, 7942, 7944, 7946, 7948, 7950, 7952, 7954, 7956, 7958, 7960, 7962, 7964, 7966, 7968, 7970, 7972, 7974, 7976, 7978, 7980, 7982, 7984, 7986, 7988, 7990, 7992,







**« Courageous » remporte facilement**

## La première régate de la Coupe de l'Amérique

Newport (Reuter). — Le volier américain *Courageux* a facilement remporté, mardi 10 septembre, la première régate de la Coupe de l'Amérique contre son challenger américain *Southern Cross*. Il l'a devancé de 4 min. 54 sec.

Le voutier américain à coque d'aluminium était favori, mais la facilité avec laquelle il a gagné a surpris. *Southern-Cross* avait fait forte impression en battant *France* par quatre victoires à zéro, ce qui pensait qu'il serait encore redoutable adversaire pour les onze hommes d'équipage de *Coupageous*.

Les sensistis de l'avoir emporté à la barre de *France*, sur le 12 m américain *Mariner*, dimanche 8 septembre à Newport. M. Marcel Blich est américain de France. Il suit naturellement de près près l'affrontement entre *Coupageous* et *Southern-Cross*.

La supériorité affichée, une fois de plus par les Américains devant le séjour. M. Marcel Blich est américain de France. Il suit naturellement de près près l'affrontement entre *Coupageous* et *Southern-Cross*.

Le barreur, Dennis Conner, a habilement manœuvré sur la ligne de départ, donnant un avantage précieux à *Courageous* qui, à la fin de la course, a été ensuite remplacé à la barre, et, à la fin du premier bord, lorsque le voilier américain a mis le sprinkler, la course était déjà jouée.

On estime généralement que

Pour les spectateurs, qui avaient du mal à apercevoir les bateaux dans la trume épaisse, la seule

## Un observateur intéressé

Très satisfait de l'avoir emporté à la barre de France, sur le 12 m américain *Mariner*, dimanche 8 septembre, à Newport, M. Marcel Bich est aussitôt rentré en France. Il suit naturellement de très près l'affrontement entre *Courageous* et *Southern-Cross*.

La supériorité affichée une fois de plus par les Américains devrait le réjouir: M. Marcel Bich ne cache pas, en effet, qu'il aimerait rencontrer les Etats-Unis en 1977. D'une part, un déplacement aux antipodes ne paraît pas lui soucier; d'autre part, c'est face à un 12<sup>e</sup> des Etats-Unis qu'il espère voir un jour sa ténacité triompher.

On estime généralement que M. Marcel Bich pourrait lancer un nouveau défi au Yacht-Club de New-York peu après la confrontation actuelle.

## FOOTBALL

L'Etat-major de Paris-Saint-Germain a mis à profit, le 10 septembre, la présentation du film *La Montée* pour donner une conférence de presse. A moins que ce ne soit le contraire. *La Montée*, c'est à dire la promotion en première division de Paris-Saint-Germain, c'était le passé; le propos de la conférence — tenue par MM. Hechter, Fontaine et Viot, respectivement président, directeur technique et entraîneur — était de présenter l'avenir du club.

Le point essentiel touchait au financement de l'équipe et, en conséquence, aux perspectives économiques. En 1973-1974 — l'année de l'accès en première division — le déficit avait été de 2,5 millions et qu'il faudrait, en 1974-1975, de 2 000 à 25 000 spectateurs par match pour équilibrer le budget. M. Hecchter a rappelé que son club n'avait pas reçu de subventions de la Ville de Paris depuis de très nombreuses années. Il a présenté trop tard, mais qu'il comptait bien obtenir gain de cause au mois de novembre.

L'occasion était bonne, natu-

**« Paris-Saint-Germain compte obtenir  
une subvention de la capitale en novembre »**

reliement, de souligner que toutes les équipes professionnelles bénéficient de telles aides municipales et que le Paris-Football-Club, prédécesseur du Paris-Saint-Germain en première division, avait pu compter sur la compréhension du Conseil de Paris. Autres souhaits des dirigeants de Paris-Saint-Germain : une détachation

de la billetterie et un intérêt à la publicité du Parc des Princes. MM. Hechter et Fontaine ont enfin apporté des précisions sur le fonctionnement du « conservatoire du football » de Paris-Saint-Germain et sur les moyens qu'ils entendaient consacrer à la formation des jeunes footballeurs.







## « La Montée », d'Adolphe Dhrey

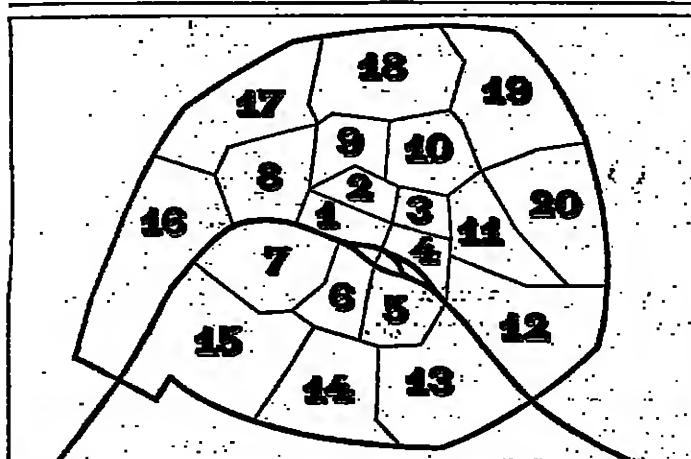
Journaliste-cameraman à l'O.R.T.F., Adolphe Dhrey a conçu, filmé et réalisé un moyen métrage, *la Montée*, qui fait revivre la promotion du Paris-Saint-Germain de deuxième en première division. C'est un petit chef-d'œuvre de bon goût qu'Adolphe Dhrey a présenté le 10 septembre. Pas d'exces, aucune flagornerie, rien qui rappelle les défauts habituels, et surtout la niaiserie, des films consacrés au sport.





Tout est au contraire ori-

ginal, bien observé, remarquablement saisi par la caméra, drôle parfois. C'est une aventure contée au coin du feu, avec la chaleur qui convient. Elle dure quarante minutes et on se surprend un peu à regretter que la petite histoire du Paris-Saint-Germain soit si courte. *La Montée* dont on a vu le titre diffusé dans l'émission télévisée « Pourquoi pas l'exploit ? » 3 septembre, pourrait être distribuée dans le circuit commercial. — F. J.



# LE MONDE IMMOBILIER PARIS.

<b>12</b>	<b>2.500</b> RÉVISABLE	<b>2.000</b> FD	<b>90%</b> 15	<b>CF.</b>	<b>1973</b>	<b>124</b>						
N° Arr.	Prix moyen du m²	Prix moyen du m² terme de durée	montant des prêts convoies	prêt du Crédit Foncier	année de livraison et	Nombre d'app.	Parkings en surface	Garages ou sous-sol ou box	Métro	Autobus	R.E.R. Station	Autoroute ou périphérique



6  80 %   


PERSONALISÉ

 DURC 


MONTPARNASSE

92  
89  
82  
28


**VAUGIRARD « 6 »** - 118-122, rue de Vaugirard -  
Imm. grand standing ≥ studios, 3, 4, 5-6 pièces, Loggias  
terrasses et jardin. Reste 5 appartements. Vis.  
s. place lundi, jeudi, vendredi, dimanche de 14 h. à 18 h. 30  
et samedi de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h. 30.  
Tél. 549-38-09. **PIERRE BARON S.A.**, 36, rue Copernic,  
75116 Paris, tél. 553-21-39.




**11** **\$ 550** **80 %** **AVE** 

**FD** **20** **LIVRAISON** **IMMEDIATE**


**M** **PARMENTIER**  **46**




**LE CALME LOCKROY - 14-24, r. Edouard-Lockroy -**  
 Votre dernière chance pour un grand 4/5 p., au cœur de  
 Paris. Visite sur place (sortie métro Parmentier) tous les  
 jours (sauf le mardi) de 12 heures à  
 19 heures (le mercredi de 14 heures  
 à 19 heures).  
 Téléphone : SOL. 37-10.




**13** **3.950** **80 %**  
**FD** **20** **1975** **190** 

  **27**  
**TOLBIAC** **62**  **à 800 m.**



**OLYMPIADES « CORTINA » - 97, rue de Tolbiac -**  
Chambres, studios, 2 pièces compl. équipées. 1<sup>er</sup> tr. déjà réél.  
et habitée. Centre commercial et complexe sportif. Sur pl.  
t. 1. jrs de 10 h. 30 à 12 h. 30 et de 14 h. à 19 h. 30.  
saut vend. matin. Tél. 583-51-00 ou SPEI, 14, av. Roose-  
velt, 75008 Paris. Tél. : 256-55-11..



 **SPEI**  
Réalisation SAGO/S.E.I.L.




**13**  **30%**  
**20**  **40** 

  **PL. D'ITALIE**  
**3 LIGNES**  **2 800 LL**





**GALAXIE - 40, av. d'Italie - « BERYL », IMMEUBLE  
DE STANDING, 3 à 5 pièces entières, équipes et duplex.  
Vue sur tout Paris. Centre comm. avec grands magasins, Jeux  
d'enfants. Sur pl. tous les jours de 10 h. 30 à 12 h. et de  
14 h. à 19 h., sous maré et mercr. et vendr. matin. TEL.  
01-40-32-92 ou SPEL 14, av. F. D.  
Roosevelt, Paris (8<sup>e</sup>), tél. 256-55-11.  
réalisation S.B.L.**













**10-12, RUE DU MOULIN-DES-PRES** - Un élégant  
 petit immeuble dans un quartier protique. Exposition plein  
 soleil. Studios au 5 pièces. Livraison, septembre 1975, pein-  
 tures terminées, cuisines et salles de bains aménagées,  
 insonorisation. — Information : et vente : **PROMEX**,  
**65, r. Rennequin, PARIS-17<sup>e</sup>**  
 Téléphone : 755-82-10.





**14** **4.200** **80 %** **1975**    
**FD** **20**  
 **28**  **58** **PERNETT**

**15-19, RUE NIEPCE** - Un élégant petit immeuble dans une rue calme. Exposition plein soleil. Studios au 5 pièces. Livraison printemps 1975, peintures terminées, cuisines et salles de bains aménagées. Insonorité. Information et vente : **PROMEX**, 65, rue Rennequin, PARIS-17\*, Tél. : 755-82-10.


16  $\frac{5.800}{\text{FD}}$   $\frac{80\%}{20}$  1975  $\frac{22}{62}$   $\frac{72}{72}$   $\frac{580}{\text{DUEST}}$    EXELMANS   

LE RENAISSANCE > 74-76, rue Michel-Ange - Im-  
mobilier de luxe. 2 p. : 55 m<sup>2</sup> plus 12 m<sup>2</sup>  
de balcon et 3 p. grde terrasse. Chauffage, élect.  
intégrés. Cuisines équipées. Salles de bains  
entièrement en briare. Livrais. 1<sup>er</sup> trim. 75.  
Rens. et Vtes : C.E.R.J.L. 191, rue Saint-  
Honoré, 75001 Paris - Tél. : 260-30-15 +

17  70 %  1975  

 PEREIRE WAGRAM    PETIT TRAIN  
D'ORLEANS DE CHARENTAISE

**PEREIRE-WAGRAM - 101-103, bd Pereire - Une haute**  
qualité de construct. dans un environnement  
résidentiel et à prox. de toutes les sorties et  
communications essentielles. L'ouvrage, appart.  
de 3, 2 et 3 pièces et un appart. « jardin »  
au dernier étage. Rens. et vtes : C.E.R.J.L.  
191, r. St-Honoré, Paris-1<sup>er</sup> - 260-30-15+

**19** **2.600** **CF.** **LIVRAISON** **IMMEDIATE.** **1961** 

**60** **M** **CRIMEE** **REQUET**

**LES ORGUES DE FLANDRE - 24, rue Archereau -**  
**Du 2 au 4 pièces. Dans secteur entièrement en rénovation,**  
**au centre d'un jardin (1 ha). Grandes loggias double expo-**  
**sition. Apport: témoin. Permanence : tous les jours**  
**de 14 h 30 à 18 h 30. F.F.F., 159, r. Nationale,**  
**Paris-13<sup>e</sup> - - Téléphone : 589-20-03.**

**...et pour financer votre achat**  
**un prêt**  
**cde**  
**COMPTOIR DES ENTREPRENEURS**  
**6 rue. Volney 75083 PARIS CEDEX 02**  
**TÉL. 260-35-10 et 742-73-15**







# LA VIE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE

## CONJONCTURE

### Le déficit de nos paiements extérieurs ne sera pas finançable en 1975

estime M. Rocard

« L'économie française se porte plutôt mieux que ses voisines. (...) Il n'y a pas de danger tout à fait immédiat. Mais l'avenir est très incertain », a déclaré, mardi 10 septembre, au micro de France-Inter, M. Michel Rocard.

« Le déficit de la balance des paiements continue à toute allure (...). Nous serons, à la fin de 1974, à un déficit de l'ensemble des paiements de près de 40 milliards de francs (...). C'est une somme énorme. Rien ne permet de penser que le déficit soit moindre l'année prochaine. Cette année nous avons encore un crédit inter-

national disponible (...). Cela soulage, mais cela ne durera pas très longtemps. Le déficit de l'année prochaine n'est pas finançable, et c'est une situation extrêmement grave parce que lorsqu'un pays est étranglé par sa balance des paiements on ne sait guère où il va. »

M. Rocard a ensuite déclaré qu'il ne croyait pas que M. Fourcade gagnerait son pari sur les prix.

« Lorsque on est dans une inflation aussi galopante il y a beaucoup de choses à faire. La première, c'est de briser le fait que la totalité des entreprises et beaucoup de particuliers ont intérêt à l'inflation aujourd'hui. Toutes les entreprises. Et, chez les particuliers, tous ceux qui sont logés en accession à la propriété ont intérêt à ce que la part de l'accession diminue en pourcentage dans la valeur de leur salaire. Cela fait beaucoup de monde intéressé à l'inflation. Il faut casser cela sinon nous ne vaincrons pas l'inflation. Cela peut être fait en réduisant les épargnes. Ce que la France a voté à l'ensemble de ses épargnants l'an dernier (tous les gens qui déposent leur argent aux chèques postaux, aux Caisse d'épargne) représente plus que tout le budget de l'éducation nationale. C'est énorme. C'est cet argent qui finance dans des conditions inflationnistes l'équipement du pays. C'est un tort. »

M. Rocard a ajouté : « Le seul outil que M. Giscard d'Estaing ait dans les mains de manière très solide, ce n'est pas la Banque de France, ce n'est pas l'administration de contrôle des prix, c'est sa majorité politique. Cela tient bon, c'est en béton armé. »

## AGRICULTURE

### L'action du Centre des jeunes portera sur l'Europe et l'organisation des producteurs

Après quelques hésitations, semble-t-il, les Jeunes Agriculteurs ont décidé de « participer massivement » à la journée d'action payenne du 15 septembre. De nombreux présidents départementaux réunis le 10 septembre à Paris par le C.N.J.A., se seraient en effet montrés réticents à l'idée de se « mettre à la remorque » de la F.N.S.E.A., dont le président, M. Debatisse, a incontestablement pris la direction des « manœuvres payannes ».

Aussi, après le 15 septembre, le C.N.J.A. a décidé de mettre les revendications sur le revenu au second rang de ses préoccupations : « Une année on s'agit, l'autre on perd », a remarqué M. Lauga, qui « ne peut pas sacrifier l'avenir aux difficultés conjoncturelles ». Pour le président du C.N.J.A., il s'agit de faire sortir le Marché commun agricole de l'impasse où l'ont poussé les perturbations monétaires et les rigidités du fonctionnement des institutions communautaires. Le C.N.J.A. portera, en outre, ses efforts sur trois problèmes :

1. Le vote du projet de réforme du statut du fermage au cours de la prochaine session parlementaire. Il semblerait que diverses manœuvres aient été entreprises pour retarder l'adoption de ce texte.

2. L'organisation économique des producteurs qui sera abordée lors de la conférence annuelle, le 26 septembre prochain.

3. Le financement des exploitations : les Jeunes Agriculteurs souhaitent que le Crédit agricole puisse déroger aux actuelles règles de l'emprunt du crédit pour permettre aux exploitants de « reprendre souffle ».

De son côté, la C.F.C.A. (Confédération française de la coopération agricole) a décidé de participer à la journée d'action du 15, car

## FORMATION PROFESSIONNELLE

### Trois ministres visitent le centre de Créteil

M. Michel Durafour, ministre du travail, Mme Françoise Giroud, secrétaire d'Etat à la condition féminine, et M. Paul Granet, secrétaire d'Etat à la formation professionnelle, ont visité, le 10 septembre, le centre de l'A.F.P.A. (Association pour la formation professionnelle des adultes) de Créteil (Val-de-Marne), l'un des plus modernes de cet organisme.

Le centre, qui a été inauguré le 18 juin 1973 par M. Georges Gorse, alors ministre du travail, accueille mille stagiaires par an. La plupart sont domiciliés dans la région parisienne et se répartissent dans cinq spécialités : emplois de bureau (le plus gros secteur), commerce, informatique, vêtements, radio-électronique.

Jusqu'à présent, les femmes ont été plus nombreuses (78 %) que les hommes (21 %). Elles peuvent être hébergées par le centre (deux cents lits en chambres individuelles) alors que les hommes disposent de locaux appartenant à des organismes spécialisés (foyers), à proximité plus ou moins immédiate.

Les ministres ont entendu un bref exposé de Mme Lydie Pechard, directrice du centre, puis ont

conversé avec les enseignants et les élèves. Mme Giroud s'est naturellement préoccupée de l'emploi des femmes et s'est étonnée de la jeunesse des stagiaires, faisant remarquer que l'éducation nationale n'apportait peut-être pas l'effort nécessaire pour donner aux jeunes les moyens d'apprendre un métier.

Le centre, qui a été inauguré le 18 juin 1973 par M. Georges Gorse, alors ministre du travail, accueille mille stagiaires par an. La plupart sont domiciliés dans la région parisienne et se répartissent dans cinq spécialités : emplois de bureau (le plus gros secteur), commerce, informatique, vêtements, radio-électronique.

Jusqu'à présent, les femmes ont été plus nombreuses (78 %) que les hommes (21 %). Elles peuvent être hébergées par le centre (deux cents lits en chambres individuelles) alors que les hommes disposent de locaux appartenant à des organismes spécialisés (foyers), à proximité plus ou moins immédiate.

Les ministres ont entendu un bref exposé de Mme Lydie Pechard, directrice du centre, puis ont

(Publié)

REPUBLIQUE ALGERIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

## SOCIÉTÉ NATIONALE SONATRACH

DIVISION ENGINEERING ET DÉVELOPPEMENT  
DIRECTION DES TRAVAUX ET CONSTRUCTIONS

### AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL

Un avis d'appel d'offres International est lancé pour l'étude et la réalisation de tous les dispositifs et installations mécaniques d'un amphithéâtre à BOUMERDES destiné à accueillir 3.000 personnes pour :

- des réunions à caractère officiel ;
- des colloques, conférences et congrès nationaux et internationaux ;
- salle de théâtre pour toutes représentations ;
- salle de concerts et soirées musicales ;
- salle de cinéma.

Les sociétés intéressées par cet appel d'offres peuvent retirer les plans à la D.T.C., Villa les Arbres, rue Shakespeare, LE GOLF, ALGER (ALGERIE).

Les offres devront parvenir sous double enveloppe cachetée recommandée à l'adresse ci-dessus mentionnée avec la mention suivante :

Soumission Amphithéâtre BOUMERDES  
« A ne pas ouvrir »

Le délai du dépôt des offres est fixé au 6 décembre 1974.

**nous connaissons la plupart des bureaux à louer dans Paris**

nous avons choisi de vous présenter le

**29<sup>e</sup>**

étage de la tour MAINE

MONTMARTRE

**pourquoi ?**

- 1<sup>re</sup> parce que les 3 premiers mois sont gratuits
- 2<sup>e</sup> parce que le loyer est tout compris (charges, eau, chauffage, téléphone)
- 3<sup>e</sup> parce que tous les mois vous pouvez choisir le bureau qui vous convient
- 4<sup>e</sup> parce qu'il est agréable d'avoir des voisins qui ont réussi

1300 m<sup>2</sup> divisibles

**Knight Frank & Rutley France**

16, place Vendôme 75001 PARIS  
260.67.53 telex KFR 22753 F

## INDUSTRIE

### M. PIERRE FALCON EST NOMMÉ DIRECTEUR FINANCIER DE RHONE-POULENC

M. Pierre Falcon, vient d'être nommé directeur financier de Rhône-Poulenc. Il prendra ses fonctions le 1<sup>er</sup> octobre. Il remplacera à ce poste M. Gilles Bruc de la Perrière, qui a quitté le groupe avant les vacances et occupe aujourd'hui les fonctions de directeur général de la Société lyonnaise de dépôt et de crédit industriel.

M. Pierre Falcon, né en 1925, est un ancien élève de l'Ecole nationale d'administration. Inspecteur des finances, il fut en 1963 sous-directeur des affaires économiques au ministère des rapatriés, puis de 1964 à 1971 directeur financier adjoint au commissariat à l'énergie atomique (C.E.A.). Depuis 1972, il était directeur financier du groupe Bouygues.

## CORRESPONDANCE

### Pourquoi chercher querelle aux betteraviers ?

A la suite de l'édition du Monde, datée du 5 septembre, intitulée « Manœuvres sur le sucre », M. F. Schepers, planteur de betteraves à Gournay-en-Bray (Seine-Maritime), nous écrit :

Je n'approuve pas les déclarations de M. Cayre, directeur de la C.G.B., en ce qui concerne une éventuelle pénurie de sucre en France. La position prise par la C.G.B. n'est pas acceptable. Elle est dangereuse et malhonnête (je suis syndiqué et je donnerai mon opinion à la C.G.B.).

Cela dit, si je ne me trompe, voilà plusieurs mois ou années que les syndicats betteraviers européens, rejoignant en cela des experts du marché du sucre, prédisent une chute de la production de sucre vers 1976. L'indemnité selon laquelle « les planteurs de betteraves ont naturellement fait tout ce qu'il fallait depuis dix ans pour limiter la production de sucre de canne » semble parfaitement gratuite. Quels planteurs de betteraves ? Les Russes, premiers producteurs de sucre de betterave ? Quels moyenns ont-ils employés ?

La faible progression de la culture de la canne n'a-t-elle pas d'autres causes ? Ne serait-elle pas due plutôt au faible prix mondial du sucre dans les années 60 ? Aux difficultés de mécanisation d'une récolte qui nécessite, comme je l'ai vu, une main-d'œuvre importante faisant un travail pénible ? Et puis, n'oublions pas les causes politiques.

Le sucre est, comme vous le dites, un aliment énergétique intéressant et facilement stockable et transportable. Ne faut-il pas chercher par tous les moyens à développer la production dans les années qui viennent ? Pourquoi chercher querelle aux betteraviers, qui peuvent produire davantage ? (...)

Vous faites reproche aux planteurs français d'avoir bénéficié de prix de protection. (Entre nous, ils ne sont pas les seuls : S.N.C.F., B.A.T.F., etc., papier de presse). Ces prix de protection qu'ils ont une partie de la production (quotas A), le reste (quotas B) étant sensiblement au prix mondial.

Derrière remarque : vous vous en prenez au « lobby » puissant et organisé des betteraviers. Comment fait-il à détenir un « lobby » ? Comment peut-on appeler le Syndicat du sucre C.G.B. ? Il vous est évidemment difficile d'en parler dans vos colonnes, dans l'impossibilité où vous serez de l'imprimer !

**VOUS AVEZ DES PROPOSITIONS**

à faire pour « MIEUX VIVRE DANS L'ENTREPRISE »

Soumettez-les nous dans l'ordre de leur nécessité, sous forme de liste et adressez-les à :

**straplan**

Carrefour des Hommes et des Entreprises - 67, avenue Mozart - Paris (19<sup>e</sup>)

Les auteurs des cinquante meilleures suggestions retenues par un jury seront invités à notre prochain colloque sur le thème :

« Le Changement dans l'Entreprise »

et bénéficieront d'un abonnement de six mois au journal Le Monde ou à un questionnaire de leur choix offert par STRAPLAN.

Nous sommes

## 2 JEUNES DIRECTEURS

32 et 37 ans

Notre collaboration a conduit au développement spectaculaire du Service Commercial de l'importante Société de production de matériel qui nous emploie actuellement.

La parfaite complémentarité de nos formations, expériences, qualités professionnelles, nous assure, notre mission remplie, d'offrir à toute Société en restructuration la base d'un

### SERVICE COMMERCIAL COMPLET

Nous avons de l'imagination, une expérience approfondie de tous les aspects commerciaux (vente, organisation de réseaux, administration, gestion, etc.), de l'ambition et une farouche volonté de réussir.

Nous aimerions rencontrer un Patron ou un P.-D. G. pour lui exposer nos conceptions et étudier avec lui les possibilités d'une collaboration fructueuse.

Ecrire : M. JOULLIA - COMTESSE PUBLICITÉ, 20, avenue de l'Opéra - 75040 PARIS - CEDEX 07, qui transmet.

## VOS IMPRIMÉS EN CHINOIS JAPONAIS

et toutes langues rares et alphabets spéciaux : hébreu, russe, grec, arabe, hindi, farsi, etc., en quelques jours.

**étrange**

TRADUCTIONS

38 AV. DAUMESNIL 12<sup>e</sup>

Agréé minist. d'Industrie, Traductions 346.21.62 / 346.02.22 - TELEX 22084 F

## ENCORE DAVANTAGE DE SYSTEME-ENGINEERING

### INTERKAMA 74

## LA PLUS GRANDE DU MONDE

L'événement a lieu à Düsseldorf : la Foire spécialisée la plus grande du monde pour les techniques des mesures et de l'automatisation. Quiconque veut que ses machines fonctionnent à plein rendement, quiconque veut produire plus vite, plus facilement et avec plus de précision, quiconque veut dans sa fabrication plus de système par des systèmes nouveaux doit absolument venir à Düsseldorf. Pour toutes les branches industrielles, pour la recherche et la science, près de 1000 exposants de 25 pays y présenteront les systèmes inédits plus économiques et plus avancés.

Ne pas venir à Düsseldorf, c'est faire un pas en arrière. A Düsseldorf pour les logiciels et hardware, Venez-y pour un entretien d'importance capitale avec les fournisseurs les plus importants du monde.

**LA FOIRE SPÉCIALISÉE AVEC CONGRÈS LA PLUS GRANDE DU MONDE POUR LES TECHNIQUES DES MESURES ET DE L'AUTOMATISATION DÜSSELDORF, 10-16 OCTOBRE 1974**

### COUPON POUR COMPLÉMENT D'INFORMATION

Une vaste documentation sur l'Interkama 74 est à votre disposition. Envoyez tout simplement ce coupon à la :

Désideriez Messieurs/Madames : M. J. KOWA Interkama, D-4000 Düsseldorf 30, Postfach 320 213

Chambre Officielle de Commerce, France-Allemagne, 48, rue de la Bienfaisance, 75008 PARIS, Tél. 522.14.16 ou 522.01.46

Nom \_\_\_\_\_

Localité \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

Pay \_\_\_\_\_



(Publicité)

# L'E.C.E. au service de la nécessaire polyvalence des dirigeants et des cadres

Les cadres dirigeants sont très vite — s'ils n'y prennent garde — « dépassés ». Dépassés dans leur propre technique. Mais également dépassés par les problèmes de gestion, dont ils n'ont souvent qu'une connaissance acquise sur le tas. On ne fait plus de la gestion comme M. Jourdain faisait de la prose.

Le directeur technique, par exemple, ne peut se désintéresser de la politique

générale de l'entreprise. Souvent, il y est insuffisamment préparé. Pour développer son efficacité personnelle, il doit mieux connaître l'ensemble des techniques de gestion, qui sont de plus en plus complexes. Il ne peut éviter de se « décloisonner », de se « déspecialiser ». Plus sa carrière s'affirme, plus il doit se familiariser avec la gestion générale de l'entreprise. Ce qui est vrai du directeur

technique, l'est aussi du directeur commercial, du directeur comptable, du directeur du personnel.

A cette meilleure connaissance générale des « rouages » de l'entreprise et de la mise en œuvre de sa politique, s'ajoute, pour un cadre dirigeant, un autre impératif : celui de savoir animer un groupe d'hommes. Les problèmes humains dans l'entreprise ont une impor-

tance considérable. Ce n'est pas tout de savoir. Il faut savoir animer, savoir suggérer, savoir faire passer. Sans bon climat social, pas de véritable efficacité dans l'entreprise.

Apprendre à bien gérer, certes, mais avec le souci des personnes, tel est le but fondamental de l'Ecole du chef d'entreprise, E.C.E., créée en 1945 par une organisation patronale, le C.F.P.C.

## Un programme général

### LA PRATIQUE DU MANAGEMENT

TRENTE ans dans le domaine du perfectionnement, cela compte. Bien avant toute législation sur la formation continue, l'E.C.E. a, en effet, mis sur pied un programme de synthèse permettant aux cadres et aux dirigeants de s'adapter aux méthodes modernes de gestion, de s'entraîner à aborder les problèmes dans une large perspective de synthèse, d'améliorer leur expérience et de dépasser leur spécialité : ce programme — toujours en évolution — s'intitule « La pratique du management ».

Plus de 7 000 cadres-dirigeants l'ont suivi : pourquoi ce succès ?

#### Programme

(Octobre 1974 à juin 1975.)

L'E.C.E. propose aux auditeurs un enseignement qui donne une vision globale de l'entreprise dans un esprit généraliste. Elle atteint cet objectif par le développement et l'intégration des fonctions de l'entreprise.

Tout d'abord un rappel de connaissances fondamentales permet aux auditeurs de remettre à jour leurs connaissances de base indispensables pour suivre avec profit l'enseignement. C'est pourquoi il est traité sous forme d'un séminaire au début de la session.

Ensuite est abordée la pratique du management, qui se déroule autour des trois axes suivants :

#### 1. LES GRANDES FONCTIONS DE L'ENTREPRISE

● Le marketing : l'étude de la fonction marketing se divise en trois parties centrées sur le marché, la mise en marché, la communication avec le marché.

Un quatrième point est consacré aux échanges internationaux.

● La finance : cette partie a pour but de présenter la gestion financière dans son ensemble. Après avoir étudié les flux financiers et les mécanismes de financement à court et à long terme, elle traite de l'avenir financier de l'entreprise.

● La production : il ne s'agit pas dans cette partie de l'étude détaillée des systèmes de production, mais de présenter les problèmes issus de la fonction production et des relations de celle-ci avec les autres fonctions de l'entreprise.

● Les hommes dans l'entreprise : quatre points évoqués : ils concernent les sciences du comportement (éléments psychologiques et sociologiques), les rapports des hommes et de l'organisation, la gestion du personnel, la gestion participative.

#### II. L'ENTREPRISE ET SON CONTEXTE

● L'environnement : l'entreprise est un élément s'intégrant dans des ensembles interdépendants : économique, social, politique, régional, national, international. Elle fait partie d'un contexte dont elle est à la fois moteur et sujet.

● Management et méthodologie : l'état d'esprit et les méthodes du management sont communs à toutes les fonctions et à tous les niveaux de l'entreprise. Il convient donc de les aborder de façon préliminaire.

● Les outils du management : cette partie étudie les méthodes quantitatives, les techniques informatiques et la créativité, conditions d'un management efficace.

● Le droit et l'entreprise :

cette partie développe la « règle du jeu » que tout dirigeant doit connaître.

#### III. LA POLITIQUE GÉNÉRALE BUTS ET MOYENS

Les éléments étudiés ci-dessus sont intégrés dans l'élaboration et la mise en œuvre d'une stratégie. C'est pourquoi sont traités dans cette partie les sujets suivants : les systèmes d'information, le contrôle de gestion, la politique générale de l'entreprise, stratégie et structure, l'éthique.

L'ensemble forme 50 « cours ».

#### Méthode pédagogique

La méthode pédagogique de l'E.C.E. répond à une double préoccupation :

— Être accessible aux Parisiens, aux provinciaux et aux étrangers (voir article ci-contre) ;

— Permettre une acquisition de connaissances et une confrontation d'expériences. Elle fait un effort pour chaque « cours » :

● Au travail personnel sur documents écrits ;

● Au travail en équipe sur études de cas (réunions hebdomadaires) ;

● Au dialogue avec les différents intervenants chargés de conférences, discussions.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

Ces conférences-débat ont lieu sous deux formes différentes, selon les besoins des auditeurs : soit sous forme de séminaire, soit sous forme de conférence.

nement est d'être animés par des responsables d'entreprise. Le corps professoral est composé d'hommes engagés dans la vie économique ou de conseils d'entreprise qui font part de leur expérience et dont tout l'enseignement est simple, concret, pratique. L'appel à des théoriciens du management est inconnu à l'E.C.E.

#### A qui s'adresse « la pratique du management » ?

La « Pratique du management » s'adresse :

— Aux dirigeants d'entreprise — essentiellement moyens et petites entreprises — qui veulent constamment s'adapter aux méthodes modernes de gestion ;

— Aux cadres ayant depuis plusieurs années déjà l'expérience de la vie de l'entreprise, mais qui veulent dépasser leur spécialité pour mieux se situer dans l'ensemble complexe de ses activités.

#### Un esprit, une « école »

Ce programme de la « Pratique du management » a donc fait ses preuves. Il est sans doute à travers lui que se justifie le plus — et s'explique — le nom choisi : Ecole du chef d'entreprise.

#### Pendant les heures de travail

Aux cours de quatre sessions organisées à Paris en octobre, décembre, mars et juin (chaque session cinq jours consécutifs ouvrables).

Il s'agit d'aider les cadres-dirigeants à être plus polyvalents face à une interdépendance croissante des techniques de gestion. Mais il s'agit aussi de le devenir dans une optique de développement de soi — accroître l'efficacité personnelle — et dans la volonté de servir l'entreprise et les hommes qui y collaborent. C'est la marque de l'esprit E.C.E., qui résume en fait l'école et auquel ses anciens auditeurs sont particulièrement attachés. « Ecole », qui — car tout l'enseignement est donné en référence à une certaine éthique des affaires : l'économie au service de l'homme.

Les auditeurs de province suivent, en principe, les quatre sessions organisées à Paris. Toutefois, lorsque l'E.C.E. peut grouper un nombre suffisant d'auditeurs dans une même région (minimum vingt inscrits), elle peut organiser une session décentralisée partielle de son enseignement avec des modalités propres. C'est ainsi qu'une telle session a pu être organisée en 1973-1974 en Alsace, en Lorraine, dans le Midi-Pyrénées et en Poitou-Charente.

#### Animateurs

Une des originalités de l'E.C.E. dans le domaine du perfection-

Le renouveau du cycle « Pratique du management » est fixé le lundi 7 octobre. Tous les candidats doivent remplir un dossier de candidature et avoir deux entretiens : avec un membre de la direction et avec un ancien auditeur. Il faut donc se renseigner de toute urgence auprès de l'E.C.E. pour avoir communication du programme complet « Pratique du management » et recevoir un dossier de candidature.

### L'E.C.E., un des quatre partenaires du GERME (1)

CRÉE il y a deux ans sous la présidence de M. Chevillard, président-directeur général de la Société française des pétroles BP, le groupe d'enseignement et de recherche pour le management européen (GERME) a un double but :

— Il entend, d'une part, en coordonnant des programmes (juic) qu'il distingue, faciliter et simplifier l'information des responsables de formation et des cadres en ma-

tière de perfectionnement.

— Il entend, d'autre part, et surtout, accroître les échanges et la recherche pédagogique entre les établissements fondateurs :

● Le C.R.C. (Centre de recherches et d'études des chefs d'entreprises) ;

● Le C.N.O.F. (qui comprend deux divisions : l'Association française de management et le Centre d'enseignement du management) ;

● L'E.C.E. (Ecole du chef d'entreprise) ;

● Et enfin l'ISSEC (Institut Supérieur des Sciences Économiques et Commerciales).

Cette initiative permet un enrichissement mutuel des corps professionnels par de nombreux échanges d'expériences. Elle facilite une collaboration de plus en plus étroite entre des institutions d'enseignement qui, depuis plus de vingt-cinq ans, se consacrent à la formation continue.

(1) Voir Le Monde des 5 et 10 septembre 1974.

CHEVILLARD, 16, rue du Faubourg, 75004, Paris ; téléphone : 867-31-39.

## Au-delà de la région parisienne : LA PROVINCE ET L'ÉTRANGER

UNE éthique, c'est un état d'esprit, mais pour l'E.C.E. c'est aussi un esprit de service. Dès sa création, l'E.C.E. s'est préoccupée de diffuser son enseignement, non seulement en région parisienne, mais également en province. Elle y a réussi puisque chaque année la moitié des auditeurs du cycle le « Pratique du management » réside en province. Et ceci... depuis trente ans !

#### L'E.C.E. en province

Cette constance, le souci de rendre le meilleur service possible, ont amené l'E.C.E. depuis quelques années, à décentraliser tout ou partie de son enseignement, soit pour répondre à des besoins plus précis qu'elle a constatés elle-même, soit pour répondre à des demandes d'anciens auditeurs, d'organisations professionnelles ou d'organismes de formation. L'organisation particulièrement souple de l'E.C.E. lui permet d'intervenir rapidement, sans aucune préoccupation de concurrence, dans le respect de la politique régionale de formation.

C'est ainsi que — avec le programme la « Pratique du management » — trois centres E.C.E. voient leur développement s'amplifier en 1974-1975 :

— Haute-Alsace, autour des trois villes de Belfort, Mulhouse, Colmar ;

— Lorraine, autour de Nancy et Metz ;

— Midi-Pyrénées, autour de Toulouse, Albi, Castres, Mazamet et Carcassonne.

Par ailleurs, des programmes spécifiques — dérivés de la « Pratique du management » — seront mis en place en 1974-1975 dans d'autres régions : Charente, Langue-d'Oc-Roussillon.

Les mutations économiques sont inévitables, en région parisienne comme en province. A travers l'actualité la plus immédiate, nous savons qu'elles s'exercent parfois douloureusement. En préparant les hommes à résoudre les tensions dans

#### EN COLLABORATION AVEC LE C.R.C. UN AUTRE CYCLE GÉNÉRALISTE

Depuis 1974, l'E.C.E. et le C.R.C. ont mis au point un cycle s'adressant aux dirigeants de « haut niveau », dont les responsabilités impliquent une « vue prospective de l'entreprise ». Ce cycle s'intitule « La direction moderne de l'entreprise ». Il s'agit d'entraîner les participants à identifier les problèmes généraux des entreprises, à identifier les facteurs de décision et à élaborer des solutions pratiques et réalisables. Cette session d'une durée de quatre jours (cinq fois trois jours) a lieu sous la présidence de l'E.C.E., 24, rue Hamelin, Paris-16, soit sous forme de séminaire résidentiel au C.R.C. Grand-Château, à Jony-en-Josas. Les animateurs sont ceux de l'E.C.E. et du C.R.C.

l'entreprise et à « épouser » une conjoncture nouvelle en s'y adaptant, l'E.C.E. répond à sa vocation de service.

#### L'E.C.E. sans frontières

En Europe et au-delà, l'E.C.E. a toujours cherché à être présente. Chaque année, elle compte parmi ses auditeurs une dizaine de cadres-dirigeants appartenant à toutes les régions du monde. Mais elle a fait plus. A la demande d'organisations patronales étrangères, elle a prêté son

concours pour le lancement de centres de perfectionnement qui se sont rapidement inspirés de son esprit, de ses programmes et de ses méthodes. Dans un passé très proche, ce fut le cas au Brésil, au Chili, en Uruguay, au Portugal.

Par ailleurs, ses anciens auditeurs étant particulièrement nombreux en Côte d'Ivoire (comme dans la plupart des anciennes colonies françaises), elle a participé avec l'INADES à la création récente du Centre ivoirien du Management à Abidjan, et en reste le principal conseiller pédagogique.

### OPÉRATION PORTES OUVERTES

La direction de l'E.C.E. et ses principaux animateurs, ainsi que les responsables de l'Association des anciens élèves, seront à la disposition des visiteurs pour donner toute information sur l'E.C.E., ses programmes, ses méthodes, le

LUNDI 23 SEPTEMBRE DE 17 H. À 20 HEURES  
AU SIEGE DE L'E.C.E., 24, RUE HAMELIN  
75116 PARIS.

M. Yvon Chotard, président de l'E.C.E., vice-président du GERME, vice-président du C.N.P.F., animera à cette occasion une discussion sur la place de l'E.C.E. dans la formation continue.

### LES SESSIONS DE COURTE DURÉE

A la demande de nombreux dirigeants de moyenne entreprise, et également à la demande de ses anciens auditeurs, l'E.C.E. a mis sur pied au cours des dernières années plusieurs sessions de courte durée, qui s'adressent plus spécialement aux chefs d'entreprise et aux cadres-dirigeants de P.M.E. Voici les sessions prévues en 1974-1975. Le programme détaillé de chacune d'entre elles peut être envoyé sur simple demande. La durée de ces sessions varie d'une à quatre journées.

#### Management général

Série 01 : La succession dans les sociétés de famille et dans les petites et moyennes entreprises.

Série 02 : La société anonyme à direction et conseil de surveillance : élément de solution aux problèmes des petites et moyennes entreprises.

Série 03 : Entreprise individuelle ou société ?

Série 04 : Le statut fiscal du chef d'entreprise.

Série 05 : Amover pour s'adapter : problème de la petite et moyenne entreprise.

Série 06 : La petite et moyenne entreprise face au défi de l'inflation.

Série 07 : Comment l'entreprise sous-traitante peut-elle surmonter ses contraintes propres.

#### Organisation et gestion

Série 08 : La politique commerciale dans les petites et moyennes entreprises.

Série 09 : Les conditions d'une action efficace de la force de vente d'une petite et moyenne entreprise.

Série 10 : Les crédits de modernisation et d'équipement pour les petites et moyennes entreprises.

Série 11 : Le contrôle de gestion dans les petites et moyennes entreprises :

— Industrielles ;

— Commerciales ou prestataires de services.

Série 12 : Opportunité et préparation de l'accession à l'immobilier dans la petite et moyenne entreprise.

#### Sciences humaines

Série 13 : Les rapports humains dans la petite et moyenne entreprise : une politique spécifique de personnel.

### E.C.E. et A.E.C.E.

L'E.C.E. et l'A.E.C.E. — Association des anciens élèves de l'E.C.E. — sont très liées.

L'Association des anciens élèves de l'E.C.E. constitue le fer de lance de l'E.C.E. L'E.C.E. souhaite recevoir, de ses anciens, informations et remarques sur ses programmes et sur ses initiatives. Le tiers du conseil d'administration de l'ASFO-E.C.E. est composé d'anciens, parmi lesquels un des vice-présidents de l'E.C.E. est désigné.

Inversement, l'A.E.C.E. compte sur l'E.C.E. et sur le C.F.P.C. pour l'aider dans son service entraide. L'A.E.C.E. est aussi au service de l'E.C.E. pour le bon démarrage des promotions : réception des candidats, parrainage des équipes de travail.

Le dynamisme de l'A.E.C.E. — qui organise, d'autre part, des voyages d'études, des conférences, des dîners-débats, et publie un bulletin d'informations — est à l'image de celui de l'E.C.E.

**ece**

Centre de perfectionnement des chefs d'entreprise et des cadres supérieurs  
24-26, rue Hamelin, 75116 PARIS — Tél. : 553-31-59.

NOM : ..... Prénom : .....

Adresse personnelle : ..... Tél. : .....

ou

Adresse professionnelle : Société ..... Tél. : .....

Je souhaite recevoir une documentation sur les actions de perfectionnement de l'E.C.E. en 1974-1975.

Je suis spécialement intéressé par : .....

Date : .....

Signature : .....

مركز التحسين



# LA VIE ÉCONOMIQUE

## AFFAIRES

### La régie Renault renoncerait à la reprise de Titan-Coder

Les chances d'une reprise de Titan-Coder par la régie Renault sont désormais très fragiles après le point de la situation qui a été fait mardi 10 septembre au siège de la Régie avec les représentants de l'industrie de la semi-remorque. La firme nationale a en effet annoncé, selon les termes d'un message adressé mardi après-midi par l'administrateur provisoire de Titan-Coder, M. Chassagnon, à M. Emile Uras, secrétaire du comité central d'entreprise, qu'« en l'état actuel du marché de la semi-remorque, gravement affecté par la dépression, elle ne voit pas comment elle pourrait poursuivre l'exploitation de l'entreprise au travers d'une société de gestion ». Renault a toutefois offert de participer à la recherche d'une solution économique viable. En fait, il paraît très improbable que les juges du tribunal de commerce de Paris, qui doivent se prononcer le 16 septembre à propos du dépôt de bilan effectué le 31 juillet par Titan-

Coder, accordent un nouveau sursis à l'entreprise. « La date du 16 septembre, coïncide-t-il souligné à leur audience du 29 août, est une date limite qui ne saurait être dépassée. » Seule, alors, l'intercession de Renault aurait sauvé Titan-Coder. La Régie, donnant l'impression de se rétracter, le sort de l'entreprise est donc scellé. Le gouvernement laissera-t-il s'accomplir l'irréversible ? Il prendrait alors le risque de voir se déclencher un grave conflit social. L'intersyndicale de Titan-Coder sur Paris, d'autre part, M. Edmond Garçon, député du maître communiste d'Alsace, a demandé du nom des parlementaires communistes des Bouches-du-Rhône et en celui des députés « dont la circonscription est touchée par la crise de Titan-Coder », à être reçu en audience « avant le 16 septembre » par le ministre de l'Industrie et de la recherche scientifique, M. Michel d'Ornano.

#### De notre correspondant régional

Marseille. — Titan-Coder, est-ce fini ? « Les conversations continuent », a indiqué M. Chassagnon dans son message aux salariés de l'entreprise. La Régie Renault n'a peut-être pas définitivement renoncé. Elle exerce toujours en revanche toute solution définitive à la reprise de Titan-Coder avant le 16 septembre. Reste alors l'espoir qu'elle accepte de signer un contrat de gestion provisoire qui pourrait par exemple ne pas le lui faire perdre deux mois mais lui permettrait d'anticiper sérieusement l'entreprise. En toute hypothèse, il ne saurait toutefois être question pour elle de mettre de l'argent dans l'affaire ni maintenant ni plus tard. Or, la trésorerie fait totalement défaut et les recettes prévisibles d'exploitation sont de 5 millions de francs par mois.

La Régie ne cache pas en fait qu'une absorption du premier constructeur français de semi-remorques ne correspond nullement à l'objectif de diversification économique qu'elle s'est fixée. Les investissements qu'elle s'est livrés la semaine dernière et les contacts pris avec la profession n'ont fait qu'accroître sa réserve. Le secteur de la construction du matériel roulant est en France durement touché par les effets de l'inflation, et rien n'indique que les ventes intérieures de 60 % à celles de l'exportation se redresseront dans un proche avenir.

La Régie a pu ainsi constater que Tralor et Fruheut, les deux leaders de la profession, ne s'inscrivent qu'à la part de marché (16 %) de Titan-Coder. Pas à une reprise de l'appareil industriel.

La mission d'enquête de la Régie, placée sous la responsabilité de M. Mesnard, secrétaire général du groupe Renault, a découvert un appareil industriel dont les structures demeurent très traditionnelles. Les trois usines de Titan-Coder à Marseille, à Mantes-la-Jolie et à Villeneuve-sur-Seine appartiennent à la même génération d'établissements du début du siècle et de la construction ferroviaire à celle du matériel roulant routier, ont une affiliation commune.

Mais leur localisation, leur configuration, leurs effectifs, leurs

capacités de production et leurs productions elles-mêmes font de chacune un cas particulier. L'usine de Marseille, dépourvue des anciens établissements Coder, dont les installations dans la vallée de l'Huveissone s'étendent sur 37 hectares, emploie mille cent vingt salariés. Un problème : son hypertrophie. A la différence de celles de Mantes-la-Jolie et de Villeneuve-sur-Seine, les activités de l'usine marseillaise sont cependant complémentaires : motricité, route, mécanique et armement, en particulier (1). Elle tire également avantage de sa position géographique, au sein des marchés méditerranéens et du Proche-Orient, qui la réouverture prochaine du canal de Suez et les pétrodollars rendent très prometteurs.

L'usine de Mantes-la-Jolie, avec ses 850 salariés, a subi d'autant plus durement la crise du marché intérieur de la remorque qu'elle ne fabrique essentiellement que du matériel roulant routier. En juillet, sa production mensuelle était tombée de 280 à 100 véhicules, et les horaires avaient été réduits de quarante-trois heures à quarante heures. Seul travail de secours : la fabrication de containers, à la faveur d'un important contrat passé en mai avec une société suisse (la commande porte sur 1 500 containers, dont 1 100 restent à livrer d'ici au 30 janvier, au rythme de 250 par mois, correspondant à environ dix-huit mille heures productives).

L'établissement de Villeneuve-

sur-Seine, enfin, occupe une place tout à fait singulière au sein de Titan-Coder. Il a la dimension d'une P.M.E. (350 salariés) et comme les « indépendants » de la profession, est très spécialisé dans certaines productions, notamment les citernes sur camion, dont il est le premier fabricant en France.

« Nous avons touché du doigt les immenses difficultés que suppose le redémarrage d'un tel ensemble industriel dans le contexte économique actuel », confie-t-on au secrétariat de la Régie. Des solutions pourraient cependant être envisagées, usines par usine. A Marseille, les conditions sont favorables à un développement des activités de la réparation ferroviaire. La S.N.C.F. allouerait cent mille heures par mois au lieu de soixante-quinze mille actuellement, ce qui rendrait possible la reconversion de plusieurs dizaines de salariés du département roulier. L'ancienne usine Coder peut également renforcer ses productions d'armement à l'état, détenteur des marchés de la construction routière en Belgique. A Mantes-la-Jolie, une reconversion partielle dans la fabrication des containers paraît tout indiquée. Deux cents salariés de la construction routière en bénéficieraient, tandis que deux cents à deux cent cinquante autres pourraient être repris par le groupe des A.N.F. Ce sont là des solutions provisoires qui ne sauraient résoudre le problème industriel qui est posé. L'affaire Titan-Coder n'en est peut-être qu'à son début.

GUY PORTE.

## FAITS ET CHIFFRES

### Affaires

● LA PRODUCTION MONDIALE DE FARINE DE POISSON devrait nettement progresser cette année, passant à plus de 4,5 millions de tonnes, soit une hausse d'environ 25 % par rapport à 1973, estime le département de l'Agriculture des Etats-Unis. Selon ces prévisions, les exportations mondiales de farine de poisson devraient se chiffrer cette année à 2,1 millions de tonnes (plus 39 % sur 1973), les exportations péruviennes passant à 1,1 million de tonnes (contre 250 000 en 1970) cette année.

### Automobile

● LA CAMPAGNE DE RECRUTEMENT SE POURSUIT A L'USINE SEUGEOT DE MULHOUSE, où cinq cents postes nouveaux sont créés pour faire face à de nouvelles commandes, notamment étrangères, portant sur la 104 (Le Monde du 6 septembre). Deux cents ouvriers ont déjà été embauchés sur place, en provenance de Strasbourg, d'Epinal et du Haut-Rhin, par l'intermédiaire de l'Agence nationale pour l'emploi. Des opérations de recrutement ont en lieu les 5 et 6 septembre à Reims, d'autres sont prévues les 20 et 21 à Nancy, du 23 au 27 à Strasbourg et les 27 et 28 septembre à Metz.

● CHOMAGE PARTIEL DANS L'AUTOMOBILE. — La direction de Volkswagen a annoncé que 49 000 de ses 118 000 ouvriers seraient à nouveau mis en chômage partiel du 23 au 27 septembre. Depuis le mois d'avril, au total vingt-cinq journées de chômage partiel ont touché plusieurs usines du groupe. De son côté, la direction de Ford-Allemagne a annoncé l'introduction de périodes de chômage partiel dans certaines de ses usines. A Sarrebourg, 3 500 ouvriers sont en chômage partiel depuis le 2 septembre et le resteront jusqu'au 27 septembre. La même mesure sera prise pour 8 000 salariés des usines de montage de Cologne-Niehl, du 24 au 30 septembre, et pour 600 autres de l'usine de Düren, du 23 au 27 septembre. — (A.F.P.)

### Economies étrangères

● LA TENDANCE A LA BAISSSE DES TAUX D'INTERETS se confirme en R.F.A. : après la Deutschebank, qui avait annoncé, fin août, la réduction de 14 à 13,5 % des intérêts payés sur les découverts de comptes courants, la Dresdnerbank, deuxième banque de R.F.A., vient de prendre une mesure similaire en ramenant ces taux de 14,5 à 14 %. La troisième banque allemande, la Commerzbank, a également réduit dans un proche avenir ses taux qui sont de 14,5 %. Enfin, la quatrième banque, la Bank für Sozialwirtschaft, avait déjà ramené les siens en juillet à 13,5 %. — (A.F.P.)

### Le gouvernement devrait se prononcer rapidement sur le sort des Tanneries françaises réunies

M. Anquet, ministre du commerce et de l'artisanat, a inauguré le lundi 9 septembre la Semaine du cuir. Le ministre, après avoir affirmé qu'il avait conscience des difficultés de la tannerie, a indiqué que les solutions devaient être recherchées dans une concertation loyale au sein de l'interprofession. Une délégation d'une cinquantaine de salariés des Tanneries françaises réunies d'Annay venus à Paris pour la circonstance

occupaient les abords du stand T.F.R. Ils ont entretenu le ministre de leurs inquiétudes sur les quatre cent quatre-vingt emplois de leur firme. L'affaire des T.F.R., premier groupe français de tannerie, a en effet dominé ce salon du cuir. Depuis leur mise en règlement judiciaire le 8 juillet, les pouvoirs publics s'efforcent de trouver une solution. Plusieurs propositions ont été étudiées et la décision devrait être prise incessamment.

Plus que les Tanneries françaises réunies, un homme détraque la petite chronique des gens du cuir. Un homme d'une cinquantaine d'années, au teint bistre, à l'œil noir brillant. Un homme ambiteux, sûr de lui, qui se surmène lui-même. M. Napoléon du sur, Maurice-Bernard Siden, ancien président des T.F.R. Haï, certes, il exerce ses détracteurs une sorte de fascination. « Le diable des vitriers du soir », affirmait certains. « Il a réussi, avoue M. Chevrin, le syndic du groupe, à se faire craindre et à déstabiliser presque toute la profession. Depuis sa démission, en mai, les langues sont allées bon train, et les rumeurs se sentent le soufre. »

En 1970, M. Siden, ancien président des T.F.R. Haï, certes, il exerce ses détracteurs une sorte de fascination. « Le diable des vitriers du soir », affirmait certains. « Il a réussi, avoue M. Chevrin, le syndic du groupe, à se faire craindre et à déstabiliser presque toute la profession. Depuis sa démission, en mai, les langues sont allées bon train, et les rumeurs se sentent le soufre. »

En 1970, M. Siden, ancien président des T.F.R. Haï, certes, il exerce ses détracteurs une sorte de fascination. « Le diable des vitriers du soir », affirmait certains. « Il a réussi, avoue M. Chevrin, le syndic du groupe, à se faire craindre et à déstabiliser presque toute la profession. Depuis sa démission, en mai, les langues sont allées bon train, et les rumeurs se sentent le soufre. »

La société pendant la période de réorganisation. Les trois industriels sollicitent, de plus, l'octroi d'un prêt à court terme de 50 millions environ pour assurer les besoins en fonds propres de la société d'exploitation qui naîtrait. Les autorités françaises sont d'autant plus réticentes que l'apport de chacun des participants ne dépasserait pas 15 millions de francs, soit 4,5 millions au total.

Le deuxième point de litige naît de l'influence prépondérante qu'exercerait Barrow Hephburn au sein du nouveau groupe. On n'ignore pas, rue de Grenelle, les « liens étroits » qui unissent M. Viollot au groupe anglais. Le président de Barrow Hephburn, M. Odey, un Anglais débordant de bonhomie et d'humour, avec de petits favoris au gris de la joue et des yeux vifs, malicieux, ne veut pas « manger » la tannerie française. Un « leadership », sans doute, des accords de vente en Grande-Bretagne également, mais pas d'absorption. « Nous ne désirons pas posséder plus de tanneries que nous ne le devons, dit-il, mais nous croyons que si nous ne prenons pas l'initiative de regroupement, les tanneries en Europe, fondées sur des bases rationnelles, il n'y a aucun avenir pour un tannier en France ou dans n'importe quel pays de la Communauté. »

#### La fin des T.F.R. ?

La fin des T.F.R. ? Depuis deux mois, les pouvoirs publics s'efforcent de mettre sur pied une solution industrielle. Le problème se pose cependant en termes différents pour l'unité d'Annay et pour l'ensemble constitué par les deux usines du Puy et de Bort-les-Orques.

En ce qui concerne la première, seule la détermination des ouvriers a permis d'éviter la fermeture définitive des usines. Une poignée d'hommes et de femmes courageux (quatre ou quatre-vingts au total), pour la plupart âgés et très attachés à leur métier, occupent les usines depuis le 12 juillet. A leur actif, de nombreuses actions, dont le journalet « portes ouvertes » du 25 août qui a attiré sur leur cas l'attention de l'opinion publique. Leurs efforts, soutenus par les syndicats C.G.T. et C.F.D.T., aboutissent à une proposition de reprise de l'activité, mais mis à l'initiative avortée de quelques négociateurs de la tannerie, peu de candidats se sont présentés pour reprendre les tanneries. La proposition d'un industriel étranger au secteur serait actuellement en cours d'étude. Le recrutement progressif d'une large partie du personnel semble inévitable. Le préfet de l'Ardeche a ainsi annoncé, le 23 août, que la Savim, implantée à Annay, reprendrait dans un premier temps une centaine de salariés. L'installation dans la commune d'une usine du groupe Trigano a été également envisagée.

Le plan qui semble devoir l'emporter est celui présenté à titre personnel par M. Viollot, bien qu'il ait déjà été refusé en juin. Le ministre de l'Industrie et de la recherche a en effet repris les négociations avec les trois industriels alliés (M. Viollot, Barrow Hephburn et Costil). Les discussions butent cependant sur deux points.

Le financement, d'abord. S'ils acceptent le plan, les pouvoirs publics devraient verser, outre le montant des indemnités de licenciement et les sommes déjà accordées pour maintenir l'exploitation des T.F.R. jusqu'à présent, une nouvelle subvention (d'une vingtaine de millions de francs) destinée à couvrir les pertes de

suadé qu'une initiative de cette sorte n'aurait « aucune chance » de succès auprès des pouvoirs publics.

Le dossier est d'autant plus épineux qu'une seule proposition semble viable sur le plan industriel : celle de M. Viollot, considéré gestionnaire du secteur. Mais elle colle cher et revient à placer sous le contrôle indirect d'une firme étrangère une très large part de la tannerie. La repousser et attendre l'offre éventuelle d'un tannier français ? Le temps presse, ne serait-ce que pour les mille quatre cents salariés qui attendent depuis quatre mois de connaître leur sort. La décision est entre les mains des pouvoirs publics.

VERONIQUE MAURUS.

## CADRES

QUI SOUHAITEZ CHANGER OU AMELIORER VOTRE SITUATION

George V Orientation

organisme français de CONSEILS EN CARRIERES

peut vous aider à le faire dans les meilleures conditions

GVO

7, rue Marbeuf - 75008 PARIS

BAL 59-75 - BAL 36-25

## LE CHECK-UP D'ENTREPRISE

A partir d'un diagnostic-conseil fait par des spécialistes, une société est mieux armée pour résoudre ses problèmes par elle-même, que ceux-ci se situent au niveau de la stratégie, des finances, des structures, de la formation ou du marketing. Le ou les conseillers techniques, chargés de cette mission, ont un rôle très limité dans le temps. Après analyse du problème au sein même de l'entreprise et comparaison avec les réalisations du secteur économique, ils présentent un diagnostic vivant, allant au-delà d'un cadre trop restrictif, imposé par la gestion quotidienne. Ce check-up permet à tout dirigeant de faire le point sur un problème particulier ou sur la Société en général, et d'envisager alors avec le maximum d'assurance les solutions possibles et le choix des hommes capables de les appliquer. Depuis sa création en France le 1er janvier 1974, ce nouveau service, mis en point par l'Europe Management Services, a été consulté par 85 moyennes entreprises ou firmes internationales. Groupe E.M.S. 66, rue Pierre Clément - 75008 PARIS. Téléphone: 359.23.58 (lignes groupées) Téléfax: 64.902.

**COMPTABILITE DE GESTION**

**OBRO**

- Supprime les reports
- Donne la position des comptes en quelques minutes
- Permet une situation permanente de l'entreprise
- Facilite la gestion de l'entreprise

**OBRO LA COMPTABILITE ADAPTEE AUX EXIGENCES DE LA GESTION MODERNE**

Exposé au SICOB du 18 au 22 septembre 1974, Stand 10-1402 et SE 3803

Je désire une documentation complète sur la comptabilité OBRO

M. .... Fonction .....

Société ..... Adresse .....

Tel. 01-25-50-57-25-55

**OBRO**

Je désire une documentation complète sur la comptabilité OBRO

M. .... Fonction .....

Société ..... Adresse .....

Tel. 01-25-50-57-25-55

Un séminaire PROSCOP animé par J.-L. SWINERS-GIBAUD les 19 et 20 septembre

## COMMENT RÉMUNÉRER VOS REPRÉSENTANTS

méthodes, systèmes, stimulants

Renseignements et programmes détaillés : Ghislaine MALAIZE, tél. : 726-11-39, 256-17-34 et 238-45-70. Institut PROSCOP, 18, rue Marbeuf, 75008 PARIS.

**RECOFACT**

R.P. 54

78120 RAMBOUILLET

Tél. 683-11-88 +

VOTRE SYSTÈME DE RECOUVREMENT EST-IL BIEN ADAPTÉ A VOTRE STRATÉGIE FINANCIÈRE ET COMMERCIALE ?

Nous faisons du « sur mesure » et tiendrons compte de vos impératifs.



## LA VIE ÉCONOMIQUE

### ÉNERGIE

#### LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE L'OPEP S'ATTEND À UNE HAUSSE DES PRIX DU PÉTROLE

Les ministres du pétrole des États membres de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP) envisageraient, au cours de leur réunion du 12 septembre, à Vienne, de prendre des mesures qui aboutiraient à une augmentation du prix moyen du baril de pétrole d'environ 1,50 dollar par baril, à l'indiquer, le 10 septembre, dans la capitale autrichienne, le secrétaire général de l'Organisation, M. Abderrahmane Khene. Celui-ci, s'exprimant à titre personnel, estime que l'OPEP augmenterait les prix afin de protéger les bénéfices pétroliers des pays exportateurs de l'inflation mondiale.

De son côté, M. Gustavo Jarro, ministre équatorien des ressources naturelles, a indiqué que son pays était favorable à un relèvement des prix du pétrole brut.

● LE GOUVERNEMENT BELGE a décidé d'augmenter le prix du gaz-oil et du fuel domestique. Le premier passe — à compter du 10 septembre — à 8,60 francs belges le litre (1,05 franc français environ). A compter du 17 octobre, le mazout augmentera de 50 à 50 centimes belges environ. L'augmentation définitive sera fixée après la réunion que doivent tenir à Vienne les pays producteurs exportateurs de pétrole, mais il semble que les autorités belges, déjà persuadées du résultat de ces négociations, aient préféré anticiper. — (A.F.P.)

### A L'ÉTRANGER

#### En Grande-Bretagne

#### LA HAUSSE DES PRIX DE GROS S'EST RALENTIE EN AOÛT

En Grande-Bretagne, les prix de gros ont augmenté de 1,25 % en août, ce qui constitue la plus faible hausse mensuelle enregistrée depuis décembre 1973. Ces prix avaient progressé de 1,5 % en juin et juillet et d'environ 3 % en moyenne par mois au début de 1974, avec un « record » de 3,25 % en février. Durant les trois derniers mois (juin à août), le rythme annuel de la hausse s'établit à 18 % contre 30 % de mars à mai.

Cependant le prix des matières premières et combustibles utilisés dans l'industrie de transformation britannique ont augmenté de 1,5 % en août, presque autant que pendant les sept mois précédents. Cette accélération provient d'un renchérissement du prix du pétrole, de certaines denrées et, dans une moindre mesure, de l'aluminium, du nickel et de la pâte à papier, et se répartira au cours des prochains mois dans les prix de gros.

● EN ALLEMAGNE FÉDÉRALE, le coût de la vie n'a pas augmenté en août. En un an, par rapport à août 1973, la hausse s'est établie à 6,9 %. Les prix des produits alimentaires ont baissé de 1 %.

● EN SUISSE, les prix de détail ont augmenté de 1 % en août. En un an, la hausse s'est élevée à 10,5 %.

#### LE TAUX D'INTÉRÊT DES EURODEVISES

	Dollars	Deutschmarks	Francs suisses
48 heures .....	10 1/2 - 11 1/2	8 1/4 - 9 1/4	9 1/2 - 10 1/2
1 mois .....	10 3/4 - 11 1/4	8 1/4 - 9 1/4	10 1/8 - 10 3/8
3 mois .....	12 1/4 - 13 1/4	9 1/4 - 10 1/4	11 3/4 - 12 1/4
6 mois .....	12 1/2 - 13 1/2	9 1/4 - 10 1/4	11 3/4 - 12 1/4

### AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

#### SOCIÉTÉS DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL DE L'EST DE LA FRANCE

Émission d'un emprunt groupé de 300 000 000 de francs 11,50 %

garanti par l'État représenté par 200 000 obligations de 1 000 F nominales émises au pair et amortissables en 14 ans.

Le service de l'emprunt sera assuré conjointement par les quatre S.D.R. de l'est de la France pour les montants respectifs suivants :

CENTREST, société de développement régional de Bourgogne et de Franche-Comté... 100.000.000 F  
LORDEX, société de développement régional de la Lorraine... 80.000.000 F  
SADSE, société de développement régional d'Alsace... 40.000.000 F  
CEAMPEX, société de développement régional de Champagne-Ardenne... 80.000.000 F

L'inscription à la Cote officielle de la Bourse de Nancy sera demandée.

Souscriptions reçues dans les banques et chez les agents de change.

SAO 9-9-74 - Visa COB n° 74.110.

#### SEFIMEG

Les recettes de la société au cours du premier semestre 1974 se sont élevées à 31,9 millions de francs contre 20 pour la période correspondante de 1973.

Compte tenu de l'indexation des loyers du deuxième semestre et des sommes à recevoir de l'État au titre de la garantie accordée pour compenser les effets du blocage des loyers du premier semestre, les recettes du premier semestre 1974 s'élèvent à 66 millions de francs contre 61 millions de francs de l'exercice précédent.

Cet accroissement des revenus devrait nous permettre comme il était prévu de distribuer au titre de l'exercice en cours un dividende en espèces supérieur à 8 F par action.

Cette proposition se poursuivra en 1975, grâce notamment aux recettes nouvelles provenant des constructions achevées en 1974, soit 188 logements et 9 000 mètres carrés de locaux commerciaux situés à Lyon-Villeurbanne et à Paris, Boulevard Brune, qui porteront le patrimoine en exploitation de la société à 6 000 appartements et 47 000 mètres carrés de bureaux et commerces.

THORN

### Un chiffre d'affaires mondial de 739 millions de livres

	1973/74	1972/73
	(en millions de £)	
Chiffre d'affaires	738,7	598,3
Bénéfice d'exploitation	150,7	132,1
Bénéfice avant impôt	74,1	69,8
Bénéfice distribuable	35,4	33,1*
	(en pence)	
Dividende ordinaire par action de 25 pence	5,25	5,15*
Bénéfice par action	26,9	25,2*

\* Chiffres ajustés en fonction du taux d'impôt et des dispositions fiscales en vigueur durant l'exercice.

Thorn Electrical Industries est une société dont les activités s'étendent au monde entier et se divisent en quatre secteurs distincts, Télévision et son, éclairage, appareils électro-ménagers et engineering. Elle utilise un grand nombre de marques de fabrique prestigieuses, parmi lesquelles figurent Thorn, Kenwood, Atlas, Ferguson, Ultra, Tricity, Parkinson, Cowan, Goodmans, Main, Moffat, Brimar, Ediswan. La société exploite 80 usines principales et emploie près de 85.000 personnes dans l'ensemble du globe, le tout ayant contribué à produire pour l'exercice écoulé un chiffre d'affaires record de 739 millions de livres. On a enregistré un essor considérable des opérations de la société dans toutes les catégories de produits partout en Europe. Sir Jules Thorn, président de la société, s'attend à voir les activités en dehors du Royaume-Uni devenir une source de profits en progression soutenue.

THORN ELECTRICAL INDUSTRIES LIMITED  
THORN HOUSE, UPPER SAINT MARTIN'S LANE, LONDRES, WC2H 9ED, ANGLETERRE.



## ... ET L'INFORMATIQUE REDEVIENT SIMPLE

L'ordinateur Alvan est né de la constatation d'une évidence : plus la technologie informatique évolue, plus le dialogue devient difficile entre l'homme et les machines à traiter l'information.

Exception faite de systèmes sophistiqués et coûteux réservés à des applications bien délimitées — par exemple, la réservation de place dans le transport aérien — aucun équipement informatique usuel ne permet, dans des conditions économiques et techniques satisfaisantes, de réaliser un souhait pourtant élémentaire : savoir à tout moment ou en sont ses propres affaires. Les différentes solutions actuellement offertes sur le marché sont ou trop coûteuses ou trop rudimentaires ; dans un cas comme dans l'autre leur utilisation est anormalement complexe : procédures, langages, délais, etc. Pourquoi cet écart entre la capacité théorique d'une technologie réputée de pointe et l'indigence relative de ses performances ? L'explication est simple : la technique des ordinateurs et la science des organisations se sont développées en s'ignorant. Dans sa forme actuelle, l'informatique tend essentiellement à vouloir rapprocher deux constructions logiques a priori peu compatibles : l'homme et la machine. En dépit des prouesses des informaticiens le dialogue est fatalement rigide et l'ordinateur de plus en plus perçu comme une pesanteur sociologique. On en vient parfois à regretter la navigation à vue, approximative peut-être, mais praticable.

Pour en sortir, il fallait reconsidérer de manière fondamentale la construction mentale de l'ordinateur, le salut passant vraisemblablement par une nouvelle définition des rapports

entre le technique et l'intellectuel, entre le hardware et le software. C'est le principe de base d'Alvan : la technologie n'est plus qu'un support qui doit être façonné. On décide d'exploiter au maximum la capacité des composants modernes à traiter et à stocker des informations pour intégrer à la machine une masse de fonctions qui auparavant étaient assumées au-dehors.

Le résultat c'est l'ordinateur Alvan. Sa programmation est directe : les instructions sont interprétées immédiatement. Sa mémoire est associative : pour obtenir une information, il suffit de l'appeler en clair par son nom ! Son langage est simple : il compte 50 fonctions fondamentales, certaines représentant plusieurs dizaines de milliers d'instructions d'un ordinateur conventionnel. En bref, Alvan permet à tout moment de poser des questions et d'obtenir des réponses.

Si aujourd'hui Alvan passe du concept à la réalité, c'est aussi parce que ses promoteurs ont su harmonieusement faire cohabiter la recherche, la production, la commercialisation et le financement. Moins que toute autre industrie, l'informatique ne peut souffrir la moindre défaillance à chacune des étapes qui vont de la conception d'un produit à son utilisation effective. Cette affirmation appelle donc quelques précisions sur l'environnement d'Alvan.

L'ordinateur Alvan a été défini par des spécialistes français du développement de produits informatiques et réalisé par une équipe franco-américaine ; cette équipe a notamment à son actif le plus puissant système en temps réel du monde et travaille maintenant sur un ensemble de projets avancés de conception d'ordina-



teurs pour le compte de l'administration américaine.

La production est assurée par la Compagnie de Signaux et d'Entreprises Électriques (CSEE) du groupe G3S. A des moyens industriels certains la CSEE ajoute les normes élevées de fiabilité exigées par sa clientèle civile et militaire.

En informatique on achète autant un service qu'un produit. La commercialisation de l'ordinateur Alvan est l'affaire d'une équipe de professionnels. Le service est son obsession. La formation est assurée. La maintenance d'Alvan intervient dans un délai de deux heures.

A ses propres ressources financières Alvan

ajoute une ligne de crédits cautionnée par la Caisse Nationale des Marchés de l'État et financée par un pool de 10 banques dont deux établissements nationalisés, ainsi que différents accords avec des organismes de crédit-bail. L'ordinateur Alvan peut être indistinctement vendu, loué, loué avec option d'achat, loué en crédit-bail.

L'ordinateur Alvan est présenté en fonctionnement au XXV Siob. Une documentation sera adressée sur simple demande.

ALVAN, 198/200, bd Saint-Germain, 75007 Paris  
Téléphone 544.09.77 et 544.23.85.  
Téléc 20711.

Siob : stand n° 3408, niveau 3, zone D.







## UN JOUR DANS LE MONDE

### 2-3. EUROPE

— GRANDE-BRETAGNE : une fuite oblige les conservateurs à publier préventivement leur manifeste électoral.

— ESPAGNE : M. Arias Navarro entend poursuivre une politique de démocratisation progressive.

### 3-4. AFRIQUE

— MOZAMBIQUE : les troubles à Lourenço-Marques ont fait une centaine de victimes.

— La Tunisie a l'honneur de la reprise en main (11), par Philippe Herremans.

### 5. PROCHE-ORIENT

— La visite du premier ministre israélien à Washington coïncide avec une nouvelle tension.

### 6-7. IL Y A UN AN, LE COUP D'ETAT AU CHILI

— ENTRÉTIEN : des déclarations de Mme Allende.

— POINT DE VUE : « Pourquoi nous avons échoué », par J. Faurio.

### 10-13. POLITIQUE

— POINT DE VUE : « L'union de la gauche avec le P.S. », par P. Joxe et A. Laignel.

— La P.C.F. lance un nouvel appel aux « patriotes gauchistes ».

— Le P.S.U. condamne la « loi-fer » de M. Giscard d'Estaing.

### 14. EDUCATION

— Un diplôme universitaire de premier cycle d'éducation physique va être créé.

— La situation des enseignants non titulaires : deux poids, deux mesures.

— A titre expérimental, les écoles maternelles pourront être ouvertes de 7 h. 30 à 20 heures.

### 14. SOCIÉTÉ

### 15. SCIENCES

— INFORMATIQUE : le rocher de la SIA par la CISI aboutit à la formation d'une société de huit cent-soixante-dix personnes.

### 15. ARMÉE

— Deux cents soldats du contingent ont manifesté pendant plus de deux heures dans les rues de Dragagean.

### LE MONDE DES ARTS ET DES SPECTACLES

PAGES 17 à 23

THEATRE : Un « musical » de Jacques Lacombe, Jacques Renard au Conservatoire.

VARIÉTÉS : Pierre Vassiliu à l'Olympia.

### LES PROGRAMMES DE LA SEMAINE

THEATRE : Théâtre public, Festival d'automne ; Expositions.

LES SOUSCRIPTIONS DE DISQUES.

### 33. SPORTS

— FOOTBALL : Paris-Saint-Germain compte obtenir une subvention de la capitale en novembre.

### 34. RELIGION

— Au prochain synode épiscopal, le nombre des délégués européens sera le plus élevé.

### 34. JUSTICE

— Démission du chargé de mission de Mme Durieux.

### 34. URBANISME ET REGIONS

— HALLS : l'état accorderait un prêt de 100 millions à la société d'aménagement.

— A PROPOS DE... : la production des espaces verts de Châteauneuf-Malebray, banlieue oubliée.

### 35-37-38. LA VIE ECONOMIQUE ET SOCIALE

— AFFAIRES : le gouvernement devrait se prononcer rapidement sur le sort des Tonnerres françaises réunies.

— FORMATION PROFESSIONNELLE : trois ministres visitent le centre de Créteil.

### LIRE EGALEMENT

RADIO-TELEVISION (21) : Annonces classées (23-25) ; Carnet (18) ; Informations pratiques (24) ; Journal officiel (24) ; Météorologie (24) ; Mots croisés (21) ; Finances (39).

### Le numéro du « Monde »

daté 11 septembre 1974 a été tiré à 539 551 exemplaires.

### Louer une voiture

c'est amusant

Europcar : 645.21.25

### YVONNE DE BREMOND D'ARS

achète pour collectionneurs : tous beaux meubles signés, tapisseries, tableaux de maîtres.

20, Fg St-HONORE - 265.11.03 PARIS 8<sup>e</sup>

### avec la garantie d'un maître tailleur

### COSTUMES MESURE

encore à partir de 595 F dans un choix de 3.000 draperies

### LEGRAND TAILLEUR

27, rue St-Septembre, PARIS 01<sup>er</sup>

### YVONNE DE BREMOND D'ARS

achète pour collectionneurs : tous beaux meubles signés, tapisseries, tableaux de maîtres.

20, Fg St-HONORE - 265.11.03 PARIS 8<sup>e</sup>

### LE MONDE DES ARTS ET DES SPECTACLES

PAGES 17 à 23

THEATRE : Un « musical » de Jacques Lacombe, Jacques Renard au Conservatoire.

VARIÉTÉS : Pierre Vassiliu à l'Olympia.

### LES PROGRAMMES DE LA SEMAINE

THEATRE : Théâtre public, Festival d'automne ; Expositions.

LES SOUSCRIPTIONS DE DISQUES.

### 33. SPORTS

— FOOTBALL : Paris-Saint-Germain compte obtenir une subvention de la capitale en novembre.

### 34. RELIGION

— Au prochain synode épiscopal, le nombre des délégués européens sera le plus élevé.

### 34. JUSTICE

— Démission du chargé de mission de Mme Durieux.

### 34. URBANISME ET REGIONS

— HALLS : l'état accorderait un prêt de 100 millions à la société d'aménagement.

### A PROPOS DE...

— la production des espaces verts de Châteauneuf-Malebray, banlieue oubliée.

## Les banques centrales décideront cas par cas de l'assistance à apporter aux établissements financiers en difficulté

Alors que des deux côtés de l'Atlantique les bourses de valeurs s'agitent de nouvelles baisses (particulièrement sévère à Paris), les milieux financiers et bancaires s'interrogent sur le sens du communiqué que les gouvernements des banques centrales des onze pays (Etats-Unis, France, Allemagne fédérale, Grande-Bretagne, Italie, Belgique, Pays-Bas, Suède, Canada, Japon, ainsi que la Suisse), qui se réunissent chaque mois à Bâle, ont, contre leur habitude, publié mardi à la fin de leur réunion tenue à Bâle.

Le communiqué reprend, en fait, les recommandations faites dimanche par les ministres des finances des six pays (Etats-Unis, France, Allemagne fédérale, Grande-Bretagne, Japon et Italie) réunis au château de Champs-sur-Marne. Les Six, on s'en souvient, avaient consacré une partie de leurs entretiens aux problèmes soulevés par l'instabilité croissante du système bancaire international. A Bâle, les gouvernements se sont mis d'accord pour « intensifier l'échange d'informations entre banques centrales sur les activités des banques opérant sur les marchés internationaux et pour resserrer davantage, en cas de besoin, la réglementation applicable aux positions de change ».

Le point qui paraît le plus notable dans ce texte, c'est la référence expresse faite aux opérations de change. Les banques centrales espèrent qu'en désignant ainsi nominalement la spéculation sur des devises, qui a déjà occasionné des pertes considérables à certains établissements financiers (mais aussi évidemment des gains importants, jamais mentionnés, à d'autres...), elles inclineront à plus de modération les services de change des banques commerciales.

Selon certains observateurs, les marchés des changes se trouvent depuis quelques jours plus circonspects. Il ne s'agit du reste pas seulement d'agir par la persuasion. Comme l'indique dans son premier paragraphe le communiqué, les gouvernements ont également « fait l'inventaire des dispositions existantes pour la suppression de la réglementation bancaire et noté les améliorations récemment introduites dans des domaines par un certain nombre de pays importants ». C'était la faire notamment allusion aux dispositions récemment prises par la Bundesbank pour limiter le montant des opérations sur les changes à terme que les banques

allemandes sont autorisées à faire. Les banques centrales ironisent jusqu'à prêter assistance, comme les six ministres réunis à Champs-sur-Marne les invitaient à le faire, aux banques qui s'agitent en butte à des « difficultés temporaires ». Sur ce point, le communiqué paraît relativement imprécis : « Les gouvernements ont aussi procédé à un échange de vues sur la question du prêt de dernier ressort en ce qui concerne les euro-marchés. Ils ont reconnu qu'il ne s'agit pas d'une question de principe, mais de détails, les règles et procédures permettant de fournir temporairement des liquidités, mais de constater que les moyens pour ce faire étaient disponibles et seraient utilisés le cas échéant ».

Cette formulation peut paraître embarrassée et à la limite en retrait sur les propos tenus diman-

che par M. Jean-Pierre Fourcade devant les journalistes auxquels il rendait compte des grandes lignes de la conférence de Champs-sur-Marne. Ce serait alors trop loin dans l'interprétation, car les gouvernements, des qu'ils ont abordé ce sujet, ont basé sur une évidence : fixer des règles précises dans ce domaine serait encourager la spéculation. Une autre difficulté consistait à distinguer entre les causes des accidents qui, au cours des derniers mois, se sont multipliées dans la « profession bancaire ». Il n'est pas question qu'une banque centrale, affirmée-on avec force, répare les erreurs de gestion d'une banque, « erreurs auxquelles on assiste les spéculations abusives sur les marchés des changes » (telles, par exemple, les opérations malheureusement menées par la filiale de la Lydys à Lugano, laquelle a perdu 28 millions de dollars en jouant à la hausse de la devise américaine). Au contraire, un institut d'émission pourrait intervenir en faveur d'une banque dont le défaut de liquidité serait dû à l'impossibilité pour elle de « refinancer » ses opérations par suite, comme c'est d'ailleurs le cas, de la détérioration des conditions du marché pour les petits et moyens établissements (mais ceux-ci n'ont pas eu tort de se lancer à corps perdu dans des opérations de prêts sur l'endroglar ?). C'est pourquoi, les banques centrales ont décidé d'examiner séparément chaque cas qui pourrait se présenter.

La banque centrale compétente est-elle celle du pays où l'établissement en question est situé ou bien la banque centrale du pays de la maison mère ? C'est la deuxième solution qui a été en principe retenue.

Le léger affaiblissement des taux d'intérêt à court terme constatés aux Etats-Unis et en Europe n'a pas convaincu les opérateurs boursiers qui, aussi bien à Wall Street qu'à Paris, continuent à placer leurs capitaux dans des valeurs de plus belle. Il ne semble pas que les autorités monétaires veuillent pour l'instant relâcher sensiblement leur pression.

### LES PROBLEMES DE SECURITE DANS LES ETABLISSEMENTS SCOLAIRES

● A AMIENS, le collège d'enseignement technique Lamartine a été fermé mardi 10 septembre, pour des raisons de sécurité, par M. René Lamps, maire de la ville. Soixante-cinq prescriptions avaient été retenues lors d'une première inspection le 7 mai 1973, pour le bâtiment qui abrite plus de cinq cents élèves. Le 9 septembre dernier, une nouvelle inspection faisait état de nombreuses anomalies, parmi lesquelles l'absence d'escaliers de secours. Depuis plusieurs années, la municipalité, qui joue schématiser les écoles, a été contrainte pour abriter ce C.E.T., de créer d'un lycée technique dans la zone nord-est de la ville.

● A REIMS, des parents d'élèves du groupe scolaire de l'avenue de Lyon ont menacé de ne pas envoyer leurs enfants en classe à la rentrée. A la suite de cette fermeure en juin de cette école, les services de la commission locale de sécurité, M. Jean Taittinger, maire de la ville (U.D.R.), ancien garde des sceaux, l'administration a, en effet, décidé de réparer les bruits de la construction de ce groupe (quatorze classes) dans d'autres établissements. Les parents réclament la construction rapide d'une nouvelle école.

### Au Brésil

### L'EPIDEMIE DE MENINGITE CONTINUE DE S'AGGRAVER

Sao-Paulo (A.P.P.). — Les services de santé brésiliens ont signalé le mardi 10 septembre que l'épidémie de méningite cérébro-spinale qui sévit dans ce pays avait fait chaque jour quatre victimes depuis le début de septembre, contre dix pendant le mois d'août. Sept cents malades ont été hospitalisés en trois jours à Sao-Paulo. Il semble que l'épidémie soit pour l'instant en aggravation constante. Quatre cent mille personnes (sur dix millions d'habitants) ont été vaccinées à Sao-Paulo à l'indication de la commission locale de sécurité et que fabrique l'Institut Mérieux à Lyon. Le docteur Mérieux est actuellement au Brésil pour auditer la possibilité de fabriquer ce vaccin sur place.

### LE VISAGE VIVANT DE LA CHANCE

Que la Loterie nationale — tranche de Zodiaca et l'astrologie s'unissent, cela suffit-il pour faire un gagnant du gros lot : 1 million et demi de francs ? M. Christian Erard, artiste peintre âgé de quarante-quatre ans, demeurant à Saint-Germain-lès-Arpejon (Essonne), marié, un fils, est l'heureux bénéficiaire de cette conjonction de hasards.

Parce qu, contrairement à un usage fréquent, il avait accepté de se faire connaître, un vin d'honneur avait été organisé pour lui mardi 10 septembre à Arpejon par la Loterie nationale. Petit discours : on se félicite que la « chance » aille à un travailleur (méritant) et qu'il neuille bien dédier son gain à sa femme et à ses enfants.

« Au mois d'août, explique M. Erard, j'ai lu (dans l'horoscope) que les jours heureux avaient de la chance en argent. » Il a d'abord joué

et gagné sept tierces, puis acheté un billet entier de la Loterie nationale. Le numéro gagnant : 00952. Pourtant les chiffres qu'il dit lui porter chance d'ordinaire sont le 3 et le 7. En apprenant la nouvelle, il n'a pas dormi pendant trois jours. Il se levait et en tremblant » pendant la nuit pour manger un kilo de tripes.

Sa femme, à qui il n'avait pas osé avouer qu'il avait acheté un billet entier, a perdu, le résultat connu, « 1 kilo en une nuit ».

Ce qu'il va faire de son argent ? « J'aurais pas voulu partager tout seul le gros lot », dit-il. Le million et demi de francs (non imposable) est déjà placé (en appartements) ou donné : « Je ne suis pas un crasseux ». Cela lui a fait plaisir de partager avec sa famille : 10 000 F à chacun des onze parents proches, plus des allocations et sept bagues aux femmes de sa famille.

Et maintenant ? « Ça continue comme avant. Je travaille ». Ce gros lot lui a même coûté deux journées en interview. Il garde cet argent pour quand on sera vieux ».

### Tout le monde ouvre des magasins.

Certains place Victor Hugo.

Ceux-là s'appellent Smalto.

francesco smalto

44 rue François 1<sup>er</sup>, Paris 8<sup>e</sup>, 5 Place Victor-Hugo, Paris 16<sup>e</sup>.

Tout le monde suit l'actualité.

Certains la font.

Ceux-là s'habillent chez Smalto.

francesco smalto

44 rue François 1<sup>er</sup>, Paris 8<sup>e</sup>, 5 Place Victor-Hugo, Paris 16<sup>e</sup>.

Présentation des documents :

aujourd'hui, un bouton à pousser, 30 secondes sur un coin de table !

Gestetner

veip-blind

desire recevoir la documentation

Gestetner - Reliure

M. : .....

Adresse : .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## LES NEGOCIATIONS SUR L'EMPLOI

### La mise au point

## du Fonds de garantie des chômeurs se poursuit lentement

Les représentants des syndicats, du patronat et du gouvernement ont repris ce mercredi matin 11 septembre la mise au point du Fonds de garantie des ressources, destiné à assurer une meilleure indemnisation des chômeurs et à faciliter leur reclassement.

Op. fonds regroupent les aides de l'Etat et celles du régime de chômage complémentaire de l'UNEDIC. Le gouvernement a posé en principe, on le sait, que tout chômeur devrait recevoir une indemnité compensatrice lui donnant, pendant un an, l'équivalent de son salaire antérieur. Pour préparer cette réunion, le ministre du travail a envoyé aux syndicats et aux employeurs une note qui doit servir de canevas à une discussion « très ouverte ».

Mais les partenaires sociaux, comme cela avait déjà été le cas lors des deux séances tenues en juillet, se montrent très circonspects. Ils tiennent, en effet, à

maintenir l'entière autonomie de l'UNEDIC. En outre, qui financerait l'indemnité compensatrice ? Syndicats et employeurs s'accrochent à penser que ce doit être le budget de l'Etat. De plus, les représentants des travailleurs reprennent des revendications dont ils n'ont pu obtenir la satisfaction dans les discussions qu'ils poursuivent d'autre part avec le C.N.P.F. pour améliorer l'accord paritaire de 1969 sur les garanties de l'emploi.

Ils réclament notamment l'application du régime des aides à tous les chômeurs, licencés individuellement comme collectivement. Enfin, les syndicats refusent d'assumer le contrôle des abus éventuels car « ils ne peuvent pas être les flics des chômeurs ».

De toute façon, faute d'accord avant le 30 octobre, les pouvoirs publics ont annoncé qu'ils agiraient par voie législative.

### NOUVELLES BRÈVES

● Le général Dupuy, commandant la 2<sup>e</sup> brigade blindée, a assisté mardi après-midi à Paris à la remise de fourragères aux jeunes soldats du régiment de marche du Tchad, unité perpétrant les traditions de la division Leclerc. Ce sont d'anciens combattants de la 2<sup>e</sup> division blindée qui ont remis les fourragères aux recrues. La cérémonie s'est déroulée en présence de Mme Leclerc de Hauteclocque, dans les jardins de Tuileries, face à l'hôtel Meurice, sur les lieux mêmes où fut capturé le général von Choltitz, qui commandait les troupes allemandes du « Gross Paris » en août 1944.

● Le Comité de défense des appelés (C.D.A.) commente dans un communiqué la manifestation à Dragagean de deux cents soldats du contingent, et si Soufflet croyait par sa réforme en dix points museler le mouvement revendicatif qui se développe dans le contingent, le voilà débrimé », écrit le Comité, qui ajoute : « Entièrement solidaire de l'action des appelés de 19<sup>e</sup> R.A., le C.D.A. appelle tous les antimilitaristes à se mobiliser pour populariser plus que jamais les luttes contre l'armée d'embrigadement et de guerre civile et à se tenir prêts à repousser à toute tentative de répression de la part du pouvoir ».

● Le quotidien « Libération » a décidé de reporter au 30 septembre (au lieu du 18) sa date de réimpression. L'équipe rédactionnelle, que dirige M. Serge July depuis la démission, pour raison de santé, de M. Jean-Paul Sartre, a été remaniée et élargie. Le nouveau « Libération » s'enrichira de quatre pages et de nouvelles rubriques.

● Le fils de John Steinbeck emprisonné en Thaïlande pour détention de drogue. M. John Steinbeck IV, journaliste indépendant, fils de l'écrivain américain, purge actuellement une peine d'un mois de prison en Thaïlande pour possession de marijuana. Appréhendé le 21 août dernier à la frontière de la Malaisie, il avait été trouvé porteur d'un kilo de drogue. Son épouse, qui se trouvait avec lui, au moment de son arrestation, a été libérée en liberté. — (A.F.P., A.P.)

سكاك الامال